叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 阿拉伯智慧：阿拉伯语选(arabian Wisdom Selections And Translations) 000001

2. 阿拉伯智慧：阿拉伯语选(arabian Wisdom Selections And Translations) 000002

3. 阿拉伯智慧：阿拉伯语选(arabian Wisdom Selections And Translations) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

阿拉伯智慧：阿拉伯语选(Arabian Wisdom Selections and Translations)
第1/3页

[ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] ['sɪriːz]
The **Wisdom** **of** **the** **East** **Series**
这 智慧 的 这 东方 系列

东方智慧系列

['edɪtɪd] [baɪ]
EDITED **BY**
编辑 经过

编辑

[el] . ['krænmɝ] - [bɪŋ]
L **.** **CRANMER** **-** **BYNG**
L . 克兰默 - 拜恩

L. 克兰默-宾

['draɪv, 'dɑːktɝ] . [es] . [ə; eɪ] . [kə'pɑːdiːə]
Dr **.** **S** **.** **A** **.** **KAPADIA**
博士 . S . 一个 . 卡帕迪亚

SA KAPADIA 博士

[ə'reɪbiən] ['wɪzdəm]
ARABIAN **WISDOM**
阿拉伯 智慧

阿拉伯智慧

['wɪzdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst]
WISDOM **OF** **THE** **EAST**
智慧 的 这 东方

东方智慧

[ə'reɪbiən] ['wɪzdəm]
ARABIAN **WISDOM**
阿拉伯 智慧

阿拉伯智慧

[si'lekʃənz] [ænd; ənd][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ærəbɪk]
SELECTIONS **AND** **TRANSLATIONS** **FROM** **THE** **ARABIC**
选择 和 翻译 从 这 阿拉伯

阿拉伯语选集与译文

[baɪ][dʒɑːn] , [em] . [diː] .
BY **JOHN** **WORTABET** **,** **M** **.** **D** **.**
经过 约翰 沃塔贝特 , M . D .

作者：约翰·沃塔贝特医学博士

[θɜːrd] [ɪm'preʃ(ə)n]
THIRD **IMPRESSION**
第三 印象

第三次印象

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

[dʒɑ:n] ['mɜ:rri] , ['ælbəˌmɑ:rəl] STREET1916

JOHN	MURRAY	,	ALBEMARLE	STREET1916
约翰	默里	,	阿尔伯马尔	STREET1916

约翰·默里，阿尔伯马尔街1916

[ɔ:l] [raɪts] [rɪ'zɜ:rvd]

ALL	RIGHTS	RESERVED
全部	权利	预订的

版权所有

[tu:; tə]

TO
到

到

[maɪ] ['tʃɪldrən]

MY	CHILDREN
我的	孩子们

我的孩子们

" [wʌt] [dʌθ; dəθ][ðə; ði][lɔ:rd][rɪ'kwaɪər][ʌv; əv] [ði:] , [bʌt; bət][tu:; tə]

"	What	doth	the	Lord	require	of	thee	,	but	to
"	什么	确实	这	主	要求	的	你	,	但	到

耶和华向你所要的是什么呢？只要你.....

[du:]['dʒʌstli] , [ænd; ənd][tu:; tə] [lʌv] ['mɜ:rsi] , [ænd; ənd][tu:; tə] [wɔ:k] ['hʌmbli]

do	justly	,	and	to	love	mercy	,	and	to	walk	humbly
做	公正地	,	和	到	爱	怜悯	,	和	到	走	谦卑地

行公义，好怜悯，存谦卑的心。

[wɪð; wɪθ][ðaɪ][gɑ:d] ! " — ['maɪkə] ['vaɪ, 'vi:] . [eɪt] .

with	thy	God	!	"	—	MICAH	vi	.	8	.
和	你的	上帝	!	"	—	米卡	六	.	8	.

与你的神同在！——弥迦书 6:8

['kɑ:ntents]

CONTENTS
内容

内容

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]

INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði] [fɜ:rst] ['tʃæptər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'rɑ:n]

THE	FIRST	CHAPTER	OF	THE	KORAN
这	第一的	章	的	这	《古兰经》

《古兰经》第一章

[rɪ'pentəns]

REPENTANCE
悔改

悔改

[ə; eɪ] ['sɪnərz] [kraɪ]['ʌntəˌ'ʌntu][gɑ:d]

A	SINNER'S	CRY	UNTO	GOD
一个	罪人的	哭	到	上帝

罪人向神的呼求

[fər'gɪvɪŋ] ['ʌðər]

FORGIVING	OTHERS
宽恕	其他的

原谅他人

[fɔːrˈberəns]
FORBEARANCE
宽容

忍耐

[hjuːˈmɪlətɪ]
HUMILITY
谦逊

谦逊

[truː] [noʊˈbɪlətɪ]
TRUE **NOBILITY**
真的 贵族

真正的贵族

[self] - [rɪˈspekt]
SELF **-** **RESPECT**
自己 - 尊重

自尊

[ˈkærəktər]
CHARACTER
特点

特点

[bəˈnevələns]
BENEVOLENCE
仁

仁

[ˌdʒenəˈrɑːsətɪ]
GENEROSITY
慷慨

慷慨

[ˈgrætɪtuːd]
GRATITUDE
感激

感激

[ˈrekəmpens]
RECOMPENSE
补偿

补偿

[ˈflɔntɪŋ] [ˈkaɪndnəs]
FLAUNTING **KINDNESS**
炫耀 仁慈

炫耀善意

[ˈnɑːlɪdʒ]
KNOWLEDGE
知识

知识

[ˈspekjələtɪv] [ˈstʌdiz]
SPECULATIVE **STUDIES**
推测性的 研究

推测性研究

[θɔːts] , [dauts]
THOUGHTS **,** **DOUBTS**
想法 , 疑虑

想法，疑虑

['wɪzdəm]
WISDOM
智慧

智慧

['ɪgnərəns] , ['fɑːli]
IGNORANCE , FOLLY
无知 , 蠢事

无知，愚昧

[ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n]
CONSULTATION
咨询

咨询

['spiːkɪŋ] , ['raɪtɪŋ] , [bʊks]
SPEAKING , WRITING , BOOKS
请讲 , 写作 , 图书

演讲、写作、书籍

['saɪləns]
SILENCE
沉默

沉默

['truːθflnəs]
TRUTHFULNESS
真实性

真实性

['truːθflnəs] [tuː; tə] ['prɔmisiz]
TRUTHFULNESS TO PROMISES
真实性 到 承诺

信守承诺

['truːθflnəs] [tuː; tə] ['siːkrɪts]
TRUTHFULNESS TO SECRETS
真实性 到 秘密

对秘密的诚实

[dɪ'siːt]
DECEIT
欺骗

欺骗

[ɪg'zɜːrʃn]
EXERTION
用力

用力

[ˌɑːpər'tuːnətiz]
OPPORTUNITIES
机会

机会

[ɪ'kɑːnəmi]
ECONOMY
经济

经济

[vi'sisitjuːdz] [ʌv; əv] ['fɔːrtʃən]
VICISSITUDES OF FORTUNE
变迁 的 财富

命运的变迁

['peɪʃ(ə)ns]
PATIENCE
耐心

耐心

[kən'tentmənt]
CONTENTMENT
满意

满意

['tʃɪrflnəs]
CHEERFULNESS
愉悦

快乐

[wɔ:r]
WAR
战争

战争

['æŋgər]
ANGER
愤怒

愤怒

['heɪtrɪd] , ['mælɪs]
HATRED , MALICE
仇恨 , 恶意

仇恨，恶意

['mɜ:rdər]
MURDER
谋杀

谋杀

['envi]
ENVY
嫉妒

嫉妒

['ræʃnəs]
RASHNESS
鲁莽

鲁莽

['leɪzinəs]
LAZINESS
懒惰

懒惰

['ævərɪs]
AVARICE
贪婪

贪婪

[kəm'pleɪnt] , [bleɪm]
COMPLAINT , BLAME
抱怨 , 责备

投诉，指责

['mærɪdʒ]
MARRIAGE
婚姻

婚姻

['tʃɪldrən]
CHILDREN
孩子们

孩子们

['fɪliəl] ['du:ti]
FILIAL **DUTY**
孝 责任

孝道

['brʌðərz]
BROTHERS
兄弟

兄弟

[frendz]
FRIENDS
朋友们

朋友们

['neɪbərz]
NEIGHBOURS
邻居

邻居们

[ˌsælju'teɪʃ(ə)n]
SALUTATION
问候

问候

[lʌv] [ʌv; əv] ['kʌntri] [ænd; ənd] [hoʊm]
LOVE **OF** **COUNTRY** **AND** **HOME**
爱 的 国家 和 家

热爱祖国和家园

['trævəlɪŋ]
TRAVELLING
旅行

旅行

[helθ]
HEALTH
健康

健康

[ju:θ] [ænd; ənd][oʊld][eɪdʒ]
YOUTH **AND** **OLD** **AGE**
青年 和 老的 年龄

青年与老年

[deθ]
DEATH
死亡

死亡

[ə'pendɪks]
APPENDIX
附录

附录

[ˌedɪ'tɔ:riəl] [noʊt]
EDITORIAL **NOTE**
社论 笔记

编者按

[ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði]['editəz][ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪri:z] [ɪz][ə; eɪ]['veri] ['defɪnət] [wʌn] .

The	object	of	the	editors	of	this	series	is	a	very	definite	one	.
这	目的	的	这	编辑	的	这	系列	是	一个	非常	定	一	.

本丛书编辑的目标非常明确。

[ðeɪ] [dɪ'zaɪər] [ə'bʌv] [ɔ:l] [θɪŋz] [ðæt] , [ɪn][ðer; ðər]['hʌmb(ə)l] [weɪ] ,

They	desire	above	all	things	that	,	in	their	humble	way	,
他们	欲望	多于	全部	事物	那	,	在	他们的	谦逊的	方式	,

他们最渴望的是，以他们谦卑的方式，

[ði:z] [bʊks] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ðə; ði] [æm'bæsədərz] [ʌv; əv] [gʊd] - [wɪl] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [bɪ'twi:n]

these	books	shall	be	the	ambassadors	of	good	-	will	and	understanding	between
这些	图书	将	是	这	大使们	的	好的	-	将要	和	理解	之间

[i:st] [ænd; ənd] [west] ,

East	and	West	,
东方	和	西方	,

这些书籍将成为东西方之间友好与理解的使者。

[ðə; ði][oʊld][wɜ:rld][ʌv; əv] [θɔ:t] , [ænd; ənd][ðə; ði] [nu:] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .

the	old	world	of	Thought	,	and	the	new	of	Action	.
这	老的	世界	的	想法	,	和	这	新的	的	行动	.

旧的思想世界，和新的行动世界。

[ɪn] [ðɪs] [ɪn'devər] , [ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [sfɪr] ,

In	this	endeavour	,	and	in	their	own	sphere	,
在	这	努力	,	和	在	他们的	自己的	领域	,

在这项努力中，以及在他们自己的领域内，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][bʌt; bət] ['fɔ:ləuəz] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ɪg'zæmp(ə)l][ɪn][ðə; ði][lænd] .

they	are	but	followers	of	the	highest	example	in	the	land	.
他们	是	但	追随者	的	这	最高	例子	在	这	土地	.

他们只不过是追随国内最高榜样的追随者而已。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər]['kɑ:nfɪdənt] [ðæt] [ə; eɪ] [di:pər] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [aɪ'di:lz][ænd; ənd]['lɔ:fti]

They	are	confident	that	a	deeper	knowledge	of	the	great	ideals	and	lofty
他们	是	自信的	那	一个	更深	知识	的	这	伟大的	理想	和	高远

[fə'lɑ:səfi] [ʌv; əv][ˌɔ:ri'ent(ə)l] [θɔ:t] [meɪ] [help] [tu:; tə][ə; eɪ][rɪ'vaɪv(ə)l][ʌv; əv] [ðæt] [tru:] ['spɪrɪt][ʌv; əv]

philosophy	of	Oriental	thought	may	help	to	a	revival	of	that	true	spirit	of
哲学	的	东方	想法	可能	帮助	到	一个	复兴	的	那	真的	精神	的

['tʃærəti] [wɪtʃ] ['ni:ðər] [dɪ'spaɪzɪz][nɔ:r] [fɪrz] [ðə; ði][neiʃəns][ʌv; əv] [ə'nʌðər] [kri:d] [ænd; ənd] ['kʌlər] .

Charity	which	neither	despises	nor	fears	the	nations	of	another	creed	and	colour	.
慈善	哪个	两者都不	鄙视	也不	恐惧	这	国家	的	其他	信条	和	颜色	.

他们相信，深入了解东方思想的伟大理想和崇高哲学，有助于复兴真正的博爱精神，这种精神既不鄙视也不畏惧其他信仰和肤色的民族。

[el] . ['krænmɔɹ] - [bɪŋ] .

L	.	CRANMER	-	BYNG	.
L	.	克兰默	-	拜恩	.

L. 克兰默-宾。

[es] . [ə; eɪ] . [kə'pɑ:di:ə] .

S	.	A	.	KAPADIA	.
S	.	一个	.	卡帕迪亚	.

SA KAPADIA。

['nɔrθˌbrʊk] [sə'saɪəti] ,

NORTHBROOK	SOCIETY	,
北布鲁克	社会	,

北布鲁克协会

- , ['krɔmwel] [roʊd] ,
21 , CROMWELL ROAD ,
- , 克伦威尔 路 ,

克伦威尔路21号

['kenzɪŋtən] , [es] . ['dʌbljuː] .
KENSINGTON , S . W .
肯辛顿 , S . W .

肯辛顿，西南

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði] [waɪz] ['seɪɪŋz] [ænd; ənd] ['prɑːvɜːrbz] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɑːdərn] [taɪmz] ,
The wise sayings and proverbs of ancient and modern times ,
这 明智的 谚语 和 谚语 的 古老的 和 现代的 时代 ,

古今中的智慧格言和谚语

[ænd; ənd] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] [aɪ] [noʊ] [ɔːr] [tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ] [hæd; həd] ['ækses] [ɪn]
and in all the languages I know or to which I had access in
和 在 全部 这 语言 我 知道 或者 到 哪个 我 有 使用权 在
[trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] ,
translations ,
翻译 ,

以及我所知道的所有语言，或我能接触到的所有翻译版本，

[hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'trækʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] .
have always had a great attraction for me .
有 总是 有 一个 伟大的 景点 为了 我 .

它们一直深深吸引着我。

[drɔːn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [iks'piəriənsiz] [ænd; ənd] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['hjuːmən] [laɪf] ,
Drawn from the experiences and study of human life ,
绘制 从 这 经历 和 学习 的 人类 生活 ,

取材于人类生活的经验和研究，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'djʊst] [baɪ] [waɪz] [men] [tuː; tə] [ʃɔːrt] , ['pɪθi] ['sentənsɪz] ,
they have been reduced by wise men to short , pithy sentences ,
他们 有 到过 减少 经过 明智的 男人 到 短的 , 简洁 句子 ,

智者们将它们简化成了简短精辟的句子。

['dʒen(ə)rəli] [ɪk'sprest] [ɪn] [sʌm; səm] [kweɪnt] [ɔːr] ['straɪkɪŋ] [fɔːrm] , [fɔːr; fər] [kən'veiiŋ] [saʊnd] ['mɔːrəl]
generally expressed in some quaint or striking form , for conveying sound moral
一般来说 表达 在 一些 古雅 或者 引人注目 形式 , 为了 传递 声音 道德
[trʊθs] .
truths .
真相 .

通常以某种奇特或引人注目的形式表达，以传达健全的道德真理。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] ['mæksəmz] [ʌv; əv] [laɪf] , [ɔːr] [ruːlz] [ʌv; əv] [kən'dʌkt] , ['tʃiːfli] [fɔːr; fər]
They are intended to be maxims of life , or rules of conduct , chiefly for
他们 是 故意的 到 是 格言 的 生活 , 或者 规则 的 执行 , 主要 为了
[ðə; ði] [jʌŋ] ,
the young ,
这 年轻的 ,

这些格言旨在作为人生格言或行为准则，主要针对年轻人。

[bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] [riːd] [wɪð; wɪθ] ['pleʒər] [ænd; ənd] ['prɑːfɪt] [baɪ] [bəuθ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [oʊld] .
but may be read with pleasure and profit by both young and old .
但 可能 是 读 和 乐趣 和 利润 经过 两个都 年轻的 和 老的 .

但无论老少，都能从中获得乐趣和益处。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [æn; ən]['ɑːbdʒekt][ɪn] [vjuː] [ðæt] [ðə; ði]['editəz][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌv; əv]

It	was	with	such	an	object	in	view	that	the	Editors	of	the	Wisdom	of
它	曾是	和	这样的	一个	目的	在	看法	那	这	编辑	的	这	智慧	的

[ðə; ði] [iːst] ['sɪriːz] [hæv; həv] ['leɪtli] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [smɔːl] [bʊks] [ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt]

the	East	series	have	lately	issued	a	number	of	small	books	on	this	subject
这	东方	系列	有	最近	发布	一个	数字	的	小的	图书	在	这	主题

['kerfəli] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ] ['kɑːmpɪtənt] ['speʃəlɪst] ,

carefully	translated	by	competent	specialists	,
小心	翻译	经过	胜任的	专家	,

正是出于这样的目的，东方智慧丛书的编辑们最近出版了一系列关于这一主题的小册子，这些小册子均由权威专家精心翻译。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] ['haɪli] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [pres] [ænd; ənd]['pʌblɪk] .

and	which	have	been	highly	appreciated	by	the	English	press	and	public	.
和	哪个	有	到过	高度	感谢	经过	这	英语	按	和	民众	.

这些作品受到了英国媒体和公众的高度评价。

[ðer; ðər] [tʃiːf] [dɪ'zaɪər] , [haʊ'evər] ,

Their	chief	desire	,	however	,
他们的	首席	欲望	,	然而	,

然而，他们最主要的愿望是：

[ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] " [ðæt] [ðiːz] [bʊks] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði] [æm'bæsədərz] [ʌv; əv] [gʊd] - [wɪl]

appears	to	be	"	that	these	books	shall	be	the	ambassadors	of	good	-	will
出现	到	是	"	那	这些	图书	将	是	这	大使们	的	好的	-	将要

[ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [bɪ'twiːn] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,

and	understanding	between	East	and	West	,
和	理解	之间	东方	和	西方	,

似乎是"这些书籍将成为东西方之间友好和理解的使者"，

" [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [ðæt] " [ðə; ði] [greɪt] [aɪ'diːlz][ænd; ənd]['lɔːfti] [fə'lɑːsəfi] [ʌv; əv][ˌɔːri'ent(ə)l] [θɔːt]

"	and	also	that	"	the	great	ideals	and	lofty	philosophy	of	Oriental	thought
"	和	还	那	"	这	伟大的	理想	和	高远	哲学	的	东方	想法

[meɪ] [help][tuː; tə][ə; eɪ][rɪ'vaɪv(ə)l][ʌv; əv] [ðæt] [truː] ['spɪrɪt][ʌv; əv] ['tʃærəti] [wɪtʃ] ['niːðər] [dɪ'spaɪzɪz][nɔːr]

may	help	to	a	revival	of	that	true	spirit	of	Charity	which	neither	despises	nor
可能	帮助	到	一个	复兴	的	那	真的	精神	的	慈善	哪个	两者都不	鄙视	也不

[fɪrz] [ðə; ði][neiʃəns][ʌv; əv] [ə'nʌðər] [kriːd] [ænd; ənd] ['kʌlər] .

fears	the	nations	of	another	creed	and	colour	.
恐惧	这	国家	的	其他	信条	和	颜色	.

"而且东方思想的伟大理想和崇高哲学或许有助于复兴真正的博爱精神，这种精神既不鄙视也不畏惧其他信仰和肤色的民族。

" ([siː] [ˌedɪ'tɔːriəl] [noʊt] .)

"	(	See	Editorial	Note	.	)
"	(	看	社论	笔记	.	)

（参见编者按。）

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm] [sʌtʃ] ['məutivz] , [bʌt; bət] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [aɪ][hæd; həd] [siːn] [ðiːz] [bʊks]

It	was	also	from	such	motives	,	but	long	before	I	had	seen	these	books
它	曾是	还	从	这样的	动机	,	但	长的	前	我	有	已见	这些	图书

,

,

,

也是出于这样的动机，但这是在我看到这些书很久之前。

[ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ɪm'plɔɪd] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][maɪ] ['liːʒər] ['aʊərz][ɪn][træns'leitiŋ]['ɪntuː]['ærəbɪk]

that	I	have	employed	a	part	of	my	leisure	hours	in	translating	into	Arabic
那	我	有	受雇	一个	部分	的	我的	闲暇	小时	在	翻译	进入	阿拉伯

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best] ['seɪɪŋz] [ʌv; əv][em] . [ɔː'riːljəs] ,

some	of	the	best	sayings	of	M	.	Aurelius	,
一些	的	这	最好的	谚语	的	M	.	奥勒留	,

我利用部分空闲时间将马可·奥勒留的一些名言翻译成了阿拉伯语。

['ʃeɪkspɪr] , ['tenisn] , ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['prɑ:vɜ:rbz] , [ænd; ənd] , [kwaɪt] ['leɪtli] ,

Shakespeare	,	Tennyson	,	English	and	other	proverbs	,	and	,	quite	lately	,
莎士比亚	,	丁尼生	,	英语	和	其他	谚语	,	和	,	相当	最近	,

莎士比亚、丁尼生、英国谚语和其他谚语，以及最近的.....

[si'lekʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ptɑ:; ptɑ:h] - ['hoʊ.tɛp][ænd; ənd] - [skroʊl][ʌv; əv]

selections	from	The	Instruction	of	Ptah	-	Hotep	and	Sadi's	Scroll	of
选择	从	这	操作说明	的	普塔赫	-	霍特普	和	-	滚动	的

['wɪzdəm] .

Wisdom	.
智慧	.

选自《普塔霍特普训诫》和《萨迪智慧卷轴》。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði][best]['ærəbɪk] ['mægəzinz] , [ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [ri:d] [baɪ]

They	were	published	in	the	best	Arabic	magazines	,	and	have	been	read	by
他们	是	已发布	在	这	最好的	阿拉伯	杂志	,	和	有	到过	读	经过

['meni] ['kristʃənz] ,

many	Christians	,
许多	基督徒	,

这些文章发表在最好的阿拉伯杂志上，有很多基督徒阅读过。

['mɑ:zləmz] , [ænd; ənd][dʒu:z][ɪn]['i:dʒɪpt] , ['sirɪr] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['kʌntriz] ;

Moslems	,	and	Jews	in	Egypt	,	Syria	,	and	other	countries	;
穆斯林	,	和	犹太人	在	埃及	,	叙利亚	,	和	其他	国家	;

埃及、叙利亚和其他国家的穆斯林和犹太人；

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [toʊld][baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv] [ði:z] [ˌɔ:ri'ent(ə)l] ['ri:dɚz] [ðæt] [ðeɪ] [faʊnd] [ɪn]

and	I	have	been	told	by	some	of	these	Oriental	readers	that	they	found	in
和	我	有	到过	讲述	经过	一些	的	这些	东方	读者	那	他们	成立	在

[ðem; ðəm] [mʌtʃ] ['mætər] [fɔ:r; fər] [θɔ:t] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,

them	much	matter	for	thought	and	instruction	,
他们	很多	事情	为了	想法	和	操作说明	,

有些东方读者告诉我，他们从这些书中发现了许多值得思考和学习的内容。

[waɪl] [ðer; ðər] [vju:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti] [ænd; ənd][bɑ:ndz][ʌv; əv]['hju:mən]['neɪtʃər] [ə'mʌŋ] [ɔ:l]

while	their	views	of	the	community	and	bonds	of	human	nature	among	all
尽管	他们的	浏览	的	这	社区	和	债券	的	人类	自然	之中	全部

[neiʃəns] ,

nations	,
国家	,

以及他们对各国人民之间的共同体和人性纽带的看法，

[ænd; ənd][ɪn][ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] , [hæv; həv] [bɪn] ['brɔ:dnd] [ænd; ənd][ɪn'lɑ:rdʒd] .

and	in	all	parts	of	the	world	,	have	been	broadened	and	enlarged	.
和	在	全部	部分	的	这	世界	,	有	到过	扩大	和	放大	.

在世界各地，都得到了扩展和扩大。

[ðə; ði]['ærəbɪk]['læŋgwɪdʒ][ɪz] [pər'tɪkjələrli] [rɪtʃ] [ɪn] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ,

The	Arabic	language	is	particularly	rich	in	this	kind	of	literature	,
这	阿拉伯	语言	是	特别	富有的	在	这	种类	的	文学	,

阿拉伯语在这方面的文学作品尤为丰富。

[ænd; ənd][ɪts]['prɑ:vɜ:rbz][ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n] [ə'proʊpriətli] [ˌɪntrə'du:st] [ɪn][ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] , ['letərz] ,

and	its	proverbs	are	often	appropriately	introduced	in	conversation	,	letters	,
和	它是	谚语	是	经常	适当	介绍	在	对话	,	信件	,

[ænd; ənd] [bʊks] ,

and	books	,
和	图书	,

它的谚语经常被恰当地引用到谈话、信件和书籍中。

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] [mʌtʃ] [fɔːrs] [tuː; tə] [wʌt] [ɪz] [sed] [ɔːr] ['rɪt(ə)n] .

and	add	much	force	to	what	is	said	or	written	.
和	添加	很多	力量	到	什么	是	说	或者	书面	.

并为所说或所写的内容增添很多力量。

['meni] [ɑːr; ər] [laɪt] [ænd; ənd][kə'loʊkwiəl] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ə; eɪ] [smaɪl] [ɔːr] ['læftər] [tuː; tə][bəuθ]

Many	are	light	and	colloquial	,	and	bring	a	smile	or	laughter	to	both
许多	是	光	和	口语	,	和	带来	一个	微笑	或者	笑声	到	两个都

['spiːkər] [ænd; ənd] ['hɪrər] ;

speaker	and	hearer	;
扬声器	和	听者	;

许多笑话轻松口语化，能让说话者和听者都露出笑容或开怀大笑；

[bʌt; bət] ['meni] ['ɔːlsoʊ][ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðer; ðər]['klæsɪk(ə)l][fɔːrm][ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪriəs]

but	many	also	are	distinguished	by	their	classical	form	and	the	serious
但	许多	还	是	杰出的	经过	他们的	古典	形式	和	这	严肃的

['weɪti] [aɪ'diːəz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'veɪ] [ɔːr] [ɪn'kʌlkeɪt] .

weighty	ideas	which	they	convey	or	inculcate	.
重	想法	哪个	他们	传达	或者	灌输	.

但许多作品也因其古典形式和所传达或灌输的严肃深刻的思想而独具特色。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['iːzi] , ['ðerfɔːr] , [tuː; tə][faɪnd] [ə'bʌndənt] [mə'tɪriəl] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] ,

It	was	easy	,	therefore	,	to	find	abundant	material	for	this	little	book	,
它	曾是	简单的	,	所以	,	到	寻找	丰富	材料	为了	这	小的	书	,

因此，很容易就能找到大量素材来编写这本小册子。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sʌmwʌt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [waɪz] [sɪ'lekʃ(ə)n] ,

but	it	was	somewhat	difficult	to	make	a	wise	selection	,
但	它	曾是	有些	难的	到	制作	一个	明智的	选择	,

但做出明智的选择有些困难。

[tuː; tə]['klæsɪfaɪ][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['sʌbdʒekts]['ʌndər]['prɑːpər] ['hedz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [trænz'leɪt] ['ærəbɪk]

to	classify	the	different	subjects	under	proper	heads	,	and	to	translate	Arabic
到	分类	这	不同的	主题	在下面	恰当的	头部	,	和	到	翻译	阿拉伯

['ɪdɪəmz]['ɪntuː] [gʊd] ['ɪŋglɪʃ] .

idioms	into	good	English	.
成语	进入	好的	英语	.

将不同的主题归类到合适的标题下，并将阿拉伯语习语翻译成地道的英语。

['ʌðər] ['dɪfəkəltɪz] [wɜːr; wər] [wen] [ðə; ði]['prɑːvɜːrb][ɪn]['ærəbɪk][ɪz] [fɔːrmd] [ʌv; əv] [tuː] [pɑːrts] [wɪtʃ]

Other	difficulties	were	when	the	proverb	in	Arabic	is	formed	of	two	parts	which
其他	困难	是	什么时候	这	谚语	在	阿拉伯	是	形成	的	二	部分	哪个

['æsəˌneɪt] [ɔːr] [raɪm] ,

assonate	or	rhyme	,
音调	或者	韵	,

其他困难之处在于，当阿拉伯谚语由押韵或谐音的两个部分组成时，就会出现这种情况。

[wen] [ðə; ði] ['piːkənsi] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['sentəns] [dɪ'pendz] [soʊ] [mʌtʃ] [ɑːn][ðə; ði] ['kweɪntnəs] [ʌv; əv]

when	the	piquancy	of	a	short	sentence	depends	so	much	on	the	quaintness	of
什么时候	这	辣味	的	一个	短的	句子	取决于	所以	很多	在	这	古雅	的

[ɪts] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

its	expression	,
它是	表达	,

当一个短句的妙趣如此依赖于其表达方式的奇特之处时，

[wen] [æn; ən] [ˌʌntræns'leɪtəbl] [pʌn] [ɔːr] [pleɪ] [ə'pɑːn][wɜːrdz][ɪz] [juːst] ,

when	an	untranslatable	pun	or	play	upon	words	is	used	,
什么时候	一个	无法翻译	双关语或者		玩	之上	字	是	用过的	,

当使用无法翻译的双关语或文字游戏时，

[ɔ:r] [wen] [ðə; ði] [freɪz] [ɪz] [tu:] [ɪ'lɪptɪk(ə)l] [ɔ:r] [tu:] [ˌɔ:ri'ent(ə)l] [ɪn] [ɪts] ['refrəns] [tu:; tə] [bi:; bi] ['i:zəli]

or	when	the	phrase	is	too	elliptical	or	too	Oriental	in	its	reference	to	be	easily
或者	什么时候	这	短语	是	也	椭圆形	或者	也	东方	在	它是	参考	到	是	容易地

[ˌʌndər'stʊd] [baɪ] ['ɪŋglɪʃ] ['ri:dɚz] .

understood	by	English	readers	.
理解	经过	英语	读者	.

或者当短语过于晦涩难懂或带有浓重的东方色彩，以至于英语读者难以理解时。

[ðə; ði] [trænz'leɪʃ(ə)n] [aɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] ['lɪtərəl] , ['sʌmtaɪmz] [fri:] , [bʌt; bət] ['ɔ:lweɪz] [tru:]

The	translation	I	have	made	is	generally	literal	,	sometimes	free	,	but	always	true
这	翻译	我	有	制成	是	一般来说	文字	,	有时	自由的	,	但	总是	真的

[tu:; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] .

to	the	original	.
到	这	原来的	.

我的翻译通常采用直译，有时也会进行一些自由发挥，但始终忠于原文。

[sʌm; səm] [aɪ] [hæv; həv] [left] [ɪn] [ðer; ðər] [ˌɔ:ri'ent(ə)l] [fɔ:rm] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [ə'reɪbiən] [bent] [ʌv; əv]

Some	I	have	left	in	their	Oriental	form	to	show	the	Arabian	bent	of
一些	我	有	左边	在	他们的	东方	形式	到	展示	这	阿拉伯	弯曲	的

[θɔ:t] [ænd; ənd] [moʊd] [ʌv; əv] [laɪf] .

thought	and	mode	of	life	.
想法	和	模式	的	生活	.

有些我保留了它们的东方原貌，以展现阿拉伯人的思想倾向和生活方式。

[ðə; ði] ['rendərɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kə'rɑ:n] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [maɪn] , [ænd; ənd] [aɪ] [ə'loʊn] [ˌeɪ 'em] [rɪ'spɑ:nsəb(ə)l]

The	renderings	from	the	Koran	are	all	mine	,	and	I	alone	am	responsible
这	效果图	从	这	《古兰经》	是	全部	矿	,	和	我	独自的	是	负责任的

[fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] .

for	them	.
为了	他们	.

所有《古兰经》插图均为本人所作，本人对其负全部责任。

[ɔ:l] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [traɪd] [tu:; tə] [du:] [wʌz; wəz] [fɔ:r; fər] ['ɔ:rd(ə)neri] ['ri:dɚz] — [ænd; ənd] [fɔ:r; fər]

All	that	I	have	tried	to	do	was	for	ordinary	readers	—	and	for
全部	那	我	有	尝试	到	做	曾是	为了	普通的	读者	—	和	为了

[ðem; ðəm] [ə'loʊn] .

them	alone	.
他们	独自的	.

我所做的一切都是为了普通读者——而且仅仅是为了他们。

['meni] ['prɑ:vɜ:rbz] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mən] [tu:; tə] [ɔ:l] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] ,

Many	proverbs	are	common	to	all	languages	,
许多	谚语	是	常见的	到	全部	语言	,

许多谚语是所有语言通用的。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðem; ðəm] [ɔ:l] — ['noʊtəbli] [ə'mʌŋ] [se'mɪtɪk] [neiʃəns] — [ðer; ðər] [ɪz] ['ɔ:f(ə)n] [æn; ən]

and	in	them	all	—	notably	among	Semitic	nations	—	there	is	often	an
和	在	他们	全部	—	尤其	之中	闪米特语	国家	—	那里	是	经常	一个

[ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] , [[wʌn]] [ɔ:r] [ə; eɪ] [wʌn] - ['saɪdɪd] [vju:] ,

exaggeration	,	[	1	]	or	a	one	-	sided	view	,
夸张	,	[	1	]	或者	一个	一	-	侧面	看法	,

而且在所有这些方面——尤其是在闪米特民族中——常常存在夸大[1]或片面的观点，

[[ˌtu:'tu:]] [ɔ:r] [ə; eɪ] ['pærədɑ:ks] ,

[	2	]	or	a	paradox	,
[	2	]	或者	一个	悖论	,

[2] 或者说是一个悖论，

[[θriː]] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][wɪð; wɪθ][sʌm; səm]['lætɪtuːd][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]

[	3	]	which	must	be	taken	with	some	latitude	and	with	the	natural
[	3	]	哪个	必须	是	已采取	和	一些	纬度	和	和	这	自然的

[ˌlɪmɪ'teɪʃənz] [rɪ'kwaɪərd][baɪ] ['kɑːmən] [sens] .

limitations	required	by	common	sense	.
限制	必需的	经过	常见的	感觉	.

[3] 必须留有一定的余地，并受到常识所要求的自然限制。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ðæt] ['meni] ['ærəbɪk]['prɑːvɜːrbz][hæv; həv][ə; eɪ][kloʊz] [rɪ'zembləns]

It	will	also	be	observed	that	many	Arabic	proverbs	have	a	close	resemblance
它	将要	还	是	观察到	那	许多	阿拉伯	谚语	有	一个	关闭	相似

[tuː; tə][ðə; ði]['prɑːvɜːrbz][ʌv; əv]['sɑːləmən] ,

to	the	Proverbs	of	Solomon	,
到	这	箴言	的	所罗门	,

还可以注意到，许多阿拉伯谚语与所罗门箴言非常相似。

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [ə'suːm] [ðæt] [rɪ'tɔːrɪk(ə)l] [fɔːrm][ɔːr]['pærəlelɪzəm][ɪn] [wɪtʃ] ['hiːbruː] ['poʊətri] [ə'baundz]

and	often	assume	that	rhetorical	form	or	parallelism	in	which	Hebrew	poetry	abounds
和	经常	认为	那	修辞	形式	或者	平行	在	哪个	希伯来语	诗	很多

[wen] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'diːə][ɪz] [rɪ'piːtɪd] [ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] ,

when	the	same	idea	is	repeated	in	other	words	,
什么时候	这	相同的	主意	是	重复	在	其他	字	,

他们常常假定希伯来诗歌中大量使用的修辞形式或平行结构，即用其他词语重复表达同一个意思。

[ɔːr] [wer] [ɪts] ['pɑːzətɪv] [ænd; ənd] ['negətɪv] [saɪdz][ɑːr; ər][pʊt]['ɪntuː]['kɑːntræst] .

or	where	its	positive	and	negative	sides	are	put	into	contrast	.
或者	在哪里	它是	积极的	和	消极的	侧面	是	放	进入	对比	.

或者将其优点和缺点进行对比。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [kwoʊ'teɪʃ(ə)n] , ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [eɪtθ] ['tʃæptər] [ʌv; əv] [ðæt] [bʊk] ,

The	following	quotation	,	taken	from	the	eighth	chapter	of	that	book	,
这	下列的	引述	,	已采取	从	这	第八	章	的	那	书	,

以下引文摘自该书第八章：

[meɪ] [sɜːrv] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [wʌt] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [sed] ,

may	serve	as	an	example	of	what	has	just	been	said	,
可能	服务	作为	一个	例子	的	什么	有	只是	到过	说	,

可以作为刚才所说内容的一个例子。

[ænd; ənd][æz; əz][æn; ən] [ə'proʊpriət] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] :

and	as	an	appropriate	introduction	to	this	little	book	:
和	作为	一个	合适的	介绍	到	这	小的	书	:

作为对这本小册子的恰当介绍：

" [dʌθ; dəθ][nɑːt]['wɪzdəm][kraɪ] ,

"	Doth	not	wisdom	cry	,
"	确实	不是	智慧	哭	,

智慧岂不呼喊?

[ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [pʊt] [fɔːrθ] [hɜːr; hər] [vɔɪs] ?

And	understanding	put	forth	her	voice	?
和	理解	放	前进	她	嗓音	?

她是否也理解并表达了自己的想法?

['ʌntəˌ'ʌntu][juː; jʊ] , [oʊ][men] , [aɪ][kɔːl] ;

Unto	you	,	O	men	,	I	call	;
到	你	,	哦	男人	,	我	称呼	;

男人们啊，我呼唤你们；

[ænd; ənd][maɪ] [vɔɪs] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][men] .

And	my	voice	is	to	the	sons	of	men	.
和	我的	嗓音	是	到	这	儿子们	的	男人	.

我的声音是向世人发出的。

[fɔːr; fər][maɪ] [maʊθ] [ʃæl; ʃəl] ['ʌtər] [truːθ] ;
For **my** **mouth** **shall** **utter** **truth** **;**
为了 我的 嘴 将 说出 真相 ;

因为我的口要说出真理;

[ænd; ənd] ['wɪkɪdnəs] [ɪz][æn; ən][əˌbɑːmɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə][maɪ][lɪps] .
And **wickedness** **is** **an** **abomination** **to** **my** **lips** **.**
和 邪恶 是 一个 厌恶 到 我的 嘴唇 .

邪恶令我厌恶至极。

[fɔːr; fər]['huːsəu]['faɪndəθ][ˌem 'iː]['faɪndəθ][laɪf] ,
For **whoso** **findeth** **me** **findeth** **life** **,**
为了 谁 发现 我 发现 生活 ,

凡找到我的，就找到了生命。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][əb'teɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd] .
And **shall** **obtain** **favour** **of** **the** **Lord** **.**
和 将 获得 偏爱 的 这 主 .

并必蒙耶和华的恩惠。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] ['sɪnɪθ] [ə'genst] [ˌem 'iː] [rɔŋgɪθ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [soʊl] :
But **he** **that** **sinneth** **against** **me** **wrongeth** **his** **own** **soul** **:**
但 他 那 罪恶 反对 我 错误 他的 自己的 灵魂 :

但得罪我的，是害了自己的性命。

[ɔːl] [ðeɪ] [ðæt] [heɪt] [ˌem 'iː] [lʌv] [deθ] .
All **they** **that** **hate** **me** **love** **death** **.**
全部 他们 那 恨 我 爱 死亡 .

所有恨我的人都喜爱死亡。

" [[wʌn]] " [ə; eɪ] [fuːl] [θroʊz] [ə; eɪ] [stoʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wel] ,
" **[** **1** **]** **"** **A** **fool** **throws** **a** **stone** **into** **a** **well** **,**
" [1] " 一个 傻子 投掷 一个 石头 进入 一个 出色地 ,

[1] “愚人向井里扔石头，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [waɪz] [men] ['kænɑːt] [get] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
and **a** **thousand** **wise** **men** **cannot** **get** **it** **out** **.**
和 一个 千 明智的 男人 不能 得到 它 出去 .

即使一千个智者也无法将其取出。

" [[ˌtuː'tuː]] " [ə; eɪ][mæn][ɪz] [seɪf] [wen] [ə'loʊn] . "
" **[** **2** **]** **"** **A** **man** **is** **safe** **when** **alone** **.** **"**
" [2] " 一个 男人 是 安全的什么时候 独自的 . "

[2] “一个人独处时是安全的。”

" ['pærədaɪs] [wɪ'ðaʊt] ['hjuːmən] [kəm'pænjənz] [ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] ['lɪvɪŋ] [ɪn] .
" **Paradise** **without** **human** **companions** **is** **not** **worth** **living** **in** **.**
" 天堂 没有 人类 同伴 是 不是 值得 活的 在 .

“没有人类伴侣的天堂不值得居住。”

" [[θriː]] " [duː][noʊ] [gʊd] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [miːt] [wɪð; wɪθ][noʊ]['iːv(ə)l] .
" **[** **3** **]** **"** **Do** **no** **good** **,** **and** **you** **will** **meet** **with** **no** **evil** **.**
" [3] " 做 不 好的 , 和 你 将要 见面 和 不 邪恶的 .

[3] “不行善，就不会遭恶。”

" [ðə; ði] [fɜːrst] ['tʃæptər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'rɑːn]
" **THE** **FIRST** **CHAPTER** **OF** **THE** **KORAN**
" 这 第一的 章 的 这 《古兰经》

《古兰经》第一章

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][gɑːd] , [huː] [ɪz] [ə'bʌndənt] [ɪn]['mɜːrsi][ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] !
In **the** **name** **of** **God** **,** **who** **is** **abundant** **in** **mercy** **and** **compassion** **!**
在 这 姓名 的 上帝 , WHO 是 丰富 在 怜悯 和 同情 !

奉至仁至慈的真主之名!

[preɪz] [biː; bi][tuː; tə][gɑːd] , [ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] , [ðə; ði][moʊst]['mɜːrsɪf(ə)l][ænd; ənd]

Praise	**be**	**to**	**God**	**,**	**the**	**Lord**	**of**	**the**	**universe**	**,**	**the**	**most**	**merciful**	**and**
称赞	是	到	上帝	,	这	主	的	这	宇宙	,	这	最多	仁慈	和

[kəm'pæʃənət] ,

compassionate	**,**
富有同情心	,

赞美真主，宇宙之主，至仁至慈的主。

[ðə; ði] ['sɑːvrɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][deɪ][ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt] .

the	**Sovereign**	**of**	**the**	**day**	**of**	**judgment**	**.**
这	主权	的	这	天	的	判断	.

审判日的君王。

[ðiː] [ə'loʊn][wiː; wi] ['wɜːrʃɪp] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðiː] [ə'loʊn][wiː; wi] [siːk] [help] .

Thee	**alone**	**we**	**worship**	**,**	**and**	**from**	**Thee**	**alone**	**we**	**seek**	**help**	**.**
汝	独自的	我们	崇拜	,	和	从	汝	独自的	我们	寻找	帮助	.

我们只崇拜你，只向你寻求帮助。

[gaɪd] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] — [ðə; ði][pæθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [huːm] [ðaʊ] [hæst] [bɪn]

Guide	**us**	**to**	**the**	**right**	**path**	**—**	**the**	**path**	**of**	**them**	**to**	**whom**	**Thou**	**hast**	**been**
指导	我们	到	这	正确的	小路	—	这	小路	的	他们	到	谁	你	哈斯特	到过

['greɪʃəs] — [nɑːt][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [huːm] [ðaʊ] [ɑːrt]['æŋgri] ,

gracious	**—**	**not**	**of**	**them**	**with**	**whom**	**Thou**	**art**	**angry**	**,**
亲切	—	不是	的	他们	和	谁	你	艺术	生气的	,

求你引导我们走正路——就是你所恩待之人的道路——而不是你所愤怒之人的道路。

[nɔːr][ʌv; əv][ðem; ðəm] [huː] [hæv; həv] [gɔːn] [ə'streɪ] .

nor	**of**	**them**	**who**	**have**	**gone**	**astray**	**.**
也不	的	他们	WHO	有	已消失	误入歧途	.

也不是那些误入歧途的人。

[eɪ'menˌɑː'men] . [[wʌn]]

Amen	**.**	**[**	**1**	**]**
阿门	.	[	1	]

阿门。[1]

[[wʌn]] [ðɪs] ['oʊpənɪŋ] ['tʃæptər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'rɑːn] — ['veri] [ʃɔːrt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] — [kən'teɪnz] [ðə; ði]

[	**1**	**]**	**This**	**opening**	**chapter**	**of**	**the**	**Koran**	**—**	**very**	**short**	**as**	**it**	**is**	**—**	**contains**	**the**
[	1	]	这	开幕	章	的	这	《古兰经》	—	非常	短的	作为	它	是	—	包含	这

[ˌfʌndə'ment(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [bʊk] — [ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ʌv; əv][gɑːd] ,

fundamental	**principles**	**of**	**the**	**whole**	**book**	**—**	**the**	**doctrine**	**of**	**God**	**,**
基本的	原则	的	这	所有的	书	—	这	教义	的	上帝	,

[1]《古兰经》的开篇章节虽然很短，却包含了整部经书的基本原则——真主的教义，

[hɪz; ɪz] ['ɪnfɪnət] ['mɜːrsi] , [ðə; ði] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] , [ðə; ði][rɪ'wɔːrdz][ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts]

His	**infinite**	**mercy**	**,**	**the**	**immortality**	**of**	**the**	**soul**	**,**	**the**	**rewards**	**and**	**punishments**
他的	无限	怜悯	,	这	不朽	的	这	灵魂	,	这	奖励	和	惩罚

[ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə] [kʌm] ,

of	**the**	**world**	**to**	**come**	**,**
的	这	世界	到	来	,

他无限的慈悲，灵魂的不朽，来世的奖赏和惩罚，

[ænd; ənd][ðə; ði]['duːti][ʌv; əv] [prer] , [ænd; ənd] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] , [ænd; ənd][ˌædə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]

and	**the**	**duty**	**of**	**prayer**	**,**	**and**	**thanksgiving**	**,**	**and**	**adoration**	**,**	**and**
和	这	责任	的	祷告	,	和	感恩	,	和	崇拜	,	和

[ə'biːdiəns] .

obedience	**.**
服从	.

以及祈祷、感恩、敬拜和服从的责任。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [fer] [ˈspesɪmən] [ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [best] [ɪn][ðə; ði] " [rɪˈviːld] [bʊk] " [ʌv; əv][ðə; ði]

It	is	a	fair	specimen	of	all	that	is	best	in	the	"	Revealed	Book	"	of	the
它	是	一个	公平的	标本	的	全部	那	是	最好的	在	这	"	揭晓	书	"	的	这

[ˈmɑːzləmz] ,

Moslems	,
穆斯林	,

它是穆斯林"启示经典"中最优秀部分的杰出代表。

[ænd; ənd][ɪz][æz; əz] [ˈfriːkwəntli] [rɪˈpiːtɪd] [baɪ][ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði][lɔː(r)dz] [prer] [ɪz][baɪ] [ˈkrɪstʃənz]

and	is	as	frequently	repeated	by	them	as	the	Lord's	Prayer	is	by	Christians
和	是	作为	频繁地	重复	经过	他们	作为	这	主场	祷告	是	经过	基督徒

.

:

.

他们诵读这首歌的频率，就像基督徒诵读主祷文一样频繁。

[rɪˈpentəns] , [ænd; ənd] [ˈgɑːdz] [fərˈgɪvɪŋ] [ˈmɜːrsi]

REPENTANCE	,	AND	GOD'S	FORGIVING	MERCY
悔改	,	和	神的	宽恕	怜悯

悔改，以及上帝宽恕的怜悯

[kəˈrɑːn] .

Koran	.
《古兰经》	.

《古兰经》。

[oʊ][jiː; ji] [huː] [bɪˈliːv] , [rɪˈpent] [ˈʌntəˌˈʌntu][gɑːd] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [ˈlʌvθ] [ðem; ðəm] [huː] [ɑːr; ər] [ˈpenɪtənt]

O	ye	who	believe	,	repent	unto	God	,	for	He	loveth	them	who	are	penitent
哦	是的	WHO	相信	,	悔改	到	上帝	,	为了	他	爱	他们	WHO	是	忏悔者

.

:

.

信道的人们啊！你们当向真主忏悔，因为他喜爱忏悔的人。

[oʊ][jiː; ji] [huː] [bɪˈliːv] [ɪn][ˌem ˈiː] , [huː] [baɪ] [mʌtʃ] [sɪn][hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [rɔːŋ] [tuː; tə]

O	ye	who	believe	in	me	,	who	by	much	sin	have	done	a	great	wrong	to
哦	是的	WHO	相信	在	我	,	WHO	经过	很多	罪	有	完毕	一个	伟大的	错误的	到

[ðəmˈselvz] ,

themselves	,
他们自己	,

信奉我的人们啊，你们因许多罪过而对自己做了很大的亏欠，

[dɪˈsper] [nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɜːrsi][ʌv; əv][gɑːd] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [fɝˈgɪvɛθ] [ɔːl][sɪnz] .

despair	not	of	the	mercy	of	God	,	for	He	forgiveth	all	sins	.
绝望	不是	的	这	怜悯	的	上帝	,	为了	他	原谅	全部	罪孽	.

不要对上帝的慈悲绝望，因为他会赦免一切罪过。

[ˈverɪli] [hiː; hi] [fɝˈgɪvɛθ] [ænd; ənd][ɪz][ˈmɜːrsɪf(ə)l] .

Verily	He	forgiveth	and	is	merciful	.
确实	他	原谅	和	是	仁慈	.

祂确是宽恕的，确是仁慈的。

[trəˈdɪʃnz] .

Traditions	.
传统	.

传统。

[ˈsɑːroʊ] [fɔːr; fər][sɪn][ɪz] [rɪˈpentəns] .

Sorrow	for	sin	is	repentance	.
悲哀	为了	罪	是	悔改	.

为罪过感到悲伤就是悔改。

[hiː; hi] [huː] [rɪˈpents] [ɪz][laɪk][hɪm; ɪm] [huː] [hæz; həz][nɑːt] [sind] .

He	**who**	**repents**	**is**	**like**	**him**	**who**	**has**	**not**	**sinned**	**.**
他	WHO	忏悔	是	喜欢	他	WHO	有	不是	罪过	.

悔改的人就如同没有犯过罪的人。

[waɪz] [ˈseɪɪŋz] [ænd; ənd][ˈprɑːvɜːrbz] .

Wise	**Sayings**	**and**	**Proverbs**	**.**
明智的	谚语	和	箴言	.

智慧格言和谚语。

[noʊ] [ˌɪntərˈseʃ(ə)n] [səkˈsiːdz] [soʊ] [ɪˈfektʃuəli] [æz; əz] [rɪˈpentəns] .

No	**intercession**	**succeeds**	**so**	**effectually**	**as**	**repentance**	**.**
不	代祷	成功	所以	有效地	作为	悔改	.

没有任何代求比悔改更有效。

[ðə; ði][moʊst] [ˈtruːθfl] [mæn][ɪz][hiː; hi] [huː] [ɪz] [truː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪˈpentəns] .

The	**most**	**truthful**	**man**	**is**	**he**	**who**	**is**	**true**	**to**	**his**	**repentance**	**.**
这	最多	真实	男人	是	他	WHO	是	真的	到	他的	悔改	.

最诚实的人是真正悔改的人。

[tuː] [sɪnz][ˈoʊnli][gɑːd] [dʌz] [nɑːt] [fərˈgɪv] — [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv] [fɔːls] [gɔdz][ænd; ənd][ˈɪndʒəri][tuː; tə][men] .

Two	**sins**	**only**	**God**	**does**	**not**	**forgive**	**—**	**worship**	**of**	**false**	**gods**	**and**	**injury**	**to**	**men**	**.**
二	罪孽	仅有的	上帝	做	不是	原谅	—	崇拜	的	错误的	神	和	受伤	到	男人	.

只有两种罪，上帝不会宽恕——崇拜假神和伤害他人。

[ə; eɪ] [ˈsɪnərz] [kraɪ][ˈʌntəˌʌntu][gɑːd] [[ˌtuːˈtuː]]

A	**SINNER'S**	**CRY**	**UNTO**	**GOD**	**[**	**2**	**]**
一个	罪人的	哭	到	上帝	[	2	]

罪人向神的呼求[2]

[[ˌtuːˈtuː]] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈærəbɪk][ɪz][ɪn] [vɜːrs] .

[	**2**	**]**	**The**	**original**	**Arabic**	**is**	**in**	**verse**	**.**
[	2	]	这	原来的	阿拉伯	是	在	诗	.

[2] 原文是阿拉伯语诗歌。

[oʊ] [ðaʊ] [huː] [nəʊ] [ˈevri] [θɔːt] , [ænd; ənd] [ˈhɪrɪst] [ˈevri] [kraɪ] ,

O	**Thou**	**who**	**knowest**	**every**	**thought**	**,**	**and**	**hearest**	**every**	**cry**	**,**
哦	你	WHO	最了解	每一个	想法	,	和	亲爱的	每一个	哭	,

哦，你洞悉一切念头，聆听一切呼求，

[huː] [ɑːrt][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] [ɪz] , [ɔːr]['evər][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ,

Who	**art**	**the**	**source**	**of**	**all**	**that**	**is**	**,**	**or**	**ever**	**shall**	**be**	**,**
WHO	艺术	这	来源	的	全部	那	是	,	或者	曾经	将	是	,

谁是万物的源头，以及将来一切事物的源头？

[huː] [ɑːrt][ðə; ði]['oʊnli][hoʊp][ɪn] ['evri] ['trʌb(ə)l] ,

Who	**art**	**the**	**only**	**hope**	**in**	**every**	**trouble**	**,**
WHO	艺术	这	仅有的	希望	在	每一个	麻烦	,

谁是所有困境中唯一的希望？

[ðə; ði]['oʊnli][help][ɪn] ['evri] [pleɪnt][ænd; ənd] ['evri] [woʊ] ,

The	**only**	**help**	**in**	**every**	**plaint**	**and**	**every**	**woe**	**,**
这	仅有的	帮助	在	每一个	感叹	和	每一个	悲哀	,

在所有抱怨和痛苦中唯一的帮助，

[huːz] ['treʒərz] [ʌv; əv] ['baʊnti] [ænd; ənd][wɜːrd] [kri'eɪtɪv] [ɑːr; ər][wʌn] ,

Whose	**treasures**	**of**	**bounty**	**and**	**word**	**creative**	**are**	**one**	**,**
谁	宝藏	的	赏金	和	单词	有创造力的	是	一	,

他们的财富和文字创意是一体的，

[gɑːd][ʌv; əv][ɔːl] [gʊd] , [hɪr] [maɪ] [prer] !

God	**of**	**all**	**good**	**,**	**hear**	**my**	**prayer**	**!**
上帝	的	全部	好的	,	听到	我的	祷告	!

全能的上帝，请垂听我的祈祷！

[wʌn] [soʊl] [pliː] [aɪ][hæv; həv] — [maɪ] [niːd] [ʌv; əv] [ðiː] ;

One	sole	plea	I	have	—	my	need	of	Thee	;
一	唯一	恳求	我	有	—	我的	需要	的	汝	;

我只有一个请求——我对你的需要;

[bʌt; bət] [niːdɪŋ] [ðiː] [maɪ] [niːd] [ɪz] [fɪld] .

But	needing	Thee	my	need	is	filled	.
但	需要	汝	我的	需要	是	已填	.

但因着你，我的需要就得到了满足。

[wʌn] ['oʊnli] ['riːsɔːrs] [aɪ][hæv; həv] — [tuː; tə][stænd][ænd; ənd] [nɑːk] ;

One	only	resource	I	have	—	to	stand	and	knock	;
一	仅有的	资源	我	有	—	到	站立	和	敲	;

我唯一的办法就是站起来敲门;

[ænd; ənd] [ɪf] [ʌn'hɜːrd] [æt; ət] [ðaɪ] ['mɜːrsi] - [geɪt] , [tuː; tə] [huːm] [ʃæl; ʃəl][aɪ][goʊ] ?

And	if	unheard	at	Thy	mercy	-	gate	,	to	whom	shall	I	go	?
和	如果	闻所未闻	在	你的	怜悯	-	门	,	到	谁	将	我	去	?

如果向你祈求怜悯却无人理睬，我还能向谁求助呢?

[huːm] [ʃæl; ʃəl][aɪ][kɔːl] , [wʌt] [neɪm] [ʃæl; ʃəl][aɪ][ɪn'voʊk] ,

Whom	shall	I	call	,	what	Name	shall	I	invoke	,
谁	将	我	称呼	,	什么	姓名	将	我	调用	,

我该呼求谁，我该祈求什么名号?

[ɪf] [ðaɪ] ['niːdi] ['sɜːrvənt][ʃæl; ʃəl][ɪn][veɪn] [ðaɪ] ['baʊnti] [siːk] ?

If	Thy	needy	servant	shall	in	vain	Thy	bounty	seek	?
如果	你的	贫困	仆人	将	在	徒劳	你的	赏金	寻找	?

倘若你贫困的仆人徒劳地寻求你的恩惠?

[bʌt; bət][fɑːr][biː; bi][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] [ðiː] , [gɑːd][ʌv; əv] [greɪs] , [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ə; eɪ] ['sɪnərz] [kraɪ] .

But	far	be	it	from	Thee	,	God	of	grace	,	to	refuse	a	sinner's	cry	.
但	远的	是	它	从	汝	,	上帝	的	优雅	,	到	拒绝	一个	罪人的	哭	.

但慈悲的上帝啊，你绝不会拒绝罪人的呼求。

[tuː] [gʊd] [ænd; ənd] ['greɪʃəs] [ɑːrt] [ðaʊ] [tuː; tə][send][ˌem 'iː] [ðʌs] [ə'weɪ] .

Too	good	and	gracious	art	Thou	to	send	me	thus	away	.
也	好的	和	亲切	艺术	你	到	发送	我	因此	离开	.

你如此仁慈，怎会让我就这样离开呢?

[kən'traɪt] , [aɪ][stænd][æt; ət] [ðaɪ] [dɔːr] ,

Contrite	,	I	stand	at	Thy	door	,
懊悔	,	我	站立	在	你的	门	,

我满怀悔恨地站在你的门前，

[bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [kən'traɪt] [prer] [ə'veɪləθ] [mʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [ðiː] .

Believing	that	contrite	prayer	availeth	much	with	Thee	.
相信	那	懊悔	祷告	可用	很多	和	汝	.

相信悔改的祷告在你那里大有功效。

['sʌpliənt] , [aɪ] [stretʃ] [fɔːrθ] [maɪ][hændz] ,

Suppliant	,	I	stretch	forth	my	hands	,
请求者	,	我	拉紧	前进	我的	双手	,

我恳求着，伸出双手，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ɔːl][maɪ][soʊl] [lʊk] [ʌp][tuː; tə] [ðiː] .

And	with	all	my	soul	look	up	to	Thee	.
和	和	全部	我的	灵魂	看	向上	到	汝	.

我全心全意地仰望你。

[seɪv] [ˌem 'iː] , [gɑːd] , [frʌm; frəm] ['evri] [ɪl] , [ænd; ənd][biː; bi] [ðaɪ] ['feɪvər] ['evər][maɪn] !

Save	me	,	God	,	from	every	ill	,	and	be	Thy	favour	ever	mine	!
节省	我	,	上帝	,	从	每一个	患病的	,	和	是	你的	偏爱	曾经	矿	!

上帝啊，请救我脱离一切灾祸，愿您永远恩待我!

[fər'gɪvɪŋ] ['ʌðər]
FORGIVING **OTHERS**
宽恕 其他的

原谅他人

[kə'rɑːn] .
Koran **.**
《古兰经》 .

《古兰经》。

[gɑːd] [fɝgɪvɛθ] [pæst][sɪnz] ; [let] [men] [fər'gɪv] [ænd; ənd]['pɑːrd(ə)n] .
God **forgiveth** **past** **sins** **;** **let** **men** **forgive** **and** **pardon** **.**
上帝 原谅 过去的 罪孽 ; 让 男人 原谅 和 赦免 .

上帝会宽恕过去的罪过；人也应该宽恕和饶恕。

[fər'gɪv] ['friːli] .
Forgive **freely** **.**
原谅 自由 .

宽恕他人。

[fər'gɪvɪŋ] ['ʌðər] [ɪz][ðə; ði] ['nɪrəst] [θɪŋ] [tuː; tə]['paɪəti] .
Forgiving **others** **is** **the** **nearest** **thing** **to** **piety** **.**
宽恕 其他的 是 这 最近的 事物 到 虔诚 .

宽恕他人是最接近虔诚的行为。

[trə'dɪʃnz] .
Traditions **.**
传统 .

传统。

[hiː; hi] [huː] [fɝgɪvɛθ] ['ʌðər] , [gɑːd] [fɝgɪvɛθ] [hɪm; ɪm] .
He **who** **forgiveth** **others** **,** **God** **forgiveth** **him** **.**
他 WHO 原谅 其他的 , 上帝 原谅 他 .

宽恕他人者，上帝也会宽恕他。

[biː; bi]['mɜːrsɪf(ə)l] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv]['mɜːrsi] ; [fər'gɪv] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [fə'givn]
Be **merciful** **,** **and** **you** **will** **have** **mercy** **;** **forgive** **and** **you** **will** **be** **forgiven**
是 仁慈 , 和 你 将要 有 怜悯 ; 原谅 和 你 将要 是 已原谅
.
:
.

怜悯他人，你必蒙怜悯；饶恕他人，你必蒙饶恕。

['seɪɪŋz] [ænd; ənd]['prɑːvɜːrbz] .
Sayings **and** **Proverbs** **.**
谚语 和 箴言 .

谚语和格言。

[ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] [gɑːd] ['lʌvθ] [best] [fər'gɪvnəs] [wen] [wʌn][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'flɪkt][hɑːrm] ,
Of **all** **things** **God** **loveth** **best** **forgiveness** **when** **one** **is** **able** **to** **inflict** **harm** **,**
的 全部 事物 上帝 爱 最好的 饶恕 什么时候 一 是 有能力的 到 造成 伤害 ,

在所有事情中，上帝最喜欢的是宽恕那些能够造成伤害的人。

[ænd; ənd] [fɔːr'berəns] [wen] [wʌn][ɪz]['æŋgri] .
and **forbearance** **when** **one** **is** **angry** **.**
和 宽容 什么时候 一 是 生气的 .

生气时要保持忍耐。

[ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] [fər'gɪvɪŋ] [ɪz] [swiːtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] [rɪ'vendʒ] .
The **pleasure** **of** **forgiving** **is** **sweeter** **than** **the** **pleasure** **of** **revenge** **.**
这 乐趣 的 宽恕 是 更甜 比 这 乐趣 的 复仇 .

宽恕的快乐比复仇的快乐更甜美。

[fər'gɪvnəs] [ɪz] ['pɜːrfɪkt] [wen] [ðə; ði][sɪn][ɪz][nɑːt] [rɪ'membər] .

Forgiveness	**is**	**perfect**	**when**	**the**	**sin**	**is**	**not**	**remembered**	**.**
饶恕	是	完美的	什么时候	这	罪	是	不是	记得	.

当罪过被遗忘时，宽恕才是完美的。

[ðə; ði][moʊst] ['wɪkɪd] [ʌv; əv][men][ɪz][hiː; hi] [huː] [ək'septs][noʊ][ə'pɑːlədʒi] , ['kʌvərz][noʊ][sɪn] ,

The	**most**	**wicked**	**of**	**men**	**is**	**he**	**who**	**accepts**	**no**	**apology**	**,**	**covers**	**no**	**sin**	**,**
这	最多	邪恶	的	男人	是	他	WHO	接受	不	道歉	,	封面	不	罪	,

最邪恶的人是不接受道歉、不掩盖罪行的人。

[ænd; ənd] [fə'givz] [noʊ] [fɔːlt] .

and	**forgives**	**no**	**fault**	**.**
和	原谅	不	过错	.

而且绝不宽恕任何过错。

[smɔːl] [men] [trænz'gres] , [greɪt] [men] [fər'gɪv] .

Small	**men**	**transgress**	**,**	**great**	**men**	**forgive**	**.**
小的	男人	越界	,	伟大的	男人	原谅	.

小人作恶，伟人宽恕。

[ə; eɪ]['noʊb(ə)l][mæn] [kən'dəʊnz] [ænd; ənd]['pɑːrd(ə)n] , [ænd; ənd] [wen] [baɪ] [tʃæns] [hiː; hi][faindz][aʊt]

A	**noble**	**man**	**condones**	**and**	**pardons**	**,**	**and**	**when**	**by**	**chance**	**he**	**finds**	**out**
一个	高贵	男人	宽恕	和	赦免	,	和	什么时候	经过	机会	他	发现	出去

[ə; eɪ][sɪn] ,

a	**sin**	**,**
一个	罪	,

高尚的人会宽恕和赦免，即使偶然间发现了罪行，

[hiː; hi] [kən'siːlz] [ˌaɪ 'tiː] .

he	**conceals**	**it**	**.**
他	隐藏	它	.

他把它藏了起来。

[ə; eɪ][mæn] [sed] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [huː] [hæd; həd]['spoʊkən]['iːv(ə)l][ʌv; əv][hɪm; ɪm] :

A	**man**	**said**	**to**	**another**	**who**	**had**	**spoken**	**evil**	**of**	**him**	**:**
一个	男人	说	到	其他	WHO	有	说	邪恶的	的	他	:

一个人对那个说了他坏话的人说：

" [ɪf] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [sed] [biː; bi] [truː] , [meɪ] [gɑːd] [fər'gɪv] [ˌem 'iː] ; [ænd; ənd] [ɪf] [fɔːls] ,

"	**If**	**what**	**you**	**have**	**said**	**be**	**true**	**,**	**may**	**God**	**forgive**	**me**	**;**	**and**	**if**	**false**	**,**
"	如果	什么	你	有	说	是	真的	,	可能	上帝	原谅	我	;	和	如果	错误的	,

“如果你所说的是真的，愿上帝原谅我；如果不是真的，

[meɪ] [hiː; hi] [fər'gɪv] [juː; jʊ] .

may	**He**	**forgive**	**you**	**.**
可能	他	原谅	你	.

愿祂宽恕你。

" ['kleməns] , [fɔːr'berəns] , [ænd; ənd] ['dʒent(ə)lnəs]

"	**CLEMENCY**	**,**	**FORBEARANCE**	**,**	**AND**	**GENTLENESS**
"	宽恕	,	宽容	,	和	温柔

仁慈、宽容和温柔

[kə'rɑːn] .

Koran	**.**
《古兰经》	.

《古兰经》。

[ðoʊz] [huː] ['wɜːrʃɪp] [ðə; ði]['mɜːrsɪf(ə)l][wʌn][ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [wɔːk][ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ['dʒentli] ,

Those	**who**	**worship**	**the**	**Merciful**	**One**	**are**	**they**	**who**	**walk**	**on**	**the**	**earth**	**gently**	**,**
那些	WHO	崇拜	这	仁慈	一	是	他们	WHO	走	在	这	地球	轻轻地	,

敬拜至仁主的人，是那些在大地上温和行走的人。

[ænd; ənd] [huː] , [wen] [fuːlz] [spiːk] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [seɪ] " [piːs] . " (- , - .)
and **who** **,** **when** **fools** **speak** **to** **them** **,** **say** **"** **Peace** **.** **"** **(** **25** **,** **64** **.** **)**
和 WHO , 什么时候 傻瓜 说话 到 他们 , 说 " 和平 . " (- , - .)

当愚人对他们说话时，他们会说“平安”。（25，64。）

[trə'dɪʃnz] .
Traditions **.**
传统 .

传统。

[biː; bi] ['frendli] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [wʊd] [biː; bi] [ʌn'frendli] [tuː; tə][juː; jʊ] , [gɪv] [hɪm; ɪm] [huː] [wɪl]
Be **friendly** **to** **him** **who** **would** **be** **unfriendly** **to** **you** **,** **give** **him** **who** **will**
是 友好的 到 他 WHO 会 是 不友好 到 你 , 给 他 WHO 将要
[nɑːt] [gɪv] [juː; jʊ] ,
not **give** **you** **,**
不是 给 你 ,

要善待那些对你不友善的人，要给予那些不会给予你的人。

[ænd; ənd] [fɔːr'ber] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [huː] [wʊd] [duː][juː; jʊ][hɑːrm] .
and **forbear** **with** **him** **who** **would** **do** **you** **harm** **.**
和 忍耐 和 他 WHO 会 做 你 伤害 .

要宽恕那些想要伤害你的人。

[nekst][tuː; tə] [feɪθ] [ɪn][gɑːd] ,
Next **to** **faith** **in** **God** **,**
下一个 到 信仰 在 上帝 ,

除了对上帝的信仰之外，

[ðə; ði] [tʃiːf] ['duːti][ʌv; əv][mæn][ɪz][tuː; tə] [triːt] [hɪz; ɪz] ['feloʊ] [men][wɪð; wɪθ]['dʒent(ə)lnəs][ænd; ənd]
the **chief** **duty** **of** **man** **is** **to** **treat** **his** **fellow** **men** **with** **gentleness** **and**
这 首席 责任 的 男人 是 到 对待 他的 同伴 男人 和 温柔 和
['kɜːrtəsi] .
courtesy **.**
礼貌 .

人的首要职责是以温柔和礼貌对待他人。

['seɪɪŋz] [ænd; ənd]['prɑːvɜːrbz] .
Sayings **and** **Proverbs** **.**
谚语 和 箴言 .

谚语和格言。

['dʒent(ə)lnəs][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['nəublist] [treɪts] [ɪn][ə; eɪ]['mænz] ['kærəktər] .
Gentleness **is** **one** **of** **the** **noblest** **traits** **in** **a** **man's** **character** **.**
温柔 是 一 的 这 最高贵 特征 在 一个 男人的 特点 .

温柔是男人身上最高尚的品质之一。

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l][mæn][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['bjuːti] .
A **gentle** **man** **is** **a** **man** **of** **great** **beauty** **.**
一个 温和的 男人 是 一个 男人 的 伟大的 美丽 .

温文尔雅的男子，外表俊美绝伦。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃʊrɪst] ['evidənsiz] [ʌv; əv]['dʒent(ə)lnəs][ɪz] ['tendərnəs] [tuː; tə] [fuːlz] .
One **of** **the** **surest** **evidences** **of** **gentleness** **is** **tenderness** **to** **fools** **.**
一 的 这 最可靠的 证据 的 温柔 是 压痛 到 傻瓜 .

温柔待人最可靠的表现之一就是对傻瓜的宽容。

[ðə; ði] [fɪrs] ['æŋgər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [mæn][ɪz] [tʃekt] [baɪ]['dʒent(ə)lnəs][æz; əz][ə; eɪ] [fɪrs] ['faɪər][ɪz]
The **fierce** **anger** **of** **a** **foolish** **man** **is** **checked** **by** **gentleness** **as** **a** **fierce** **fire** **is**
这 凶猛的 愤怒 的 一个 愚蠢 男人 是 已检查 经过 温柔 作为 一个 凶猛的 火 是
[ɪks'tɪŋwɪʃt] [baɪ]['wɔːtər] .
extinguished **by** **water** **.**
熄灭 经过 水 .

愚人的怒火可以用温柔来化解，就像烈火可以用水来扑灭一样。

['dʒent(ə)lnəs][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [æn; ən] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] ,
Gentleness is sometimes an humiliation ,
温柔 是 有时 一个 屈辱 ,

温柔有时也是一种羞辱。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ɪz]['ɔːlweɪz] [fɔːr'berɪŋ] [ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt] [meɪ] [biː; bi] ['trɑːdn] [daʊn] [baɪ] [fuːlz] .
and he who is always forbearing and patient may be trodden down by fools .
和 他 WHO 是 总是 忍耐 和 病人 可能 是 践踏 向下 经过 傻瓜 .

而那些总是宽容耐心的人，可能会被愚人践踏。

[ɪf] [juː; jʊ] ['ɑːnər] [ə; eɪ] [vaɪl] [mæn] , [juː; jʊ] [dɪs'greɪs] [ðə; ði][koʊd][ʌv; əv] ['ɑːnər] .
If you honour a vile man , you disgrace the code of honour .
如果 你 荣誉 一个 卑鄙的 男人 , 你 耻辱 这 代码 的 荣誉 .

如果你尊敬一个卑鄙的人，你就玷污了荣誉准则。

[hjuː'mɪləti]
HUMILITY
谦逊

谦逊

[hjuː'mɪləti][ɪz] [ðæt] [laɪn][ʌv; əv] [kən'dʌkt] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [miːn] [bɪ'twiːn] [ˌoʊvər'berɪŋ] [praɪd][ɑːn][ðə; ði]
Humility is that line of conduct which is a mean between overbearing pride on the
谦逊 是 那 线 的 执行 哪个 是 一个 意思是 之间 霸道 自豪 在 这
[wʌn][hænd][ænd; ənd]['æbdʒekt][sɜːr'vɪləti][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ,
one hand and abject servility on the other ,
一 手 和 卑贱 奴性 在 这 其他 ,

谦逊是一种介于傲慢自大和卑躬屈膝之间的行为准则。

[æz; əz] [ɪ'kɑːnəmi] [ɪz][ðə; ði]['mɪd(ə)l][tɜːrm] [bɪ'twiːn] [ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd] ['ævərɪs] .
as economy is the middle term between extravagance and avarice .
作为 经济 是 这 中间 学期 之间 奢侈 和 贪婪 .

节俭是介于铺张浪费和贪婪之间的中间词。

[hjuː'mɪləti][ɪz][ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][noʊ'bɪləti] , [ə; eɪ] ['lædər] [tuː; tə] ['ɑːnər] ,
Humility is the crown of nobility , a ladder to honour ,
谦逊 是 这 王冠 的 贵族 , 一个 梯子 到 荣誉 ,

谦逊是高贵的冠冕，是通往荣誉的阶梯。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv][prəʊ'kjʊərɪŋ] [lʌv] [ænd; ənd] [ɪ'stiːm] .
and a means of procuring love and esteem .
和 一个 方法 的 采购 爱 和 尊重 .

也是赢得爱和尊重的一种方式。

[hiː; hi] [huː] [hʌmblɪθ] [hɪm'self] , [gɑːd] [lɪftɪθ] [hɪm; ɪm][ʌp] .
He who humbleth himself , God lifteth him up .
他 WHO 谦逊 他自己 , 上帝 提升 他 向上 .

自卑的人，上帝必高举他。

[wen] ['æbuː] - [bɛkr] , " [ðə; ði] ['raɪtʃəs] " ([ðə; ði][fɜːrst] ['kælɪf]) , [wʌz; wəz] [preɪzd] , [hiː; hi] [juːst]
When Abu - Bekr , " the righteous " (the first Khalif) , was praised , he used
什么时候 阿布 - 贝克尔 , " 这 正义 " (这 第一的 哈利夫) , 曾是 赞扬 , 他 用过的
[tuː; tə] [seɪ] :
to say :
到 说 :

当人们称赞"义人"阿布·伯克尔（第一任哈里发）时，他常说：

" [oʊ][gɑːd] , [ðaʊ] [nəʊ] [ˌem 'iː] ['betər] [ðæn; ðən][aɪ] [noʊ] [maɪ'self] ,
" O God , Thou knowest me better than I know myself ,
" 哦 上帝 , 你 最了解 我 更好的 比 我 知道 我 ,

"哦，上帝，你比我更了解我自己，

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [maɪ'self] ['betər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [noʊ] [ˌem 'iː] .

and	I	know	myself	better	than	they	know	me	.
和	我	知道	我	更好的	比	他们	知道	我	.

我比他们更了解我自己。

[meɪk] [ˌem 'iː] , [aɪ] [preɪ] [ðiː] , ['betər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [sə'poʊz] ; [fər'gɪv] [ˌem 'iː] [wʌt] [ðeɪ] [noʊ] [nɑːt]

Make	me	,	I	pray	Thee	,	better	than	they	suppose	;	forgive	me	what	they	know	not
制作	我	,	我	祈祷	汝	,	更好的	比	他们	认为	;	原谅	我	什么	他们	知道	不是

,

,

,

求你使我比他们想象的更好；饶恕他们所不知的。

[ænd; ənd] [leɪ] [nɑːt][tuː; tə][maɪ] [ə'kaʊnt] [wʌt] [ðeɪ] [seɪ] .

and	lay	not	to	my	account	what	they	say	.
和	躺	不是	到	我的	帐户	什么	他们	说	.

不要把他们的话归咎于我。

" [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [wʌz; wəz] [wʌns] [æskt] ['weðər] [hiː; hi] [nuː] [ʌv; əv] ['eni] [gʊd] [wɪtʃ] [ɪz] [nɑːt]

"	A	wise	man	was	once	asked	whether	he	knew	of	any	good	which	is	not
"	一个	明智的	男人	曾是	一次	问	无论	他	知道	的	任何	好的	哪个	是	不是

['kʌvətɪd] ,

coveted	,
令人垂涎的	,

“有人问一位智者，他是否知道有什么好处是不令人垂涎的。”

[ɔːr] ['eni] ['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [dɪ'zɜːrvz] [noʊ] ['mɜːrsi] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] : " [jes] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][hjuː'mɪləti]

or	any	evil	which	deserves	no	mercy	,	and	he	said	:	"	Yes	,	they	are	humility
或者	任何	邪恶的	哪个	值得	不	怜悯	,	和	他	说	:	"	是的	,	他们	是	谦逊

[ænd; ənd][praɪd] .

and	pride	.
和	自豪	.

或者任何不值得怜悯的罪恶，他说：“是的，它们是谦卑和骄傲。

" [tuː; tə] [dɪ'spaɪz] [ə; eɪ] [praʊd] [mæn][ɪz] [truː] [hjuː'mɪləti] .

"	To	despise	a	proud	man	is	true	humility	.
"	到	鄙视	一个	自豪的	男人	是	真的	谦逊	.

“鄙视骄傲的人才是真正的谦逊。”

[truː] [noʊ'bɪləti]

TRUE	NOBILITY
真的	贵族

真正的贵族

[truː] [noʊ'bɪləti][laɪz][ɪn] [haɪ] ['kærəktər] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] ['mænərz] , [nɑːt][ɪn]['noʊb(ə)l][bɜːrθ][ɔːr]

True	nobility	lies	in	high	character	and	refined	manners	,	not	in	noble	birth	or
真的	贵族	谎言	在	高的	特点	和	精制	礼仪	,	不是	在	高贵	出生	或者

['eɪnʃənt] ['pedɪgriː] .

ancient	pedigree	.
古老的	谱系	.

真正的贵族气质在于高尚的品格和优雅的举止，而不是显赫的出身或古老的血统。

[ə; eɪ]['noʊb(ə)l][mæn][ɪz][hiː; hi] [huː] [eɪmz][æt; ət]['noʊb(ə)l]['ɛndz] — [nɑːt][hiː; hi] [huː] ['glɔːriz] [ɪn][æn; ən]

A	noble	man	is	he	who	aims	at	noble	ends	—	not	he	who	glories	in	an
一个	高贵	男人	是	他	WHO	目标	在	高贵	结束	—	不是	他	WHO	荣耀	在	一个

['ænsestri] ['məʊldərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] .

ancestry	mouldering	in	the	dust	.
祖先	模压	在	这	灰尘	.

高尚的人追求高尚的目标，而不是沉湎于尘埃中的祖先。

[ə; eɪ]['noʊb(ə)l][mæn][ɪz]['noʊb(ə)l] [ðoʊ] [hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə][wɑːnt] ,

A	noble	man	is	noble	though	he	come	to	want	,
一个	高贵	男人	是	高贵	尽管	他	来	到	想	,

一个高尚的人，即使他开始渴望，依然是高尚的。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [beɪs] [mæn][ɪz] [beɪs] [ðoʊ] [hiː; hi] [wɔːks] [ɑːn] [pɜːrlz] .

and	a	base	man	is	base	though	he	walks	on	pearls	.
和	一个	根据	男人	是	根据	尽管	他	散步	在	珍珠	.

一个卑鄙的人，即使他踩在珍珠上，他仍然是卑鄙的。

[ə; eɪ]['laɪən][ɪz][ə; eɪ]['laɪən] [ðoʊ] [hɪz; ɪz] [klɔːz] [biː; bi] [klɪpt] ,

A	lion	is	a	lion	though	his	claws	be	clipped	,
一个	狮子	是	一个	狮子	尽管	他的	爪子	是	剪辑	,

即使剪掉了爪子，狮子仍然是狮子。

[ænd; ənd][ə; eɪ][dɔːg][ɪz][ə; eɪ][dɔːg] [ðoʊ] [hiː; hi] [wer] [ə; eɪ]['kɑːlər][ʌv; əv][goʊld] .

and	a	dog	is	a	dog	though	he	wear	a	collar	of	gold	.
和	一个	狗	是	一个	狗	尽管	他	穿	一个	衣领	的	金子	.

狗就是狗，即使它戴着金项圈。

[hiː; hi] [huː] [ˌdisri'gɑːdz] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['ɑːnər] [gets] [noʊ] [gʊd] [frʌm; frəm][æn; ən] ['ɑːnərəb(ə)l] ['lɪnɪɪdʒ] .

He	who	disregards	his	own	honour	gets	no	good	from	an	honourable	lineage	.
他	WHO	漠视	他的	自己的	荣誉	获得	不	好的	从	一个	光荣的	血统	.

不顾自身荣誉的人，即使出身名门，也得不到任何好处。

['lɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] [haɪ] ['prɪnsəp(ə)lz] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv]['noʊb(ə)l][bɜːrθ] ,

Learning	and	high	principles	take	the	place	of	noble	birth	,
学习	和	高的	原则	拿	这	地方	的	高贵	出生	,

学识和高尚品德取代了显赫的出身。

[ænd; ənd]['kʌvər][ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ][loʊ]['ɔːrɪdʒɪn] .

and	cover	the	shame	of	a	low	origin	.
和	覆盖	这	耻辱	的	一个	低的	起源	.

掩盖出身低微的耻辱。

[ə; eɪ] [bræntʃ] [telz] [ʌv; əv] [wʌt] [stɑːk] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] .

A	branch	tells	of	what	stock	it	comes	.
一个	分支	讲述	的	什么	库存	它	来	.

树枝的形状可以说明它来自哪种品种。

[self] - [rɪ'spekt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [ʃeɪm]

SELF	-	RESPECT	,	AND	THE	SENSE	OF	SHAME
自己	-	尊重	,	和	这	感觉	的	耻辱

自尊与羞耻感

[sʌn] [ʌv; əv][mæn] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ][self] - [rɪ'spekt] , [duː] [wʌt] [juː; jʊ] [wɪl] .

Son	of	man	,	if	you	have	no	self	-	respect	,	do	what	you	will	.
儿子	的	男人	,	如果	你	有	不	自己	-	尊重	,	做	什么	你	将要	.

人子啊，如果你没有自尊，就随心所欲吧。

[men] [siː] [noʊ] [fɔːlt] [ɪn][wʌn] [huː] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][hɪm'self] .

Men	see	no	fault	in	one	who	respects	himself	.
男人	看	不	过错	在	一	WHO	尊重	他自己	.

人们不会认为自尊自爱的人有什么错。

[ɪf] [juː; jʊ] [fɪr] [nɑːt][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv][æn; ən]['iːv(ə)l][laɪf] , [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [sens]

If	you	fear	not	the	consequences	of	an	evil	life	,	and	have	no	sense
如果	你	害怕	不是	这	结果	的	一个	邪恶的	生活	,	和	有	不	感觉

[ʌv; əv] [ʃeɪm] ,

of	shame	,
的	耻辱	,

如果你不畏惧作恶的后果，并且毫无羞耻心，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [friː] [tuː; tə][duː] [wʌt] [juː; jʊ] [wɪl] .

you	are	free	to	do	what	you	will	.
你	是	自由的	到	做	什么	你	将要	.

你完全可以做任何你想做的事。

[noʊ] , [baɪ][gɑːd] , [laɪf][hæz; həz][noʊ] [wɜːrθ] ,

No	,	by	God	,	life	has	no	worth	,
不	,	经过	上帝	,	生活	有	不	值得	,

不，我的天啊，生命毫无价值。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɜːrld][hæz; həz][noʊ] ['hæpinəs] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz][lɔːst][hɪz; ɪz][self] -

and	this	world	has	no	happiness	to	a	man	who	has	lost	his	self	-
和	这	世界	有	不	幸福	到	一个	男人	WHO	有	丢失的	他的	自己	-

[rɪ'spekt] [ænd; ənd][ə'bændənz][hɪm'self][tuː; tə] ['ʃeɪmləsnəs] .

respect	and	abandons	himself	to	shamelessness	.
尊重	和	放弃	他自己	到	无耻	.

对于一个丧失自尊、沉溺于无耻的人来说，这个世界上没有任何幸福可言。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [gʊd] [ɪn][ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz][nɑːt] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv][men] .

There	is	no	good	in	a	man	who	is	not	ashamed	of	men	.
那里	是	不	好的	在	一个	男人	WHO	是	不是	羞愧	的	男人	.

一个不以男人为耻的男人，没有一点可取之处。

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ]['breɪz(ə)n] [feɪs] [hæz; həz][ə; eɪ]['kreɪv(ə)n] [hɑːrt] .

He	who	has	a	brazen	face	has	a	craven	heart	.
他	WHO	有	一个	厚颜无耻	脸	有	一个	懦夫	心	.

外表厚颜无耻的人，内心却懦弱无能。

[tuː; tə][biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [bɪ'fɔːr] [gɑːd][ɪz][tuː; tə][ə'beɪ][hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] [ænd; ənd][tuː; tə][ə'vɔɪd]

To	be	ashamed	before	God	is	to	obey	His	commandments	and	to	avoid
到	是	羞愧	前	上帝	是	到	服从	他的	诫命	和	到	避免

[wʌt] [hiː; hi][hæz; həz] [fər'bɪdn] ;

what	He	has	forbidden	;
什么	他	有	禁止	;

在上帝面前感到羞愧，就是遵守他的诫命，避免他所禁止的事；

[tuː; tə][biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [bɪ'fɔːr] [men][ɪz][tuː; tə][ə'vɔɪd] [ɔːl][hɑːrm][tuː; tə][ðem; ðəm] ;

to	be	ashamed	before	men	is	to	avoid	all	harm	to	them	;
到	是	羞愧	前	男人	是	到	避免	全部	伤害	到	他们	;

在男人面前感到羞愧，就是避免对他们造成一切伤害；

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [bɪ'fɔːr] [wʌnz] [self][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [kliːn] [wen]

and	to	be	ashamed	before	one's	self	is	to	be	chaste	and	clean	when
和	到	是	羞愧	前	一个人的	自己	是	到	是	贞洁	和	干净的	什么时候

[wʌn][ɪz][ə'loʊn] .

one	is	alone	.
一	是	独自的	.

在自己面前感到羞愧，就是在独处时保持贞洁和洁净。

[biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [ɪn][jʊr; jər] [oʊn] [saɪt] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][men] .

Be	ashamed	in	your	own	sight	more	than	in	the	sight	of	men	.
是	羞愧	在	你的	自己的	视线	更多的	比	在	这	视线	的	男人	.

与其在人面前感到羞愧，不如在自己面前感到羞愧。

[hiː; hi] [huː] [dʌz] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn]['siːkrət][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [ɪf] [dʌn] ['oʊpənli] ,

He	who	does	a	thing	in	secret	of	which	he	would	be	ashamed	if	done	openly	,
他	WHO	做	一个	事物	在	秘密	的	哪个	他	会	是	羞愧	如果	完毕	公然	,

暗地里做某事，如果公开做他会感到羞耻。

[hæz; həz][noʊ] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər][hɪm'self] .

has	no	respect	for	himself	.
有	不	尊重	为了	他自己	.

他一点也不尊重自己。

[hiː; hi] [huː] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][nɑːt][hɪm'self][kæn; kən][hæv; həv][noʊ] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər]

He	who	respects	not	himself	can	have	no	respect	for
他	WHO	尊重	不是	他自己	能	有	不	尊重	为了

['ʌðər] .

others	.
其他的	.

不尊重自己的人，又怎能尊重他人呢?

[aɪ][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [kɪs] [ə; eɪ][hænd] [wɪtʃ] [dɪ'zɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi][kʌt] [ɔːf] .

I	shall	not	kiss	a	hand	which	deserves	to	be	cut	off	.
我	将	不是	吻	一个	手	哪个	值得	到	是	切	离开	.

我不会亲吻一只该被砍断的手。

['kærəktər]

CHARACTER
特点

特点

[ə; eɪ][mæn][ɪz]['truːli] [rɪ'lɪdʒəs] [wen] [hiː; hi][ɪz]['truːli] [gʊd] .

A	man	is	truly	religious	when	he	is	truly	good	.
一个	男人	是	真的	宗教	什么时候	他	是	真的	好的	.

真正虔诚的人，就是真正善良的人。

[ə; eɪ] [gʊd] ['kærəktər] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [buːn] .

A	good	character	is	a	great	boon	.
一个	好的	特点	是	一个	伟大的	恩惠	.

良好的品格是一种莫大的福气。

[kaɪnd][wɜːrdz][ɑːr; ər][ðə; ði][bɑːndz][ʌv; əv] [lʌv] .

Kind	words	are	the	bonds	of	love	.
种类	字	是	这	债券	的	爱	.

善意的话语是爱的纽带。

[ə; eɪ][kaɪnd][wɜːrd][ɪz][laɪk][æn; ən][ækt][ʌv; əv] ['tʃærəti] .

A	kind	word	is	like	an	act	of	charity	.
一个	种类	单词	是	喜欢	一个	行为	的	慈善机构	.

一句善言如同行善。

[ɪf] [juː; jʊ]['kænɑːt] [help] [men][wɪð; wɪθ] ['mʌni] , [help][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['tʃɪrf(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd]

If	you	cannot	help	men	with	money	,	help	them	with	a	cheerful	face	and
如果	你	不能	帮助	男人	和	钱	,	帮助	他们	和	一个	快乐	脸	和

[ə; eɪ]['kaɪndli] ['berɪŋ] .

a	kindly	bearing	.
一个	亲切地	轴承	.

如果你不能用金钱帮助男人，那就用笑容和友善的态度帮助他们。

[noʊ][mæn][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [ən'les] [hiː; hi][hæz; həz] [ðiːz] [θriː] [θɪŋz] ,

No	man	is	entitled	to	consideration	unless	he	has	these	three	things	,
不	男人	是	标题	到	考虑	除非	他	有	这些	三	事物	,

除非具备这三样东西，否则任何人都没有资格获得优待。

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] : [ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv][gɑːd][tuː; tə] [rɪ'streɪn] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm]['iːv(ə)l]

or	at	least	one	of	them	:	the	fear	of	God	to	restrain	him	from	evil
或者	在	至少	一	的	他们	:	这	害怕	的	上帝	到	抑制	他	从	邪恶的

,

,

,

或者至少是其中之一：敬畏上帝使他远离邪恶。

[fɔːr'berəns] [wɪð; wɪθ] ['wɪkɪd] [men] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['neɪtʃər] [tɔːrdz] [ɔːl] .

forbearance	with	wicked	men	,	and	a	good	nature	towards	all	.
宽容	和	邪恶	男人	,	和	一个	好的	自然	向	全部	.

对恶人要宽容，对所有人都要友善。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['keɪsɪz] [wer] [nɑːt]['kaɪndnəs][bʌt; bət] [sɪ'verəti] [ɪz] ['nesəseri] .

There	are	cases	where	not	kindness	but	severity	is	necessary	.
那里	是	案例	在哪里	不是	仁慈	但	严重性	是	必要的	.

有些情况下，需要的不是仁慈，而是严厉。

['kaɪndnəs] [ɪn'kriːsɪz] [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] [frendz] , [ænd; ənd] [di'miniʃiz] [ðə; ði]['heɪtrɪd][ʌv; əv] ['enəmi] .

Kindness	increases	the	love	of	friends	,	and	diminishes	the	hatred	of	enemies	.
仁慈	增加	这	爱	的	朋友们	,	和	减少	这	仇恨	的	敌人	.

善意能增进朋友间的爱，减少敌人间的仇恨。

[biː; bi][fɜːrm]['æftər][juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [kaɪnd] .

Be	firm	after	you	have	been	kind	.
是	公司	后	你	有	到过	种类	.

在善待他人之后，要态度坚定。

[gɑːd] [lʌvz] [ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz]['tendər] - ['hɑrtɪd] .

God	loves	the	man	who	is	tender	-	hearted	.
上帝	爱	这	男人	WHO	是	投标	-	心地	.

上帝喜爱心地善良的人。

[æn; ən]['iːv(ə)l]['neɪtʃər][ɪz][ə; eɪ][kə'læməti][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪ'skeɪp] .

An	evil	nature	is	a	calamity	from	which	there	is	no	escape	.
一个	邪恶的	自然	是	一个	灾害	从	哪个	那里	是	不	逃脱	.

邪恶的本性是一种无法摆脱的灾难。

[ɪf] [juː; jʊ] [hɪr] [ðæt] [ə; eɪ]['maʊnt(ə)n][hæz; həz] [muːvd] [frʌm; frəm][ɪts] [pleɪs] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] ,

If	you	hear	that	a	mountain	has	moved	from	its	place	believe	it	,
如果	你	听到	那	一个	山	有	已搬	从	它是	地方	相信	它	,

如果你听说一座山移位了，请相信它。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [hɪr] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['kærəktər] [duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] ,

but	if	you	hear	that	a	man	has	changed	his	character	do	not	believe	it	,
但	如果	你	听到	那	一个	男人	有	已更改	他的	特点	做	不是	相信	它	,

但如果你听说某人改变了性格，不要相信。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [wɪl] [ækt]['oʊnli] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['neɪtʃər] .

for	he	will	act	only	according	to	his	nature	.
为了	他	将要	行为	仅有的	根据	到	他的	自然	.

因为他只会按照自己的本性行事。

[æn; ən] [ɪn'herɪtɪd] ['kwɑːləti] [meɪ] [biː; bi] [treɪst] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)nθ] ['grænfɑːðər] .

An	inherited	quality	may	be	traced	back	to	the	seventh	grandfather	.
一个	遗传	质量	可能	是	追踪	后退	到	这	第七	祖父	.

某种遗传特质可以追溯到第七代祖父。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [pɔɪnts] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] ['kærəktər] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ɔːl] ['ʌðər] [gʊd] [treɪts] [teɪk]

There	are	four	points	in	a	good	character	from	which	all	other	good	traits	take
那里	是	四	积分	在	一个	好的	特点	从	哪个	全部	其他	好的	特征	拿

[ðer; ðər]['ɔːrɪdʒɪn] — ['pruːd(ə)ns] ,

their	origin	—	prudence	,
他们的	起源	—	谨慎	,

良好品格包含四个要素，其他所有良好品质均源于此——谨慎、

['kɜːrɪdʒ] , ['kɑːntɪnəns] , [ænd; ənd]['dʒʌstɪs] .

courage	,	continence	,	and	justice	.
勇气	,	尿失禁	,	和	正义	.

勇气、节制和正义。

[wen] [ə; eɪ]['wʊmən][hæz; həz][hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] ['hʌzbənd] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] ,

When	a	woman	has	had	more	than	one	husband	in	this	life	,	she	will	,
什么时候	一个	女士	有	有	更多的	比	一	丈夫	在	这	生活	,	她	将要	,

如果一个女人一生中结过不止一次婚，她就会

[ɪn][ðə; ði]['fju:tʃər] [steɪt] ,
in **the** **future** **state** **,**
在 这 未来 状态 ,

在未来的状态中，

[bi:; bi] [fri:] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][waɪf][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [hu:z] ['kærəktər] [ʃi:; ʃi] [ɪ'sti:md] [ðə; ði][moʊst] .
be **free** **to** **be** **the** **wife** **of** **him** **whose** **character** **she** **esteemed** **the** **most** **.**
是 自由的 到 是 这 妻子 的 他 谁 特点 她 尊敬的 这 最多 .

她可以自由地成为她最敬重其人格的丈夫的妻子。

[bə'nevələns]
BENEVOLENCE
仁

仁

[kə'rɑ:n] .
Koran **.**
《古兰经》 .

《古兰经》。

[du:] [gʊd] ['ʌntəˌʌntu] ['ʌðər] [æz; əz][gɑ:d][hæz; həz] [dʌn] ['ʌntəˌʌntu][ju:; jʊ] .
Do **good** **unto** **others** **as** **God** **has** **done** **unto** **you** **.**
做 好的 到 其他的 作为 上帝 有 完毕 到 你 .

像上帝善待你一样善待他人。

[ɪz][ðə; ði][rɪ'wɔ:rd][ʌv; əv]['kaɪndnəs] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət]['kaɪndnəs] ?
Is **the** **reward** **of** **kindness** **anything** **but** **kindness** **?**
是 这 报酬 的 仁慈 任何事物 但 仁慈 ?

行善的回报难道不就是行善本身吗?

[hi:; hi] [hu:] [dʌz] [ə; eɪ]['kaɪndli][ækt][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['rekəmˌpenst] ['tenfoʊld] .
He **who** **does** **a** **kindly** **act** **shall** **be** **recompensed** **tenfold** **.**
他 WHO 做 一个 亲切地 行为 将 是 补偿 十倍 .

行善者将获得十倍回报。

[ji:; ji][kæn; kən]['nevər][bi:; bi] ['raɪtʃəs] [ən'les] [ji:; ji] [gɪv] [ə'weɪ][frʌm; frəm][ðæt] [wɪtʃ] [ji:; ji] [lʌv] .
Ye **can** **never** **be** **righteous** **unless** **ye** **give** **away** **from** **that** **which** **ye** **love** **.**
叶 能 绝不 是 正义 除非 是的 给 离开 从 那 哪个 是的 爱 .

除非你舍弃你所爱的东西，否则你永远无法成为正义之人。

[trə'dɪʃnz] .
Traditions **.**
传统 .

传统。

[ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] [[wɪtʃ] ['gɪvɛθ]] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['loʊər] [hænd] [[wɪtʃ] ['teɪkəθ]] .
The **upper** **hand** **[** **which** **giveth** **]** **is** **better** **than** **the** **lower** **hand** **[** **which** **taketh** **]** **.**
这 上 手 [哪个 给予] 是 更好的 比 这 降低 手 [哪个 拿] .

施予的手比索取的手要好。

['gɑ:dz] ['kri:tʃərz] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['ɑ:bdʒekts][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ker] ,
God's **creatures** **are** **the** **objects** **of** **His** **care** **,**
神的 生物 是 这 对象 的 他的 关心 ,

上帝的造物是祂关爱的对象。

[ænd; ənd][hi:; hi] ['lʌvθ] [best] [ðæt] [mæn] [hu:] [ɪz][moʊst]['helpf(ə)l][tu:; tə][ðem; ðəm] .
and **He** **loveth** **best** **that** **man** **who** **is** **most** **helpful** **to** **them** **.**
和 他 爱 最好的 那 男人 WHO 是 最多 有帮助 到 他们 .

祂最爱的就是最帮助祂的人。

['prɑ:vɜ:rbz] .
Proverbs **.**
箴言 .

箴言。

[duː][nɑːt][biː; bi] [əˈʃeɪmd] [tuː; tə] [gɪv] [ˈlɪt(ə)l] , [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] , [ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] [ˈnʌθɪŋ] .

Do	not	be	ashamed	to	give	little	,	for	it	is	less	than	that	,	if	you	give	nothing	.
做	不是	是	羞愧	到	给	小的	,	为了	它	是	较少的	比	那	,	如果	你	给	没有什么	.

不要羞于付出少许，因为如果你什么都不付出，那就更不值一提了。

[ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] , [gɪv] [ˈfriːli] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [straɪk] , [straɪk] [ˈboʊldli] .

If	you	give	,	give	freely	,	and	if	you	strike	,	strike	boldly	.
如果	你	给	,	给	自由	,	和	如果	你	罢工	,	罢工	大胆地	.

如果要给予，就要慷慨给予；如果要打击，就要大胆打击。

[hiː; hi] [huː] [ˈsaʊɪθ] [ˈkaɪndnəs] [ʃæl; ʃəl] [riːp] [θæŋks] .

He	who	soweth	kindness	shall	reap	thanks	.
他	WHO	播种	仁慈	将	收割	谢谢	.

施予善意者必将收获感激。

[wʌt] [ə; eɪ][mæn] [dʌz] [fɔːr; fər][gɑːd][ɪz][ˈnevər] [lɔːst] .

What	a	man	does	for	God	is	never	lost	.
什么	一个	男人	做	为了	上帝	是	绝不	丢失的	.

人为上帝所做的一切，永远不会白费。

[biː; bi][ˈmɜːrsɪf(ə)l][tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [ɪz] [bɪˈniːθ] [juː; jʊ] ,

Be	merciful	to	him	who	is	beneath	you	,
是	仁慈	到	他	WHO	是	下面	你	,

要怜悯比你地位低的人。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ˈmɜːrsi][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] [huː] [ɪz] [əˈbʌv] [juː; jʊ] .

and	you	will	have	mercy	from	Him	who	is	above	you	.
和	你	将要	有	怜悯	从	他	WHO	是	多于	你	.

你将蒙受凌驾于你之上的那位的怜悯。

[ðə; ði][best][kaɪnd][ʌv; əv] [gʊd] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [dʌn] [moʊst] [ˈspiːdəli] .

The	best	kind	of	good	is	that	which	is	done	most	speedily	.
这	最好的	种类	的	好的	是	那	哪个	是	完毕	最多	迅速地	.

最好的善举就是最迅速完成的善举。

[ɪnˌɑːpərˈtuːn] [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ɪnˈdʒʌstɪs] .

Inopportune	kindness	is	injustice	.
不合时宜	仁慈	是	不公正	.

不合时宜的善意是一种不公正。

[noʊ] [truː] [dʒɔɪ][bʌt; bət][ɪn] [ˈduːɪŋ] [gʊd] [ænd; ənd][noʊ] [truː] [ˈsɑːroʊ] [bʌt; bət][ɪn] [ˈduːɪŋ] [ˈiːv(ə)l] .

No	true	joy	but	in	doing	good	and	no	true	sorrow	but	in	doing	evil	.
不	真的	喜悦	但	在	正在做	好的	和	不	真的	悲哀	但	在	正在做	邪恶的	.

唯有行善才能获得真正的快乐，唯有作恶才能获得真正的悲伤。

[ˈkruːəlti] [tuː; tə] [ˈænɪmlz] [ɪz] [fərˈbɪdn] [baɪ][gɑːd] .

Cruelty	to	animals	is	forbidden	by	God	.
残酷	到	动物	是	禁止	经过	上帝	.

上帝禁止虐待动物。

[ə; eɪ] [ˈpiːsmeɪkər] [gets] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [bloʊz] .

A	peacemaker	gets	two	-	thirds	of	the	blows	.
一个	和平缔造者	获得	二	-	三分之一	的	这	打击	.

调解者会挨三分之二的打。

[ˌdʒenəˈrɑːsəti]

GENEROSITY
慷慨

慷慨

[ˌdʒenə'rɑːsəti][ɪz][tuː; tə][duː][ə; eɪ]['kaɪndnəs] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [æskt] ,

Generosity	**is**	**to**	**do**	**a**	**kindness**	**before**	**it**	**is**	**asked**	**,**
慷慨	是	到	做	一个	仁慈	前	它	是	问	,

慷慨就是在别人请求之前就主动行善。

[ænd; ənd][tuː; tə]['pɪti][ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ][mæn] [huː] [æsks] .

and	**to**	**pity**	**and**	**give**	**a**	**man**	**who**	**asks**	**.**
和	到	遗憾	和	给	一个	男人	WHO	问	.

怜悯并帮助那些乞求的人。

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [mæn][ɪz] [naɪ] ['ʌntəˌʌntu][gɑːd] , [naɪ] ['ʌntəˌʌntu][men] , [naɪ] ['ʌntəˌʌntu]['pærədaɪs] , [fɑːr] [frʌm; frəm] [hel] .

A	**generous**	**man**	**is**	**nigh**	**unto**	**God**	**,**	**nigh**	**unto**	**men**	**,**	**nigh**	**unto**	**paradise**	**,**	**far**	**from**	**hell**	**.**
一个	慷慨的	男人	是	夜	到	上帝	,	夜	到	男人	,	夜	到	天堂	,	远的	从	地狱	.

慷慨的人接近上帝，接近人类，接近天堂，远离地狱。

[ˌoʊvər'lʊk] [ðə; ði] [fɔːlts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [mæn] ,

Overlook	**the**	**faults**	**of**	**a**	**generous**	**man**	**,**
俯瞰	这	故障	的	一个	慷慨的	男人	,

宽容慷慨之人的缺点，

[fɔːr; fər][gɑːd]['hɛlps][hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi][fɔːlz][ænd; ənd] ['gɪvz] [hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi][ɪz] ['niːdi] .

for	**God**	**helps**	**him**	**when**	**he**	**falls**	**and**	**gives**	**him**	**when**	**he**	**is**	**needy**	**.**
为了	上帝	帮助	他	什么时候	他	瀑布	和	给予	他	什么时候	他	是	贫困	.

因为上帝在他跌倒时帮助他，在他缺乏时赐予他。

[ə; eɪ][mæn] [huː] ['duː(ː)iθ] [gʊd] [dʌz] [nɑːt][fɔːl] , [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][fɔːl][hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [sə'pɔːrt] .

A	**man**	**who**	**doeth**	**good**	**does**	**not**	**fall**	**,**	**and**	**if**	**he**	**fall**	**he**	**will**	**find**	**a**	**support**	**.**
一个	男人	WHO	做	好的	做	不是	落下	,	和	如果	他	落下	他	将要	寻找	一个	支持	.

行善之人不会跌倒，即使跌倒，也会找到支撑。

[biː; bi][nɑːt] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [gɪv] ['lɪt(ə)l] — [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ɪz] [les] .

Be	**not**	**ashamed**	**to**	**give**	**little**	**—**	**to**	**refuse**	**is**	**less**	**.**
是	不是	羞愧	到	给	小的	—	到	拒绝	是	较少的	.

不要羞于付出少的东西——拒绝才是更少。

['grætɪtuːd]

GRATITUDE

感激

感激

[hiː; hi][ɪz] [ʌn'θæŋkfəl] [tuː; tə][gɑːd] [huː] [ɪz] [ʌn'θæŋkfəl] [tuː; tə][mæn] .

He	**is**	**unthankful**	**to**	**God**	**who**	**is**	**unthankful**	**to**	**man**	**.**
他	是	忘恩负义	到	上帝	WHO	是	忘恩负义	到	男人	.

他忘恩负义地对待上帝，而上帝也忘恩负义地对待世人。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] [ʌn'θæŋkfəl] [fɔːr; fər]['lɪt(ə)l][ɪz] [ʌn'θæŋkfəl] [fɔːr; fər] [mʌtʃ] .

He	**who**	**is**	**unthankful**	**for**	**little**	**is**	**unthankful**	**for**	**much**	**.**
他	WHO	是	忘恩负义	为了	小的	是	忘恩负义	为了	很多	.

对小事不知感恩的人，对大事也同样不知感恩。

[gɑːd] [kən'tɪnjuːz] [hɪz; ɪz] ['feɪvəz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [ɪz]['greɪtf(ə)l] .

God	**continues**	**His**	**favours**	**to**	**him**	**who**	**is**	**grateful**	**.**
上帝	继续	他的	恩惠	到	他	WHO	是	感激的	.

上帝会继续恩待感恩的人。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] [ʌn'greɪtfl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [gʊd] [hiː; hi][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [dɪ'zɜːrvz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]

He	who	is	ungrateful	for	the	good	he	receives	deserves	that	it	should
他	WHO	是	忘恩负义	为了	这	好的	他	接收	值得	那	它	应该

[biː; bi] [wɪð'drɔːn] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .

be	withdrawn	from	him	.
是	撤回	从	他	.

凡是不懂感恩的人，都应该被剥夺所得到的恩惠。

[mæn][kæn; kən][biː; bi] ['θæŋkfl] [tuː; tə][gɑːd]['oʊnli][soʊ][fɑːr][æz; əz][hiː; hi] [dʌz] [gʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

Man	can	be	thankful	to	God	only	so	far	as	he	does	good	to	his
男人	能	是	感恩	到	上帝	仅有的	所以	远的	作为	他	做	好的	到	他的

['feloʊ] [men] .

fellow	men	.
同伴	男人	.

人只有善待他人，才能对上帝心存感激。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [prə'fesiz] [tuː; tə] [θæŋk] [gɑːd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [welθ] [dɪ'kriːsɪz] ,

If	a	man	professes	to	thank	God	and	his	wealth	decreases	,
如果	一个	男人	声称	到	感谢	上帝	和	他的	财富	减少	,

如果一个人声称感谢上帝，而他的财富却减少了，

[hɪz; ɪz] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi]['vɪʃiːˌeɪtid][baɪ][hɪz; ɪz] [nɪ'glekt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌŋgri] [ænd; ənd]

his	thanksgiving	must	be	vitiated	by	his	neglect	of	the	hungry	and
他的	感恩	必须	是	受损	经过	他的	忽视	的	这	饥饿的	和

['neɪkɪd] .

naked	.
裸	.

他对饥饿和赤身裸体的人的漠视，使他的感恩之心失去了意义。

[biː; bi]['greɪtf(ə)l][tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [hæz; həz] [dʌn] [juː; jʊ] [gʊd] ,

Be	grateful	to	him	who	has	done	you	good	,
是	感激的	到	他	WHO	有	完毕	你	好的	,

要感谢那些帮助过你的人。

[ænd; ənd][duː] [gʊd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [ɪz]['greɪtf(ə)l][tuː; tə][juː; jʊ] .

and	do	good	to	him	who	is	grateful	to	you	.
和	做	好的	到	他	WHO	是	感激的	到	你	.

要善待那些感激你的人。

['grætɪtuːd] [teɪks] [θriː] [fɔːrmz] — [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] , [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn][wɜːrdz] ,

Gratitude	takes	three	forms	—	a	feeling	in	the	heart	,	an	expression	in	words	,
感激	需要	三	表格	—	一个	感觉	在	这	心	,	一个	表达	在	字	,

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['gɪvɪŋ] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] .

and	a	giving	in	return	.
和	一个	给予	在	返回	.

感恩有三种形式——发自内心的感受、言语上的表达和给予的回报。

[ðə; ði][moʊst] ['wɜːrθləs] [θɪŋz] [ɑːn] [ɜːrθ] [ɑːr; ər] [ðiːz] [fɔːr] — [reɪn][ɑːn][ə; eɪ]['bærən] [sɔɪl] ,

The	most	worthless	things	on	earth	are	these	four	—	rain	on	a	barren	soil	,
这	最多	毫无价值	事物	在	地球	是	这些	四	—	雨	在	一个	荒芜	土壤	,

世上最无用的东西是这四样——干旱的土地上的雨水，

[ə; eɪ][læmp][ɪn] ['sʌnʃaɪn] , [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ['gɪv(ə)n][ɪn] ['mærɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ][blaɪnd][mæn] ,

a	lamp	in	sunshine	,	a	beautiful	woman	given	in	marriage	to	a	blind	man	,
一个	灯	在	阳光	,	一个	美丽的	女士	给定	在	婚姻	到	一个	瞎的	男人	,

阳光下的灯火，以及嫁给盲人的美丽女子。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [diːd] [tuː; tə][wʌn] [huː] [ɪz] [ʌn'greɪtfl] .

and	a	good	deed	to	one	who	is	ungrateful	.
和	一个	好的	契据	到	一	WHO	是	忘恩负义	.

对忘恩负义的人行善。

['rekəmpens]
RECOMPENSE
补偿

补偿

[tuː; tə] ['rekəmpens] [gʊd] [fɔːr; fər] [gʊd] [ɪz][ə; eɪ]['duːti] .
To 到 **recompense** 补偿 **good** 好的 **for** 为了 **good** 好的 **is** 是 **a** 一个 **duty** 责任 **.** .

以善报善是人的义务。

[nɪ'glekt] [ʌv; əv] ['rekəmpens] [ɪz] [kən'temptəbl] .
Neglect 忽视 **of** 的 **recompense** 补偿 **is** 是 **contemptible** 可鄙 **.** .

忽视赔偿是可耻的。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][duː][juː; jʊ][ə; eɪ] ['feɪvər] ['rekəmpens] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]
If 如果 **a** 一个 **man** 男人 **do** 做 **you** 你 **a** 一个 **favour** 偏爱 **recompense** 补偿 **him** 他 **,** , **and** 和 **if** 如果 **you** 你 **are** 是 **unable** 无法 **to** 到
[duː][soʊ] ,
do 做 **so** 所以 **,** ,

如果有人帮了你忙，你应该报答他；如果你无法做到，

[preɪ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
pray 祈祷 **for** 为了 **him** 他 **.** .

请为他祈祷。

[ðə; ði][wɜːrst][kaɪnd][ʌv; əv] ['rekəmpens] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'kwaɪt] ['iːv(ə)l][fɔːr; fər] [gʊd] .
The 这 **worst** 最差 **kind** 种类 **of** 的 **recompense** 补偿 **is** 是 **to** 到 **requite** 报答 **evil** 邪恶的 **for** 为了 **good** 好的 **.** .

最糟糕的报应莫过于以善报恶。

[rɪ'proʊtʃ] [fɔːlts] [baɪ] ['kaɪndnəs] , [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪt] ['iːv(ə)l][baɪ] [gʊd] .
Reproach 责备 **faults** 故障 **by** 经过 **kindness** 仁慈 **,** , **and** 和 **requite** 报答 **evil** 邪恶的 **by** 经过 **good** 好的 **.** .

以德报怨，以善报恶。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['glɔːri][ɪn] [rɪ'vendʒ] .
There 那里 **is** 是 **no** 不 **glory** 荣耀 **in** 在 **revenge** 复仇 **.** .

复仇毫无荣耀可言。

[miːt] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][baɪ][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] , [ænd; ənd] ['ɑːnər] [baɪ] ['ɑːnər] .
Meet 见面 **insult** 侮辱 **by** 经过 **insult** 侮辱 **,** , **and** 和 **honour** 荣誉 **by** 经过 **honour** 荣誉 **.** .

以侮辱还侮辱，以荣誉还荣誉。

['iːv(ə)l][kæn; kən][biː; bi][rə'pɛld, rɪ'pɛld]['oʊnli][baɪ]['iːv(ə)l] .
Evil 邪恶的 **can** 能 **be** 是 **repelled** 排斥 **only** 仅有的 **by** 经过 **evil** 邪恶的 **.** .

邪恶只能被邪恶所驱散。

[wʌt] [juː; jʊ][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði][pɑːt][juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['leɪdl] .
What 什么 **you** 你 **put** 放 **into** 进入 **the** 这 **pot** 锅 **you** 你 **will** 将要 **take** 拿 **out** 出去 **in** 在 **the** 这 **ladle** 勺子 **.** .

放进锅里的，最终会用勺子舀出来。

[hiː; hi] [huː] [pleɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kæt][mʌst; məst] [ber] [ɪts] ['skrætʃɪz] .
He 他 **who** WHO **plays** 演出 **with** 和 **a** 一个 **cat** 猫 **must** 必须 **bear** 熊 **its** 它是 **scratches** 划痕 **.** .

与猫玩耍的人必须承受猫的抓伤。

[hiː; hi] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [ʌv; əv] [glæs] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [θroʊ] [stoʊnz] [æt; ət]['piːp(ə)l] .

He	who	lives	in	a	house	of	glass	should	not	throw	stones	at	people	.
他	WHO	生活	在	一个	房子	的	玻璃	应该	不是	扔	石头	在	人们	.

住在玻璃房子里的人不应该向别人扔石头。

[sɪnz] [meɪ] [lɜːrk] , [bʌt; bət][gɑːd] [diːlz] ['hevi] [bloʊz] .

Sins	may	lurk	,	but	God	deals	heavy	blows	.
罪孽	可能	潜伏	,	但	上帝	交易	重的	打击	.

罪恶或许潜伏，但上帝会给予重击。

['flɔntɪŋ] ['kaɪndnəs]

FLAUNTING	KINDNESS
炫耀	仁慈

炫耀善意

[tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] ['hevi] [rɑːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n][ɪz] ['iziə] [ðæn; ðən][tuː; tə]

To	carry	a	heavy	rock	to	the	summit	of	a	mountain	is	easier	than	to
到	携带	一个	重的	岩石	到	这	首脑	的	一个	山	是	更轻松	比	到

[rɪ'siːv] [ə; eɪ]['kaɪndnəs] [wɪtʃ] [ɪz] [flɔːntid] .

receive	a	kindness	which	is	flaunted	.
收到	一个	仁慈	哪个	是	炫耀	.

扛着一块巨石登上山顶比接受一份炫耀的善意要容易得多。

[ðə; ði] [beɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['ækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə]['menʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː] .

The	bane	of	a	generous	action	is	to	mention	it	.
这	祸根	的	一个	慷慨的	行动	是	到	提到	它	.

慷慨行为的祸根在于提及它。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ə; eɪ]['kaɪndnəs][ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] [ri'maindid] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

It	is	better	to	refuse	a	kindness	than	to	be	reminded	of	it	.
它	是	更好的	到	拒绝	一个	仁慈	比	到	是	提醒	的	它	.

与其被提醒曾受过好意，不如拒绝别人的好意。

[aɪ] [wʊd] [nɑːt][ək'sept][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] ['sʌfər] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ʌv; əv]

I	would	not	accept	the	whole	world	if	I	were	to	suffer	the	humiliation	of
我	会	不是	接受	这	所有的	世界	如果	我	是	到	遭受	这	屈辱	的

['biːɪŋ] ['kɑːnstəntli] [ri'maindid] [ʌv; əv][ðə; ði][gɪft] .

being	constantly	reminded	of	the	gift	.
存在	不断地	提醒	的	这	礼物	.

如果要我忍受不断被提醒这份礼物的羞辱，我宁愿不接受整个世界。

[tuː; tə] [bɪ'stoʊ] [ænd; ənd] [flɔːnt] [ə; eɪ]['kaɪndnəs] ,

To	bestow	and	flaunt	a	kindness	,
到	赐给	和	标榜	一个	仁慈	,

施予并炫耀善意，

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi]['stɪndʒi][ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][duː][æn; ən][ækt][ʌv; əv]['kaɪndnəs] , [ɑːr; ər] ['iːkwəli]

and	to	be	stingy	and	refuse	to	do	an	act	of	kindness	,	are	equally
和	到	是	小气	和	拒绝	到	做	一个	行为	的	仁慈	,	是	同样地

[bæd] .

bad	.
坏的	.

吝啬和拒绝行善同样不好。

[wen] [juː; jʊ][duː][ə; eɪ]['kaɪndnəs] [haɪd][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ]['kaɪndnəs][ɪz] [dʌn] [tuː; tə][juː; jʊ]

When	you	do	a	kindness	hide	it	,	and	when	a	kindness	is	done	to	you
什么时候	你	做	一个	仁慈	隐藏	它	,	和	什么时候	一个	仁慈	是	完毕	到	你

[prə'kleɪm][ˌaɪ 'tiː] .

proclaim	it	.
宣布	它	.

当你行善时要隐藏，当别人行善时要宣扬。

[duː] [gʊd] , [ænd; ənd] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .

Do	good	,	and	throw	it	into	the	sea	.
做	好的	,	和	扔	它	进入	这	海	.

行善之后，把它扔进大海。

['nɑːlɪdʒ]

KNOWLEDGE

知识

知识

[kə'rɑːn] .

Koran	.
《古兰经》	.

《古兰经》。

[oʊ][gɑːd] , [ɪn'kriːs] [maɪ] ['nɑːlɪdʒ] .

O	God	,	increase	my	knowledge	.
哦	上帝	,	增加	我的	知识	.

上帝啊，求您增加我的知识。

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [noʊ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [huː] [noʊ] [nɑːt]['iːkwəl] ?

Are	they	who	know	and	they	who	know	not	equal	?
是	他们	WHO	知道	和	他们	WHO	知道	不是	平等的	?

知情者和不知者相等吗?

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n]['wɪzdəm][hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [greɪt] [gʊd] .

He	who	has	been	given	wisdom	has	been	given	a	great	good	.
他	WHO	有	到过	给定	智慧	有	到过	给定	一个	伟大的	好的	.

拥有智慧的人，就拥有了莫大的福祉。

[wʌt] [jiː; ji][hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n][ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːrt] .

What	ye	have	been	given	of	knowledge	is	only	a	small	part	.
什么	是的	有	到过	给定	的	知识	是	仅有的	一个	小的	部分	.

你们所获得的知识只是冰山一角。

[ə'bʌv] [ə; eɪ] ['lɜːrnɪd] [mæn][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [mɔːr] ['lɜːrnɪd] .

Above	a	learned	man	there	is	one	more	learned	.
多于	一个	学习	男人	那里	是	一	更多的	学习	.

在一位博学之人之上，还有一位更加博学之人。

[trə'dɪʃnz] .

Traditions	.
传统	.

传统。

['lɜːrnɪd] [men][ɑːr; ər] [trʌs'tiːz] [tuː; tə] [huːm] [gɑːd][hæz; həz][kən'faidid][mæn'kaɪnd] .

Learned	men	are	trustees	to	whom	God	has	confided	mankind	.
学习	男人	是	受托人	到	谁	上帝	有	坦白	人类	.

博学之士是上帝托付给人类的受托人。

[stɑːrz][ɑːr; ər][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] , [ænd; ənd] ['lɜːrnɪd] [men][ɑːr; ər][ðə; ði]['ɔːrnəmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['piːp(ə)l] .

Stars	are	the	beauty	of	the	heavens	,	and	learned	men	are	the	ornament	of	a	people	.
星星	是	这	美丽	的	这	天	,	和	学习	男人	是	这	装饰品	的	一个	人们	.

星辰是天上的美景，学者是民族的华美。

['eɪndʒəlz][bend] [daʊn] [ðer; ðər] [wɪŋz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['siːkər] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] .

Angels	bend	down	their	wings	to	a	seeker	of	knowledge	.
天使	弯曲	向下	他们的	翅膀	到	一个	寻求者	的	知识	.

天使垂下翅膀，向求知者致敬。

['prɑːvɜːrbz] .

Proverbs	.
箴言	.

箴言。

[ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɜːrnɪd] [ɪz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ʌv; əv][ɔːl][ræŋks] .

The	**rank**	**of**	**the**	**learned**	**is**	**the**	**highest**	**of**	**all**	**ranks**	**.**
这	秩	的	这	学习	是	这	最高	的	全部	排名	.

学者的地位是所有地位中最高的。

[ɪf] ['lɜːrnɪŋ] [dʌz] [nɑːt] [gɪv] [welθ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gɪv] [ɪ'stiːm] .

If	**learning**	**does**	**not**	**give**	**wealth**	**it**	**will**	**give**	**esteem**	**.**
如果	学习	做	不是	给	财富	它	将要	给	尊重	.

学习即使不能带来财富，也能带来尊重。

['nɑːlɪdʒ] [ɪn'kriːsəθ] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['noʊblmən] ,

Knowledge	**increaseth**	**the**	**honour**	**of**	**a**	**nobleman**	**,**
知识	增加	这	荣誉	的	一个	贵族	,

知识能提升贵族的荣誉。

[ænd; ənd] ['brɪŋɪθ] [men] [ʌv; əv] [loʊ] [dɪ'griː] ['ɪntuː][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ʌv; əv] [kɪŋz] .

and	**bringeth**	**men**	**of**	**low**	**degree**	**into**	**the**	**houses**	**of**	**kings**	**.**
和	带来	男人	的	低的	程度	进入	这	房屋	的	国王	.

并将地位低下的人带入君王的宫廷。

[ə; eɪ] [siːt] [ʌv; əv] ['lɜːrnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['gɑːrdn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

A	**seat**	**of**	**learning**	**is**	**a**	**garden**	**of**	**heaven**	**.**
一个	座位	的	学习	是	一个	花园	的	天堂	.

学府犹如人间花园。

[fər'getflnəs] [ɪz][ðə; ði] [beɪn] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] .

Forgetfulness	**is**	**the**	**bane**	**of**	**knowledge**	**.**
健忘	是	这	祸根	的	知识	.

健忘是知识的祸根。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [noʊ] [hɪm'self] .

It	**is**	**difficult**	**for**	**a**	**man**	**to**	**know**	**himself**	**.**
它	是	难的	为了	一个	男人	到	知道	他自己	.

一个人很难了解自己。

['nɑːlɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ][læmp][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [men] [laɪt] [ðer; ðər] ['kændlz] .

Knowledge	**is**	**a**	**lamp**	**from**	**which**	**men**	**light**	**their**	**candles**	**.**
知识	是	一个	灯	从	哪个	男人	光	他们的	蜡烛	.

知识是一盏明灯，人们可以用它点亮蜡烛。

[ə; eɪ][maɪnd] [wɪ'ðaʊt] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪz][laɪk][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] [wɪ'ðaʊt] [ɑːrmz] .

A	**mind**	**without**	**education**	**is**	**like**	**a**	**brave**	**man**	**without**	**arms**	**.**
一个	头脑	没有	教育	是	喜欢	一个	勇敢的	男人	没有	武器	.

没有受过教育的人就像没有武器的勇士。

[kɪŋz] ['gʌvərn] [men] , [ænd; ənd] ['lɜːrnɪd] [men] ['gʌvərn] [kɪŋz] .

Kings	**govern**	**men**	**,**	**and**	**learned**	**men**	**govern**	**kings**	**.**
国王	治理	男人	,	和	学习	男人	治理	国王	.

君王统治百姓，智者治理君王。

[ðæt] [deɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] ['nʌθɪŋ] ,

That	**day**	**in**	**which**	**I**	**have**	**learned**	**nothing**	**,**
那	天	在	哪个	我	有	学习	没有什么	,

那一天，我什么也没学到。

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] ['ædɪd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['nɑːlɪdʒ] , [ɪz][noʊ][pɑːrt][ʌv; əv][maɪ][laɪf]

and	in	which	I	have	added	nothing	to	my	knowledge	,	is	no	part	of	my	life
和	在	哪个	我	有	额外	没有什么	到	我的	知识	，	是	不	部分	的	我的	生活

.

:

.

而我从未在其中增添任何知识，它也不是我生活的一部分。

[hiː; hi] [huː] [siːks] ['lɜːrnɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['stʌdi] [wɪl] [ə'teɪn] [hɪz; ɪz][end] [wen] [ðə; ði]['reɪv(ə)n] [bɪ'kʌmz]

He	who	seeks	learning	without	study	will	attain	his	end	when	the	raven	becomes
他	WHO	寻找	学习	没有	学习	将要	达到	他的	结尾	什么时候	这	乌鸦	变成

[greɪ] [wɪð; wɪθ][eɪdʒ] .

grey	with	age	.
灰色的	和	年龄	.

不经学习就求知的人，到老乌鸦变灰时，他终将离世。

[tuː; tə] ['evri] ['noʊb(ə)l] [hɔːrs] [ə; eɪ]['stʌmb(ə)l] , [ænd; ənd][tuː; tə] ['evri] ['lɜːrnɪd] [mæn][æn; ən] ['erər] .

To	every	noble	horse	a	stumble	,	and	to	every	learned	man	an	error	.
到	每一个	高贵	马	一个	绊倒	,	和	到	每一个	学习	男人	一个	错误	.

每匹骏马都会失蹄，每个学者都会犯错。

['nɑːlɪdʒ] [dʌz] [nɑːt] [seɪv] [frʌm; frəm] ['erər] , [nɔːr] [welθ] [frʌm; frəm] ['trʌb(ə)l] .

Knowledge	does	not	save	from	error	,	nor	wealth	from	trouble	.
知识	做	不是	节省	从	错误	,	也不	财富	从	麻烦	.

知识不能使人免于犯错，财富也不能使人免于麻烦。

[ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [noʊz] [best] [wʌt] [ɪz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

The	owner	of	the	house	knows	best	what	is	in	it	.
这	所有者	的	这	房子	知道	最好的	什么	是	在	它	.

房主最清楚房子里有什么。

['spekjələtɪv] ['stʌdiz]

SPECULATIVE	STUDIES
推测性的	研究

推测性研究

[ɔːl] ['spekjələtɪv] ['riːsɜːrtʃ] ['ɛndz][ɪn] [pər'pleksɪŋ] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] .

All	speculative	research	ends	in	perplexing	uncertainty	.
全部	推测性的	研究	结束	在	令人费解	不确定	.

所有推测性研究最终都以令人困惑的不确定性告终。

[aɪ] [sɔːt] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [siː] [ʌv; əv][ˌθiːə'retɪk(ə)l] ['lɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] ['bɑːtəm] [ɑːn] [wɪtʃ] [tuː; tə][stænd] —

I	sought	in	the	great	sea	of	theoretical	learning	a	bottom	on	which	to	stand	—
我	寻求	在	这	伟大的	海	的	理论	学习	一个	底部	在	哪个	到	站立	—

[ænd; ənd] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][wʌn] [weɪv] ['dæʃɪŋ] [ˌem 'iː] [ə'genst] [ə'nʌðər] .

and	found	nothing	but	one	wave	dashing	me	against	another	.
和	成立	没有什么	但	一	海浪	帅气	我	反对	其他	.

我在浩瀚的理论知识海洋中寻找立足之地，却发现只有一波又一波的巨浪将我拍打得东倒西歪。

['æftər][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ʌv; əv] ['riːsɜːrtʃ] [ænd; ənd] ['lɜːrnɪŋ] , [aɪ] [ə'mæst] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [sʌtʃ] [freɪzɪz]

After	a	lifetime	of	research	and	learning	,	I	amassed	nothing	but	such	phrases
后	一个	寿命	的	研究	和	学习	,	我	积累	没有什么	但	这样的	短语

[æz; əz] :

as	:
作为	:

经过一生的研究和学习，我最终积累的却只有诸如此类的短语：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] , " [ɔːr] " [ðeɪ] [seɪ] .

"	It	is	said	,	"	or	"	They	say	.
"	它	是	说	,	"	或者	"	他们	说	.

据说"或"他们说"。

" [oʊ] ['ɜːrɪŋ] ['riːz(ə)n] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [sɪk] [ʌv; əv] [ðiː] !

"	O	erring	reason	,	I	am	sick	of	thee	!
"	哦	犯错	原因	,	我	是	生病的	的	你	!

"哦，错误的理性，我厌倦了你！"

[aɪ] [teɪk] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [step] [ænd; ənd] [ðaʊ] [muːv] [ə; eɪ] [hoʊl] [maɪl] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˌem 'iː] .

I	take	a	single	step	and	thou	movest	a	whole	mile	away	from	me	.
我	拿	一个	单身的	步	和	你	移动	一个	所有的	英里	离开	从	我	.

我迈出一步，你却离我远了一英里。

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt] [sɔːt] [ɪn] [əb'struːs] ['stʌdi] [ɪz] ['iːðər] [ə; eɪ] [truːθ] [wɪtʃ] ['kænɑːt] [biː; bi] [noʊn] ,

The	object	sought	in	abstruse	study	is	either	a	truth	which	cannot	be	known	,
这	目的	寻求	在	奥	学习	是	任何一个	一个	真相	哪个	不能	是	已知	,

深奥的研究对象要么是无法被认知的真理，要么是无法被认知的真理。

[ɔːr][ə; eɪ] [veɪn] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [tuː; tə] [noʊ] .

or	a	vain	thing	which	it	is	useless	to	know	.
或者	一个	徒劳	事物	哪个	它	是	无用	到	知道	.

或者是一件毫无意义、知道了也无用的虚妄之事。

[θɔːts] , [dauts]

THOUGHTS	,	DOUBTS
想法	,	疑虑

想法，疑虑

[moʊst] [θɔːts] [ɑːr; ər] [wɪʃɪz] .

Most	thoughts	are	wishes	.
最多	想法	是	愿望	.

大多数想法都是愿望。

[ðə; ði] [θɔːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪz] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['trʌstwɜːrði] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kən'vikʃənz] [ʌv; əv] [fuːlz]

The	thoughts	of	the	wise	are	more	trustworthy	than	the	convictions	of	fools	.
这	想法	的	这	明智的	是	更多的	值得信赖的	比	这	定罪	的	傻瓜	.

:

智者的思想比愚者的信念更值得信赖。

[duː][nɑːt] [kən'fjuːz] [ə'pɪnjənz] [wɪð; wɪθ] ['səːntɪz] .

Do	not	confuse	opinions	with	certainties	.
做	不是	迷惑	意见	和	确定性	.

不要把观点和确定性混为一谈。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['daʊtf(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [let][ˌaɪ 'tiː][ə'loʊn] .

If	you	are	doubtful	of	a	thing	let	it	alone	.
如果	你	是	疑	的	一个	事物	让	它	独自的	.

如果你对某件事心存疑虑，就不要去深究。

[rɪ'muːv] [dauts] [baɪ] ['ɪnkwəri] .

Remove	doubts	by	enquiry	.
消除	疑虑	经过	询问	.

通过询问消除疑虑。

[ə; eɪ] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz] [hɜːrd] [ɪz][nɑːt][laɪk][ə; eɪ] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz] [siːn] .

A	thing	that	is	heard	is	not	like	a	thing	that	is	seen	.
一个	事物	那	是	听到	是	不是	喜欢	一个	事物	那	是	已见	.

听觉上的体验与视觉上的体验截然不同。

[duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [hɪr] .

Do	not	believe	all	that	you	hear	.
做	不是	相信	全部	那	你	听到	.

不要轻信你听到的一切。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][waɪz][tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] ['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] .

It	**is**	**not**	**wise**	**to**	**be**	**sure**	**of**	**a**	**thing**	**only**	**because**	**you**	**think**	**so**	**.**
它	是	不是	明智的	到	是	当然	的	一个	事物	仅有的	因为	你	思考	所以	.

仅仅因为你认为某件事是对的就确信无疑，这是不明智的。

[wer] [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] ['dɪfrəns] [ʌv; əv][ə'pɪnjən][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði][truːθ] .

Where	**there**	**is**	**much**	**difference**	**of**	**opinion**	**it**	**is**	**difficult**	**to**	**know**	**the**	**truth**	**.**
在哪里	那里	是	很多	不同之处	的	观点	它	是	难的	到	知道	这	真相	.

当意见分歧很大时，很难知道真相。

[tuː; tə] [θɪŋk] [wel] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['duːti] .

To	**think**	**well**	**of**	**others**	**is**	**a**	**religious**	**duty**	**.**
到	思考	出色地	的	其他的	是	一个	宗教	责任	.

善待他人是一种宗教义务。

[hiː; hi] [huː] [θɪŋks] [wel] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ɪz][ə; eɪ] ['hæpi] [mæn] .

He	**who**	**thinks**	**well**	**of**	**others**	**is**	**a**	**happy**	**man**	**.**
他	WHO	思考	出色地	的	其他的	是	一个	快乐的	男人	.

善待他人的人是快乐的人。

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz][æn; ən]['iːv(ə)l] [θɪŋ] [ɪn][hɪm; ɪm] [θɪŋks] [ɔːl][men][ɑːr; ər][laɪk][hɪm; ɪm] .

He	**who**	**has**	**an**	**evil**	**thing**	**in**	**him**	**thinks**	**all**	**men**	**are**	**like**	**him**	**.**
他	WHO	有	一个	邪恶的	事物	在	他	思考	全部	男人	是	喜欢	他	.

心中怀有邪恶的人，认为所有人都和他一样。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [θɪŋk] [wel] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [meɪk] [hɪz; ɪz] [θɔːt] [truː] .

If	**a**	**man**	**think**	**well**	**of**	**you**	**,**	**make**	**his**	**thought**	**true**	**.**
如果	一个	男人	思考	出色地	的	你	,	制作	他的	想法	真的	.

如果一个人对你评价很高，那就让他的评价变成现实。

[ə; eɪ]['poʊət] [sez] : " [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ]['hæbɪt][tuː; tə] [θɪŋk] [wel] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ʌn'tɪl] [ɪk'spɪriəns]

A	**poet**	**says**	**:**	**"**	**It**	**was**	**my**	**habit**	**to**	**think**	**well**	**of**	**others**	**until**	**experience**
一个	诗人	说道	:	"	它	曾是	我的	习惯	到	思考	出色地	的	其他的	直到	经验

[tɔːt] [ˌem 'iː] ['ʌðərwaɪz] .

taught	**me**	**otherwise**	**.**
教授	我	否则	.

一位诗人说："我以前总是善待别人，直到经验让我改变了看法。"

" [biː; bi] [wel] [wɪð; wɪθ][gɑːd][ænd; ənd] [fɪr] ['nʌθɪŋ] .

"	**Be**	**well**	**with**	**God**	**and**	**fear**	**nothing**	**.**
"	是	出色地	和	上帝	和	害怕	没有什么	.

"愿你与神同在，无所畏惧。"

[moʊst][men] [θɪŋk] [wel] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][self] - [dɪ'luːʒn] .

Most	**men**	**think**	**well**	**of**	**themselves**	**,**	**and**	**this**	**is**	**self**	**-**	**delusion**	**.**
最多	男人	思考	出色地	的	他们自己	,	和	这	是	自己	-	错觉	.

大多数男人都对自己评价很高，但这是一种自欺欺人。

['wɪzdəm] , ['pruːd(ə)ns] , [ɪk'spɪriəns]

WISDOM	**,**	**PRUDENCE**	**,**	**EXPERIENCE**
智慧	,	谨慎	,	经验

智慧、谨慎、经验

['riːz(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [laɪt] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [wɪtʃ] [dis'tiŋgwiʃiz] [bɪ'twiːn] [truːθ] [ænd; ənd] ['erər] .

Reason	**is**	**a**	**light**	**in**	**the**	**heart**	**which**	**distinguishes**	**between**	**truth**	**and**	**error**	**.**
原因	是	一个	光	在	这	心	哪个	区别	之间	真相	和	错误	.

理性是心中的一盏明灯，它能分辨真理与谬误。

[ə; eɪ][waɪz][mæn] [siːz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌt] [ə; eɪ] [fuːl] [dʌz] [nɑːt] [siː] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] .

A	**wise**	**man**	**sees**	**with**	**his**	**heart**	**what**	**a**	**fool**	**does**	**not**	**see**	**with**	**his**	**eyes**	**.**
一个	明智的	男人	看到	和	他的	心	什么	一个	傻子	做	不是	看	和	他的	眼睛	.

智者用心看见愚者用眼所看不见的东西。

[men] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʒʌdʒd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðer; ðər] [laɪts] (['riːz(ə)n]) .

Men	**should**	**be**	**judged**	**according**	**to**	**their**	**lights**	**(**	**reason**	**)**	**.**
男人	应该	是	评判	根据	到	他们的	灯	(	原因	)	.

应该根据人的理性来评判人。

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [ɪz] [nɑːt] [hiː; hi] [huː] [kənˈsɪdəz] [haʊ] [hiː; hi] [meɪ] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˈiːv(ə)l] ,

A	**wise**	**man**	**is**	**not**	**he**	**who**	**considers**	**how**	**he**	**may**	**get**	**out**	**of**	**an**	**evil**	**,**
一个	明智的	男人	是	不是	他	WHO	考虑	如何	他	可能	得到	出去	的	一个	邪恶的	,

智者并非只想着如何摆脱恶行的人。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [huː] [siːz] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ˌaɪ ˈtiː] .

but	**he**	**who**	**sees**	**that**	**he**	**does**	**not**	**fall**	**into**	**it**	**.**
但	他	WHO	看到	那	他	做	不是	落下	进入	它	.

但看清这一点的人就不会陷入其中。

['ækʃnz] [ɑːr; ər] [dʒʌdʒd] [baɪ] [ðer; ðər] ['endɪŋz] .

Actions	**are**	**judged**	**by**	**their**	**endings**	**.**
行动	是	评判	经过	他们的	结局	.

行为的评判标准在于其结果。

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪˈzaɪər] [ə; eɪ] [θɪŋ] , [kənˈsɪdər] [ɪts] [end] .

If	**you**	**desire**	**a**	**thing**	**,**	**consider**	**its**	**end**	**.**
如果	你	欲望	一个	事物	,	考虑	它是	结尾	.

如果你渴望得到某样东西，就要考虑它的最终结果。

[ə; eɪ] [mæn] ['kænɑːt] [biː; bi] [waɪz] [wɪˈðaʊt] [ɪkˈspɪriəns] .

A	**man**	**cannot**	**be**	**wise**	**without**	**experience**	**.**
一个	男人	不能	是	明智的	没有	经验	.

没有经验，人就称不上智慧。

[noʊ] [waɪz] [mæn] [wɪl] [biː; bi] ['bɪtn] [twaɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [den] .

No	**wise**	**man**	**will**	**be**	**bitten**	**twice**	**from**	**the**	**same**	**den**	**.**
不	明智的	男人	将要	是	被咬	两次	从	这	相同的	丹	.

智者不会在同一个洞穴里被咬两次。

[noʊ] [buːn] [ɪz] [soʊ] [rɪˈmjuːnərətɪv] [æz; əz] ['riːz(ə)n] .

No	**boon**	**is**	**so**	**remunerative**	**as**	**reason**	**.**
不	恩惠	是	所以	有报酬的	作为	原因	.

理性是最宝贵的财富。

[lɔːŋ] [ɪkˈspɪriəns] [ɪz] [æn; ən] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [maɪnd] .

Long	**experience**	**is**	**an**	**addition**	**to**	**mind**	**.**
长的	经验	是	一个	添加	到	头脑	.

丰富的经验是智慧的积累。

[kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [meɪ] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ɪkˈspɪriəns] .

Consideration	**may**	**take**	**the**	**place**	**of**	**experience**	**.**
考虑	可能	拿	这	地方	的	经验	.

考虑因素可以取代经验。

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [ɪz] [hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [tɔːt] [baɪ] [ɪkˈspɪriəns] .

A	**wise**	**man**	**is**	**he**	**who**	**has**	**been**	**taught**	**by**	**experience**	**.**
一个	明智的	男人	是	他	WHO	有	到过	教授	经过	经验	.

智者皆是从经验中汲取教训的人。

[wʌn] [wɜːrd] [ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪz] [mæn] .

One	**word**	**is**	**sufficient**	**to**	**the**	**wise**	**man**	**.**
一	单词	是	充足的	到	这	明智的	男人	.

智者只需一句话。

[ə; eɪ] [tʃiːp] ['ɔːfər] [meɪks] [ə; eɪ] [waɪz] ['pɜːrtʃəsər] ['weri] .

A	**cheap**	**offer**	**makes**	**a**	**wise**	**purchaser**	**wary**	**.**
一个	便宜的	提供	制作	一个	明智的	购买者	警惕	.

低价会让精明的买家心存疑虑。

[hiː; hi] [huː] [kən'sɪdəz] ['kɑːnsɪkwensɪz] [wɪl] [ə'teɪn] [hɪz; ɪz]['ɑːbdʒekt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɑːt]

He	who	considers	consequences	will	attain	his	object	,	and	he	who	does	not
他	WHO	考虑	结果	将要	达到	他的	目的	,	和	他	WHO	做	不是

['kerfəli] [θɪŋk] [ɑːn][ðem; ðəm] ,

carefully	think	on	them	,
小心	思考	在	他们	,

考虑后果的人会达成目标，而不仔细考虑后果的人，

['iːv(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə][ˌoʊvər'teɪk][hɪm; ɪm] .

evil	will	be	sure	to	overtake	him	.
邪恶的	将要	是	当然	到	超过	他	.

他必将遭受邪恶的吞噬。

['evriθɪŋ] [hæz; həz] [niːd] [ʌv; əv]['riːz(ə)n] , [ænd; ənd]['riːz(ə)n][hæz; həz] [niːd] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] .

Everything	has	need	of	reason	,	and	reason	has	need	of	experience	.
一切	有	需要	的	原因	,	和	原因	有	需要	的	经验	.

凡事都需要理由，而理由也需要经验。

[maɪnd][ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] [ɑːr; ər][laɪk]['wɔːtər][ænd; ənd] [ɜːrθ] [ˌsiː 'oʊ] - ['ɑpəretɪŋ] — ['niːðər] [ʌv; əv]

Mind	and	experience	are	like	water	and	earth	co	-	operating	—	neither	of
头脑	和	经验	是	喜欢	水	和	地球	合作	-	操作	—	两者都不	的

[wɪtʃ] [ə'loʊn][kæn; kən] [brɪŋ] [fɔːrθ] [ə; eɪ] ['flaʊər] .

which	alone	can	bring	forth	a	flower	.
哪个	独自的	能	带来	前进	一个	花	.

心灵与经验如同水与土的结合——二者单独都无法孕育出一朵花。

['riːz(ə)n] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] [θɔːt] [ɑːr; ər] [ɪn'seprəbl] .

Reason	and	anxious	thought	are	inseparable	.
原因	和	焦虑的	想法	是	形影不离	.

理性和焦虑的思维密不可分。

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn][ɪz]['nevər] ['hæpi] .

A	wise	man	is	never	happy	.
一个	明智的	男人	是	绝不	快乐的	.

智者永不满足。

([fɔːr; fər][ɪn] [mʌtʃ] ['wɪzdəm][ɪz] [mʌtʃ] [griːf] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ðæt] [ɪn'kriːsəθ] ['nɑːlɪdʒ] [ɪn'kriːsəθ]

(	For	in	much	wisdom	is	much	grief	,	and	he	that	increaseth	knowledge	increaseth
(	为了	在	很多	智慧	是	很多	悲伤	,	和	他	那	增加	知识	增加

['sɑːroʊ] . — ['eklz] .

sorrow	.	—	ECCLES	.
悲哀	.	—	传道书	.

（因为智慧越多，忧愁也越多；知识越多，悲伤也越多。——传道书）

[aɪ] . - .)

i	.	18	.	)
我	.	-	.	)

i. 18.)

['ɪgnərəns] , ['fɑːli]

IGNORANCE	,	FOLLY
无知	,	蠢事

无知，愚昧

['ɪgnərəns] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] ['pɑːvərti] .

Ignorance	is	the	greatest	poverty	.
无知	是	这	最	贫困	.

无知是最大的贫穷。

['ɪgnərəns] [ɪz] [deθ] [ɪn][laɪf] .

Ignorance	is	death	in	life	.
无知	是	死亡	在	生活	.

无知是人生的致命弱点。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['i:v(ə)l][soʊ] [greɪt] [æz; əz] ['ɪgnərəns] .

There	is	no	evil	so	great	as	ignorance	.
那里	是	不	邪恶的	所以	伟大的	作为	无知	.

无知是世上最大的罪恶。

['fɑ:li] [ɪz][æn; ən] [ɪn'kjʊrəbl] [dɪ'zi:z] .

Folly	is	an	incurable	disease	.
蠢事	是	一个	不治之症	疾病	.

愚蠢是一种不治之症。

[ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] [mæn][ɪz][laɪk][æn; ən][oʊld]['gɑ:rmənt] ,

A	foolish	man	is	like	an	old	garment	,
一个	愚蠢	男人	是	喜欢	一个	老的	服装	,

愚人就像一件旧衣服，

[wɪtʃ] [ɪf] [ju:; jʊ] [pætʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][wʌn] [pleɪs] [bɪ'kʌmz] [rent] [ɪn] ['meni] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] .

which	if	you	patch	it	in	one	place	becomes	rent	in	many	other	places	.
哪个	如果	你	修补	它	在	一	地方	变成	租	在	许多	其他	地方	.

如果你在一个地方修补它，它就会在很多其他地方变成租金。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [ə'laʊəbl] [tu:; tə] [bleɪm] [ə; eɪ][blaɪnd][mæn][fɔ:r; fər][wɑ:nt][ʌv; əv] [saɪt] [æz; əz]

It	is	just	as	allowable	to	blame	a	blind	man	for	want	of	sight	as
它	是	只是	作为	允许的	到	责备	一个	瞎的	男人	为了	想	的	视线	作为

[tu:; tə] [bleɪm] [ə; eɪ] [fu:l] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['fɑ:li] .

to	blame	a	fool	for	his	folly	.
到	责备	一个	傻子	为了	他的	蠢事	.

责怪盲人缺乏视力，就像责怪傻瓜的愚蠢行为一样，都是合理的。

[tu:; tə] [ber] [ðə; ði] ['fɑ:li] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fu:l] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [greɪt] ['hɑ:rdʃɪp] .

To	bear	the	folly	of	a	fool	is	indeed	a	great	hardship	.
到	熊	这	蠢事	的	一个	傻子	是	的确	一个	伟大的	困境	.

忍受愚人的愚行确实是一件非常痛苦的事。

[ðə; ði][best] [wei] [tu:; tə] [tri:t] [ə; eɪ] [fu:l] [ɪz][tu:; tə] [ʃʌn] [hɪm; ɪm] .

The	best	way	to	treat	a	fool	is	to	shun	him	.
这	最好的	方式	到	对待	一个	傻子	是	到	回避	他	.

对付傻瓜的最好办法就是远离他。

[ðə; ði] [fu:l] [ɪz][æn; ən] ['enəmi] [tu:; tə][hɪm'self] — [haʊ] [kæn; kən][hi:; hi] [ðen] [bi:; bi][ə; eɪ] [frend] [tu:; tə] ['ʌðər] ?

The	fool	is	an	enemy	to	himself	—	how	can	he	then	be	a	friend	to	others	?
这	傻子	是	一个	敌人	到	他自己	—	如何	能	他	然后	是	一个	朋友	到	其他的	?

愚人是自己的敌人——他怎能成为别人的朋友呢?

[æn; ən]['ɪgnərənt][mæn][ɪz] ['haɪli] ['feɪvərd] , [fɔ:r; fər][hi:; hi]['kæsts][ə'weɪ][ðə; ði]['bɜ:rd(ə)n][ʌv; əv][laɪf] ,

An	ignorant	man	is	highly	favoured	,	for	he	casts	away	the	burden	of	life	,
一个	无知	男人	是	高度	受青睐	,	为了	他	演员	离开	这	负担	的	生活	,

无知的人蒙受恩宠，因为他摆脱了生活的重担。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t][veks][hɪz; ɪz][soʊl][wɪð; wɪθ] [θɔ:ts] [ʌv; əv][taɪm][ænd; ənd][ɪ'tɜ:rnəti] .

and	does	not	vex	his	soul	with	thoughts	of	time	and	eternity	.
和	做	不是	烦恼	他的	灵魂	和	想法	的	时间	和	永恒	.

他的灵魂不会因时间和永恒的思考而烦恼。

[ðə; ði][moʊst] [ɪ'fektʃuəl] ['pri:tʃər] [tu:; tə][ə; eɪ][mæn][ɪz][hɪm'self] .

The	most	effectual	preacher	to	a	man	is	himself	.
这	最多	有效的	牧师	到	一个	男人	是	他自己	.

对一个人来说，最有效的传道者就是他自己。

[ə; eɪ][mæn]['nevər][tɜːrnz][ə'weɪ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['pæʃnz] [ən'les][ðə; ði][rɪ'bjuːk] [kʌmz][frʌm; frəm]

A	man	never	turns	away	from	his	passions	unless	the	rebuke	comes	from
一个	男人	绝不	转弯	离开	从	他的	激情	除非	这	训斥	来	从

[hɪm'self][tuː; tə][hɪm'self] .

himself	to	himself	.
他自己	到	他自己	.

除非受到自己内心的谴责，否则一个人永远不会放弃自己的欲望。

[ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n]

CONSULTATION

咨询

咨询

[ɪf] [juː; jʊ] [kən'sʌlt] [ə; eɪ][waɪz][mæn] , [hɪz; ɪz]['wɪzdəm] [bɪ'kʌmz] [jɔːrz] .

If	you	consult	a	wise	man	,	his	wisdom	becomes	yours	.
如果	你	咨询	一个	明智的	男人	,	他的	智慧	变成	你的	.

如果你向智者请教，他的智慧就会成为你的智慧。

[kən'faɪd][jʊr; jər]['siːkrət][tuː; tə][wʌn]['oʊnli] , [ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] .

Confide	your	secret	to	one	only	,	and	hear	the	counsel	of	a	thousand	.
信任	你的	秘密	到	一	仅有的	,	和	听到	这	法律顾问	的	一个	千	.

只向一个人吐露你的秘密，就能听取千人的建议。

([ɪn][ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] ['kaʊnsələz] [ðer; ðər][ɪz] ['seɪfti] .

(	In	the	multitude	of	counsellors	there	is	safety	.
(	在	这	民众	的	咨询师	那里	是	安全	.

（顾问众多，便有安全感。）

[prɑːv] .

PROV	.
prov	.

省

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - .)

xi	.	14	.	)
十一	.	-	.	)

十一、14)

[ə; eɪ] ['kaʊnsələr] [ɪz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] [mæn] .

A	counsellor	is	a	trusted	man	.
一个	顾问	是	一个	可信	男人	.

咨询师是值得信赖的人。

[wen] [men] [kən'sʌlt] [tə'geðər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][led][baɪ][ðə; ði]['waɪzɪst] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

When	men	consult	together	,	they	are	led	by	the	wisest	among	them	.
什么时候	男人	咨询	一起	,	他们	是	引领	经过	这	最明智的	之中	他们	.

当人们聚在一起商议时，由其中最睿智的人领导。

[ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [tuː] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][wʌn] .

The	knowledge	of	two	is	better	than	the	knowledge	of	one	.
这	知识	的	二	是	更好的	比	这	知识	的	一	.

集众人之知于一人之知胜过集众人之知于一人之知。

[tuː] ['hedz] [ɑːr; ər] ['betər] [ðæn; ðən][wʌn] .

Two	heads	are	better	than	one	.
二	头部	是	更好的	比	一	.

三个臭皮匠，顶个诸葛亮。

[let] [jʊr; jər] ['kaʊnsələr] [biː; bi][wʌn] [huː] [fɪrz] [gɑːd] .

Let	your	counsellor	be	one	who	fears	God	.
让	你的	顾问	是	一	WHO	恐惧	上帝	.

你的辅导员一定要是敬畏上帝的人。

[kən'sʌlt] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] , [fɔ:r; fər][hi:; hi] ['gɪvz] [ju:; jʊ] [wʌt] [hæz; həz][kɔ:st][hɪm; ɪm] [mʌtʃ]

Consult	a	man	of	experience	,	for	he	gives	you	what	has	cost	him	much
咨询	一个	男人	的	经验	,	为了	他	给予	你	什么	有	成本	他	很多

,

,

,

多向有经验的人请教，因为他会把付出巨大代价才学到的东西告诉你。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [gɪv] ['nʌθɪŋ] .

and	for	which	you	give	nothing	.
和	为了	哪个	你	给	没有什么	.

而你却什么也没付出。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [ɪz]['oʊldər][ðæn; ðən] [jɔ:r'self] [baɪ][ə; eɪ] [deɪ] [ɪz] [mɔ:r] [ɪk'spɪriənst] [ðæn; ðən][ju:; jʊ][baɪ]

A	man	who	is	older	than	yourself	by	a	day	is	more	experienced	than	you	by
一个	男人	WHO	是	老	比	你自己	经过	一个	天	是	更多的	经验丰富的	比	你	经过

[ə; eɪ] [jɪr] .

a	year	.
一个	年	.

比你年长一天的人，经验比你丰富一年。

[kən'sʌlt] [æn; ən]['oʊldər][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['jʌŋgər] , [ðen] [dɪ'saɪd] [fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] .

Consult	an	older	man	and	a	younger	,	then	decide	for	yourself	.
咨询	一个	老	男人	和	一个	年轻	,	然后	决定	为了	你自己	.

咨询一位年长者和一位年轻的男性，然后再自己做决定。

[ðə; ði]['waɪzɪst] [meɪ] [ni:d] [ðə; ði][əd'vaɪs][ʌv; əv] ['ʌðər] .

The	wisest	may	need	the	advice	of	others	.
这	最明智的	可能	需要	这	建议	的	其他的	.

即使是最睿智的人，也可能需要他人的建议。

[hi:; hi] [hu:] [ɪz][waɪz] , [ænd; ənd] [kən'sʌlts] ['ʌðər] , [ɪz][ə; eɪ] [hoʊl] [mæn] ;

He	who	is	wise	,	and	consults	others	,	is	a	whole	man	;
他	WHO	是	明智的	,	和	咨询	其他的	,	是	一个	所有的	男人	;

聪明且善于与人商议的人，才是完整的人；

[hi:; hi] [hu:] [hæz; həz][ə; eɪ][waɪz] [ə'pɪnjən][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] , [ænd; ənd] [si:ks] [noʊ]['kaʊns(ə)l][frʌm; frəm]

he	who	has	a	wise	opinion	of	his	own	,	and	seeks	no	counsel	from
他	WHO	有	一个	明智的	观点	的	他的	自己的	,	和	寻找	不	法律顾问	从

['ʌðər] ,

others	,
其他的	,

那些对自己有明智见解，却不向他人寻求建议的人，

[ɪz][hæf][ə; eɪ][mæn] ; [ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] [hæz; həz][noʊ][ə'pɪnjən][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ,

is	half	a	man	;	and	he	who	has	no	opinion	of	his	own	,
是	一半	一个	男人	;	和	他	WHO	有	不	观点	的	他的	自己的	,

一个人若没有自己的主见，就只能算半个人；

[ænd; ənd] [si:ks] [noʊ][əd'vaɪs] , [ɪz][noʊ][mæn][æt; ət][ɔ:l] .

and	seeks	no	advice	,	is	no	man	at	all	.
和	寻找	不	建议	,	是	不	男人	在	全部	.

如果一个男人不寻求任何建议，那他根本就不是男人。

[noʊ][mæn][kæn; kən][bi:; bi] ['sɑ:ri] [fɔ:r; fər] ['si:kɪŋ] [əd'vaɪs] ,

No	man	can	be	sorry	for	seeking	advice	,
不	男人	能	是	对不起	为了	寻求	建议	,

寻求建议是人之常情，没有人会后悔。

[ɔ:r] ['hæpi] [ɪf] [hi:; hi]['blaɪndli] ['fɑ:loʊz] [aʊt][hɪz; ɪz] [oʊn] [θɔ:ts] .

or	happy	if	he	blindly	follows	out	his	own	thoughts	.
或者	快乐的	如果	他	盲目地	跟随	出去	他的	自己的	想法	.

如果他盲目地按照自己的想法行事，他就会感到快乐。

['spiːkɪŋ] , ['raɪtɪŋ] , [bʊks]
SPEAKING , WRITING , BOOKS
请讲 , 写作 , 图书

演讲、写作、书籍

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði]['fæk(ə)lti][ʌv; əv] [spiːtʃ] ,
If it were not for the faculty of speech ,
如果 它 是 不是 为了 这 学院 的 演讲 ,

如果没有语言能力，

[mæn] [wʊd] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['saɪlənt] ['pɪktʃər] [ɔːr][ə; eɪ] [kən'temptəbl] ['ænɪm(ə)l] .
man would be nothing more than a silent picture or a contemptible animal .
男人 会 是 没有什么 更多的 比 一个 沉默的 图片 或者 一个 可鄙 动物 .

人类将只不过是一幅无声的画作或一种卑贱的动物。

[ðə; ði] [tʌŋ] [ɪz][ðə; ði][best][pɑːrt][ʌv; əv][mæn] .
The tongue is the best part of man .
这 舌头 是 这 最好的 部分 的 男人 .

舌头是男人身上最美好的器官。

[mæn][ɪz]['hɪd(ə)n][bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
Man is hidden behind his tongue .
男人 是 隐 在后面 他的 舌头 .

人隐藏在舌头后面。

[ə; eɪ]['mænz] [tɔːk] [ʃoʊz] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][maɪnd][hiː; hi][hæz; həz] .
A man's talk shows what kind of mind he has .
一个 男人的 讲话 演出 什么 种类 的 头脑 他 有 .

一个人的言谈举止能反映出他的思想观念。

[wʌt] [juː; jʊ] [raɪt] [ɪz][ðə; ði]['truːɪst] [θɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
What you write is the truest thing that can be said of you .
什么 你 写 是 这 最真实的 事物 那 能 是 说 的 你 .

你写下的文字，才是对你最真实的评价。

[ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv] ['eləkwənt] [men][ɑːr; ər][laɪk][ə; eɪ] ['maɪti] ['ɑːrmi] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['raɪtɪŋz] [laɪk]
The words of eloquent men are like a mighty army , and their writings like
['glɪtərɪŋ] [swɔːdz] .
glittering swords .
闪闪发光 剑 .

雄辩家的言语如同强大的军队，他们的文字如同闪亮的宝剑。

[noʊt] [daʊn] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [wʌt] [juː; jʊ] [lɜːrn] .
Note down in writing what you learn .
笔记 向下 在 写作 什么 你 学习 .

把学到的东西写下来。

[ɔːl] ['nɑːlɪdʒ] [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə] ['raɪtɪŋ] [ɪz][lɔːst] .
All knowledge which is not committed to writing is lost .
全部 知识 哪个 是 不是 坚定的 到 写作 是 丢失的 .

凡不以文字形式记录下来的知识都会遗失。

[ðə; ði][best] ['hændraɪtɪŋ] [ɪz][ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][moʊst] ['iːzəli] [riːd] .
The best handwriting is that which is most easily read .
这 最好的 手写 是 那 哪个 是 最多 容易地 读 .

最好的字迹就是最容易辨认的字迹。

[ə; eɪ][bæd][pen][ɪz][laɪk][æn; ən][ʌn'ruːli] , [ʌn'djʊtɪfəl] [tʃaɪld] .
A bad pen is like an unruly , undutiful child .
一个 坏的 笔 是 喜欢 一个 不羁 , 不尽职的 孩子 .

一支劣质钢笔就像一个不听话、不孝顺的孩子。

[ɪf] [juː; jʊ]['vælјuː][ə; eɪ] [bʊk] [juː; jʊ] [wɪl] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] .

If	you	value	a	book	you	will	read	it	through	.
如果	你	价值	一个	书	你	将要	读	它	通过	.

如果你珍惜一本书，你就会把它读完。

[ɪf] [juː; jʊ] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] , [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntər] ['krɪtɪsɪzəm] .

If	you	write	a	book	,	be	ready	to	encounter	criticism	.
如果	你	写	一个	书	,	是	准备好	到	遇到	批评	.

如果你写书，就要做好面对批评的准备。

[ə; eɪ] [bʊk] [ɪz][laɪk][ə; eɪ]['gɑːrdn] ['kærid] [ɪn][ðə; ði] ['pɑːkɪt] .

A	book	is	like	a	garden	carried	in	the	pocket	.
一个	书	是	喜欢	一个	花园	携带	在	这	口袋	.

书就像口袋里的花园。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

阿拉伯智慧：阿拉伯语选(Arabian Wisdom Selections and Translations)

第2/3页

[ə; eɪ] [bʊk] [ɪz][æn; ən] ['eləkwənt] , ['saɪlənt][kəm'pænjən] , [ɔːr][ə; eɪ] ['spiːkɪŋ] [frend] ['ænsər] [ænd; ənd] ['kwestʃənɪŋ] [juː; jʊ] .

A	book	is	an	eloquent	,	silent	companion	,	or	a	speaking	friend	answering	and	questioning	you	.
一个	书	是	一个	雄辩	,	沉默的	伴侣	,	或者	一个	请讲	朋友	回答	和	提问	你	.

一本书就像一位雄辩的、沉默的伴侣，或者一位健谈的朋友，它会回答你，也会向你提问。

[bʊks] [ɑːr; ər][ðə; ði] [fuːd] [ʌv; əv][maɪndz] .

Books	are	the	food	of	minds	.
图书	是	这	食物	的	思想	.

书籍是精神的食粮。

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [waɪz][ɪn] ['evri] ['prɑːvɜːrb] .

There	is	something	wise	in	every	proverb	.
那里	是	某物	明智的	在	每一个	谚语	.

每句谚语都蕴含着智慧。

[ðə; ði] [tʌŋz] [ʌv; əv][men][ɑːr; ər][ðə; ði][penz][ʌv; əv] [truːθ] .

The	tongues	of	men	are	the	pens	of	truth	.
这	舌头	的	男人	是	这	钢笔	的	真相	.

人的舌头是真理的笔。

['poʊəts] , [lʌv] - ['strɪkən] , ['ræmb(ə)l][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn] ['evri] ['væli] .

Poets	,	love	-	stricken	,	ramble	up	and	down	in	every	valley	.
诗人	,	爱	-	受打击的	,	漫谈	向上	和	向下	在	每一个	谷	.

情窦初开的诗人，在每个山谷间漫步。

['poʊətri][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] ['seɪtn] .

Poetry	is	one	of	the	musical	instruments	of	Satan	.
诗	是	一	的	这	音乐	仪器	的	撒但	.

诗歌是撒旦的乐器之一。

['saɪləns] , ['gɑːrdɪd] [spiːtʃ]

SILENCE	,	GUARDED	SPEECH
沉默	,	守卫	演讲

沉默，谨慎的言辞

[waɪz] [men][ɑːr; ər]['saɪlənt] .

Wise	men	are	silent	.
明智的	男人	是	沉默的	.

智者沉默不语。

['saɪləns][ɪz]['ɔːf(ə)n] [mɔːr] ['eləkwənt][ðæn; ðən][wɜːrdz] .

Silence	is	often	more	eloquent	than	words	.
沉默	是	经常	更多的	雄辩	比	字	.

沉默往往比言语更有力。

[biː; bi][nɑːt]['heɪsti][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [tʌŋ] .

Be	not	hasty	with	your	tongue	.
是	不是	仓促	和	你的	舌头	.

不要轻易开口说话。

[ɪf] [wɜːrdz][ɑːr; ər]['sɪlvər] , ['saɪləns][ɪz][goʊld] .

If	words	are	silver	,	silence	is	gold	.
如果	字	是	银	,	沉默	是	金子	.

如果说言语是银，那么沉默就是金。

[nɑːt][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [noʊn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sed] .

Not	all	that	is	known	should	be	said	.
不是	全部	那	是	已知	应该	是	说	.

并非所有已知的事情都应该说出来。

['saɪləns] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [θɪŋ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [huː] [əb'zɜːrv] [ˌaɪ 'tiː][ɑːr; ər] [fjuː] .

Silence	is	a	wise	thing	,	but	they	who	observe	it	are	few	.
沉默	是	一个	明智的	事物	,	但	他们	WHO	观察	它	是	很少	.

沉默是智慧之举，但懂得沉默的人却寥寥无几。

[wen] [ðə; ði][maɪnd] [bɪ'kʌmz] [lɑːrdʒ] [spiːtʃ] [bɪ'kʌmz] ['lɪt(ə)l] .

When	the	mind	becomes	large	speech	becomes	little	.
什么时候	这	头脑	变成	大的	演讲	变成	小的	.

心胸开阔时，言语便显得渺小。

[rɪ'streɪn] [jʊr; jər] [tʌŋ] [frʌm; frəm] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [wʌt] [ɪz] [gʊd] .

Restrain	your	tongue	from	saying	anything	but	what	is	good	.
抑制	你的	舌头	从	说	任何事物	但	什么	是	好的	.

管好你的嘴，只说好话。

[æn; ən] [ʌn'gɑːrdɪd] [wɜːrd] [meɪ] [duː][juː; jʊ] [greɪt] [hɑːrm] .

An	unguarded	word	may	do	you	great	harm	.
一个	无人看守	单词	可能	做	你	伟大的	伤害	.

一句不经意的话语可能会给你带来巨大的伤害。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [tɔːks] [mʌtʃ] [ɪz]['oʊpən][tuː; tə] [mʌtʃ] [bleɪm] .

A	man	who	talks	much	is	open	to	much	blame	.
一个	男人	WHO	会谈	很多	是	打开	到	很多	责备	.

话多的人容易受到指责。

[ðə; ði][moʊst] ['fɔːlti] [ʌv; əv][men][ɑːr; ər] [ðeɪ] [ðæt][ɑːr; ər][moʊst] [lə'kweɪʃəs] [ɪn] ['mætərz] [wɪtʃ] [duː]

The	most	faulty	of	men	are	they	that	are	most	loquacious	in	matters	which	do
这	最多	故障	的	男人	是	他们	那	是	最多	贫嘴	在	事情	哪个	做

[nɑːt][kən'sɜːrn][ðem; ðəm] .

not	concern	them	.
不是	忧虑	他们	.

人中最大的缺点就是对与自己无关的事情最爱夸夸其谈。

[tuː; tə] [gɑːrd] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [treɪts] [ɪn][ə; eɪ]['mænz] ['kærəktər] .

To	guard	his	tongue	is	one	of	the	best	traits	in	a	man's	character	.
到	警卫	他的	舌头	是	一	的	这	最好的	特征	在	一个	男人的	特点	.

谨言慎行是男人品格中最好的品质之一。

[mæn][ɪz] [seɪvd] [frʌm; frəm] [mʌtʃ] ['iːv(ə)l] [ɪf] [hiː; hi] [gɑːrd] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] .

Man	is	saved	from	much	evil	if	he	guard	his	tongue	.
男人	是	已保存	从	很多	邪恶的	如果	他	警卫	他的	舌头	.

谨言慎行，人就能免受许多邪恶的侵害。

[ðə; ði] [tʌŋ] [ɪz][ə; eɪ]['laɪən] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [tʃeɪnd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [sɔːrd] [wɪtʃ]

The	tongue	is	a	lion	which	must	be	chained	,	and	a	sharp	sword	which
这	舌头	是	一个	狮子	哪个	必须	是	连锁	,	和	一个	锋利的	剑	哪个

[mʌst; məst][biː; bi] [ʃiːðd] .

must	be	sheathed	.
必须	是	鞘	.

舌头就像一头必须拴住的狮子，又像一把必须入鞘的利剑。

['nʌθɪŋ] [ɑːn] [ɜːrθ] [ɪz][soʊ] [dɪ'zɜːrvɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ɪm'prɪznmənt] [æz; əz][ðə; ði] [tʌŋ] .

Nothing	on	earth	is	so	deserving	of	a	long	imprisonment	as	the	tongue	.
没有什么	在	地球	是	所以	值得	的	一个	长的	监禁	作为	这	舌头	.

世上没有什么东西比舌头更该被长期监禁。

[bɪ'wer] [ʌv; əv] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] .

Beware	of	saying	anything	of	which	you	may	be	ashamed	.
提防	的	说	任何事物	的	哪个	你	可能	是	羞愧	.

谨言慎行，不要说出任何让你感到羞耻的话。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'gret] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [juː; jʊ][dɪd][nɑːt] [seɪ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [dɪd] [seɪ] .

It	is	better	to	regret	a	thing	which	you	did	not	say	than	a	thing	which	you	did	say	.
它	是	更好的	到	后悔	一个	事物	哪个	你	做过	不是	说	比	一个	事物	哪个	你	做过	说	.

与其后悔说过的话，不如后悔没说过的话。

[ə; eɪ][slɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] [ɪz]['seɪfər][ðæn; ðən][ə; eɪ][slɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] .

A	slip	of	the	foot	is	safer	than	a	slip	of	the	tongue	.
一个	滑	的	这	脚	是	更安全	比	一个	滑	的	这	舌头	.

脚滑总比说错话安全。

[ə; eɪ] [fɔːls] [step] [meɪ] [breɪk] [ə; eɪ][boʊn] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi][set] ,

A	false	step	may	break	a	bone	which	can	be	set	,
一个	错误的	步	可能	休息	一个	骨	哪个	能	是	放	,

一步走错可能会导致骨折，不过骨折是可以复位的。

[bʌt; bət][ə; eɪ][slɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] ['kænɑːt][biː; bi] [ʌn'dʌn] .

but	a	slip	of	the	tongue	cannot	be	undone	.
但	一个	滑	的	这	舌头	不能	是	未完成	.

但口误是无法挽回的。

[ə; eɪ] [θrʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] [ɪz] ['ʃɑːrpər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [θrʌst] [ʌv; əv][ə; eɪ] [læns] .

A	thrust	of	the	tongue	is	sharper	than	the	thrust	of	a	lance	.
一个	推力	的	这	舌头	是	更锐利	比	这	推力	的	一个	槊	.

舌头的攻击比长矛的攻击更猛烈。

[ə; eɪ][wɜːrd] [meɪ] [kɔːz] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] , [dɪ'strɔɪ] [ə; eɪ][hoʊm] , [ɔːr]['oʊpən][ə; eɪ] [greɪv] .

A	word	may	cause	much	trouble	,	destroy	a	home	,	or	open	a	grave	.
一个	单词	可能	原因	很多	麻烦	,	破坏	一个	家	,	或者	打开	一个	严重	.

一句话可能会引发很多麻烦，毁掉一个家庭，甚至打开一座坟墓。

[ə; eɪ] [greɪt] [triː] [grəuz] [aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ][smɔːl] [siːd] .

A	great	tree	grows	out	of	a	small	seed	.
一个	伟大的	树	生长	出去	的	一个	小的	种子	.

参天大树源于一粒小小的种子。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [lə'kwæsəti][ænd; ənd]['saɪləns][ɪz][laɪk][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['nɔɪzi] [frɑːg][ænd; ənd][ðə; ði]['saɪlənt] [weɪl] .

The	difference	between	loquacity	and	silence	is	like	the	difference	between	the	noisy	frog	and	the	silent	whale	.
这	不同之处	之间	健谈	和	沉默	是	喜欢	这	不同之处	之间	这	嘈杂	青蛙	和	这	沉默的	鲸	.

健谈与沉默之间的区别，就像喧闹的青蛙与沉默的鲸鱼之间的区别一样。

['wɪzdəm] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][ten][pɑːrts] — [naɪn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['saɪləns] ,

Wisdom	is	made	up	of	ten	parts	—	nine	of	which	are	silence	,
智慧	是	制成	向上	的	十	部分	—	九	的	哪个	是	沉默	,

智慧由十个部分组成——其中九个是沉默，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tenθ] [ɪz]['brevəti][ʌv; əv]['læŋgwɪdʒ] .
and **the** **tenth** **is** **brevity** **of** **language** **.**
和 这 第十 是 简洁 的 语言 .

第十点是语言简洁。

[ə; eɪ][mæn] [kən'si:lz] [hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] [baɪ][hɪz; ɪz]['saɪləns] .
A **man** **conceals** **his** **ignorance** **by** **his** **silence** **.**
一个 男人 隐藏 他的 无知 经过 他的 沉默 .

沉默是掩盖无知的一种方式。

[hi:; hi] [hu:] [sez] [wʌt] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][seɪ] ,
He **who** **says** **what** **he** **should** **not** **say** **,**
他 WHO 说道 什么 他 应该 不是 说 ,

说出不该说的话的人

[wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [hɪr] [wʌt] [hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t][laɪk][tu:; tə] [hɪr] .
will **have** **to** **hear** **what** **he** **would** **not** **like** **to** **hear** **.**
将要 有 到 听到 什么 他 会 不是 喜欢 到 听到 .

他不得不听到他不想听到的话。

[hi:; hi] [hu:] [tɔ:ks] [mʌtʃ] [dʌz] ['lɪt(ə)l] .
He **who** **talks** **much** **does** **little** **.**
他 WHO 会谈 很多 做 小的 .

夸夸其谈却行动甚少。

[wʌt] [ɪz] [sed] [æt; ət] [naɪt] [ðə; ði] [deɪ] [blɔts] [aʊt] .
What **is** **said** **at** **night** **the** **day** **blots** **out** **.**
什么 是 说 在 夜晚 这 天 印迹 出去 .

夜里说的话，白天听不到。

['tru:θflnəs]
TRUTHFULNESS
真实性

真实性

[kə'rɑ:n] .
Koran **.**
《古兰经》 .

《古兰经》。

[oʊ][ji:; ji] [ðæt] [bɪ'li:v] , [fɪr] [gɑ:d][ænd; ənd][bi:; bi] ['tru:θfl] !
O **ye** **that** **believe** **,** **fear** **God** **and** **be** **truthful** **!**
哦 是的 那 相信 , 害怕 上帝 和 是 真实 !

信道的人们啊！你们当敬畏真主，当诚实守信！

['verɪli] [gɑ:d] [ðə; ði] ['tru:θflnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tru:θfl] .
Verily **God** **recompenseth** **the** **truthfulness** **of** **the** **truthful** **.**
确实 上帝 补偿 这 真实性 的 这 真实 .

真主必将报答诚实者的诚实。

[trə'dɪʃnz] .
Traditions **.**
传统 .

传统。

[bi:; bi]['evər] ['tru:θfl] , [fɔ:r; fər] ['tru:θflnəs] [li:dz] [tu:; tə] ['raɪtʃəsnəs] , [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]
Be **ever** **truthful** **,** **for** **truthfulness** **leads** **to** **righteousness** **,** **and** **righteousness**
是 曾经 真实 , 为了 真实性 线索 到 义 , 和 义
[li:dz] [tu:; tə]['hev(ə)n] .
leads **to** **heaven** **.**
线索 到 天堂 .

要永远诚实，因为诚实会带来正义，正义会带来天堂。

[vəˈræsəti] [brɪŋz] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] .

Veracity	**brings**	**peace**	**to**	**the**	**heart**	**.**
真实性	带来	和平	到	这	心	.

真诚能使人内心平静。

[noʊ]['mænz] [rɪ'lɪdʒən] [kæn; kən][biː; bi] [raɪt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [bɪ'kʌm] [raɪt] ,

No	**man's**	**religion**	**can**	**be**	**right**	**until**	**his**	**heart**	**become**	**right**	**,**
不	男人的	宗教	能	是	正确的	直到	他的	心	变得	正确的	,

一个人的内心只有变得正直，他的宗教信仰才能称得上正确。

[nɔːr][kæn; kən][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [bɪ'kʌm] [raɪt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ɪz] [raɪt] .

nor	**can**	**his**	**heart**	**become**	**right**	**until**	**his**	**tongue**	**is**	**right**	**.**
也不	能	他的	心	变得	正确的	直到	他的	舌头	是	正确的	.

只有当他的言语正确时，他的心才能变得正确。

[kiːp] [tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hɑːrm] [ðiː] ,

Keep	**to**	**the**	**truth**	**though**	**it**	**may**	**harm**	**thee**	**,**
保持	到	这	真相	尽管	它	可能	伤害	你	,

即使真理可能对你有害，也要坚持真理。

[ænd; ənd] [kiːp] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] ['fɔːlshʊd] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['prɑːfɪt] [ðiː] .

and	**keep**	**away**	**from**	**falsehood**	**though**	**it**	**may**	**profit**	**thee**	**.**
和	保持	离开	从	谬误	尽管	它	可能	利润	你	.

即使谎言可能对你有利，也要远离它。

[ə; eɪ][mæn][kæn; kən][biː; bi] ['pɜːrfɪkt] ['oʊnli] [wen] [hiː; hi] [spiːks] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd][ækts] [ə'kɔːrdɪŋ]

A	**man**	**can**	**be**	**perfect**	**only**	**when**	**he**	**speaks**	**the**	**truth**	**and**	**acts**	**according**
一个	男人	能	是	完美的	仅有的	什么时候	他	说话	这	真相	和	行为	根据

[tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] .

to	**the**	**truth**	**.**
到	这	真相	.

一个人只有说真话、做事符合真理，才能称得上完美。

['prɑːvɜːrbz] .

Proverbs	**.**
箴言	.

箴言。

[truːθ] [ɪz][ðə; ði] [sɔːrd] [ʌv; əv][gɑːd] , [wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [kliːvz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [smaɪts] .

Truth	**is**	**the**	**sword**	**of**	**God**	**,**	**which**	**always**	**cleaves**	**when**	**it**	**smites**	**.**
真相	是	这	剑	的	上帝	,	哪个	总是	裂片	什么时候	它	打击	.

真理是上帝的宝剑，它斩断一切，毫不留情。

[truːθ] [ɪz] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][hɔːrnz] .

Truth	**is**	**armed**	**with**	**horns**	**.**
真相	是	武装	和	角	.

真理长着犄角。

[baɪ] [truːθ] [mæn][ɪz] [seɪvd] [frʌm; frəm]['iːv(ə)l] .

By	**truth**	**man**	**is**	**saved**	**from**	**evil**	**.**
经过	真相	男人	是	已保存	从	邪恶的	.

真理能使人免于邪恶。

[ɪf] ['fɔːlshʊd] [seɪvz] [frʌm; frəm] ['trʌb(ə)l] [truːθ] [seɪvz] [mʌtʃ] [mɔːr] .

If	**falsehood**	**saves**	**from**	**trouble**	**truth**	**saves**	**much**	**more**	**.**
如果	谬误	保存	从	麻烦	真相	保存	很多	更多的	.

如果谎言能让人免于麻烦，那么真理则能带来更多。

[wen] [ðaʊ] ['spiːkɪst] [biː; bi] ['truːθfl] , [ænd; ənd] [wen] [ðaʊ] [biː; bi]['dʒent(ə)l] .

When	**thou**	**speakest**	**be**	**truthful**	**,**	**and**	**when**	**thou**	**actest**	**be**	**gentle**	**.**
什么时候	你	演讲者	是	真实	,	和	什么时候	你	演员	是	温和的	.

说话时要诚实，行事时要温和。

[æn; ən] ['ɪgnərənt] [mæn] [huː] [ɪz] [truː] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['klevər][mæn] [huː] [ɪz] [fɔːls] .

An	**ignorant**	**man**	**who**	**is**	**true**	**is**	**better**	**than**	**a**	**clever**	**man**	**who**	**is**	**false**	**.**
一个	无知	男人	WHO	是	真的	是	更好的	比	一个	聪明的	男人	WHO	是	错误的	.

一个无知但真诚的人胜过一个聪明但虚伪的人。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] ['truːθflnəs] ,

There	**are**	**two**	**kinds**	**of**	**truthfulness**	**,**
那里	是	二	种类	的	真实性	,

真诚有两种，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [meɪ] [duː] [ðiː] [hɑːrm] .

and	**the**	**greatest**	**of**	**them**	**is**	**that**	**which**	**may**	**do**	**thee**	**harm**	**.**
和	这	最	的	他们	是	那	哪个	可能	做	你	伤害	.

其中最大的就是可能对你造成伤害的那一个。

[ɪf] [truːθ] [ænd; ənd] ['fɔːlshʊd] [wɜːr; wər] ['pɪktʃəd] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ]['terəb(ə)l]

If	**truth**	**and**	**falsehood**	**were**	**pictured**	**they**	**would**	**be**	**represented**	**by**	**a**	**terrible**
如果	真相	和	谬误	是	如图所示	他们	会	是	代表	经过	一个	糟糕的

['laɪən][ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [fɑːks] .

lion	**and**	**a**	**cunning**	**fox**	**.**
狮子	和	一个	狡猾	狐狸	.

如果用图画来表示真理和谎言，它们将分别由一头凶猛的狮子和一只狡猾的狐狸来代表。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][daɪ][ə; eɪ] ['truːθfl] [mæn][ðæn; ðən][tuː; tə][lɪv; laɪv][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ]['laɪər] .

It	**is**	**better**	**to**	**die**	**a**	**truthful**	**man**	**than**	**to**	**live**	**the**	**life**	**of**	**a**	**liar**	**.**
它	是	更好的	到	死	一个	真实	男人	比	到	居住	这	生活	的	一个	说谎者	.

宁可诚实而死，也不要虚伪而活。

['truːθflnəs] [tuː; tə] ['prɔmisiz]

TRUTHFULNESS	**TO**	**PROMISES**
真实性	到	承诺

信守承诺

[kə'rɑːn] .

Koran	**.**
《古兰经》	.

《古兰经》。

[biː; bi] [truː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kʌvənənt] , [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kʌvənənt] [hoʊldz][ə; eɪ][mæn][rɪ'spɑːnsəb(ə)l] .

Be	**true**	**to**	**a**	**covenant**	**,**	**for**	**a**	**covenant**	**holds**	**a**	**man**	**responsible**	**.**
是	真的	到	一个	盟约	,	为了	一个	盟约	持有	一个	男人	负责任的	.

要信守盟约，因为盟约使人承担责任。

[biː; bi]['feɪθf(ə)l][tuː; tə][jʊr; jər] [pledʒd] ['kʌvənənts] [ænd; ənd] [kiːp] [jʊr; jər] [oʊðz] .

Be	**faithful**	**to**	**your**	**pledged**	**covenants**	**and**	**keep**	**your**	**oaths**	**.**
是	忠实	到	你的	承诺	圣约	和	保持	你的	誓言	.

要信守你们所立的盟约，恪守你们的誓言。

[trə'dɪʃnz] .

Traditions	**.**
传统	.

传统。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [kiːps] [nɑːt][hɪz; ɪz][wɜːrd][hæz; həz][noʊ][rɪ'lɪdʒən] .

A	**man**	**who**	**keeps**	**not**	**his**	**word**	**has**	**no**	**religion**	**.**
一个	男人	WHO	保持	不是	他的	单词	有	不	宗教	.

不守信用的人没有信仰。

[ə; eɪ] [truː] ['mænz][wɜːrd][ɪz][laɪk][æn; ən] [oʊθ] .

A	**true**	**man's**	**word**	**is**	**like**	**an**	**oath**	**.**
一个	真的	男人的	单词	是	喜欢	一个	誓言	.

真男人的话如同誓言。

[biː; bi] ['truːθfl] [ɪn] [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] , ['feɪθf(ə)l] [tuː; tə][jʊr; jər] ['prɑːmɪs] ,

Be	truthful	in	what	you	say	,	faithful	to	your	promise	,
是	真实	在	什么	你	说	,	忠实	到	你的	承诺	,

说话要真诚，信守承诺。

[ænd; ənd] ['kerf(ə)l] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] .

and	careful	of	what	is	entrusted	to	you	.
和	小心	的	什么	是	受托	到	你	.

谨慎对待受托之物。

[ə; eɪ] [pledʒd] [wɜːrd][ɪz][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [meɪd] [ðə; ðiː][gɪft] .

A	pledged	word	is	as	if	you	had	made	the	gift	.
一个	承诺	单词	是	作为	如果	你	有	制成	这	礼物	.

承诺如同赠予。

['prɑːvɜːrbz] .

Proverbs	.
箴言	.

箴言。

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [kiːps] [hɪz; ɪz] ['prɑːmɪs] .

A	true	man	keeps	his	promise	.
一个	真的	男人	保持	他的	承诺	.

真正的男人会信守承诺。

[ə; eɪ] [pledʒd] [wɜːrd][hæz; həz][ðə; ðiː] [seɪm] ['væljuː][æz; əz][ə; eɪ] [det] .

A	pledged	word	has	the	same	value	as	a	debt	.
一个	承诺	单词	有	这	相同的	价值	作为	一个	债务	.

承诺的言辞与债务具有相同的价值。

[ðə; ðiː] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [truː] [mæn][ɪz][ə; eɪ] ['greɪtər] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [det] .

The	promise	of	a	true	man	is	a	greater	obligation	than	a	debt	.
这	承诺	的	一个	真的	男人	是	一个	更大的	义务	比	一个	债务	.

一个真正男人的承诺，比债务更珍贵。

[ðæt] [mæn][ɪz][ə; eɪ] ['hɪpəkrɪt] [huː] [preɪz] [ænd; ənd]['fæsts] , [bʌt; bət][ɪz] [ʌn'truːθfl] [ɪn] [wʌt] [hiː; hi]

That	man	is	a	hypocrite	who	prays	and	fasts	,	but	is	untruthful	in	what	he
那	男人	是	一个	伪君子	WHO	祈祷	和	斋戒	,	但	是	不真实的	在	什么	他

[sez] ,

says	,
说道	,

那个人是个伪君子，他祈祷、斋戒，但言语却不诚实。

[fɔːls] [tuː; tə][hɪz; ɪz][wɜːrd] , [ænd; ənd] [ʌn'feɪθfl] [ɪn] [dis'tʃaːdʒiŋ] [ə; eɪ] [trʌst] .

false	to	his	word	,	and	unfaithful	in	discharging	a	trust	.
错误的	到	他的	单词	,	和	不忠	在	出院	一个	相信	.

他言而无信，辜负了委托人的信任。

['truːθflnəs] [tuː; tə] ['siːkrɪts]

TRUTHFULNESS	TO	SECRETS
真实性	到	秘密

对秘密的诚实

[tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['siːkrət][ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [lɔː] .

To	keep	a	secret	is	a	divine	law	.
到	保持	一个	秘密	是	一个	神圣的	法律	.

保守秘密是神圣的法则。

[ə; eɪ]['siːkrət][ɪz][ə; eɪ] [trʌst] , [ænd; ənd][tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɜːrfədi] .

A	secret	is	a	trust	,	and	to	betray	it	is	perfidy	.
一个	秘密	是	一个	相信	,	和	到	背叛	它	是	背信弃义	.

秘密是一种信任，背叛就是背信弃义。

[ðə; ði] [liːst] [ʌv; əv][ɔːl]['noʊb(ə)l] [treɪts] [ɪz][tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['siːkrət] ,

The	least	of	all	noble	traits	is	to	keep	a	secret	,
这	至少	的	全部	高贵	特征	是	到	保持	一个	秘密	,

保守秘密是所有高尚品德中最不重要的一个。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gretɪst] [ɪz][tuː; tə][fər'get][ˌaɪ 'tiː] .

and	the	greatest	is	to	forget	it	.
和	这	最	是	到	忘记	它	.

最好的办法就是忘记它。

[hiː; hi][kən'troʊlz][hɪm'self][moʊst] [huː] ['haɪdz][ə; eɪ]['siːkrət][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [frendz] .

He	controls	himself	most	who	hides	a	secret	from	his	friends	.
他	控制	他自己	最多	WHO	隐藏	一个	秘密	从	他的	朋友们	.

他是最能控制自己的人，尤其擅长对朋友隐瞒秘密。

[wen] [ə; eɪ]['siːkrət][ɪz] [noʊn] [tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['pʌblɪk] .

When	a	secret	is	known	to	more	than	two	,	it	becomes	public	.
什么时候	一个	秘密	是	已知	到	更多的	比	二	,	它	变成	民众	.

当一个秘密被两个人以上知道时，它就变成了公开的秘密。

[hiː; hi] [huː] [siːks] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][haɪd][hɪz; ɪz]['siːkrət] [rɪ'viːlz] [ˌaɪ 'tiː] .

He	who	seeks	a	place	to	hide	his	secret	reveals	it	.
他	WHO	寻找	一个	地方	到	隐藏	他的	秘密	揭示	它	.

试图隐藏秘密的人，反而会暴露秘密。

[wɔːlz] [hæv; həv] [ɪrz] .

Walls	have	ears	.
墙	有	耳朵	.

墙有耳朵。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌʌn'waɪz][tuː; tə][kən'faɪd][ə; eɪ]['siːkrət][tuː; tə] [tuː] [tʌŋz] [ænd; ənd] [fɔːr] [ɪrz] .

It	is	unwise	to	confide	a	secret	to	two	tongues	and	four	ears	.
它	是	失策	到	信任	一个	秘密	到	二	舌头	和	四	耳朵	.

把秘密告诉两只舌头和四只耳朵是不明智的。

[jʊr; jər]['siːkrət][ɪz][jʊr; jər] ['kæptɪv] , [bɪ'treɪ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [ɪts] ['kæptɪv] .

Your	secret	is	your	captive	,	betray	it	and	you	become	its	captive	.
你的	秘密	是	你的	俘虏	,	背叛	它	和	你	变得	它是	俘虏	.

你的秘密是你的囚徒，背叛它，你就会成为它的囚徒。

[ə; eɪ][mæn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [tuːm] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['siːkrət][ɪz] [dɪ'pɑːzɪtɪd] .

A	man	should	be	a	tomb	in	which	a	secret	is	deposited	.
一个	男人	应该	是	一个	墓	在	哪个	一个	秘密	是	已存	.

男人应该像一座坟墓，用来存放秘密。

[ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] [jʊr; jər]['siːkrət][juː; jʊ][ɑːr; ər] [seɪf] ,

If	you	keep	your	secret	you	are	safe	,
如果	你	保持	你的	秘密	你	是	安全的	,

只要你保守秘密，你就是安全的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][jʊr; jər] ['sɑːroʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'viːl] [ˌaɪ 'tiː] .

and	it	will	be	to	your	sorrow	if	you	reveal	it	.
和	它	将要	是	到	你的	悲哀	如果	你	揭示	它	.

如果你把它说出来，你会后悔的。

['hɑːrts] [ɑːr; ər][ðə; ði] [dɪ'pɑːzɪˌtɛriz] [ʌv; əv] ['siːkrɪts] , [lɪps][ðer; ðər] ['lɑːks] , [ænd; ənd] [tʌŋz] [ðer; ðər]

Hearts	are	the	depositaries	of	secrets	,	lips	their	locks	,	and	tongues	their
红心	是	这	存款机构	的	秘密	,	嘴唇	他们的	锁	,	和	舌头	他们的

[kiːz] .

keys	.
钥匙	.

心是秘密的宝库，嘴唇是秘密的锁，舌头是秘密的钥匙。

[ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪz][ɑːr; ər][ðə; ði] ['fɔːtrisiz] [ʌv; əv] ['siːkrɪts] .

The	hearts	of	the	wise	are	the	fortresses	of	secrets	.
这	心	的	这	明智的	是	这	堡垒	的	秘密	.

智者的心是秘密的堡垒。

[dɪ'siːt]

DECEIT

欺骗

欺骗

[dɪ'siːt] [dʌz] [mɔːr] [hɑːrm][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'siːtf(ə)l] [ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði] [di'siːvd] .

Deceit	does	more	harm	to	the	deceitful	than	to	the	deceived	.
欺骗	做	更多的	伤害	到	这	欺骗性的	比	到	这	受骗	.

欺骗对欺骗者造成的伤害远大于对被欺骗者的伤害。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [kə'mɪt] [ðiːz] [θriː] [θɪŋz] [ðeɪ] [wɪl] [raɪz] [ə'genst] [hɪm; ɪm][ɪn]['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd]

If	a	man	commit	these	three	things	they	will	rise	against	him	in	judgment	and
如果	一个	男人	犯罪	这些	三	事物	他们	将要	上升	反对	他	在	判断	和

['pʌnɪʃmənt] — [ə'greʃ(ə)n] ,

punishment	—	aggression	,
惩罚	—	侵略	,

如果一个人犯了这三件事，他们就会起来审判和惩罚他——侵略、

['pɜːrfədi] , [ænd; ənd] [dɪ'siːt] .

perfidy	,	and	deceit	.
背信弃义	,	和	欺骗	.

背信弃义，欺骗。

[tuː; tə][biː; bi] [truː] [tuː; tə][ðə; ði] [pər'fɪdiəs] [ɪz]['pɜːrfədi] , [ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] [dɪ'siːtf(ə)l] [ɪz]

To	be	true	to	the	perfidious	is	perfidy	,	and	to	deceive	the	deceitful	is
到	是	真的	到	这	背信弃义	是	背信弃义	,	和	到	欺骗	这	欺骗性的	是

['lɔːfl] .

lawful	.
合法的	.

对奸诈之人忠诚就是奸诈，欺骗诡诈之人却是合法的。

[ɪn] [di'siːvɪŋ] [jʊr; jər] ['neɪbər] [biː; bi] [mɔːr] ['weri] [ðæn; ðən] [wen] [hiː; hi][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv]

In	deceiving	your	neighbour	be	more	wary	than	when	he	is	trying	to	deceive
在	欺骗	你的	邻居	是	更多的	警惕	比	什么时候	他	是	尝试	到	欺骗

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

欺骗邻居时要比邻居欺骗你时更加谨慎。

[wen] [wʌn] [wʊd] [dɪ'siːv] [juː; jʊ] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [feɪn] [tuː; tə][biː; bi] [di'siːvd] , [juː; jʊ][hæv; həv]

When	one	would	deceive	you	,	and	you	feign	to	be	deceived	,	you	have
什么时候	一	会	欺骗	你	,	和	你	假装	到	是	受骗	,	你	有

[di'siːvd] [hɪm; ɪm] .

deceived	him	.
受骗	他	.

当有人想欺骗你，而你假装被欺骗时，你反而欺骗了他。

[hiː; hi] [huː] [wʊd] [dɪ'siːv] [wʌn] [huː] ['kænɑːt][biː; bi] [di'siːvd] [ɪz]['oʊnli] [di'siːvɪŋ] [hɪm'self] .

He	who	would	deceive	one	who	cannot	be	deceived	is	only	deceiving	himself	.
他	WHO	会	欺骗	一	WHO	不能	是	受骗	是	仅有的	欺骗	他自己	.

试图欺骗一个不会被欺骗的人，最终只会欺骗自己。

[hiː; hi] [huː] [əˈlaʊz] [hɪmˈself] [tuː; tə] [biː; bi] [diˈsiːvd] [baɪ] [wʌt] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [sez] [ɪz] [ðə; ði] [ˈgretɪst]

He	**who**	**allows**	**himself**	**to**	**be**	**deceived**	**by**	**what**	**his**	**enemy**	**says**	**is**	**the**	**greatest**
他	WHO	允许	他自己	到	是	受骗	经过	什么	他的	敌人	说道	是	这	最

[ˈenəmi] [tuː; tə] [hɪmˈself] .

enemy	**to**	**himself**	**.**
敌人	到	他自己	.

被敌人的言语所蒙蔽的人，是自己最大的敌人。

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [ˈniːðər] [diˈsiːvz] [nɔːr] [ɪz] [diˈsiːvd] .

A	**wise**	**man**	**neither**	**deceives**	**nor**	**is**	**deceived**	**.**
一个	明智的	男人	两者都不	欺骗	也不	是	受骗	.

智者既不欺骗他人，也不被他人欺骗。

[ɪf] [ə; eɪ] [mæn] [bɪˈliːv] [ɪn] [ə; eɪ] [stoʊn] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [duː] [hɪm; ɪm] [gʊd] .

If	**a**	**man**	**believe**	**in**	**a**	**stone**	**it**	**will**	**do**	**him**	**good**	**.**
如果	一个	男人	相信	在	一个	石头	它	将要	做	他	好的	.

如果一个人相信一块石头，那块石头就会对他有益。

[self] - [dɪˈsepʃ(ə)n] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːrmz] [ʌv; əv] [ˈfɑːli] .

Self	**-**	**deception**	**is**	**one**	**of**	**the**	**forms**	**of**	**folly**	**.**
自己	-	欺骗	是	一	的	这	表格	的	蠢事	.

自欺欺人是愚蠢的一种表现形式。

[moʊst] [men] [θɪŋk] [wel] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [self] - [dɪˈluːʒn] .

Most	**men**	**think**	**well**	**of**	**themselves**	**,**	**and**	**this**	**is**	**self**	**-**	**delusion**	**.**
最多	男人	思考	出色地	的	他们自己	,	和	这	是	自己	-	错觉	.

大多数男人都对自己评价很高，但这是一种自欺欺人。

[veɪn] [dɪˈzaɪɝz] [ɑːr; ər] [ˈrerli] [ˈriəlaizd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [gɪv] [ˈkʌmfərt] [ɪn] [ˈsɑːroʊ] [ɔːr] [ˈpleʒər] [ɪn]

Vain	**desires**	**are**	**rarely**	**realised**	**,**	**but**	**they**	**may**	**give**	**comfort**	**in**	**sorrow**	**or**	**pleasure**	**in**
徒劳	欲望	是	很少	意识到	,	但	他们	可能	给	舒适	在	悲哀	或者	乐趣	在

[ˈempti] [hoʊp] .

empty	**hope**	**.**
空的	希望	.

虚妄的愿望很少能实现，但它们可以在悲伤中带来慰藉，或在空虚的希望中带来快乐。

[ɪgˈzɜːrʃn] , [ˌpɜːrsəˈvɪrəns] , [səkˈses]

EXERTION	**,**	**PERSEVERANCE**	**,**	**SUCCESS**
用力	,	毅力	,	成功

努力、毅力、成功

[ə; eɪ] [mæn] [əbˈteinz] [ˈoʊnli] [wʌt] [hiː; hi] [straivz] [fɔːr; fər] .

A	**man**	**obtains**	**only**	**what**	**he**	**strives**	**for**	**.**
一个	男人	获得	仅有的	什么	他	努力	为了	.

人只有努力争取才能获得。

[hiː; hi] [huː] [siːks] [ænd; ənd] [ˈstrʌglz] [ʃæl; ʃəl] [faɪnd] .

He	**who**	**seeks**	**and**	**struggles**	**shall**	**find**	**.**
他	WHO	寻找	和	斗争	将	寻找	.

寻求并努力的人终将找到。

[ˈstrʌglz] [brɪŋ] [ðə; ði] [moʊst] [ʌnˈlaɪkli] [θɪŋz] [wɪˈðɪn] [riːtʃ] .

Struggles	**bring**	**the**	**most**	**unlikely**	**things**	**within**	**reach**	**.**
斗争	带来	这	最多	不太可能	事物	之内	抵达	.

奋斗能使最不可能的事情变得触手可及。

[wen] [ə; eɪ] [mæn] [meɪks] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [tuː; tə] [duː] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] [ˈiːzi] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm]

When	**a**	**man**	**makes**	**up**	**his**	**mind**	**to**	**do**	**a**	**thing**	**it**	**becomes**	**easy**	**for**	**him**
什么时候	一个	男人	制作	向上	他的	头脑	到	做	一个	事物	它	变成	简单的	为了	他

[tuː; tə] [duː] [ˌaɪ ˈtiː] .

to	**do**	**it**	**.**
到	做	它	.

一个人一旦下定决心要做某件事，做起来就很容易了。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [klɪr] [θɔːt] , [biː; bi][dɪ'saɪdɪd] , [ænd; ənd] ['hezɪteɪt] [nɑːt] — [ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'saɪd]

If	you	have	a	clear	thought	,	be	decided	,	and	hesitate	not	—	if	you	decide
如果	你	有	一个	清除	想法	,	是	决定	,	和	犹豫	不是	—	如果	你	决定

,

,

,

如果你心中有了清晰的想法，就要果断去做，不要犹豫——如果你决定了，

['hezɪteɪt] [nɑːt] , [bʌt; bət] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['spiːdəli] .

hesitate	not	,	but	carry	it	out	speedily	.
犹豫	不是	,	但	携带	它	出去	迅速地	.

不要犹豫，迅速执行。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [kən'frʌnt] ['dɪfəkəltɪz] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] ['riːəlaɪz][jʊr; jər][hoʊps] .

You	must	be	ready	to	confront	difficulties	if	you	would	realise	your	hopes	.
你	必须	是	准备好	到	面对	困难	如果	你	会	意识到	你的	希望	.

要想实现愿望，就必须做好面对困难的准备。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][mæn][tuː; tə] [straɪv] , [ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn][ðə; ði] ['feɪvəz] [ʌv; əv]

It	is	the	part	of	man	to	strive	,	and	not	to	rely	on	the	favours	of
它	是	这	部分	的	男人	到	努力	,	和	不是	到	依靠	在	这	恩惠	的

['fɔːrtʃən] .

Fortune	.
财富	.

人的本性是努力奋斗，而不是依赖命运的眷顾。

[nɑːt] ['evri] [wʌn] [huː] [siːks] [ʃæl; ʃəl][faɪnd] , [nɔːr] ['evri] [wʌn] [huː] [ɪz] [ɪn'dɪfrənt] [biː; bi] [dɪ'naɪd] .

Not	every	one	who	seeks	shall	find	,	nor	every	one	who	is	indifferent	be	denied	.
不是	每一个	一	WHO	寻找	将	寻找	,	也不	每一个	一	WHO	是	冷漠	是	否认	.

并非每个寻求的人都能找到，也不是每个漠不关心的人都会被拒绝。

[bɪ'wer] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [hoʊp][ɪn] [wʌt] [juː; jʊ] ['ɜːrnɪstli] [siːk] .

Beware	of	giving	up	hope	in	what	you	earnestly	seek	.
提防	的	给予	向上	希望	在	什么	你	切实	寻找	.

不要轻易放弃你所热切追求的希望。

[ə; eɪ][waɪz][mæn] [ˌpəːsi'viəz] , [ænd; ənd][ɪz][nɑːt] ['iːzəli] [tɜːrnd] [ə'weɪ] .

A	wise	man	perseveres	,	and	is	not	easily	turned	away	.
一个	明智的	男人	坚持不懈	,	和	是	不是	容易地	转向	离开	.

智者坚持不懈，不会轻易放弃。

[nɑːt][baɪ]['fɪtf(ə)l] ['efərts] , [bʌt; bət][baɪ] ['kɑːnstənsi] , [ɪz][æn; ən][end] [sɪ'kjʊrd] .

Not	by	fitful	efforts	,	but	by	constancy	,	is	an	end	secured	.
不是	经过	断断续续	努力	,	但	经过	恒常	,	是	一个	结尾	安全	.

目标的实现，靠的不是断断续续的努力，而是持之以恒的努力。

[ðə; ði][moʊst]['prɑːfɪtəb(ə)l] ['leɪbər] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][moʊst] [ˌpɜːrsə'vɪrɪŋ] — [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɑːt]

The	most	profitable	labour	is	that	which	is	most	persevering	—	though	it	may	not
这	最多	有利可图	劳动	是	那	哪个	是	最多	坚持不懈	—	尽管	它	可能	不是

[biː; bi] ['strenjuəs] .

be	strenuous	.
是	费力的	.

最有利可图的劳动是坚持不懈的劳动——尽管它可能并不费力。

[ə; eɪ] ['mɑːdərət] [sək'ses] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [ˌoʊvər'welmɪŋ] [wɜːrk] .

A	moderate	success	is	better	than	overwhelming	work	.
一个	缓和	成功	是	更好的	比	压倒	工作	.

适度的成功胜过不堪重负的工作。

[sək'ses] [kʌmz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [æb'dʒʊəz] [prəˌkræstɪ'neɪʃn] .

Success	comes	to	him	who	abjures	procrastination	.
成功	来	到	他	WHO	放弃	拖延	.

成功属于那些摒弃拖延的人。

[ðə; ði][wɜːrld][ɪz][ðə; ði] ['buːti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skɪlfl] .

The	world	is	the	booty	of	the	skilful	.
这	世界	是	这	赃物	的	这	熟练	.

世界是巧匠的战利品。

[ðə; ði][moʊst]['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ɪz][ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fuːl] [ænd; ənd][ðə; ði]

The	most	wonderful	thing	in	the	world	is	the	success	of	a	fool	and	the
这	最多	精彩的	事物	在	这	世界	是	这	成功	的	一个	傻子	和	这

['feɪljər] [ʌv; əv][ə; eɪ][waɪz][mæn] .

failure	of	a	wise	man	.
失败	的	一个	明智的	男人	.

世上最奇妙的事莫过于愚人的成功和智者的失败。

[ə; eɪ] ['pliːzɪŋ] ['mænər] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [eɪd][tuː; tə] [sək'ses] .

A	pleasing	manner	is	a	great	aid	to	success	.
一个	令人愉悦	方式	是	一个	伟大的	援助	到	成功	.

良好的举止是成功的一大助力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['duːti][ʌv; əv][mæn][tuː; tə][duː][hɪz; ɪz]['ʌtmoʊst] , [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɑːt][rɪ'spɑːnsəb(ə)l]

It	is	the	duty	of	man	to	do	his	utmost	,	but	he	is	not	responsible
它	是	这	责任	的	男人	到	做	他的	极致	,	但	他	是	不是	负责任的

[fɔːr; fər] [sək'ses] .

for	success	.
为了	成功	.

尽己所能是人的职责，但成功并非人的必然结果。

[duː][nɑːt] [ˌʌndər'teɪk] [ə; eɪ][wɜːrk][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] ['kɑːmpɪtənt] .

Do	not	undertake	a	work	for	which	you	are	not	competent	.
做	不是	承担	一个	工作	为了	哪个	你	是	不是	胜任的	.

不要从事自己不胜任的工作。

[wʌt] [kæn; kən][ə; eɪ] ['taɪrˌwʊmən] [duː][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ʌgli] [feɪs] ?

What	can	a	tirewoman	do	with	an	ugly	face	?
什么	能	一个	轮胎女工	做	和	一个	丑陋的	脸	?

长相丑陋的女人能做什么呢?

[ˌɑːpər'tuːnətiz]

OPPORTUNITIES
机会

机会

[ˌɑːpər'tuːnətiz] [muːv] [laɪk] [klaʊdz] , [ɔːr] [pæs] ['ræpɪdli] [laɪk] ['miːtiːəz] .

Opportunities	move	like	clouds	,	or	pass	rapidly	like	meteors	.
机会	移动	喜欢	云	,	或者	经过	快速	喜欢	流星	.

机遇如云般飘忽不定，或如流星般转瞬即逝。

[siːz] [ə; eɪ] [θiːf] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['siːzɪz] [juː; jʊ] .

Seize	a	thief	before	he	seizes	you	.
抢占	一个	贼	前	他	逮捕	你	.

先下手为强，防患于未然。

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [naɪt] [sets] [ɪn] .

Take	advantage	of	the	light	of	day	before	the	night	sets	in	.
拿	优势	的	这	光	的	天	前	这	夜晚	套	在	.

在夜幕降临之前，好好利用白天的光线。

[siːz] [ɑːn] [ˌɑːpər'tuːnətiz] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['iːðər] [ə; eɪ] [spɔɪl] [ɪf] [ɪm'pruːvd] , [ɔːr][ə; eɪ] [griːf] [ɪf] [nɪ'glektɪd] .

Seize	on	opportunities	,	for	they	are	either	a	spoil	if	improved	,	or	a	grief	if	neglected	.
抢占	在	机会	,	为了	他们	是	任何一个	一个	剧透	如果	改进	,	或者	一个	悲伤	如果	被忽视的	.

抓住机遇，因为如果加以利用，它们要么带来丰厚的回报；如果错失良机，它们要么带来损失。

[gʊd] ['dʒʌdʒmənt] [miːnz] [ə; eɪ] ['siːʒər] [ʌv; əv] [ˌɑːpər'tuːnətiz] .

Good	**judgment**	**means**	**a**	**seizure**	**of**	**opportunities**	**.**
好的	判断	方法	一个	发作	的	机会	.

良好的判断力意味着抓住机遇。

[kiːp] ['kwaɪət] [ʌn'tɪl] [ðə; ðiː] [ə'keɪʒn] ['prez(ə)nts] [ɪt'self] .

Keep	**quiet**	**until**	**the**	**occasion**	**presents**	**itself**	**.**
保持	安静的	直到	这	场合	礼物	本身	.

保持沉默，直到机会出现。

[æn; ən] ['ækʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [gʊd] [ɪf] [dʌn] [æt; ət] [ə; eɪ] ['fɪtɪŋ] ['siːz(ə)n] ,

An	**action**	**may**	**be**	**good**	**if**	**done**	**at**	**a**	**fitting**	**season**	**,**
一个	行动	可能	是	好的	如果	完毕	在	一个	配件	季节	,

在合适的时机采取某项行动可能是有益的。

[ɔːr] ['iːv(ə)l] [ɪf] [dʌn] [æt; ət] [æn; ən] [ɪm'prɑːpər] [taɪm] .

or	**evil**	**if**	**done**	**at**	**an**	**improper**	**time**	**.**
或者	邪恶的	如果	完毕	在	一个	不当	时间	.

如果在不恰当的时机做，则会造成伤害。

[prəˌkræstɪ'neɪʃn] [miːnz] ['iːv(ə)l] .

Procrastination	**means**	**evil**	**.**
拖延	方法	邪恶的	.

拖延症是罪恶的。

[pʊt] [jʊr; jər] [bred] ['ɪntuː] [ðə; ðiː] ['ʌv(ə)n] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɑːt] .

Put	**your**	**bread**	**into**	**the**	**oven**	**while**	**it**	**is**	**hot**	**.**
放	你的	面包	进入	这	烤箱	尽管	它	是	热的	.

趁面包还热的时候把它放进烤箱。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌʌndər'teɪk] [ə; eɪ] [wɜːrk] [duː] [ˌaɪ 'tiː] ['spiːdəli] .

If	**you**	**undertake**	**a**	**work**	**do**	**it**	**speedily**	**.**
如果	你	承担	一个	工作	做	它	迅速地	.

如果要做某项工作，就尽快完成。

['prɑːfɪt] [baɪ] [ə'keiʒənz] [wen] [ðeɪ] [tɜːrn] [ʌp] ,

Profit	**by**	**occasions**	**when**	**they**	**turn**	**up**	**,**
利润	经过	场合	什么时候	他们	转动	向上	,

从他们出现的场合获利，

[ænd; ənd] [duː] [nɑːt] ['wɜːri] [ə'baʊt] [æn; ən] ['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [hæz; həz] [nɑːt] [jet] [kʌm] .

and	**do**	**not**	**worry**	**about**	**an**	**evil**	**which**	**has**	**not**	**yet**	**come**	**.**
和	做	不是	担心	关于	一个	邪恶的	哪个	有	不是	然而	来	.

不要为尚未发生的灾祸忧虑。

[taɪm] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [sɔːrd] — [streɪk] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [strʌk] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] .

Time	**is**	**a**	**sharp**	**sword**	**—**	**strike**	**with**	**it**	**before**	**you**	**are**	**struck**	**by**	**it**	**.**
时间	是	一个	锋利的	剑	—	罢工	和	它	前	你	是	击	经过	它	.

时间是一把锋利的剑——在被它击中之前，先用它反击。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [nɑːt] [soʊn] , [ænd; ənd] [siː] [ə; eɪ] ['riːpər] [ɪn] [ðə; ðiː] [fiːld] ,

If	**you**	**have**	**not**	**sown**	**,**	**and**	**see**	**a**	**reaper**	**in**	**the**	**field**	**,**
如果	你	有	不是	播种	,	和	看	一个	死神	在	这	场地	,

如果你还没有播种，却看见收割者在田里，

[juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'gret] [ə; eɪ] [lɔːst] [ˌɑːpər'tuːnəti] .

you	**will**	**regret**	**a**	**lost**	**opportunity**	**.**
你	将要	后悔	一个	丢失的	机会	.

你会后悔错失良机的。

[ɪ'kɑːnəmi]

ECONOMY
经济

经济

[ɪ'kɑːnəmi] [seɪvz] [hæf][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] .

Economy	**saves**	**half**	**the**	**cost**	**of**	**living**	**.**
经济	保存	一半	这	成本	的	活的	.

经济型经济节省了一半的生活成本。

[ðə; ði]['væljuː][ʌv; əv] [ɪ'kɑːnəmi] [ɪz]['iːkwəl][tuː; tə][hæf][ʌv; əv][jʊr; jər]['prɑːfɪts] .

The	**value**	**of**	**economy**	**is**	**equal**	**to**	**half**	**of**	**your**	**profits**	**.**
这	价值	的	经济	是	平等的	到	一半	的	你的	利润	.

经济价值等于你利润的一半。

[fruː'gæləti] [seɪvz] [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm]['pɑːvərti] .

Frugality	**saves**	**a**	**man**	**from**	**poverty**	**.**
节俭	保存	一个	男人	从	贫困	.

节俭能使人免于贫困。

['lɪt(ə)l][wɪð; wɪθ] [ɪ'kɑːnəmi] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [mʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [weɪst] .

Little	**with**	**economy**	**is**	**better**	**than**	**much**	**with**	**waste**	**.**
小的	和	经济	是	更好的	比	很多	和	浪费	.

节俭少比浪费多好。

['pɑːvərti][wɪð; wɪθ] ['friːdəm] [frʌm; frəm] [det] [ɪz] [greɪt] [welθ] .

Poverty	**with**	**freedom**	**from**	**debt**	**is**	**great**	**wealth**	**.**
贫困	和	自由	从	债务	是	伟大的	财富	.

无债一身轻的贫穷就是巨大的财富。

[ɪf] [juː; jʊ] [kaʊnt] [bɪ'fɔːrhænd] [juː; jʊ] [wɪl] [θraɪv] .

If	**you**	**count**	**beforehand**	**you**	**will**	**thrive**	**.**
如果	你	数数	预先	你	将要	蓬勃发展	.

提前做好规划，你就能成功。

[ðə; ði] [siː] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][drɑːps][ænd; ənd][ðə; ði]['maʊnt(ə)n][ʌv; əv][greɪnz] .

The	**sea**	**is**	**made**	**up**	**of**	**drops**	**and**	**the**	**mountain**	**of**	**grains**	**.**
这	海	是	制成	向上	的	滴	和	这	山	的	谷物	.

大海由水滴和谷堆组成。

[maɪ][sʌn] , [teɪk] [ə; eɪ]['mɪd(ə)l] [kɔːrs] [bɪ'twiːn] ['stɪndʒɪnəs] [ænd; ənd] [ɪk'strævəgəns] , ['pɑːrsɪmoʊni] [ænd; ənd][ˌprɑːdɪ'gæləti] .

My	**son**	**,**	**take**	**a**	**middle**	**course**	**between**	**stinginess**	**and**	**extravagance**	**,**	**parsimony**	**and**	**prodigality**	**.**
我的	儿子	,	拿	一个	中间	课程	之间	吝啬	和	奢侈	,	节俭	和	挥霍无度	.

我的儿子，要采取既不吝啬也不铺张浪费、既不节俭也不挥霍的中庸之道。

[ɪk'strævəgəns] ['disipeits] [greɪt] ['rɪtʃɪz] , [ænd; ənd] [ɪ'kɑːnəmi] [ɪn'kriːsɪz] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [smɔːl] .

Extravagance	**dissipates**	**great**	**riches**	**,**	**and**	**economy**	**increases**	**them**	**when**	**they**	**are**	**small**	**.**
奢侈	消散	伟大的	财富	,	和	经济	增加	他们	什么时候	他们	是	小的	.

铺张浪费会挥霍巨额财富，而节俭则能增加小额财富。

[ɪk'strævəgəns] ['evər] [liːdz] [tuː; tə] ['mɪzəri] [ænd; ənd]['ruːɪn] .

Extravagance	**ever**	**leads**	**to**	**misery**	**and**	**ruin**	**.**
奢侈	曾经	线索	到	苦难	和	废墟	.

铺张浪费只会导致痛苦和毁灭。

[ɪk'strævəgəns] [dʌz] [æz; əz] [mʌtʃ] [hɑːrm][tuː; tə][laɪf][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ædz] [tuː; tə][ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] .

Extravagance	**does**	**as**	**much**	**harm**	**to**	**life**	**as**	**it**	**adds**	**to**	**the**	**pleasures**	**of**	**living**	**.**
奢侈	做	作为	很多	伤害	到	生活	作为	它	添加	到	这	快乐	的	活的	.

铺张浪费对生活的危害与它带来的乐趣一样大。

[ɪn] [ɔ:l] [θɪŋz] [teɪk] [ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] [kɔ:rs] .

In	all	things	take	a	middle	course	.
在	全部	事物	拿	一个	中间	课程	.

凡事都要采取中庸之道。

['tʃærəti] [laɪz] [bɪ'twi:n] [tu:] ['tʃæritiz] — [wʌn] [tu:; tə] [jɔ:r'self] , [ðə; ði] ['ʌðər] [tu:; tə] [jʊr; jər] ['ni:di]

Charity	lies	between	two	charities	—	one	to	yourself	,	the	other	to	your	needy
慈善	谎言	之间	二	慈善机构	—	一	到	你自己	,	这	其他	到	你的	贫困

['feloʊ] [mæn] .

fellow	man	.
同伴	男人	.

慈善的真谛在于两种慈善——一种是善待自己，另一种是善待需要帮助的同胞。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [tu:] [sɔ:ft] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [skwi:zd] ,

If	you	are	too	soft	you	will	be	squeezed	,
如果	你	是	也	柔软的	你	将要	是	挤压	,

如果你太软弱，就会被挤压。

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [tu:] [draɪ] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] ['broʊkən] .

and	if	you	are	too	dry	you	will	be	broken	.
和	如果	你	是	也	干燥	你	将要	是	破碎的	.

如果你太干涩，就会枯萎。

[hi:; hi] [hu:] [s'pendz] [ænd; ənd] ['rekənz] [nɑ:t] , ['ɛndz] [ɪn] ['ru:ɪn] [ænd; ənd] [noʊz] [nɑ:t] .

He	who	spends	and	reckons	not	,	ends	in	ruin	and	knows	not	.
他	WHO	花费	和	估计	不是	,	结束	在	废墟	和	知道	不是	.

花钱而不计较的人，最终会破产，而且毫无知觉。

[hi:; hi] [hu:] [baɪz] [tʃi:p] [mi:t] [wɪl] [rɪ'gret] [hɪz; ɪz] ['pɜ:rtʃəs] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sɜ:rvd] [ʌp] .

He	who	buys	cheap	meat	will	regret	his	purchase	when	it	is	served	up	.
他	WHO	购买	便宜的	肉	将要	后悔	他的	购买	什么时候	它	是	服务	向上	.

购买廉价肉类的人，在品尝之后一定会后悔。

[vi'sisitju:dz] [ʌv; əv] ['fɔ:rtʃən]

VICISSITUDES	OF	FORTUNE
变迁	的	财富

命运的变迁

[mæn] [ɪz] [laɪk] [æn; ən] [ɪr] [ʌv; əv] [wi:t] ['ʃeɪkən] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] — ['sʌmtaɪmz] [ʌp] [ænd; ənd]

Man	is	like	an	ear	of	wheat	shaken	by	the	wind	—	sometimes	up	and
男人	是	喜欢	一个	耳朵	的	小麦	摇晃	经过	这	风	—	有时	向上	和

['sʌmtaɪmz] [daʊn] .

sometimes	down	.
有时	向下	.

人就像一穗被风吹动的麦穗——时而向上，时而向下。

[mæn] [ɪz] [ə; eɪ] ['tɑ:rgɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['æksədənts] [ʌv; əv] [taɪm] .

Man	is	a	target	to	the	accidents	of	time	.
男人	是	一个	目标	到	这	事故	的	时间	.

人是时间偶然事件的受害者。

[wʌn] [deɪ] [fɔ:r; fər] [ˌju: 'es] , [ænd; ənd] [wʌn] [deɪ] [ə'genst] [ˌju: 'es] .

One	day	for	us	,	and	one	day	against	us	.
一	天	为了	我们	,	和	一	天	反对	我们	.

一天对我们有利，一天对我们不利。

[wɪð; wɪθ] [tu:; tə] - [deɪ] [ðer; ðər] [ɪz] [tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] .

With	to	-	day	there	is	to	-	morrow	.
和	到	-	天	那里	是	到	-	明天	.

今天之后便是明天。

[tuː; tə] ['evri] ['moʊzəs][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['feroʊ] .

To	every	Moses	there	is	a	Pharaoh	.
到	每一个	摩西	那里	是	一个	法老	.

每个摩西背后都有一个法老。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [deɪ] [wɪtʃ] [hæz; həz][nɑːt][ɪts] ['ɑːpəzɪt] .

There	is	no	day	which	has	not	its	opposite	.
那里	是	不	天	哪个	有	不是	它是	对面的	.

每一天都有其对立面。

[ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz][ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] [ʃoʊ] [wʌt] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] .

The	changes	of	fortune	show	what	a	man	is	made	of	.
这	变化	的	财富	展示	什么	一个	男人	是	制成	的	.

命运的变迁能展现一个人的真正品格。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][dʒɔɪ] [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt] ['fɑːloʊd] [baɪ] ['sɑːroʊ] .

There	is	no	joy	which	is	not	followed	by	sorrow	.
那里	是	不	喜悦	哪个	是	不是	随后	经过	悲哀	.

没有哪一种快乐不伴随着悲伤。

[wen] ['fɔːrtʃən] [brɪŋz] [ə; eɪ] [greɪt] [gʊd] , [ʃiː; ʃi] ['fɑːloʊz] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ə; eɪ] [greɪt] ['iːv(ə)l] .

When	Fortune	brings	a	great	good	,	she	follows	it	by	a	great	evil	.
什么时候	财富	带来	一个	伟大的	好的	,	她	跟随	它	经过	一个	伟大的	邪恶的	.

当好运带来巨大的幸福时，紧接着就会带来巨大的邪恶。

['fɔːrtʃən] ['gɪvz] ['lævɪʃli] , [ænd; ənd] [ðen] [tɜːrnz] [raʊnd] [ænd; ənd] [teɪks] [ə'weɪ] .

Fortune	gives	lavishly	,	and	then	turns	round	and	takes	away	.
财富	给予	慷慨地	,	和	然后	转弯	圆形的	和	需要	离开	.

命运慷慨给予，然后转身又收回。

[wen] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [ə'teɪnd] [hɪz; ɪz][haɪɪst; 'haɪəst][hoʊp] , [let][hɪm; ɪm][ɪk'spekt] [ðæt] [ɪts] ['daʊnfɔːl] [ɪz] [nɪr] [baɪ] .

When	a	man	has	attained	his	highest	hope	,	let	him	expect	that	its	downfall	is	near	by	.
什么时候	一个	男人	有	已达到	他的	最高	希望	,	让	他	预计	那	它是	倒台	是	靠近	经过	.

当一个人实现了他最大的希望时，就应该预料到它的破灭也即将到来。

[wen] [ə; eɪ] [θɪŋ] ['wæksɪz][tuː; tə] [pər'fekʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] ['ræpɪdli][tuː; tə] [weɪn] .

When	a	thing	waxes	to	perfection	it	begins	rapidly	to	wane	.
什么时候	一个	事物	蜡	到	完美	它	开始	快速	到	衰落	.

事物一旦达到完美，就会迅速衰落。

[wen] [dɪ'stres] ['riːtʃɪz] [ɪts]['ʌtmoʊst] , [rɪ'liːf] [ɪz][kloʊz][æt; ət][hænd] .

When	distress	reaches	its	utmost	,	relief	is	close	at	hand	.
什么时候	痛苦	到达	它是	极致	,	宽慰	是	关闭	在	手	.

当困境达到极致时，解脱就在眼前。

[wʌt] [ɪz][pæst][ɪz] [ded] .

What	is	past	is	dead	.
什么	是	过去的	是	死的	.

过去的事已经过去了。

['evri] [ə'sent] [hæz; həz][ə; eɪ] [dɪ'sent] , [ænd; ənd] ['evri] ['trʌb(ə)l] [hæz; həz][æn; ən][end] .

Every	ascent	has	a	descent	,	and	every	trouble	has	an	end	.
每一个	上升	有	一个	下降	,	和	每一个	麻烦	有	一个	结尾	.

每一次攀登都会有下降，每一次苦难都会有结束。

[duː][nɑːt] ['wɜːri] — [bɪ'twiːn] [wʌn]['twɪŋk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] ['fɑːloʊz] [ˌaɪ 'tiː]

Do	**not**	**worry**	**—**	**between**	**one**	**twinkle**	**of**	**the**	**eye**	**and**	**that**	**which**	**follows**	**it**
做	不是	担心	一	之间	一	闪烁	的	这	眼睛	和	那	哪个	跟随	它

[θɪŋz] [meɪ] [tʃeɪndʒ] .

things	**may**	**change**	**.**
事物	可能	改变	.

别担心——转瞬之间，事情可能会发生变化。

[aɪ][hæv; həv] [lʊkt] [fɑːr][ænd; ənd][waɪd] ,

I	**have**	**looked**	**far**	**and**	**wide**	**,**
我	有	看起来	远的	和	宽的	,

我已四处寻找，

[ænd; ənd] [sɔː] ['nʌθɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['feɪsɪz][ʌv; əv][men][bʌt; bət] [lʊks] [ʌv; əv][pər'pleksəti][ɔːr] [rɪ'gret] .

and	**saw**	**nothing**	**on**	**the**	**faces**	**of**	**men**	**but**	**looks**	**of**	**perplexity**	**or**	**regret**	**.**
和	锯	没有什么	在	这	面孔	的	男人	但	看起来	的	困惑	或者	后悔	.

他看到的人们脸上只有困惑或懊悔的神情。

[tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ʌv; əv] [wʌnz] [griːf] , [ɪk'sept] [tuː; tə][gɑːd] , [ɪz][æn; ən] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .

To	**complain**	**of**	**one's**	**grief**	**,**	**except**	**to**	**God**	**,**	**is**	**an**	**humiliation**	**.**
到	抱怨	的	一个人的	悲伤	,	除了	到	上帝	,	是	一个	屈辱	.

除了向上帝倾诉之外，向别人抱怨自己的悲伤是一种羞辱。

[hiː; hi] [huː] [θɪŋks] [ðæt] ['fɔːrtʃən] [wɪl] ['ɔːlweɪz] ['feɪvər] [hɪm; ɪm][ɪz][ə; eɪ] [fuːl] .

He	**who**	**thinks**	**that**	**Fortune**	**will**	**always**	**favour**	**him**	**is**	**a**	**fool**	**.**
他	WHO	思考	那	财富	将要	总是	偏爱	他	是	一个	傻子	.

认为命运会永远眷顾自己的人是傻瓜。

['fɑːloʊ] [ðə; ði] [træks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrtʃənət] [mæn][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] ['fɔːrtʃən] .

Follow	**the**	**tracks**	**of**	**the**	**fortunate**	**man**	**and**	**you**	**will**	**come**	**to**	**fortune**	**.**
跟随	这	轨道	的	这	幸运	男人	和	你	将要	来	到	财富	.

追随幸运者的足迹，你也将获得财富。

['peɪʃ(ə)ns]

PATIENCE

耐心

耐心

[gɑːd][ɪz][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ðæt] [ɑːr; ər]['peɪʃ(ə)nt] .

God	**is**	**with**	**them**	**that**	**are**	**patient**	**.**
上帝	是	和	他们	那	是	病人	.

上帝与那些忍耐的人同在。

[gɑːd] ['lʌvθ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ɑːr; ər]['peɪʃ(ə)nt] ([kə'rɑːn]) .

God	**loveth**	**them**	**that**	**are**	**patient**	**(**	**Koran**	**)**	**.**
上帝	爱	他们	那	是	病人	(	《古兰经》	)	.

真主喜爱忍耐的人（古兰经）。

['peɪʃ(ə)ns] [ɪz][wʌn] - [hæf][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['duːti] .

Patience	**is**	**one**	**-**	**half**	**of**	**religious**	**duty**	**.**
耐心	是	一	-	一半	的	宗教	责任	.

耐心是宗教义务的一半。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] — [wʌn][ɪz][fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [juː; jʊ][dɪ'zaɪər] ,

There	**are**	**two**	**kinds**	**of**	**patience**	**—**	**one**	**is**	**for**	**something**	**which**	**you**	**desire**	**,**
那里	是	二	种类	的	耐心	—	一	是	为了	某物	哪个	你	欲望	,

耐心有两种——一种是为渴望的事物而耐心，

[ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [heɪt] ;

the	**other**	**in**	**something**	**which**	**you**	**hate**	**;**
这	其他	在	某物	哪个	你	恨	;

对方喜欢你讨厌的东西；

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [mæn] [hu:] [kæn; kən][kəm'baɪn][ðem; ðəm][bəuθ] .

and	he	is	a	strong	man	who	can	combine	them	both	.
和	他	是	一个	强的	男人	WHO	能	结合	他们	两个都	.

他是个能将两者结合起来的强者。

['peɪʃ(ə)ns] [ɪz]['məʊstli] ['ni:dɪd] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [ʃɑ:k] .

Patience	is	mostly	needed	at	the	first	shock	.
耐心	是	大多	需要	在	这	第一的	震惊	.

最初的冲击最需要耐心。

[gri:f] [ɪz] [di'speld] [baɪ] ['peɪʃ(ə)ns] .

Grief	is	dispelled	by	patience	.
悲伤	是	驱散	经过	耐心	.

耐心可以驱散悲伤。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæθ] [nəʊ] [dɪ'vaɪs] [ɪz] ['peɪʃ(ə)ns] .

The	device	of	a	man	who	hath	no	device	is	patience	.
这	设备	的	一个	男人	WHO	有	不	设备	是	耐心	.

没有计谋的人所采用的计谋就是耐心。

[səʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kleɪmənt] , [nəʊ][dʒʌst] [keɪs] [ɪz]['evər] [lɔ:st] .

So	long	as	there	is	a	claimant	,	no	just	case	is	ever	lost	.
所以	长的	作为	那里	是	一个	索赔	,	不	只是	案件	是	曾经	丢失的	.

只要有索赔人，就没有不公正的案件会输。

['peɪʃ(ə)ns] [ɪz][ə; eɪ] ['bɪtər] [kʌp] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] [ə'ləʊn][kæn; kən][drɪŋk] .

Patience	is	a	bitter	cup	,	which	the	strong	alone	can	drink	.
耐心	是	一个	苦的	杯子	,	哪个	这	强的	独自的	能	喝	.

耐心是一杯苦酒，只有强者才能饮下。

[ə; eɪ] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ɪz][wʌn] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [tu:] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'peɪʃ(ə)nt] .

A	misfortune	is	one	,	but	it	becomes	two	to	the	impatient	.
一个	不幸	是	一	,	但	它	变成	二	到	这	不耐烦	.

不幸是一桩，但对于急躁的人来说，它就变成了两桩。

['peɪʃ(ə)ns] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][gɪfts] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

Patience	is	one	of	the	gifts	of	heaven	.
耐心	是	一	的	这	礼物	的	天堂	.

耐心是上天赐予的礼物之一。

[hi:; hi] [hu:] [ɪz][ɪm'peɪʃ(ə)nt][tu:; tə] [hɪr] [wʌn][wɜ:rd] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə] ['meni] [wɜ:rdz] .

He	who	is	impatient	to	hear	one	word	will	have	to	listen	to	many	words	.
他	WHO	是	不耐烦	到	听到	一	单词	将要	有	到	听	到	许多	字	.

急于听一个字的人，最终将不得不听很多字。

['dɪfəkəltɪz] [kæn; kən][bi:; bi][ˌoʊvər'kʌm]['oʊnli][baɪ] ['peɪʃ(ə)ns] .

Difficulties	can	be	overcome	only	by	patience	.
困难	能	是	克服	仅有的	经过	耐心	.

困难只能靠耐心克服。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['oʊmən] [wen] [jʊr; jər] ['mesɪndʒər] [ɪz] [dɪ'leɪd] .

It	is	a	good	omen	when	your	messenger	is	delayed	.
它	是	一个	好的	预兆	什么时候	你的	信使	是	延迟	.

信使迟到是好兆头。

['rerli] [dʌz] [ə; eɪ]['peɪʃ(ə)nt][mæn][feɪl][ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi] [si:ks] .

Rarely	does	a	patient	man	fail	in	obtaining	that	which	he	seeks	.
很少	做	一个	病人	男人	失败	在	获得	那	哪个	他	寻找	.

耐心的人很少会得不到他想要的东西。

[biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] — ['evri] [klaʊd] ['disipeits] , [ænd; ənd] ['evri] ['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [kən'tɪnjuː] [ɪz][ə; eɪ]

Be	patient	—	every	cloud	dissipates	,	and	every	evil	which	does	not	continue	is	a
是	病人	—	每一个	云	消散	,	和	每一个	邪恶的	哪个	做	不是	继续	是	一个

[smɔːl] [θɪŋ] .

small	thing	.
小的	事物	.

要有耐心——乌云终会散去，任何无法持续的恶事都微不足道。

[hiː; hi] [huː] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ðə; ði] [stroʊks] [ɪz][nɑːt][laɪk][hɪm; ɪm] [huː] [kaʊnts] [ðem; ðəm] .

He	who	receives	the	strokes	is	not	like	him	who	counts	them	.
他	WHO	接收	这	笔画	是	不是	喜欢	他	WHO	计数	他们	.

挨打的人和数打的人不一样。

[kən'tentmənt]

CONTENTMENT

满意

满意

[kən'tentmənt] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['kʌvɪtɪŋ] [wʌt] ['ʌðər] [hæv; həv] .

Contentment	is	to	refrain	from	coveting	what	others	have	.
满意	是	到	避免	从	渴望	什么	其他的	有	.

知足常乐就是不觊觎别人所拥有的。

[kən'tentmənt] [ɪz][ə; eɪ] ['treʒər] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌɪnɪg'zɔːstəb(ə)l] .

Contentment	is	a	treasure	which	is	inexhaustible	.
满意	是	一个	宝藏	哪个	是	取之不尽的	.

知足常乐是取之不尽的宝藏。

[ðə; ði][moʊst] ['θæŋkfl] [ʌv; əv][men][ɪz][hiː; hi] [huː] [ɪz] [kən'tentɪd] .

The	most	thankful	of	men	is	he	who	is	contented	.
这	最多	感恩	的	男人	是	他	WHO	是	满足	.

知足的人是最懂得感恩的人。

[hiː; hi] [huː] [siːks] ['rɪtʃɪz] [mʌst; məst] [siːk] [ðem; ðəm][ɪn] [kən'tentmənt] .

He	who	seeks	riches	must	seek	them	in	contentment	.
他	WHO	寻找	财富	必须	寻找	他们	在	满意	.

追求财富的人，应当在知足中寻求财富。

[gɪv] ['friːli] , [ænd; ənd][biː; bi]['kɑːntent][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] .

Give	freely	,	and	be	content	with	little	.
给	自由	,	和	是	内容	和	小的	.

慷慨付出，知足常乐。

[ə; eɪ] [kən'tentɪd] [mæn][ɪz] ['hæpi] [ɪn][laɪf] .

A	contented	man	is	happy	in	life	.
一个	满足	男人	是	快乐的	在	生活	.

知足的人生活幸福。

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] ['vænɪʃɪŋ] [speɪs] [ʌv; əv][taɪm] ,

Life	is	a	vanishing	space	of	time	,
生活	是	一个	消失	空间	的	时间	,

生命是转瞬即逝的时光。

[ænd; ənd][hiː; hi][ə'loʊn] ['væŋkwɪʃiz] [ɪts] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['fɔːtʃənz] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [kən'tentmənt] .

and	he	alone	vanquishes	its	changing	fortunes	who	lives	in	contentment	.
和	他	独自的	战胜	它是	变化	财富	WHO	生活	在	满意	.

只有知足常乐的人才能战胜世事变迁。

[biː; bi]['kɑːntent][wɪð; wɪθ] [wʌt] [gɑːd][hæz; həz]['gɪv(ə)n][juː; jʊ] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [rɪtʃɪst]

Be	content	with	what	God	has	given	you	,	and	you	will	be	the	richest
是	内容	和	什么	上帝	有	给定	你	,	和	你	将要	是	这	最富有的

[ʌv; əv][men] .

of	men	.
的	男人	.

要知足上帝所赐予的一切，你就会成为最富有的人。

[ɪf] [juː; jʊ]['kænɑːt][hæv; həv] [wʌt] [juː; jʊ][wɑːnt] , [biː; bi]['kɑːntent][wɪð; wɪθ] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] .

If	you	cannot	have	what	you	want	,	be	content	with	what	you	have	.
如果	你	不能	有	什么	你	想	,	是	内容	和	什么	你	有	.

如果你无法得到你想要的，那就满足于你所拥有的。

[ɪf] [ɔːl]['kænɑːt][biː; bi] [əb'teɪnd] , [ə; eɪ][pɑːrt][meɪ][biː; bi] [ə'teɪnd] .

If	all	cannot	be	obtained	,	a	part	may	be	attained	.
如果	全部	不能	是	获得	,	一个	部分	可能	是	已达到	.

如果不能全部获得，也可以获得一部分。

[ðer; ðər][ɪz] [rɪ'liːf] [ɪn] [dɪ'sper] .

There	is	relief	in	despair	.
那里	是	宽慰	在	绝望	.

绝望之中也有解脱。

['tʃɪrflnəs]

CHEERFULNESS

愉悦

快乐

[gɑːd] [lʌvz] [ə; eɪ] ['tʃɪrf(ə)l] [mæn] .

God	loves	a	cheerful	man	.
上帝	爱	一个	快乐	男人	.

上帝喜爱快乐的人。

[ə; eɪ][meɪn][pɑːrt][ʌv; əv] ['frendʃɪp] [ɪz] ['tʃɪrflnəs] .

A	main	part	of	friendship	is	cheerfulness	.
一个	主要的	部分	的	友谊	是	愉悦	.

友谊的重要组成部分是快乐。

['tʃɪrflnəs] [di'nəuts] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['neɪtʃər] , [æz; əz][ə; eɪ] ['flaʊər] [di'nəuts] [fruːt] .

Cheerfulness	denotes	a	generous	nature	,	as	a	flower	denotes	fruit	.
愉悦	表示	一个	慷慨的	自然	,	作为	一个	花	表示	水果	.

开朗象征着慷慨的天性，正如花朵象征着果实。

[ðə; ði][fɜːrst]['duːti][ʌv; əv][ə; eɪ][hoʊst][ɪz] ['tʃɪrflnəs] .

The	first	duty	of	a	host	is	cheerfulness	.
这	第一的	责任	的	一个	主持人	是	愉悦	.

主人最重要的职责就是热情待客。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] ['sperɪŋ] [ɪn] ['tʃɪrflnəs] [ɪz] [mɔːr] ['sperɪŋ] [ɪn] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] ['kaɪndnəs] .

He	who	is	sparing	in	cheerfulness	is	more	sparing	in	doing	a	kindness	.
他	WHO	是	节省	在	愉悦	是	更多的	节省	在	正在做	一个	仁慈	.

吝于表达快乐的人，也更吝于行善。

[ə; eɪ] ['tʃɪrf(ə)l] ['kaʊntənəns] [ɪz][ə; eɪ] ['presɪdʒ] [ʌv; əv] [gʊd] .

A	cheerful	countenance	is	a	presage	of	good	.
一个	快乐	面容	是	一个	预示	的	好的	.

容光焕发是吉兆。

[ə; eɪ] [braɪt] [feɪs] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['greɪtər] [buːn] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [rɪtʃ] [ɪn'herɪtəns] .

A	bright	face	and	bright	eyes	are	a	greater	boon	than	a	rich	inheritance	.
一个	明亮的	脸	和	明亮的	眼睛	是	一个	更大的	恩惠	比	一个	富有的	遗产	.

一张明亮的脸庞和一双明亮的眼睛比丰厚的遗产更有价值。

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ʃoʊz] [wʌt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] .

The	expression	of	the	eyes	shows	what	is	in	the	heart	.
这	表达	的	这	眼睛	演出	什么	是	在	这	心	.

眼神能反映内心。

[æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] [meɪ] [biː; bi] [mɔːr] ['eləkwənt] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] .

An	expression	of	the	face	may	be	more	eloquent	than	that	of	the	tongue	.
一个	表达	的	这	脸	可能	是	更多的	雄辩	比	那	的	这	舌头	.

面部表情有时比言语更具表现力。

[ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][æn; ən] ['enəmi] [bi'treiz] [hɪz; ɪz]['siːkrət] [θɔːts] .

The	face	of	an	enemy	betrays	his	secret	thoughts	.
这	脸	的	一个	敌人	背叛	他的	秘密	想法	.

敌人的脸上会泄露他内心的想法。

[noʊ][wʌn][hæz; həz]['evər] ['hɑːrbər] [ə; eɪ]['siːkrət] [wɪtʃ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌvərd] [baɪ][ə; eɪ][slɪp]

No	one	has	ever	harboured	a	secret	which	may	not	be	discovered	by	a	slip
不	一	有	曾经	窝藏	一个	秘密	哪个	可能	不是	是	发现	经过	一个	滑

[ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] [ɔːr][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] .

of	the	tongue	or	an	expression	of	the	face	.
的	这	舌头	或者	一个	表达	的	这	脸	.

没有人能保守住一个不经意间说漏嘴或者脸上露出表情就被发现的秘密。

[hoʊp] [fɔːr; fər] [gʊd] [frʌm; frəm][wʌn] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] .

Hope	for	good	from	one	who	has	a	beautiful	face	.
希望	为了	好的	从	一	WHO	有	一个	美丽的	脸	.

从拥有美丽容颜的人身上，我们能感受到美好的希望。

[ə; eɪ] ['gluːmi] [lʊk] [ɪz][æn; ən]['oʊmən][ʌv; əv] [ɪl] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [breɪt] [feɪs] [ɪz] [gʊd] [nuːz] .

A	gloomy	look	is	an	omen	of	ill	,	and	a	bright	face	is	good	news	.
一个	阴沉	看	是	一个	预兆	的	患病的	,	和	一个	明亮的	脸	是	好的	消息	.

愁容满面是不祥之兆，容光焕发则是好消息。

[laɪf] [hæz; həz][noʊ] [klaʊd] [tuː; tə][æn; ən] ['ɪgnərənt] [mæn] , [tuː; tə][wʌn] [huː] [hiːdz] [nɑːt][pæst][ɔːr]['fjuːtʃər] [ɪ'vents] ,

Life	has	no	cloud	to	an	ignorant	man	,	to	one	who	heeds	not	past	or	future	events	,
生活	有	不	云	到	一个	无知	男人	,	到	一	WHO	注意	不是	过去的	或者	未来	活动	,

对于无知的人来说，生活没有阴霾；对于不关心过去或未来的人来说，生活也没有阴霾。

[ænd; ənd][tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [diˈsiːvz] [hɪmˈself][ænd; ənd] [kənˈstreɪnz] [hɪz; ɪz][soʊl][tuː; tə] [siːk]

and	to	him	who	deceives	himself	and	constrains	his	soul	to	seek
和	到	他	WHO	欺骗	他自己	和	约束	他的	灵魂	到	寻找

[ænd; ənd][hoʊp][fɔːr; fər] [wʌt] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] .

and	hope	for	what	is	impossible	.
和	希望	为了	什么	是	不可能的	.

以及那些自欺欺人、强迫自己去追求和希望不可能之事的人。

[wɔːr]

WAR
战争

战争

[wɔːr][ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l] [θɪŋ] [tuː; tə][bəuθ]['vɪktər][ænd; ənd] ['væŋkwɪʃt] .

War	is	an	evil	thing	to	both	victor	and	vanquished	.
战争	是	一个	邪恶的	事物	到	两个都	胜利者	和	战败者	.

战争对胜利者和战败者来说都是一件邪恶的事。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][əˈvɔɪd][ðæn; ðən][tuː; tə] [meɪk] [wɔːr] .

It	is	better	to	avoid	than	to	make	war	.
它	是	更好的	到	避免	比	到	制作	战争	.

避免战争比发动战争更好。

[ðə; ði][moʊst] ['ɑːnərəb(ə)l] [deθ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .

The	most	honourable	death	is	on	the	battlefield	.
这	最多	光荣的	死亡	是	在	这	战场	.

最光荣的死法莫过于战死沙场。

[tuː; tə][daɪ][ɪn]['bæt(ə)l][frʌm; frəm][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [kʌts] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz] ['iziə] [ðæn; ðən][tuː; tə]

To	die	in	battle	from	a	thousand	cuts	of	the	sword	is	easier	than	to
到	死	在	战斗	从	一个	千	削减	的	这	剑	是	更轻松	比	到

[daɪ][ɪn][bed] .

die	in	bed	.
死	在	床	.

战死沙场，身中千刀，也比安然离世容易。

[hiː; hi] [huː] [in'saits] ['soʊldʒərz][tuː; tə] ['kɜːrɪdʒ] [ɪn]['ækʃ(ə)n][ɪz][ʌv; əv] [mɔːr] ['væljuː][ðæn; ðən][ə; eɪ]

He	who	incites	soldiers	to	courage	in	action	is	of	more	value	than	a
他	WHO	煽动	士兵	到	勇气	在	行动	是	的	更多的	价值	比	一个

['θaʊz(ə)nd] ['faɪtɪŋ] [men] .

thousand	fighting	men	.
千	斗争	男人	.

能激励士兵英勇作战的人，比一千名战士更有价值。

[æn; ən]['ɑːrmi][tuː; tə][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪz][laɪk] [wɪŋz] [tuː; tə][ə; eɪ][bɜːrd] .

An	army	to	a	king	is	like	wings	to	a	bird	.
一个	军队	到	一个	国王	是	喜欢	翅膀	到	一个	鸟	.

军队之于君王，犹如翅膀之于鸟儿。

[tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ə; eɪ] [wel] - [dɪ'vaɪzd] [plæn][ɪn][wɔːr][ɪz] [mɔːr] [ɪ'fektʃuəl] [ðæn; ðən] [stroʊks] [ænd; ənd]

To	carry	out	a	well	-	devised	plan	in	war	is	more	effectual	than	strokes	and
到	携带	出去	一个	出色地	-	设计	计划	在	战争	是	更多的	有效的	比	笔画	和

[θrʌsts] .

thrusts	.
推力	.

在战争中，执行精心制定的计划比胡乱进攻更有效。

[ə; eɪ]['bæt(ə)l][ɪz] [fɔːt] [baɪ][feɪnts] [ænd; ənd]['strætədʒəm] .

A	battle	is	fought	by	feints	and	stratagems	.
一个	战斗	是	战斗	经过	佯攻	和	策略	.

战斗靠的是佯攻和计谋。

[wʌt] [æn; ən] ['iːzi] [θɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['bæt(ə)l][tuː; tə][wʌn] [huː] [lʊks] [ɑːn][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] !

What	an	easy	thing	is	a	battle	to	one	who	looks	on	at	a	distance	!
什么	一个	简单的	事物	是	一个	战斗	到	一	WHO	看起来	在	在	一个	距离	!

对于旁观者而言，战争是多么容易啊！

['peɪʃ(ə)nt] ['kɑːnstənsi] [ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] ['vɪktəri] .

Patient	constancy	is	the	key	to	victory	.
病人	恒常	是	这	钥匙	到	胜利	.

耐心和坚持是胜利的关键。

[tuː] [wʊlvz] [kɪl] [ə; eɪ]['laɪən] .

Two	wolves	kill	a	lion	.
二	狼	杀	一个	狮子	.

两只狼杀死了一头狮子。

[tuː] [wiːk] [men] ['væŋkwɪʃ] [wʌn] [ðæt] [ɪz] [strɔːŋ] .

Two	weak	men	vanquish	one	that	is	strong	.
二	虚弱的	男人	征服	一	那	是	强的	.

两个弱者战胜了一个强者。

[bɪ'wer] [ʌv; əv] [ə'greʃ(ə)n] [ɪn][wɔːr] — [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [liːd] [tuː; tə][noʊ]['glɔːri][ɪn] ['vɪktəri] .

Beware	of	aggression	in	war	—	for	it	can	lead	to	no	glory	in	victory	.
提防	的	侵略	在	战争	—	为了	它	能	带领	到	不	荣耀	在	胜利	.

战争中要警惕侵略——因为侵略并不能带来胜利的荣耀。

[tuː; tə][ˌoʊvərˈkʌm][ðə; ði] [wiːk] [hæz; həz][ɔːl][ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .

To	overcome	the	weak	has	all	the	shame	of	a	defeat	.
到	克服	这	虚弱的	有	全部	这	耻辱	的	一个	击败	.

战胜弱者，无异于失败的耻辱。

[ə; eɪ] [ˈbʊtʃər] [ɪz][nɑːt] [ˈfraɪt(ə)nd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmʌltɪtuːd] [ʌv; əv] [ʃiːp] .

A	butcher	is	not	frightened	at	the	sight	of	a	multitude	of	sheep	.
一个	屠夫	是	不是	害怕	在	这	视线	的	一个	民众	的	羊	.

屠夫看到一大群羊并不害怕。

[tuː; tə][rɪˈtaɪər][frʌm; frəm][æn; ən] [ˌʌnsəkˈsesfl] [ˈbæt(ə)l][ɪz] [dɪˈfiːt] .

To	retire	from	an	unsuccessful	battle	is	defeat	.
到	退休	从	一个	不成功	战斗	是	击败	.

从一场失败的战斗中撤退，就等于失败。

[ˌmægnəˈnɪməti][tuː; tə] [ˈkæptivz] , [ænd; ənd][ˈmɜːrsi][tuː; tə][ðə; ði][ˈfɔːlən] , [ɑːr; ər][ə; eɪ] [hɪm] [ʌv; əv] [preɪz]

Magnanimity	to	captives	,	and	mercy	to	the	fallen	,	are	a	hymn	of	praise
海量	到	俘虏	,	和	怜悯	到	这	倒下	,	是	一个	圣歌	的	称赞

[tuː; tə][gɑːd][fɔːr; fər] [ˈvɪktəri] .

to	God	for	victory	.
到	上帝	为了	胜利	.

对俘虏宽宏大量，对倒下者施以怜悯，这是对上帝胜利的赞美之歌。

['æŋgər]

ANGER
愤怒

愤怒

[ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt][ʌv; əv]['æŋgər][ɪz] ['mædnəs] [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd][ɪz] [rɪ'gret] .

The	first	part	of	anger	is	madness	and	the	second	is	regret	.
这	第一的	部分	的	愤怒	是	疯狂	和	这	第二	是	后悔	.

愤怒的第一部分是疯狂，第二部分是后悔。

['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd]['blaɪndnəs] [ɑːr; ər] [ɪn'seprəbl] [meɪts] .

Passion	and	blindness	are	inseparable	mates	.
热情	和	失明	是	形影不离	伙伴们	.

激情与盲目是形影不离的伙伴。

[bɪ'wer] [ʌv; əv]['æŋgər] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː]['ɛndz][ɪn][ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ʌv; əv][ə'pɑːlədʒi] .

Beware	of	anger	,	for	it	ends	in	the	humiliation	of	apology	.
提防	的	愤怒	,	为了	它	结束	在	这	屈辱	的	道歉	.

要警惕愤怒，因为它最终只会导致道歉的羞辱。

['æŋgər] [liːdz] [tuː; tə][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv]['iːv(ə)l] .

Anger	leads	to	all	kinds	of	evil	.
愤怒	线索	到	全部	种类	的	邪恶的	.

愤怒会导致各种各样的罪恶。

[wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['æŋgri][biː; bi]['saɪlənt] .

When	you	are	angry	be	silent	.
什么时候	你	是	生气的	是	沉默的	.

生气的时候保持沉默。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][treɪt][ʌv; əv]['noʊb(ə)l] ['kærəktər] [tuː; tə][biː; bi]['heɪsti] ['iːðər] [ɪn]['æŋgər][ɔːr][ɪn] [rɪ'vendʒ]

It	is	not	a	trait	of	noble	character	to	be	hasty	either	in	anger	or	in	revenge
它	是	不是	一个	特征	的	高贵	特点	到	是	仓促	任何一个	在	愤怒	或者	在	复仇

.

:

.

无论是愤怒还是复仇，鲁莽行事都不是高尚品格的表现。

[ðə; ði]['æŋgər][ʌv; əv][ə; eɪ] [fuːl] [rɪ'viːlz] [ɪt'self][ɪn] [wʌt] [hiː; hi] [sez] ,

The	anger	of	a	fool	reveals	itself	in	what	he	says	,
这	愤怒	的	一个	傻子	揭示	本身	在	什么	他	说道	,

愚人的愤怒会从他的言语中显露出来。

[ænd; ənd][ðə; ði]['æŋgər][ʌv; əv][ə; eɪ][waɪz][mæn][ɪn] [wʌt] [hiː; hi] [dʌz] .

and	the	anger	of	a	wise	man	in	what	he	does	.
和	这	愤怒	的	一个	明智的	男人	在	什么	他	做	.

以及智者在行动中所表现出的愤怒。

[ˊkwɒnəlsəmnis] [ɪz][ə; eɪ] [kən'temptəbl] ['hæbɪt] .

Quarrelsomeness	is	a	contemptible	habit	.
好争吵	是	一个	可鄙	习惯	.

爱争吵是一种令人鄙夷的习惯。

[kɔːl][nɑːt] [jɔːr'self] [ə; eɪ][mæn][soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər]['æŋgri] .

Call	not	yourself	a	man	so	long	as	you	are	angry	.
称呼	不是	你自己	一个	男人	所以	长的	作为	你	是	生气的	.

只要你还在生气，就不要自称是男子汉。

['heɪtrɪd] , ['mælɪs]

HATRED	,	MALICE
仇恨	,	恶意

仇恨，恶意

[ʌv; əv][ɔːl][men][gɑːd][æb'hɔːz][moʊst][æn; ən] [ɪm'plækəbl] ['enəmi] .

Of	all	men	God	abhors	most	an	implacable	enemy	.
的	全部	男人	上帝	厌恶	最多	一个	冷酷无情	敌人	.

上帝最憎恶的莫过于不共戴天的敌人。

[ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ['nʌθɪŋ] [ɪz][soʊ][bæd][æz; əz][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] ['enəmi] .

Of	all	things	nothing	is	so	bad	as	the	making	of	enemies	.
的	全部	事物	没有什么	是	所以	坏的	作为	这	制作	的	敌人	.

所有事情中，最糟糕的莫过于树敌。

[ʌv; əv][ɔːl]['iːvəlz] ['nʌθɪŋ] [ɪz][soʊ][hɑːrd][tuː; tə][biː; bi] [bɔːrn] [æz; əz][ðə; ði] ['traɪʌmf] [ʌv; əv][æn; ən] ['enəmi]

Of	all	evils	nothing	is	so	hard	to	be	borne	as	the	triumph	of	an	enemy
的	全部	罪恶	没有什么	是	所以	难的	到	是	出生	作为	这	胜利	的	一个	敌人

.

:

.

世间一切苦难中，最难以承受的莫过于敌人的胜利。

[rɪ'dʒɔɪs] [nɑːt]['oʊvər][ə; eɪ]['fɔːlən][mæn] — [hiː; hi] [meɪ] [raɪz][ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [fɔːl] .

Rejoice	not	over	a	fallen	man	—	he	may	rise	and	you	may	fall	.
麾	不是	超过	一个	倒下	男人	—	他	可能	上升	和	你	可能	落下	.

不要为跌倒的人欢欣鼓舞——他可能会重新站起来，而你可能会再次跌倒。

[dɪ'spaɪz] [noʊ] ['enəmi] ,

Despise	no	enemy	,
鄙视	不	敌人	,

不要轻视任何敌人，

[haʊ'evər] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt][hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] — [siː] [haʊ] [ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ['kɔːzɪz]

however	insignificant	he	may	be	—	see	how	the	shadow	of	the	earth	causes
然而	微不足道	他	可能	是	—	看	如何	这	阴影	的	这	地球	原因

[æn; ən] [ɪ'klɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ,

an	eclipse	of	the	moon	,
一个	蚀	的	这	月亮	,

然而，无论他多么微不足道——看看地球的阴影是如何造成月食的，

[ɔːr] [haʊ] [ə; eɪ] [mɪdʒ] [brɪŋz] [ə; eɪ][ter; tɪ(ə)r][tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['laɪən] .

or	how	a	midge	brings	a	tear	to	the	eye	of	a	lion	.
或者	如何	一个	蠓	带来	一个	撕	到	这	眼睛	的	一个	狮子	.

或者说，一只小飞虫如何让狮子流下了眼泪。

[hiː; hi] [huː] [meɪks] ['enəmi] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['meni] [ə; eɪ] ['restləs] [naɪt] .

He	who	makes	enemies	shall	have	many	a	restless	night	.
他	WHO	制作	敌人	将	有	许多	一个	不安	夜晚	.

树敌者必将夜不能寐。

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['meni] ['enəmi] , [let][hɪm; ɪm][ɪk'spekt][ə; eɪ] ['daʊnfɔːl] .

He	who	has	many	enemies	,	let	him	expect	a	downfall	.
他	WHO	有	许多	敌人	,	让	他	预计	一个	倒台	.

敌人多的人，必将遭遇失败。

[wen] ['æŋgər][ɪz] [rɪ'prest] [baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv][ˌɪnə'bɪlətɪ][tuː; tə][duː] [ɪ'miːdiət] [hɑːrm] ,

When	anger	is	repressed	by	reason	of	inability	to	do	immediate	harm	,
什么时候	愤怒	是	压抑	经过	原因	的	无力	到	做	即时	伤害	,

当愤怒因无法立即造成伤害而被压抑时，

[ˌaɪ 'tiː] [riˈtaiəz] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɑːrt] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] ['mælɪs] [ænd; ənd] [briːdz] [ðiːz] ['vaɪsəz, 'vaɪsɪz] —

it	retires	into	the	heart	in	the	form	of	malice	and	breeds	these	vices	—
它	退休	进入	这	心	在	这	形式	的	恶意	和	品种	这些	恶习	—

['envi] ,

envy	,
嫉妒	,

它以恶意的形式潜入人心，滋生出嫉妒、怨恨、嫉妒等恶习。

['traɪʌmf] ['oʊvər][ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [ɪl] , [rɪ'pʌlʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['frendli] [ə'proʊtʃɪz] , [kən'tempt] , ['slændər] ,

triumph	over	the	enemy's	ill	,	repulsion	of	friendly	approaches	,	contempt	,	slander	,
胜利	超过	这	敌人的	患病的	,	排斥	的	友好的	方法	,	鄙视	,	诽谤	,

[dɪ'rɪʒn] , ['pɜːrsən(ə)l] ['vaɪələns] , [ænd; ənd][ɪn'dʒʌstɪs] .

derision	,	personal	violence	,	and	injustice	.
嘲笑	,	个人的	暴力	,	和	不公正	.

战胜敌人的疾病、拒绝友好的接近、蔑视、诽谤、嘲笑、人身暴力和不公正。

['mɜːrdər]

MURDER
谋杀

谋杀

[ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['teɪkən][ʌp][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt][ɪz]['mɜːrdər] .

The	first	thing	which	shall	be	taken	up	in	the	Day	of	Judgment	is	murder	.
这	第一的	事物	哪个	将	是	已采取	向上	在	这	天	的	判断	是	谋杀	.

审判日首先要审判的就是谋杀。

[mæn][ɪz][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [meɪd] [baɪ][gɑːd] ,

Man	is	a	building	made	by	God	,
男人	是	一个	建筑	制成	经过	上帝	,

人是上帝创造的建筑物。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [dis'trɔiz] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][gɑːd][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [di'mɔliʃt] .

and	he	who	destroys	the	building	of	God	shall	be	demolished	.
和	他	WHO	摧毁	这	建筑	的	上帝	将	是	已拆除	.

凡拆毁上帝圣殿的，必被拆毁。

[pʊt][noʊ][mæn][tuː; tə] [ˌʌndɪ'zɜːrvd] [deθ] , [fɔːr; fər][gɑːd] [fə'bidz] ['mɜːrdər] .

Put	no	man	to	undeserved	death	,	for	God	forbids	murder	.
放	不	男人	到	不应得的	死亡	,	为了	上帝	禁止	谋杀	.

不要让任何人无辜丧命，因为上帝禁止杀人。

[əˈnaʊns] [ˈvaɪələnt] [deθ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɜːrdərər] , [ænd; ənd][ˈpɑːvərti][tuː; tə][ðə; ði] [əˈdʌltərər] ,

Announce	**violent**	**death**	**to**	**the**	**murderer**	**,**	**and**	**poverty**	**to**	**the**	**adulterer**	**,**
宣布	暴力	死亡	到	这	凶手	,	和	贫困	到	这	奸夫	,

[ðoʊ] [ˈæftər][ə; eɪ][ˈsiːz(ə)n] .

though	**after**	**a**	**season**	**.**
尽管	后	一个	季节	.

宣告凶手必遭重刑，奸夫必遭贫困，但要等一段时间。

[ˈenvi]

ENVY

嫉妒

嫉妒

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ˈenvi] [ænd; ənd] [ˌemjuˈleɪʃn] [ɪz] ,

The	**difference**	**between**	**envy**	**and**	**emulation**	**is**	**,**
这	不同之处	之间	嫉妒	和	仿真	是	,

嫉妒和模仿的区别在于：

[ðæt] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst][ðə; ði][dɪˈzaɪər][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [seˈseɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [ɪnˈdʒɔɪd] [baɪ] [əˈnʌðər]

that	**in**	**the**	**first**	**the**	**desire**	**is**	**for**	**the**	**cessation**	**of**	**a**	**good**	**enjoyed**	**by**	**another**
那	在	这	第一的	这	欲望	是	为了	这	停止	的	一个	好的	享受	经过	其他

,

,

,

第一种欲望是希望他人所享受的某种好处停止。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sekənd][ðə; ði][dɪˈzaɪər][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [pəˈzeʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪmələr] [gʊd] .

and	**in**	**the**	**second**	**the**	**desire**	**is**	**for**	**the**	**possession**	**of**	**a**	**similar**	**good**	**.**
和	在	这	第二	这	欲望	是	为了	这	拥有	的	一个	相似的	好的	.

第二种欲望是渴望拥有类似的物品。

[æn; ən] ['enviəs] [mæn][ɪz]['æŋgri][wɪð; wɪθ][gɑːd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['feivəz] [tuː; tə] ['ʌðər] [men] .

An	**envious**	**man**	**is**	**angry**	**with**	**God**	**for**	**His**	**favours**	**to**	**other**	**men**	**.**
一个	羡慕	男人	是	生气的	和	上帝	为了	他的	恩惠	到	其他	男人	.

心怀嫉妒的人会因为上帝恩待其他人而向上帝发怒。

['evri] ['feɪvərd] [mæn][ɪz] ['envid] .

Every	**favoured**	**man**	**is**	**envied**	**.**
每一个	受青睐	男人	是	令人羡慕	.

每个受宠的人都会被人嫉妒。

[ə; eɪ] ['lɔːrdli] [mæn][ɪz] ['ɔːlweɪz] [æn; ən]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][ˌædməˈreɪʃ(ə)n][ɔːr][ʌv; əv] ['envi] .

A	**lordly**	**man**	**is**	**always**	**an**	**object**	**of**	**admiration**	**or**	**of**	**envy**	**.**
一个	尊贵的	男人	是	总是	一个	目的	的	钦佩	或者	的	嫉妒	.

一个威严的君子总是会让人钦佩或嫉妒。

[bɪˈwer] [ʌv; əv] ['envi] , [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] [ʃoʊz] [ɪtˈself][ɪn][juː; jʊ] , [nɑːt][ɪn][hɪm; ɪm] [huːm] [juː; jʊ] ['envi] .

Beware	**of**	**envy**	**,**	**for**	**it**	**shows**	**itself**	**in**	**you**	**,**	**not**	**in**	**him**	**whom**	**you**	**envy**	**.**
提防	的	嫉妒	,	为了	它	演出	本身	在	你	,	不是	在	他	谁	你	嫉妒	.

要提防嫉妒，因为嫉妒会显露在你们身上，而不是显露在你们所嫉妒的人身上。

['envi] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈziːz] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kjʊr] .

Envy	**is**	**a**	**disease**	**for**	**which**	**there**	**is**	**no**	**cure**	**.**
嫉妒	是	一个	疾病	为了	哪个	那里	是	不	治愈	.

嫉妒是一种无法治愈的疾病。

['envi] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈziːz] [wɪtʃ] [dʌz] [mɔːr] [hɑːrm][tuː; tə][ðə; ði] ['enviəs] [ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði] ['envid] .

Envy	**is**	**a**	**disease**	**which**	**does**	**more**	**harm**	**to**	**the**	**envious**	**than**	**to**	**the**	**envied**	**.**
嫉妒	是	一个	疾病	哪个	做	更多的	伤害	到	这	羡慕	比	到	这	令人羡慕	.

嫉妒是一种疾病，它对嫉妒者造成的伤害比对被嫉妒者的伤害更大。

[ɔːl] ['enməti] [meɪ] [biː; bi] [ˌoʊvər'kʌm] [ɪk'sept] [ðæt] [wɪtʃ] [kʌmz] [frʌm; frəm] ['envi] .

All	**enmity**	**may**	**be**	**overcome**	**except**	**that**	**which**	**comes**	**from**	**envy**	**.**
全部	敌意	可能	是	克服	除了	那	哪个	来	从	嫉妒	.

一切仇恨都可以化解，唯独嫉妒造成的仇恨除外。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [piːs] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][æn; ən] ['enviəs] [mæn] .

There	**can**	**be**	**no**	**peace**	**in**	**the**	**heart**	**of**	**an**	**envious**	**man**	**.**
那里	能	是	不	和平	在	这	心	的	一个	羡慕	男人	.

嫉妒之人的心中永无宁日。

[ə; eɪ][mæn]['kænɑːt][biː; bi] ['hæpi] [ɪf] [hiː; hi][biː; bi] [mə'lɪʃəs] , ['enviəs] , [ɔːr] [ɪl] - ['tempərd] .

A	**man**	**cannot**	**be**	**happy**	**if**	**he**	**be**	**malicious**	**,**	**envious**	**,**	**or**	**ill**	**-**	**tempered**	**.**
一个	男人	不能	是	快乐的	如果	他	是	恶意	,	羡慕	,	或者	患病的	-	淬火	.

心怀恶意、嫉妒或脾气暴躁的人是不会快乐的。

[kiːp] [jʊr; jər] [ə'ferz] [tuː; tə] [jɔːr'self] , [fɔːr; fər] ['evri] ['feɪvərd] [mæn][ɪz][æn; ən]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] ['envi] .

Keep	**your**	**affairs**	**to**	**yourself**	**,**	**for**	**every**	**favoured**	**man**	**is**	**an**	**object**	**of**	**envy**	**.**
保持	你的	事务	到	你自己	,	为了	每一个	受青睐	男人	是	一个	目的	的	嫉妒	.

把你的事藏在心里，因为每个受宠的人都会招致嫉妒。

['envi] [meɪ] [biː; bi] [kjʊr] ['oʊnli][baɪ][ə; eɪ] [ʃʊr] ['nɑːlɪdʒ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kɔːz] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [peɪn]

Envy	**may**	**be**	**cured**	**only**	**by**	**a**	**sure**	**knowledge**	**that**	**it**	**is**	**a**	**cause**	**of**	**much**	**pain**
嫉妒	可能	是	治愈	仅有的	经过	一个	当然	知识	那	它	是	一个	原因	的	很多	疼痛

[tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd][noʊ]['iːv(ə)l][tuː; tə][hɪm; ɪm] [huːm] [juː; jʊ] ['envi] — [soʊ][juː; jʊ][mʌst; məst] [ʃʌn]

to	**you**	**and**	**no**	**evil**	**to**	**him**	**whom**	**you**	**envy**	**—**	**so**	**you**	**must**	**shun**
到	你	和	不	邪恶的	到	他	谁	你	嫉妒	—	所以	你	必须	回避

[ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][æn; ən] ['enəmi] [tuː; tə] [jɔːr'self] [ænd; ənd][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][jʊr; jər]

it	**if**	**you**	**would**	**not**	**be**	**an**	**enemy**	**to**	**yourself**	**and**	**a**	**friend**	**to**	**your**
它	如果	你	会	不是	是	一个	敌人	到	你自己	和	一个	朋友	到	你的

['enəmi] .

enemy	**.**
敌人	.

只有确信嫉妒会给你带来很多痛苦，但不会给你嫉妒的人带来任何伤害，才能治愈嫉妒——所以，如果你不想成为自己的敌人，不想成为敌人的朋友，就必须远离嫉妒。

['envi] [kən'sjuːmz] [mæn] , [æz; əz] [rʌst] [kə'rəudz] ['aɪərn] .

Envy	**consumes**	**man**	**,**	**as**	**rust**	**corrodes**	**iron**	**.**
嫉妒	消耗	男人	,	作为	锈	腐蚀	铁	.

嫉妒会吞噬人，就像铁锈腐蚀铁一样。

[hiː; hi] [huː] [streɪnz] [hɪz; ɪz] [nek] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][wʌn] [ə'bʌv] [hɪm; ɪm] [gets] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][peɪn] .

He	**who**	**strains**	**his**	**neck**	**to**	**look**	**at**	**one**	**above**	**him**	**gets**	**nothing**	**but**	**pain**	**.**
他	WHO	菌株	他的	脖子	到	看	在	一	多于	他	获得	没有什么	但	疼痛	.

伸长脖子去看高处的人，只会感到痛苦。

['envi] [noʊ][mæn] [ɪk'sept] [hɪm; ɪm] [huː] [ɪz] [gʊd] .

Envy	**no**	**man**	**except**	**him**	**who**	**is**	**good**	**.**
嫉妒	不	男人	除了	他	WHO	是	好的	.

除了善良的人以外，不要嫉妒任何人。

['ræʃnəs]

RASHNESS
鲁莽

鲁莽

[bɪ'wer] [ʌv; əv] ['ræʃnəs] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [wel] [bɪn] [kɔːld] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [rɪ'grets] .

Beware	**of**	**rashness**	**,**	**for**	**it**	**has**	**well**	**been**	**called**	**the**	**Mother**	**of**	**Regrets**	**.**
提防	的	鲁莽	,	为了	它	有	出色地	到过	称为	这	母亲	的	遗憾	.

切勿鲁莽行事，因为它被誉为"悔恨之母"。

[hiː; hi] [huː] [ækts]['heɪstɪli] ['iːðər] [meɪks] [ə; eɪ] ['blʌndər] , [ɔːr] [kʌmz] ['veri] [nɪr] [ˌaɪ 'tiː] .

He	who	acts	hastily	either	makes	a	blunder	,	or	comes	very	near	it	.
他	WHO	行为	草草	任何一个	制作	一个	错误	,	或者	来	非常	靠近	它	.

行事仓促的人要么犯错，要么离错误非常近。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] [dɪ'lɪbərət] [ɪz] ['iːðər] [raɪt] , [ɔːr] ['veri] ['nɪrli] [soʊ] .

He	who	is	deliberate	is	either	right	,	or	very	nearly	so	.
他	WHO	是	商榷	是	任何一个	正确的	,	或者	非常	几乎	所以	.

深思熟虑的人，要么是对的，要么非常接近正确。

[ə; eɪ]['heɪsti][ækt] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['iːv(ə)l][wʌn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'lɪbərət] [ækt][frʌm; frəm][gɑːd] .

A	hasty	act	comes	from	the	Evil	One	,	and	a	deliberate	act	from	God	.
一个	仓促	行为	来	从	这	邪恶的	一	,	和	一个	商榷	行为	从	上帝	.

仓促之举来自邪恶者，深思熟虑之举来自上帝。

[heɪst] [ɪz][ðə; ði][rɪ'zɔːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [wiːk] .

Haste	is	the	resort	of	the	weak	.
匆忙	是	这	采取	的	这	虚弱的	.

仓促行事是弱者的选择。

['leɪzinəs]

LAZINESS
懒惰

懒惰

[hoʊps] [ɑːr; ər]['nevər]['riəlaizd][baɪ][sloʊθ] .

Hopes	are	never	realised	by	sloth	.
希望	是	绝不	意识到	经过	树懒	.

懒惰永远无法实现愿望。

[ə; eɪ]['leɪzi][mæn][kæn; kən]['nevər] [sək'siːd] [ɪn][laɪf] .

A	lazy	man	can	never	succeed	in	life	.
一个	懒惰的	男人	能	绝不	成功	在	生活	.

懒惰的人永远不会成功。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][saɪnz][ʌv; əv] ['wiːknəs] [tuː; tə] [liːv] [θɪŋz] [tuː; tə] [feɪt] .

It	is	one	of	the	signs	of	weakness	to	leave	things	to	fate	.
它	是	一	的	这	标志	的	弱点	到	离开	事物	到	命运	.

把一切都交给命运是软弱的表现之一。

[ə; eɪ]['leɪzi][mæn]['luːzɪz] [wʌt] [ɪz] [duː] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

A	lazy	man	loses	what	is	due	to	him	.
一个	懒惰的	男人	失败	什么	是	到期的	到	他	.

懒惰的人终将失去他应得的一切。

['wiːknəs] [ænd; ənd][sloʊθ] [liːd] [tuː; tə]['ruːɪn] .

Weakness	and	sloth	lead	to	ruin	.
弱点	和	树懒	带领	到	废墟	.

软弱和懒惰会导致毁灭。

[ə; eɪ][mæn][gets]['taɪərd][ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] , [æz; əz][hiː; hi][gets]['taɪərd][ʌv; əv][wɜːrk] .

A	man	gets	tired	of	having	nothing	to	do	,	as	he	gets	tired	of	work	.
一个	男人	获得	疲劳的	的	拥有	没有什么	到	做	,	作为	他	获得	疲劳的	的	工作	.

一个人会厌倦无所事事，就像他会厌倦工作一样。

[ɪf] [wɜːrk][ɪz][hɑːrd] , [wɑːnt][ʌv; əv][wɜːrk][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['iːv(ə)l] .

If	work	is	hard	,	want	of	work	is	a	great	evil	.
如果	工作	是	难的	,	想	的	工作	是	一个	伟大的	邪恶的	.

如果工作很辛苦，那么失业就是一大祸患。

[juːθ] , ['rɪtʃɪz] , [ænd; ənd] ['liːʒər] [ɑːr; ər][ðə; ði] [greɪt] [kə'rʌptərz] [ʌv; əv][laɪf] .

Youth	,	riches	,	and	leisure	are	the	great	corrupters	of	life	.
青年	,	财富	,	和	闲暇	是	这	伟大的	腐败分子	的	生活	.

青春、财富和闲暇是人生最大的腐蚀剂。

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][æn; ən]['aɪd(ə)l][mæn][ɪz][ðə; ði] ['wɜːrkʃɑːp] [ʌv; əv] ['seɪtn] .

The	head	of	an	idle	man	is	the	workshop	of	Satan	.
这	头	的	一个	闲置的	男人	是	这	车间	的	撒但	.

懒惰之人的脑袋是撒旦的作坊。

['ævərɪs] , ['stɪndʒɪnəs] , [griːd]

AVARICE	,	STINGINESS	,	GREED
贪婪	,	吝啬	,	贪婪

贪婪、吝啬、贪得无厌

['ævərɪs] [ænd; ənd] [feɪθ] [ɪn][gɑːd][kæn; kən]['nevər][lɪv; laɪv] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][mæn] .

Avarice	and	faith	in	God	can	never	live	together	in	the	heart	of	man	.
贪婪	和	信仰	在	上帝	能	绝不	居住	一起	在	这	心	的	男人	.

贪婪和对上帝的信仰永远无法在人的心中共存。

['ævərɪs] [ænd; ənd] [ɪl] - ['neɪtʃər][hæv; həv][noʊ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .

Avarice	and	ill	-	nature	have	no	place	in	the	heart	of	a	good	man	.
贪婪	和	患病的	-	自然	有	不	地方	在	这	心	的	一个	好的	男人	.

贪婪和恶意在善良的人心中没有立足之地。

['ævərɪs] [ɪz][ðə; ði]['perənt][ʌv; əv][ɔːl]['iːv(ə)l] [dɪspə'zɪʃnz] .

Avarice	is	the	parent	of	all	evil	dispositions	.
贪婪	是	这	父母	的	全部	邪恶的	性情	.

贪婪是万恶之源。

[ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌævə'rɪʃəs] [mæn][goʊ] ['iːðər] [tuː; tə] [nɔːt] [ɔːr][tuː; tə][æn; ən] [er] .

The	riches	of	an	avaricious	man	go	either	to	naught	or	to	an	heir	.
这	财富	的	一个	贪婪	男人	去	任何一个	到	零	或者	到	一个	继承人	.

贪婪之人的财富要么归于无有，要么留给继承人。

[hiː; hi] [huː] [ɪz][kloʊz] - ['fɪstɪd] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['triːtɪd] [ɪn][ə; eɪ][laɪk] ['mænər] .

He	who	is	close	-	fisted	shall	be	treated	in	a	like	manner	.
他	WHO	是	关闭	-	拳交	将	是	治疗	在	一个	喜欢	方式	.

吝啬鬼必受同样的对待。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz]['maɪzərli][tuː; tə][hɪm'self] ['kænɑːt][biː; bi] ['dʒenərəs] [tuː; tə] ['ʌðər] .

A	man	who	is	miserly	to	himself	cannot	be	generous	to	others	.
一个	男人	WHO	是	吝啬鬼	到	他自己	不能	是	慷慨的	到	其他的	.

对自己吝啬的人，不可能对别人慷慨。

[æn; ən] [ˌævə'rɪʃəs] [mæn][ɪz] [mɔːr] ['lævɪʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][ðæn; ðən][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌni] .

An	avaricious	man	is	more	lavish	of	his	life	than	of	his	money	.
一个	贪婪	男人	是	更多的	奢华的	的	他的	生活	比	的	他的	钱	.

贪婪的人在生活上比在金钱上更挥霍。

[ə; eɪ]['lɪbərəl][mæn][laɪvz; lɪvz][ɑːn][hɪz; ɪz] ['rɪtʃɪz] , [ə; eɪ]['maɪzər][ɪz] ['iːtn] [ʌp][baɪ][ðem; ðəm] .

A	liberal	man	lives	on	his	riches	,	a	miser	is	eaten	up	by	them	.
一个	自由主义	男人	生活	在	他的	财富	,	一个	吝啬鬼	是	吃	向上	经过	他们	.

慷慨的人享受财富，吝啬的人则被财富吞噬。

[ə; eɪ]['maɪzər][laɪvz; lɪvz][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] [pʊr] [mæn][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,

A	miser	lives	the	life	of	a	poor	man	in	this	world	,
一个	吝啬鬼	生活	这	生活	的	一个	贫穷的	男人	在	这	世界	,

守财奴在这个世界上过着穷人的生活。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [dʒʌdʒd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn][ɪn][ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə] [kʌm] .

and	will	be	judged	as	a	rich	man	in	the	world	to	come	.
和	将要	是	评判	作为	一个	富有的	男人	在	这	世界	到	来	.

来世他将被视为富人。

[hiː; hi] [huː] [meɪks] [hɪz; ɪz]['mɔːrs(ə)l][lɑːrdʒ] [wɪl] [biː; bi] [tʃoʊkt] .

He	who	makes	his	morsel	large	will	be	choked	.
他	WHO	制作	他的	小块	大的	将要	是	窒息	.

吃得太大的人会被噎住。

['ævərɪs] [ɪz][ðə; ði]['mɜːrdərər][ʌv; əv][ðə; ði]['maɪzər] .

Avarice	**is**	**the**	**murderer**	**of**	**the**	**miser**	**.**
贪婪	是	这	凶手	的	这	吝啬鬼	.

贪婪是守财奴的杀手。

[griːd] [ɪz][ðə; ði] [meit] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] .

Greed	**is**	**the**	**mate**	**of**	**sorrow**	**.**
贪婪	是	这	伴侣	的	悲哀	.

贪婪是悲伤的伴侣。

[strɔːŋ] [waɪn] [ɪz][nɑːt] [mɔːr] [dɪ'strʌktɪv] [tuː; tə]['riːz(ə)n][ðæn; ðən] [griːd] .

Strong	**wine**	**is**	**not**	**more**	**destructive**	**to**	**reason**	**than**	**greed**	**.**
强的	葡萄酒	是	不是	更多的	破坏性的	到	原因	比	贪婪	.

烈酒对理智的破坏力并不比贪婪更大。

[æn; ən][oʊld][mæn] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][biː; bi] [jʌŋ] [ɪn] [tuː] [θɪŋz] — [lʌv] [ʌv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [lʌv]

An	**old**	**man**	**continues**	**to**	**be**	**young**	**in**	**two**	**things**	**—**	**love**	**of**	**money**	**and**	**love**
一个	老的	男人	继续	到	是	年轻的	在	二	事物	—	爱	的	钱	和	爱

[ʌv; əv][laɪf] .

of	**life**	**.**
的	生活	.

老年人依然年轻，有两件事是：爱钱和爱生活。

[kəm'pleɪnt] , [bleɪm]

COMPLAINT	**,**	**BLAME**
抱怨	,	责备

投诉，指责

[tuː; tə][gɑːd][ə'loʊn][aɪ] [meɪk] [maɪ] [pleɪnt] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd] [griːf] ([kə'rɑːn] - , -) .

To	**God**	**alone**	**I**	**make**	**my**	**plaint**	**of**	**sorrow**	**and**	**grief**	**(**	**Koran**	**12**	**,**	**86**	**)**	**.**
到	上帝	独自的	我	制作	我的	感叹	的	悲哀	和	悲伤	(	《古兰经》	-	,	-	)	.

我只向上帝倾诉我的悲伤和痛苦（古兰经 12, 86）。

[tuː; tə] [bɪ'weɪl] [griːf] , [ɪk'sept] [tuː; tə][gɑːd] , [ɪz][æn; ən] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .

To	**bewail**	**grief**	**,**	**except**	**to**	**God**	**,**	**is**	**an**	**humiliation**	**.**
到	哀叹	悲伤	,	除了	到	上帝	,	是	一个	屈辱	.

除了向上帝哀悼之外，向他人哀悼是一种羞辱。

[ˌlæmən'teɪʃn] [ɪz][ðə; ði] ['wepən] [ʌv; əv][ðə; ði] [wiːk] .

Lamentation	**is**	**the**	**weapon**	**of**	**the**	**weak**	**.**
哀叹	是	这	武器	的	这	虚弱的	.

哀叹是弱者的武器。

[ə; eɪ] [gʊd] [mæn] [siːz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fɔːlts] [ænd; ənd][ɪz][blaɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [fɔːlts] [ʌv; əv] ['ʌðər] .

A	**good**	**man**	**sees**	**his**	**own**	**faults**	**and**	**is**	**blind**	**to**	**the**	**faults**	**of**	**others**	**.**
一个	好的	男人	看到	他的	自己的	故障	和	是	瞎的	到	这	故障	的	其他的	.

一个好人能看到自己的缺点，却看不到别人的缺点。

['senʃər] [jʊr; jər] [frend] [baɪ]['kaɪndnəs] ,

Censure	**your**	**friend**	**by**	**kindness**	**,**
谴责	你的	朋友	经过	仁慈	,

用善意责备你的朋友。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði]['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [dʌn] [tuː; tə][juː; jʊ][baɪ][ækts][ʌv; əv] ['feɪvər] .

and	**return**	**the**	**evil**	**which**	**he**	**may**	**have**	**done**	**to**	**you**	**by**	**acts**	**of**	**favour**	**.**
和	返回	这	邪恶的	哪个	他	可能	有	完毕	到	你	经过	行为	的	偏爱	.

并以恩惠来回报他可能对你所造成的伤害。

[tuː; tə] [bleɪm] [ə; eɪ] [frend] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][tuː; tə] [luːz] [hɪm; ɪm] .

To	**blame**	**a**	**friend**	**is**	**better**	**than**	**to**	**lose**	**him**	**.**
到	责备	一个	朋友	是	更好的	比	到	失去	他	.

责怪朋友总比失去朋友好。

[noʊ][mæn][ɪz] [friː] [frʌm; frəm] [fɔːlts] .

No	man	is	free	from	faults	.
不	男人	是	自由的	从	故障	.

人无完人。

[ɪf] [juː; jʊ] [kaʊnt] [jʊr; jər] ['frɛndz] [fɔːlts] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [frend] [left] .

If	you	count	your	friend's	faults	you	will	have	no	friend	left	.
如果	你	数数	你的	朋友们	故障	你	将要	有	不	朋友	左边	.

如果你总是数算朋友的缺点，最终你将失去所有朋友。

[æn; ən]['æbsənt][mæn][hæz; həz][hɪz; ɪz][ə'pɑːlədʒi][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

An	absent	man	has	his	apology	with	him	.
一个	缺席的	男人	有	他的	道歉	和	他	.

缺席的人带着他的道歉信。

[hiː; hi] [huː] [kəm'pelz] [juː; jʊ][tuː; tə] [bleɪm] [hɪm; ɪm][hæz; həz] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [fər'seɪk] [juː; jʊ] .

He	who	compels	you	to	blame	him	has	made	up	his	mind	to	forsake	you	.
他	WHO	强制	你	到	责备	他	有	制成	向上	他的	头脑	到	背叛	你	.

逼你责怪他的那个人，已经下定决心要抛弃你。

['oʊpən] [bleɪm] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən]['siːkrət] ['mælɪs] .

Open	blame	is	better	than	secret	malice	.
打开	责备	是	更好的	比	秘密	恶意	.

公开指责胜过暗中恶意揣测。

[bleɪm] [nɑːt] , [nɔːr][boʊst] , [ʌn'tɪl][ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [pæst] [ə'weɪ] .

Blame	not	,	nor	boast	,	until	a	year	and	a	half	shall	have	passed	away	.
责备	不是	,	也不	夸	,	直到	一个	年	和	一个	一半	将	有	通过了	离开	.

一年半过去之前，不要责备，也不要夸耀。

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ]['niːd(ə)l] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ɑːrm][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [prɪk] [hɪm; ɪm] .

He	who	has	a	needle	under	his	arm	it	will	prick	him	.
他	WHO	有	一个	针	在下面	他的	手臂	它	将要	刺	他	.

腋下夹着针的人，针头会扎到他。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wʊd] [wɪtʃ] [hæz; həz][noʊ] [smoʊk] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

There	is	no	wood	which	has	no	smoke	in	it	.
那里	是	不	木头	哪个	有	不	抽烟	在	它	.

没有哪种木头燃烧时不会产生烟雾。

[ə'mʌŋ] [ɔːl] [sneɪks] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt][wʌn] [ðæt] [ɪz] [gʊd] .

Among	all	snakes	there	is	not	one	that	is	good	.
之中	全部	蛇	那里	是	不是	一	那	是	好的	.

所有的蛇中，没有一条是善良的。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][jʊr; jər] [oʊn] ['enəmi] .

You	are	your	own	enemy	.
你	是	你的	自己的	敌人	.

你最大的敌人就是你自己。

['mærɪdʒ]

MARRIAGE
婚姻

婚姻

[ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv] ['mærɪdʒ] [ɑːr; ər]['pjʊrəti][ʌv; əv][laɪf] , ['tʃɪldrən] , ['pleʒərz] [ʌv; əv][hoʊm] ,

The	advantages	of	marriage	are	purity	of	life	,	children	,	pleasures	of	home	,
这	优势	的	婚姻	是	纯度	的	生活	,	孩子们	,	快乐	的	家	,

婚姻的好处是生活纯洁、有子女、享受家庭的乐趣。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hæpinəs] [ʌv; əv] [ɪg'zɜːrʃn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌmfərt] [ʌv; əv][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

and	the	happiness	of	exertion	for	the	comfort	of	wife	and	children	.
和	这	幸福	的	用力	为了	这	舒适	的	妻子	和	孩子们	.

以及为妻子和孩子付出努力所带来的幸福。

[ðɪs] [laɪf][ɪz][ə; eɪ][dʒɔɪ] , [ænd; ənd][ɪts] ['gretɪst] [dɪ'laɪt] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [waɪf] .

This	life	is	a	joy	,	and	its	greatest	delight	is	a	good	wife	.
这	生活	是	一个	喜悦	,	和	它是	最	喜	是	一个	好的	妻子	.

人生乐事，而人生最大的乐事莫过于拥有一个贤惠的妻子。

[æn; ən] ['ɑːnərəb(ə)l] ['mærɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] ['stepɪŋ] - [stoʊn][tuː; tə] ['ɑːnər] .

An	honourable	marriage	is	a	stepping	-	stone	to	honour	.
一个	光荣的	婚姻	是	一个	步进	-	石头	到	荣誉	.

体面的婚姻是通往荣誉的垫脚石。

[teɪk] [ə; eɪ][waɪf][nɑːt][fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['bjuːti] , [bʌt; bət][fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['vɜːrtʃʊ] .

Take	a	wife	not	for	her	beauty	,	but	for	her	virtues	.
拿	一个	妻子	不是	为了	她	美丽	,	但	为了	她	美德	.

娶妻不应以美貌为标准，而应以德行为标准。

['tʃæstəti] [juˈnaɪtɪd][tuː; tə] ['bjuːti] [meɪks] [ə; eɪ][waɪf] ['pɜːrfɪkt] .

Chastity	united	to	beauty	makes	a	wife	perfect	.
贞洁	团结的	到	美丽	制作	一个	妻子	完美的	.

贞洁与美貌相结合，造就完美的妻子。

[θriː] [θɪŋz] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə] [lɔːŋ] [laɪf] — [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [haʊs] , [æn; ən] [ə'biːdiənt] [waɪf] , [ænd; ənd]

Three	things	contribute	to	long	life	—	a	large	house	,	an	obedient	wife	,	and
三	事物	贡献	到	长的	生活	—	一个	大的	房子	,	一个	听话	妻子	,	和

[ə; eɪ] [swɪft] [hɔːrs] .

a	swift	horse	.
一个	迅速	马	.

长寿的秘诀有三点：宽敞的房子、顺从的妻子和矫健的骏马。

[ðə; ði] ['vaɪələns] [ʌv; əv] [lʌv] ['væniʃiz] [suːn] ['æftər] ['mærɪdʒ] .

The	violence	of	love	vanishes	soon	after	marriage	.
这	暴力	的	爱	消失	很快	后	婚姻	.

婚后的爱情激情很快就会消失。

[ɪf] [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][braɪd][ænd; ənd] ['braɪdgruːm] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪn'dʊr] , [ðə; ði] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [deɪ]

If	the	love	of	bride	and	bridegroom	were	to	endure	,	the	Resurrection	Day
如果	这	爱	的	新娘	和	新郎	是	到	忍受	,	这	复活	天

[wʊd] [biː; bi][æt; ət][hænd] .

would	be	at	hand	.
会	是	在	手	.

如果新郎新娘的爱情能够长久，那么复活节就会到来。

[ə; eɪ][mæn][hæz; həz][noʊ]['pɔːrʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [wen] [hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [greɪ] ,

A	man	has	no	portion	in	the	love	of	women	when	he	becomes	grey	,
一个	男人	有	不	部分	在	这	爱	的	女性	什么时候	他	变成	灰色的	,

男人白发苍苍时，便不再有女人的爱情了。

[ɔːr] [wen] [hiː; hi]['luːzɪz][hɪz; ɪz] ['fɔːrtʃən] .

or	when	he	loses	his	fortune	.
或者	什么时候	他	失败	他的	财富	.

或者当他失去财富的时候。

[ðə; ði] ['lʌvɜ-z] [aɪ] [ɪz][blaɪnd] .

The	lover's	eye	is	blind	.
这	恋人的	眼睛	是	瞎的	.

恋人的眼睛是盲目的。

[ðə; ði] [dɪs'greɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wʊmən][ɪz][ə'baɪdɪŋ] .

The	disgrace	of	a	woman	is	abiding	.
这	耻辱	的	一个	女士	是	遵守	.

女人的耻辱是长久的。

[teɪk] [ðə; ði] [haɪ] - [roʊd] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:][tɜ:rn] ; [ænd; ənd] ['mæri] [ə; eɪ]['wʊmən][ʌv; əv] [gʊd] [bɜ:rθ] ,

Take	the	high	-	road	,	though	it	turn	;	and	marry	a	woman	of	good	birth	,
拿	这	高的	-	路	,	尽管	它	转动	;	和	结婚	一个	女士	的	好的	出生	,

即使道路蜿蜒曲折，也要选择光明正大的道路；并娶一位出身高贵的女子为妻。

[ðoʊ] [ʃi:; ʃi] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [pæst] [baɪ] .

though	she	may	have	been	passed	by	.
尽管	她	可能	有	到过	通过了	经过	.

虽然她可能被忽略了。

['wɪmɪn] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [sneəz] [ʌv; əv] ['seɪtn] .

Women	are	the	snares	of	Satan	.
女性	是	这	陷阱	的	撒但	.

女人是撒旦的陷阱。

['hæpi] [ɪz][ðə; ði]['wʊmən] [hu:] [daɪz] [bɪ'fɔ:r] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] .

Happy	is	the	woman	who	dies	before	her	husband	.
快乐的	是	这	女士	WHO	死亡	前	她	丈夫	.

妻子比丈夫先去世，她是幸福的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['enəmi] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ðæn; ðən][wʌn][ɪn]

It	is	better	to	have	a	thousand	enemies	out	of	the	house	than	one	in
它	是	更好的	到	有	一个	千	敌人	出去	的	这	房子	比	一	在

[ˌaɪ 'ti:] .

it	.
它	.

宁可让一千个敌人离开家，也不要让一个敌人待在家里。

[ðə; ði][gɜ:rl] [hu:] [hæz; həz] ['meni] ['su:təz] , [ænd; ənd] [meɪks] [noʊ] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

The	girl	who	has	many	suitors	,	and	makes	no	choice	of	one	of	them	,
这	女孩	WHO	有	许多	求婚者	,	和	制作	不	选择	的	一	的	他们	,

有很多追求者的女孩，却无法做出选择。

[ɪz] [du:md] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən][oʊld][meɪd] .

is	doomed	to	become	an	old	maid	.
是	注定失败	到	变得	一个	老的	女佣	.

注定要成为老处女。

['tʃɪldrən]

CHILDREN
孩子们

孩子们

['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər][ə; eɪ][gɪft][frʌm; frəm][gɑ:d] .

Children	are	a	gift	from	God	.
孩子们	是	一个	礼物	从	上帝	.

孩子是上帝的恩赐。

[ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz][ə; eɪ] ['flaʊər] [wɪtʃ] [hæz; həz] [kʌm] [daʊn] [frʌm; frəm]['pærədaɪs] .

A	child	is	a	flower	which	has	come	down	from	Paradise	.
一个	孩子	是	一个	花	哪个	有	来	向下	从	天堂	.

孩子是来自天堂的花朵。

['nʌθɪŋ] [ɪz] ['dɪrɚ] [ðæn; ðən][ə; eɪ][tʃaɪld] , [ɪk'sept] [ə; eɪ] ['græntʃaɪld] .

Nothing	is	dearer	than	a	child	,	except	a	grandchild	.
没有什么	是	更贵	比	一个	孩子	,	除了	一个	孙子	.

除了孙子孙女，世上没有什么比孩子更珍贵的了。

[wen] [jʊr; jər] [sʌn] [ɪz] [jʌŋ] , [treɪn] [hɪm; ɪm] ; [wen] [hiː; hi] [ɪz] [groʊn] , [meɪk] [ə; eɪ] ['brʌðər] [ʌv; əv]

When	your	son	is	young	,	train	him	;	when	he	is	grown	,	make	a	brother	of
什么时候	你的	儿子	是	年轻的	,	火车	他	;	什么时候	他	是	生长	,	制作	一个	兄弟	的

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

当你的儿子年幼时，要训练他；当他长大后，要让他成为你的兄弟。

[ðæt] [tʃaɪld] [ɪz] [lʌvd] [moʊst] [huː] [ɪz] [jʌŋ] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [ɪz] [groʊn] [ʌp] ,

That	child	is	loved	most	who	is	young	until	he	is	grown	up	,
那	孩子	是	喜爱	最多	WHO	是	年轻的	直到	他	是	生长	向上	,

孩子年幼时最受宠爱，直到他长大成人。

[ɔːr] [sɪk] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [ri'kʌvəz] , [ɔːr] ['æbsənt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .

or	sick	until	he	recovers	,	or	absent	until	he	returns	home	.
或者	生病的	直到	他	恢复	,	或者	缺席的	直到	他	返回	家	.

或者生病直到康复，或者缺勤直到回家。

[jʊr; jər] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [temp'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [juː; jʊ] ([kə'rɑːn]) .

Your	riches	and	your	children	are	a	temptation	to	you	(	Koran	)	.
你的	财富	和	你的	孩子们	是	一个	诱惑	到	你	(	《古兰经》	)	.

你的财富和你的子女对你来说是一种诱惑（古兰经）。

['hæpi] [ɪz] [ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [hæz; həz] [fɜːrst] ['dɔtɚz] , [ðen] [sʌnz] .

Happy	is	the	woman	who	has	first	daughters	,	then	sons	.
快乐的	是	这	女士	WHO	有	第一的	女儿们	,	然后	儿子们	.

先生女儿后生儿子的女人是幸福的。

[ɪf] [juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [treɪn] [ʌp] [jʊr; jər] [tʃaɪld] , [taɪm] [wɪl] [duː] [ˌaɪ 'tiː] .

If	you	do	not	train	up	your	child	,	time	will	do	it	.
如果	你	做	不是	火车	向上	你的	孩子	,	时间	将要	做	它	.

如果你不从小培养孩子，时间会改变一切。

[ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] [ɪz] [laɪk] ['tʃuːɪŋ] [stoʊnz] .

The	training	of	children	is	like	chewing	stones	.
这	训练	的	孩子们	是	喜欢	咀嚼	石头	.

培养孩子就像嚼石头。

[jʊr; jər] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [jʊr; jər] ['enəmi] — [bɪ'wer] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ([kə'rɑːn]) .

Your	riches	and	children	are	your	enemies	—	beware	of	them	(	Koran	)	.
你的	财富	和	孩子们	是	你的	敌人	—	提防	的	他们	(	《古兰经》	)	.

你的财富和子女是你的敌人——要提防他们（古兰经）。

[ðə; ði] [dʒɔɪ] [ʌv; əv] ['perənts] [ɪn] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [prə'lɔŋz] [laɪf] .

The	joy	of	parents	in	their	children	prolongs	life	.
这	喜悦	的	父母	在	他们的	孩子们	延长	生活	.

父母对子女的喜悦能够延长寿命。

['sɑːroʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [ə; eɪ] ['bɜːrnɪŋ] ['faɪər] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːrt] .

Sorrow	for	a	child	is	a	burning	fire	in	the	heart	.
悲哀	为了	一个	孩子	是	一个	燃烧	火	在	这	心	.

失去孩子的悲痛，如同心中燃起熊熊烈火。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] [nɑːt] ['tendər] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [tʃaɪld] [ʃæl; ʃəl] [faɪnd] [noʊ] ['tendərnəs] [ɪn] [gɑːd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

He	who	is	not	tender	to	his	child	shall	find	no	tenderness	in	God	to	him	.
他	WHO	是	不是	投标	到	他的	孩子	将	寻找	不	压痛	在	上帝	到	他	.

不善待自己孩子的父母，在上帝那里也得不到怜悯。

[jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [nɑːt] [tuː] ['meni] [fɔːr; fər] [deθ] ,

Your	children	are	not	too	many	for	Death	,
你的	孩子们	是	不是	也	许多	为了	死亡	,

你的孩子对死神来说并不算多。

[nɔːr][ɪz][jʊr; jər] ['mʌni] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [rə'peɪʃəs] ['gʌvərnər] .

nor	is	your	money	too	much	for	a	rapacious	governor	.
也不	是	你的	钱	也	很多	为了	一个	贪婪	州长	.

对于贪婪的州长来说，你的钱也不算多。

['fɪliəl] ['duːti]

FILIAL	DUTY
孝	责任

孝道

[wen] [jʊr; jər] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [bɪ'kʌm] [oʊld] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [teɪk] [ðem; ðəm]['ɪntuː][jʊr; jər]

When	your	father	and	mother	become	old	,	and	you	take	them	into	your
什么时候	你的	父亲	和	母亲	变得	老的	,	和	你	拿	他们	进入	你的

[haʊs] ,

house	,
房子	,

当你的父母年老时，你把他们接到家里来住，

[seɪ] [nɑːt][ə; eɪ][wɜːrd][ʌv; əv] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [nɔːr] [rɪ'bjuːk] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [spiːk]

say	not	a	word	of	impatience	to	them	,	nor	rebuke	them	,	but	speak
说	不是	一个	单词	的	不耐烦	到	他们	,	也不	训斥	他们	,	但	说话

['greɪʃəsli] ,

graciously	,
亲切地	,

不要对他们说不耐烦的话，也不要责备他们，要和蔼地与他们说话。

[ænd; ənd][biː; bi]['hʌmb(ə)l][tuː; tə][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [seɪ] : " [oʊ][maɪ][gɑːd] , [biː; bi]['mɜːrsɪf(ə)l][tuː; tə]

and	be	humble	to	them	,	and	say	:	"	O	my	God	,	be	merciful	to
和	是	谦逊的	到	他们	,	和	说	:	"	哦	我的	上帝	,	是	仁慈	到

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

要谦卑地对待他们，说："我的上帝啊，求你怜悯他们，

['iːv(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [tendid] [ˌem 'iː] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] " ([kə'rɑːn]) .

even	as	they	tended	me	when	I	was	young	"	(	Koran	)	.
甚至	作为	他们	倾向于	我	什么时候	我	曾是	年轻的	"	(	《古兰经》	)	.

就像他们在我年幼时照顾我一样。"（古兰经）

[biː; bi]['duːtɪf(ə)l][tuː; tə][jʊr; jər]['fɑːðər] , [ænd; ənd][jʊr; jər][sʌn] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['duːtɪf(ə)l][tuː; tə][juː; jʊ] .

Be	dutiful	to	your	father	,	and	your	son	shall	be	dutiful	to	you	.
是	尽职尽责的	到	你的	父亲	,	和	你的	儿子	将	是	尽职尽责的	到	你	.

你要孝敬父亲，你的儿子也会孝敬你。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] [ɪl] - ['mænərd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðər] [wɪl] [biː; bi] [ɪl] - ['triːtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][sʌn] .

He	who	is	ill	-	mannered	to	his	father	will	be	ill	-	treated	by	his	son	.
他	WHO	是	患病的	-	有礼貌的	到	他的	父亲	将要	是	患病的	-	治疗	经过	他的	儿子	.

对父亲无礼的人，也会受到儿子的虐待。

[ðə; ði] [gʊd] - [wɪl] [ʌv; əv] ['perənts] [prəʊ'kjʊəz][ðə; ði] [gʊd] - [wɪl] [ʌv; əv][gɑːd] .

The	good	-	will	of	parents	procures	the	good	-	will	of	God	.
这	好的	-	将要	的	父母	采购	这	好的	-	将要	的	上帝	.

父母的善意会赢得上帝的善意。

[ðə; ði] ['sentrəl] [geɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz]['oʊpən][tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [hæz; həz] [bɪn] ['duːtɪf(ə)l][tuː; tə]

The	central	gate	of	heaven	is	open	to	the	man	who	has	been	dutiful	to
这	中央	门	的	天堂	是	打开	到	这	男人	WHO	有	到过	尽职尽责的	到

[hɪz; ɪz] ['perənts] .

his	parents	.
他的	父母	.

孝顺父母的人，才能进入天堂。

['pærədaɪs][ɪz]['oʊpən][æt; ət][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['mʌðərz] .

Paradise	is	open	at	the	command	of	mothers	.
天堂	是	打开	在	这	命令	的	母亲们	.

天堂由母亲们开启。

[ju:; jʊ] , [ænd; ənd][ɔ:l] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] , [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][jʊr; jər]['fɑ:ðər] .

You	,	and	all	that	you	have	,	belong	to	your	father	.
你	,	和	全部	那	你	有	,	属于	到	你的	父亲	.

你和你所拥有的一切，都属于你的父亲。

[ə; eɪ] ['dɔ:tər] [ɪz]['ɔ:lweɪz] [praʊd] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]['fɑ:ðər] .

A	daughter	is	always	proud	of	her	father	.
一个	女儿	是	总是	自豪的	的	她	父亲	.

女儿总是以父亲为荣。

[æn; ən] [ˌʌn'mærid] ['dɔ:tər] [hæz; həz][ə; eɪ]['broʊkən] [wɪŋ] .

An	unmarried	daughter	has	a	broken	wing	.
一个	未婚	女儿	有	一个	破碎的	翼	.

未婚女儿的翅膀断了。

['brʌðərz] , [rɪ'leɪʃnz]

BROTHERS	,	RELATIONS
兄弟	,	关系

兄弟，关系

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæz; həz][noʊ] ['brʌðər] [ɪz][laɪk][wʌn] [hu:] [hæz; həz][ə; eɪ][left][ɑ:rm][ænd; ənd][noʊ] [raɪt]

A	man	who	has	no	brother	is	like	one	who	has	a	left	arm	and	no	right
一个	男人	WHO	有	不	兄弟	是	喜欢	一	WHO	有	一个	左边	手臂	和	不	正确的

.

:

.

没有兄弟的人就像只有左臂没有右臂的人一样。

[ə; eɪ] ['brʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [wɪŋ] .

A	brother	is	a	wing	.
一个	兄弟	是	一个	翼	.

兄弟如同翅膀。

[wen] ['i:v(ə)l] [bɪ'fɔ:lz] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [wɪl] [noʊ] [ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ə; eɪ] ['brʌðər] .

When	evil	befalls	you	,	you	will	know	the	value	of	a	brother	.
什么时候	邪恶的	发生	你	,	你	将要	知道	这	价值	的	一个	兄弟	.

当厄运降临到你身上时，你就会明白兄弟的价值。

[jʊr; jər] ['brʌðər] [ɪz][hi:; hi] [hu:] ['ʃɛrz] [jʊr; jər] [dɪ'stres] .

Your	brother	is	he	who	shares	your	distress	.
你的	兄弟	是	他	WHO	分享	你的	痛苦	.

与你同甘共苦的人就是你的兄弟。

[ðə; ði] [seɪm] [rɪ'gɑ:rd][ɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [æz; əz] [ðæt]

The	same	regard	is	due	to	the	eldest	brother	from	the	youngest	as	that
这	相同的	看待	是	到期的	到	这	长子	兄弟	从	这	最小的	作为	那

[wɪtʃ] [ɪz] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ]['perənt][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][tʃaɪld] .

which	is	due	to	a	parent	from	his	child	.
哪个	是	到期的	到	一个	父母	从	他的	孩子	.

弟弟对哥哥的尊重，如同子女对父母的尊重一样。

[gɑ:d]['hɛlps][hɪm; ɪm] [hu:] ['hɛlps][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .

God	helps	him	who	helps	his	brother	.
上帝	帮助	他	WHO	帮助	他的	兄弟	.

上帝会帮助帮助兄弟的人。

[huː] [fə'seiks] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wɪl] [biː; bi][fər'seɪkən][baɪ][gɑːd] .

Who	**forsakes**	**his**	**brother**	**will**	**be**	**forsaken**	**by**	**God**	**.**
WHO	遗弃	他的	兄弟	将要	是	被遗弃的	经过	上帝	.

抛弃弟兄的，必被上帝抛弃。

[ə; eɪ][mæn][ɪz][ə; eɪ] ['mɪrər] [ɪn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['brʌðɚz] ['laɪknəs] [ɪz] [siːn] .

A	**man**	**is**	**a**	**mirror**	**in**	**which**	**his**	**brother's**	**likeness**	**is**	**seen**	**.**
一个	男人	是	一个	镜子	在	哪个	他的	兄弟	相似	是	已见	.

男人就像一面镜子，从中可以看到他兄弟的模样。

[ðə; ði][best][mæn] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ][ɪz][hiː; hi] [huː] [ɪz][best][tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃnz] .

The	**best**	**man**	**among**	**you**	**is**	**he**	**who**	**is**	**best**	**to**	**his**	**relations**	**.**
这	最好的	男人	之中	你	是	他	WHO	是	最好的	到	他的	关系	.

你们当中最好的人，就是对自己的家人最好的人。

[blʌd] [dʌz] [nɑːt] [bɪ'kʌm] ['wɔːtər] .

Blood	**does**	**not**	**become**	**water**	**.**
血	做	不是	变得	水	.

血液不会变成水。

['ɑːnər] [jʊr; jər][traɪb] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [wɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [juː; jʊ][flaɪ] .

Honour	**your**	**tribe**	**,**	**for**	**they**	**are**	**the**	**wing**	**with**	**which**	**you**	**fly**	**.**
荣誉	你的	部落	,	为了	他们	是	这	翼	和	哪个	你	飞	.

尊重你的族人，因为他们是你飞翔的翅膀。

[ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mænz] ['greɪtnəs] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][traɪb] ([klæn] , ['pɑːrti]) .

The	**measure**	**of**	**a**	**man's**	**greatness**	**is**	**that**	**of**	**his**	**tribe**	**(**	**clan**	**,**	**party**	**)**	**.**
这	措施	的	一个	男人的	伟大	是	那	的	他的	部落	(	氏族	,	派对	)	.

衡量一个人伟大与否的标准，就是衡量他所属的部落（氏族、政党）的伟大与否。

[biː; bi] ['frendli] [tuː; tə][jʊr; jər] [rɪ'leɪnz] , [bʌt; bət][duː][nɑːt] [dɪ'pend] [ɑːn][jʊr; jər] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .

Be	**friendly**	**to**	**your**	**relations**	**,**	**but**	**do**	**not**	**depend**	**on**	**your**	**relationship**	**.**
是	友好的	到	你的	关系	,	但	做	不是	依赖	在	你的	关系	.

善待你的亲戚，但不要依赖你们的关系。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][nɑːt][fɔːr; fər][maɪ] [oʊn] [ɑːrm] , [maɪ] [maʊθ] [wʊd] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .

If	**it**	**were**	**not**	**for**	**my**	**own**	**arm**	**,**	**my**	**mouth**	**would**	**have**	**nothing**	**to**	**eat**	**.**
如果	它	是	不是	为了	我的	自己的	手臂	,	我的	嘴	会	有	没有什么	到	吃	.

如果不是因为我自己的手臂，我的嘴就什么都吃不到了。

[frendz] , [kəm'pænjənz]

FRIENDS	**,**	**COMPANIONS**
朋友们	,	同伴

朋友，伙伴

[ə; eɪ] [frend] [ɪz][ə; eɪ]['sekənd][self][ænd; ənd][ə; eɪ][θɜːrd] [aɪ] .

A	**friend**	**is**	**a**	**second**	**self**	**and**	**a**	**third**	**eye**	**.**
一个	朋友	是	一个	第二	自己	和	一个	第三	眼睛	.

朋友是你的第二个自己，也是你的第三只眼。

[ə; eɪ] [truː] [mæn][ɪz][hiː; hi] [huː] [ri'membəz] [hɪz; ɪz] [frend] [wen] [hiː; hi][ɪz]['æbsənt] ,

A	**true**	**man**	**is**	**he**	**who**	**remembers**	**his**	**friend**	**when**	**he**	**is**	**absent**	**,**
一个	真的	男人	是	他	WHO	记得	他的	朋友	什么时候	他	是	缺席的	,

真正的男子汉会在朋友不在身边时惦记着他。

[wen] [hiː; hi][ɪz][ɪn] [dɪ'stres] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][daɪz] .

when	**he**	**is**	**in**	**distress**	**,**	**and**	**when**	**he**	**dies**	**.**
什么时候	他	是	在	痛苦	,	和	什么时候	他	死亡	.

当他身处困境时，以及当他去世时。

[ə; eɪ] [frend] [ɪz] [noʊn] ['oʊnli][ɪn][əd'vɜːrsəti] .

A	**friend**	**is**	**known**	**only**	**in**	**adversity**	**.**
一个	朋友	是	已知	仅有的	在	逆境	.

患难见真情。

[ɪf] [jʊr; jər] [frend] [ɪz] [swiːt] , [duː][nɑːt] [iːt] [hɪm; ɪm][ʌp] .

If	your	friend	is	sweet	,	do	not	eat	him	up	.
如果	你的	朋友	是	甜的	,	做	不是	吃	他	向上	.

如果你的朋友很善良，就不要把他吃掉。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [kiːp] [ə; eɪ] [frend] , [duː][nɑːt][lend][hɪm; ɪm] ['mʌni] [nɔːr] ['bɔːroʊ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .

If	you	would	keep	a	friend	,	do	not	lend	him	money	nor	borrow	from	him	.
如果	你	会	保持	一个	朋友	,	做	不是	借	他	钱	也不	借	从	他	.

如果你想留住朋友，就不要借钱给他，也不要向他借钱。

[kiːp] [tuː; tə][jʊr; jər][oʊld] [frendz] — [jʊr; jər] [nuː] [frendz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][soʊ]['kɑːnstənt] .

Keep	to	your	old	friends	—	your	new	friends	will	not	be	so	constant	.
保持	到	你的	老的	朋友们	—	你的	新的	朋友们	将要	不是	是	所以	持续的	.

多和老朋友保持联系——新朋友不会那么可靠。

[juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][ɪn][ə; eɪ] [frend] [ə; eɪ] ['brʌðər] [huː] [wʌz; wəz][nɑːt][bɔːrn][ʌv; əv][jʊr; jər] ['mʌðər] .

You	may	find	in	a	friend	a	brother	who	was	not	born	of	your	mother	.
你	可能	寻找	在	一个	朋友	一个	兄弟	WHO	曾是	不是	出生	的	你的	母亲	.

你可能会在朋友身上找到一位非同母异父的兄弟。

[ðə; ði]['nəublist][mæn][ɪz][hiː; hi] [huːz] ['frendʃɪp] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [əb'teɪnd] ,

The	noblest	man	is	he	whose	friendship	may	be	easily	obtained	,
这	最高贵	男人	是	他	谁	友谊	可能	是	容易地	获得	,

最高尚的人是容易结交的人。

[ænd; ənd] [huːz] ['enməti][kæn; kən][biː; bi] [ɪn'kɜːrd] ['oʊnli][wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] .

and	whose	enmity	can	be	incurred	only	with	difficulty	.
和	谁	敌意	能	是	已发生	仅有的	和	困难	.

很难与他结仇。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [wiːk] [mæn] [huː] [kæn; kən] [meɪk] [noʊ] [frendz] ,

He	is	a	weak	man	who	can	make	no	friends	,
他	是	一个	虚弱的	男人	WHO	能	制作	不	朋友们	,

他是个软弱的人，交不到朋友。

[ænd; ənd] [stɪl] ['wikər] [ɪz][hiː; hi] [huː] ['luːzɪz][ðem; ðəm] .

and	still	weaker	is	he	who	loses	them	.
和	仍然	较弱	是	他	WHO	失败	他们	.

而失去它们的人则更加软弱。

[wen] [maɪ][vaɪn][wʌz; wəz] ['leɪdn] [wɪð; wɪθ] [greɪps] , [maɪ] [frendz] [wɜːr; wər] ['meni] ; [wen] [ðə; ði]

When	my	vine	was	laden	with	grapes	,	my	friends	were	many	;	when	the
什么时候	我的	藤	曾是	满载	和	葡萄	,	我的	朋友们	是	许多	;	什么时候	这

[greɪps] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,

grapes	were	finished	,
葡萄	是	完成的	,

当我的葡萄藤结满果实时，我的朋友很多；当葡萄吃完后，

[maɪ] [frendz] ['dɪsə'pɪrd] .

my	friends	disappeared	.
我的	朋友们	消失	.

我的朋友们都消失了。

['frendʃɪp] [meɪ] [kʌm] [daʊn] [baɪ] [ɪn'herɪtəns] [frʌm; frəm]['ænsestərz] , [ænd; ənd][soʊ] [meɪ] ['heɪtrɪd] .

Friendship	may	come	down	by	inheritance	from	ancestors	,	and	so	may	hatred	.
友谊	可能	来	向下	经过	遗产	从	祖先	,	和	所以	可能	仇恨	.

友谊可能通过祖先的传承而延续，仇恨也可能如此。

['nʌθɪŋ] [meɪks] [juː 'es] [fiːl] [soʊ] ['loʊnli] [æz; əz]['sɑːlətuːd] ,

Nothing	makes	us	feel	so	lonely	as	solitude	,
没有什么	制作	我们	感觉	所以	孤独	作为	孤独	,

没有什么比独处更让人感到孤独了。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [meɪks] [ˌjuː 'es][soʊ] ['tʃɪrf(ə)l] [æz; əz] ['friːdəm] [frʌm; frəm]['iːv(ə)l][kəm'pænjənz] .

and	nothing	makes	us	so	cheerful	as	freedom	from	evil	companions	.
和	没有什么	制作	我们	所以	快乐	作为	自由	从	邪恶的	同伴	.

没有什么比摆脱邪恶同伴更让我们感到快乐了。

[wɪ'ðaʊt] ['hjuːmən][kəm'pænjənz] , ['pærədaɪs][ɪt'self] [wʊd] [biː; bi][æn; ən][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] [pleɪs] [tuː; tə]

Without	human	companions	,	Paradise	itself	would	be	an	undesirable	place	to
没有	人类	同伴	,	天堂	本身	会	是	一个	不理想的	地方	到

[lɪv; laɪv][ɪn] .

live	in	.
居住	在	.

如果没有人类的陪伴，天堂本身也会是一个令人厌恶的居住地。

[ə; eɪ]['mænz] ['kærəktər] [ɪz][dʒʌdʒd][baɪ][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][kəm'pænjənz] .

A	man's	character	is	judged	by	the	character	of	his	companions	.
一个	男人的	特点	是	评判	经过	这	特点	的	他的	同伴	.

一个人的品格可以从他同伴的品格来判断。

[smoʊk] [ɪz][noʊ] [les] [æn; ən] ['evɪdəns] [ʌv; əv]['faɪər][ðæn; ðən] [ðæt] [ə; eɪ]['mænz] ['kærəktər] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv]

Smoke	is	no	less	an	evidence	of	fire	than	that	a	man's	character	is	that	of
抽烟	是	不	较少的	一个	证据	的	火	比	那	一个	男人的	特点	是	那	的

[ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] .

the	character	of	his	associates	.
这	特点	的	他的	同事	.

烟雾是火灾的证据，正如一个人的品格取决于他同伴的品格一样。

[hiː; hi] [huː] [ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sə'spektɪd] ['pɜːrs(ə)n] [wɪl] [hɪm'self][biː; bi] [sə'spektɪd] .

He	who	associates	with	a	suspected	person	will	himself	be	suspected	.
他	WHO	同事	和	一个	怀疑	人	将要	他自己	是	怀疑	.

与嫌疑人交往的人也会被列为嫌疑人。

['neɪbərz]

NEIGHBOURS
邻居

邻居们

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] [huː] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['neɪbər] .

He	is	a	good	man	who	is	a	good	neighbour	.
他	是	一个	好的	男人	WHO	是	一个	好的	邻居	.

他是个好人，也是个好邻居。

[noʊ][mæn]['entərz] ['hev(ə)n] [huː] [ɪz][ə; eɪ][bæd] ['neɪbər] .

No	man	enters	heaven	who	is	a	bad	neighbour	.
不	男人	进入	天堂	WHO	是	一个	坏的	邻居	.

恶邻不得入天堂。

[ə; eɪ] [gʊd] ['neɪbər] [ɪz][hiː; hi] [huː] [ɪz][nɑːt]['oʊnli] ['hɑːrmləs] , [bʌt; bət] [berz] [hɑːrm][wɪð; wɪθ]

A	good	neighbour	is	he	who	is	not	only	harmless	,	but	bears	harm	with
一个	好的	邻居	是	他	WHO	是	不是	仅有的	无害	,	但	熊	伤害	和

['peɪʃ(ə)ns] .

patience	.
耐心	.

好邻居不仅不会伤害别人，而且会耐心忍受别人的伤害。

[biː; bi] [frendz] , [bʌt; bət][duː][nɑːt] [bɪ'kʌm] ['neɪbərz] .

Be	friends	,	but	do	not	become	neighbours	.
是	朋友们	,	但	做	不是	变得	邻居	.

可以做朋友，但不要做邻居。

[ɪn]['soʊʃ(ə)l][laɪf][biː; bi][æz; əz] [frendz] , [ɪn] ['bɪznəs] [æz; əz][st'reɪndʒəz] .

In	social	life	be	as	friends	,	in	business	as	strangers	.
在	社会的	生活	是	作为	朋友们	,	在	商业	作为	陌生人	.

社交场合要像朋友一样，生意场上要像陌生人一样。

[prɪˈfɜːr][ə; eɪ] [nɪr] ['neɪbər] [tuː; tə][ə; eɪ]['dɪstənt] ['brʌðər] .

Prefer	**a**	**near**	**neighbour**	**to**	**a**	**distant**	**brother**	**.**
更喜欢	一个	靠近	邻居	到	一个	遥远	兄弟	.

宁愿选择近邻而不是远房兄弟。

[ˌsæljuˈteɪʃ(ə)n] , ['vɪzɪtɪŋ]

SALUTATION	**,**	**VISITING**
问候	,	访问

问候，来访者

[rɪˈtɜːrn] [ə; eɪ][ˌsæljuˈteɪʃ(ə)n][baɪ] ['sʌmθɪŋ] ['betər] , [ɔːr][æt; ət] [liːst] [baɪ] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] [gʊd] (

Return	**a**	**salutation**	**by**	**something**	**better**	**,**	**or**	**at**	**least**	**by**	**something**	**as**	**good**	**(**
返回	一个	问候	经过	某物	更好的	,	或者	在	至少	经过	某物	作为	好的	(

[kəˈrɑːn]) .

Koran	**)**	**.**
《古兰经》	)	.

以更好的方式回应问候，或者至少以同样好的方式回应（古兰经）。

[ə; eɪ][wɔːrm] ['griːtɪŋ] [riˈnjuːz] ['frendʃɪp] .

A	**warm**	**greeting**	**renews**	**friendship**	**.**
一个	温暖的	问候	更新	友谊	.

热情问候，重续友谊。

[rɪˈspekt] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ]['vɪzɪtər] .

Respect	**is**	**due**	**to**	**a**	**visitor**	**.**
尊重	是	到期的	到	一个	游客	.

对待访客应给予尊重。

[ðə; ði][best][ʌv; əv][men][ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] [huː] ['vɪzɪts][ðə; ði] [pʊr] ,

The	**best**	**of**	**men**	**is**	**a**	**rich**	**man**	**who**	**visits**	**the**	**poor**	**,**
这	最好的	的	男人	是	一个	富有的	男人	WHO	访问	这	贫穷的	,

最好的人是那些探望穷人的富人。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrst][ɪz][ə; eɪ] [pʊr] [mæn] [huː] ['vɪzɪts][ðə; ði] [rɪtʃ] .

and	**the**	**worst**	**is**	**a**	**poor**	**man**	**who**	**visits**	**the**	**rich**	**.**
和	这	最差	是	一个	贫穷的	男人	WHO	访问	这	富有的	.

最糟糕的情况是穷人去拜访富人。

[goʊ][ə; eɪ][maɪl][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [sɪk] [mæn] , [goʊ] [tuː] [maɪlz][tuː; tə] [meɪk] [piːs] [bɪˈtwiːn] [tuː] [men] ,

Go	**a**	**mile**	**to**	**see**	**a**	**sick**	**man**	**,**	**go**	**two**	**miles**	**to**	**make**	**peace**	**between**	**two**	**men**	**,**
去	一个	英里	到	看	一个	生病的	男人	,	去	二	英里	到	制作	和平	之间	二	男人	,

看望病人一英里，劝慰两人和解两英里。

[ænd; ənd][goʊ] [θriː] [maɪlz][tuː; tə][kɔːl][ɑːn][ə; eɪ] [frend] .

and	**go**	**three**	**miles**	**to**	**call**	**on**	**a**	**friend**	**.**
和	去	三	英里	到	称呼	在	一个	朋友	.

走三英里路去拜访朋友。

[meɪk] [jʊr; jər]['vɪzɪts] [ʃɔːrt] , [ɪˈspeʃəli] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪk] .

Make	**your**	**visits**	**short**	**,**	**especially**	**to**	**the**	**sick**	**.**
制作	你的	访问	短的	,	尤其	到	这	生病的	.

尽量缩短探访时间，尤其是探望病人时。

[tuː; tə]['vɪzɪt] [tuː] ['ɔːf(ə)n][ɪz] ['taɪərsəm] [tuː; tə][jʊr; jər] [frendz] ,

To	**visit**	**too**	**often**	**is**	**tiresome**	**to**	**your**	**friends**	**,**
到	访问	也	经常	是	令人厌烦	到	你的	朋友们	,

拜访过于频繁会让朋友感到厌烦。

[ænd; ənd][tuː; tə]['vɪzɪt] [tuː] ['rerli] [ɪz] [les] [ðæn; ðən] [wʌt] [ɪz] [duː] [tuː; tə] ['frendʃɪp] .

and	**to**	**visit**	**too**	**rarely**	**is**	**less**	**than**	**what**	**is**	**due**	**to**	**friendship**	**.**
和	到	访问	也	很少	是	较少的	比	什么	是	到期的	到	友谊	.

探望太少，就辜负了友谊应有的情谊。

[jʊr; jər] [kɔːlz] [wɪl] [biː; bi] [best] [əˈpriːʃieɪtɪd] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈsiːznəbl] [ænd; ənd] [nɑːt] [tuː]

Your	**calls**	**will**	**be**	**best**	**appreciated**	**when**	**they**	**are**	**seasonable**	**and**	**not**	**too**
你的	呼叫	将要	是	最好的	感谢	什么时候	他们	是	及时	和	不是	也

[ˈfriːkwənt] .

frequent	**.**
频繁	.

如果您的来电时间合适且不要过于频繁，我们将不胜感激。

[tuː] [mʌtʃ] [fəˌmɪliˈærəti] [ɪz] [ə; eɪ] [kɔːz] [ʌv; əv] [ˈkuːlnəs] [əˈmʌŋ] [frendz] .

Too	**much**	**familiarity**	**is**	**a**	**cause**	**of**	**coolness**	**among**	**friends**	**.**
也	很多	熟悉	是	一个	原因	的	凉爽	之中	朋友们	.

朋友之间过于熟悉反而会造成隔阂。

[duː] [nɑːt] [əˈsoʊsieɪt; əˈsoʊʃieɪt] [mʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [men] ; [ɪf] [juː; jʊ] [duː] , [ʃʌt] [jʊr; jər] [aɪz] [tuː; tə] [ðer; ðər]

Do	**not**	**associate**	**much**	**with**	**men**	**;**	**if**	**you**	**do**	**,**	**shut**	**your**	**eyes**	**to**	**their**
做	不是	联系	很多	和	男人	; 如果		你	做	,	关闭	你的	眼睛	到	他们的

[fɔːlts] ,

faults	**,**
故障	,

不要与男性过多交往；如果一定要交往，就要对他们的缺点视而不见。

[ænd; ənd] [ber] [ˈkɑːnsɪkwent] [ˈtrʌb(ə)l] .

and	**bear**	**consequent**	**trouble**	**.**
和	熊	后果	麻烦	.

并承担由此带来的麻烦。

[lʌv] [ʌv; əv] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [hoʊm]

LOVE	**OF**	**COUNTRY**	**AND**	**HOME**
爱	的	国家	和	家

热爱祖国和家园

[lʌv] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [ˈkʌntri] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈduːti] .

Love	**of**	**one's**	**own**	**country**	**is**	**a**	**religious**	**duty**	**.**
爱	的	一个人的	自己的	国家	是	一个	宗教	责任	.

爱国是一种宗教义务。

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [jəːnz] [tɔːrdz] [hɪz; ɪz] [ˈneɪtɪv] [ˈkʌntri] ,

A	**true**	**man**	**yearns**	**towards**	**his**	**native**	**country**	**,**
一个	真的	男人	渴望	向	他的	本国的	国家	,

真正的男子汉会思念自己的祖国。

[ænd; ənd] [lɔːŋz] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈlaɪən] [lɔːŋz] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ler] .

and	**longs**	**for**	**his**	**home**	**as**	**a**	**lion**	**longs**	**for**	**his**	**lair**	**.**
和	长	为了	他的	家	作为	一个	狮子	长	为了	他的	巢穴	.

它像狮子渴望回到巢穴一样渴望回到自己的家。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [saʊnd] [ˈdʒʌdʒmənt] [wen] [ðə; ði] [hɑːrt] [kreivz] [fɔːr; fər] [ˈkʌntri] [ænd; ənd]

It	**is**	**a**	**sign**	**of**	**sound**	**judgment**	**when**	**the**	**heart**	**craves**	**for**	**country**	**and**
它	是	一个	符号	的	声音	判断	什么时候	这	心	渴望	为了	国家	和

[hoʊm] .

home	**.**
家	.

心中怀念祖国和家乡，这是明智判断的体现。

[hiː; hi] [ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈsʌfər] [ˈhɑːrdʃɪp] [ɪn] [wʌnz] [oʊn] [ˈkʌntri] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ɪnˈdʒɔɪ] [iːz] [ɪn] [ə; eɪ]

He	**is**	**better**	**to**	**suffer**	**hardship**	**in**	**one's**	**own**	**country**	**than**	**to**	**enjoy**	**ease**	**in**	**a**
他	是	更好的	到	遭受	困境	在	一个人的	自己的	国家	比	到	享受	舒适	在	一个

[ˈfɔːrən] [lænd] .

foreign	**land**	**.**
外国的	土地	.

宁可在本国受苦，也不愿在异国他乡享受安逸。

[gɑːd] [blesiz] [ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [ɪz] [lʌvd] [baɪ][ɪts]['piːp(ə)l] .

God	blesses	the	land	which	is	loved	by	its	people	.
上帝	祝福	这	土地	哪个	是	喜爱	经过	它是	人们	.

上帝保佑人民深爱的土地。

[æz; əz][ə; eɪ] [nɜːrs] [huː] [hæz; həz] [brɔːt] [juː; jʊ][ʌp] , [hæz; həz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l][kleɪm][ɑːn][juː; jʊ] ,

As	a	nurse	who	has	brought	you	up	,	has	a	special	claim	on	you	,
作为	一个	护士	WHO	有	带来	你	向上	,	有	一个	特别的	宣称	在	你	,

作为把你养大的护士，她对你有着特殊的感情。

[soʊ][hæz; həz][jʊr; jər] ['kʌntri] .

so	has	your	country	.
所以	有	你的	国家	.

你们国家也是如此。

[hiː; hi][ɪz][æn; ən][ˌʌn'waɪz][mæn] [huː] ['eiljəneits] [hɪm'self][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ænd; ənd][hoʊm] .

He	is	an	unwise	man	who	alienates	himself	from	his	country	and	home	.
他	是	一个	失策	男人	WHO	疏远	他自己	从	他的	国家	和	家	.

他是个不明智的人，他疏远了自己的国家和家乡。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][nɑːt][fɔːr; fər] [lʌv] [ʌv; əv] ['kʌntri] , [ʌn'hæpi] [lændz] [wʊd] [biː; bi] ['desələt] .

If	it	were	not	for	love	of	country	,	unhappy	lands	would	be	desolate	.
如果	它	是	不是	为了	爱	的	国家	,	不开心	土地	会	是	荒凉	.

如果没有爱国之心，不幸的土地将会荒凉萧条。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɑːnər] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [lʌv] [ðə; ði][lænd][ænd; ənd] [haʊs] [wer] [juː; jʊ][wɜːr; wər]

It	is	an	honour	to	you	to	love	the	land	and	house	where	you	were
它	是	一个	荣誉	到	你	到	爱	这	土地	和	房子	在哪里	你	是

[bɔːrn] .

born	.
出生	.

热爱自己出生的土地和家园，是你的荣幸。

[æn; ən][oʊld][mæn][ɪz][moʊst]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [haʊs] .

An	old	man	is	most	comfortable	in	his	own	house	.
一个	老的	男人	是	最多	舒服的	在	他的	自己的	房子	.

老人最自在的地方还是自己家。

['trævəlɪŋ]

TRAVELLING
旅行

旅行

[ɪn] ['trævəlɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [helθ] [ænd; ənd]['prɑːfɪt] .

In	travelling	you	will	find	health	and	profit	.
在	旅行	你	将要	寻找	健康	和	利润	.

旅行能带来健康和收益。

[ɪf] ['wɔːtər] ['stægneɪt] [lɔːŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [faʊl] .

If	water	stagnates	long	it	becomes	foul	.
如果	水	停滞不前	长的	它	变成	犯规	.

水如果长时间停滞，就会变质。

[ə; eɪ] ['roʊmɪŋ] [dɔːg][ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['kaʊtʃɪŋ] ['laɪən] .

A	roaming	dog	is	better	than	a	couching	lion	.
一个	漫游	狗	是	更好的	比	一个	教练	狮子	.

流浪狗胜过卧倒的狮子。

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [ə; eɪ]['mænz] ['kærəktər] [ɪz] [weid] [ænd; ənd] [rɪ'viːld] .

During	a	journey	a	man's	character	is	weighed	and	revealed	.
期间	一个	旅行	一个	男人的	特点	是	称重	和	揭晓	.

在旅途中，一个人的品格会得到考验和展现。

[ðə; ði] [deɪ] [ɑːn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [ɪz] [bɪ'gʌn] [ɪz] [hæf] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [dʌn] .

The	day	on	which	a	journey	is	begun	is	half	the	journey	done	.
这	天	在	哪个	一个	旅行	是	开始	是	一半	这	旅行	完毕	.

旅程开始之日，便是旅程的一半。

[helθ]

HEALTH
健康

健康

[helθ] [ɪz] [ə; eɪ] [kraʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [heɪl] , [ɪn'vɪzəb(ə)l] [ɪk'sept] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪk] .

Health	is	a	crown	on	the	head	of	the	hale	,	invisible	except	to	the	sick	.
健康	是	一个	王冠	在	这	头	的	这	哈尔	,	无形的	除了	到	这	生病的	.

健康就像戴在健康人头上的皇冠，只有病人才能看见。

[saʊnd] [helθ] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] [ɔːl] [praɪs] .

Sound	health	is	beyond	all	price	.
声音	健康	是	超过	全部	价格	.

健康的身体是无价之宝。

[ðə; ði] ['gretɪst] [gɪft] [tuː; tə] [mæn] [ɪz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['helθi] [laɪf] .

The	greatest	gift	to	man	is	a	long	healthy	life	.
这	最	礼物	到	男人	是	一个	长的	健康	生活	.

人类最大的恩赐莫过于健康长寿。

[ɪf] [ðer; ðər] [biː; bi] ['eniθɪŋ] [mɔːr] ['væljuəb(ə)l] [ðæn; ðən] [laɪf] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [saʊnd] [helθ] .

If	there	be	anything	more	valuable	than	life	,	it	is	sound	health	.
如果	那里	是	任何事物	更多的	有价值的	比	生活	,	它	是	声音	健康	.

如果说有什么比生命更宝贵，那就是健康的身体。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['wʌndərf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['enviəs] [siː] [nɑːt] [ðə; ði] ['blesɪŋ] [ʌv; əv] [gʊd] [helθ] .

It	is	wonderful	that	the	envious	see	not	the	blessing	of	good	health	.
它	是	精彩的	那	这	羡慕	看	不是	这	祝福	的	好的	健康	.

令人惊奇的是，那些心怀嫉妒的人看不到健康带来的福气。

[noʊ] [mæn] [əp'riːʃɪeɪts] [ðə; ði] [wɜːrθ] [ʌv; əv] [helθ] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [ɪz] [ə'flɪktɪd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'ziːz] .

No	man	appreciates	the	worth	of	health	until	he	is	afflicted	with	disease	.
不	男人	感谢	这	值得	的	健康	直到	他	是	受苦的	和	疾病	.

只有患病的人才会懂得健康的珍贵。

[ɪf] [jʊr; jər] ['dɪnər] [ɪz] [laɪt] , [jʊr; jər] [driːmz] [wɪl] [biː; bi] ['plez(ə)nt] .

If	your	dinner	is	light	,	your	dreams	will	be	pleasant	.
如果	你的	晚餐	是	光	,	你的	梦境	将要	是	令人愉快的	.

晚餐吃得清淡些，做梦就会很美。

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [hed] [ɪz] [friː] [frʌm; frəm] ['trʌb(ə)l] , [ðə; ði] ['bɑːdi] [wɪl] [biː; bi] [saʊnd] .

So	long	as	the	head	is	free	from	trouble	,	the	body	will	be	sound	.
所以	长的	作为	这	头	是	自由的	从	麻烦	,	这	身体	将要	是	声音	.

只要头脑清醒，身体就健康。

[juːθ] [ænd; ənd] [oʊld] [eɪdʒ]

YOUTH	AND	OLD	AGE
青年	和	老的	年龄

青年与老年

[æn; ən] [oʊld] [mæn] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['prɑːfɪt] [sent] [frʌm; frəm] [gɑːd] .

An	old	man	among	his	people	is	like	a	prophet	sent	from	God	.
一个	老的	男人	之中	他的	人们	是	喜欢	一个	先知	发送	从	上帝	.

在他族人眼中，一位老人就像上帝派来的先知。

[tuː; tə] ['venəreɪt] [oʊld] [eɪdʒ] [ɪz] [tuː; tə] [rɪ'vɪr] [gɑːd] .

To	venerate	old	age	is	to	revere	God	.
到	崇敬	老的	年龄	是	到	尊敬	上帝	.

尊敬老人就是尊敬上帝。

[juːθ] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['mædnəs] .

Youth	**is**	**a**	**kind**	**of**	**madness**	**.**
青年	是	一个	种类	的	疯狂	.

青春是一种疯狂。

[ðə; ði]['waɪzɪst] [jʌŋ] [men][ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] ['fɑːloʊ][ðə; ði] [gʊd] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ,

The	**wisest**	**young**	**men**	**are**	**they**	**who**	**follow**	**the**	**good**	**example**	**of**	**the**	**old**	**,**
这	最明智的	年轻的	男人	是	他们	WHO	跟随	这	好的	例子	的	这	老的	,

最明智的年轻人是那些效仿长辈良好榜样的人。

[ænd; ənd][ðə; ði][moʊst] ['fuːlɪʃ] [oʊld][men][ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] ['fɑːloʊ][ðə; ði][bæd][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]

and	**the**	**most**	**foolish**	**old**	**men**	**are**	**they**	**who**	**follow**	**the**	**bad**	**example**	**of**	**the**
和	这	最多	愚蠢	老的	男人	是	他们	WHO	跟随	这	坏的	例子	的	这

[jʌŋ] .

young	**.**
年轻的	.

最愚蠢的老人就是那些效仿年轻人不良榜样的人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['duːti][ʌv; əv] ['evri] [wʌn][tuː; tə][biː; bi]['tendər][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] [rɪ'spektfl]

It	**is**	**the**	**duty**	**of**	**every**	**one**	**to**	**be**	**tender**	**to**	**the**	**young**	**and**	**respectful**
它	是	这	责任	的	每一个	一	到	是	投标	到	这	年轻的	和	尊重

[tuː; tə][ðə; ði][oʊld] .

to	**the**	**old**	**.**
到	这	老的	.

每个人都有责任善待年轻人，尊敬老年人。

[æn; ən][oʊld][mæn][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [gɪv] [ʌp][hɪz; ɪz][oʊld]['hæbɪts] , [nɔːr] [teɪk] [tuː; tə] [nuː] [wʌnz] .

An	**old**	**man**	**should**	**not**	**give**	**up**	**his**	**old**	**habits**	**,**	**nor**	**take**	**to**	**new**	**ones**	**.**
一个	老的	男人	应该	不是	给	向上	他的	老的	习惯	,	也不	拿	到	新的	一个	.

老年人既不应该放弃旧习惯，也不应该养成新习惯。

[æn; ən][oʊld][mæn] [spiːks] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz] [siːn] ,

An	**old**	**man**	**speaks**	**of**	**what**	**he**	**has**	**seen**	**,**
一个	老的	男人	说话	的	什么	他	有	已见	,

一位老人讲述了他所看到的景象，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [spiːks] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz] [hɜːrd] .

and	**a**	**young**	**man**	**speaks**	**of**	**what**	**he**	**has**	**heard**	**.**
和	一个	年轻的	男人	说话	的	什么	他	有	听到	.

一个年轻人讲述了他听到的事情。

[greɪ] [her] [ɑːr; ər][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv]['wɪzdəm] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['bjuːtəˌfaɪd] [baɪ] ['revərəns] .

Grey	**hairs**	**are**	**a**	**sign**	**of**	**wisdom**	**,**	**and**	**are**	**beautified**	**by**	**reverence**	**.**
灰色的	头发	是	一个	符号	的	智慧	,	和	是	美化	经过	尊敬	.

白发是智慧的象征，更因敬畏而显得美丽。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

阿拉伯智慧：阿拉伯语选(Arabian Wisdom Selections and Translations)

[ə; eɪ] ['hɔːri] [hed] [ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [kriːm] [tʃɜːnd] [baɪ] [lɔːŋ] ['jɪrz] .

A	hoary	head	is	a	rich	cream	churned	by	long	years	.
一个	苍老	头	是	一个	富有的	奶油	搅打	经过	长的	年	.

白发就像经过漫长岁月打磨的浓郁奶油。

[greɪ] [her] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ðiː] ['ʌðər] [wɜːrld] .

Grey	hairs	are	a	message	from	the	other	world	.
灰色的	头发	是	一个	信息	从	这	其他	世界	.

白头发是来自另一个世界的讯息。

['æftər][oʊld][eɪdʒ][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ɪn'fɜːrməti][ɔːr] [deθ] .

After	old	age	there	is	nothing	but	infirmity	or	death	.
后	老的	年龄	那里	是	没有什么	但	虚弱	或者	死亡	.

老年之后，除了疾病或死亡，别无他路。

[æn; ən][oʊld][mæn][kraɪz][aʊt] , " [oʊ][ðæt] [juːθ] [wʊd] [rɪ'tɜːrn][fɔːr; fər][ə; eɪ][deɪ] ,

An	old	man	cries	out	,	"	O	that	youth	would	return	for	a	day	,
一个	老的	男人	哭泣	出去	,	"	哦	那	青年	会	返回	为了	一个	天	,

一位老人哭喊道："但愿年轻人能回来一天！"

[ðæt] [aɪ] [maɪt] [rɪ'leɪt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [wʌt] [ðə; ðiː][roʊl][ʌv; əv] ['jɪrz] [hæz; həz] [dʌn] [tuː; tə][ˌem 'iː] !

that	I	might	relate	to	it	what	the	roll	of	years	has	done	to	me	!
那	我	可能	涉及	到	它	什么	这	卷	的	年	有	完毕	到	我	!

好让我能将它与岁月在我身上留下的印记联系起来！

" [ðə; ðiː] [her] ['ɔːf(ə)n] [bɪ'kʌmz] [waɪt] , [nɑːt][frʌm; frəm][ðə; ðiː] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['jɪrz] , [bʌt; bət]

"	The	hair	often	becomes	white	,	not	from	the	succession	of	years	,	but
"	这	头发	经常	变成	白色的	,	不是	从	这	演替	的	年	,	但

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv]['iːvəlz] .

from	a	succession	of	evils	.
从	一个	演替	的	罪恶	.

"头发变白往往不是因为岁月流逝，而是因为接连不断的灾祸。"

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] ['pɑːrtɪŋ] ['ʃædoʊ] [ænd; ənd] [juːθ] [ə; eɪ] [dɪ'pɑːtɪŋ] [gest] .

Life	is	a	parting	shadow	and	youth	a	departing	guest	.
生活	是	一个	离别	阴影	和	青年	一个	离开	客人	.

生命如离别的影子，青春如离去的客人。

[wen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [sez] [hiː; hi][ɪz] ['hʌŋgri] , [bɪ'liːv] [hɪm; ɪm] ; [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [sez] [hiː; hi]

When	a	young	man	says	he	is	hungry	,	believe	him	;	but	when	he	says	he
什么时候	一个	年轻的	男人	说道	他	是	饥饿的	,	相信	他	;	但	什么时候	他	说道	他

[ɪz]['taɪərd] ,

is	tired	,
是	疲劳的	,

当一个年轻人说他饿了，要相信他；但当他说他累了，

[duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [hɪm; ɪm] .

do	not	believe	him	.
做	不是	相信	他	.

不要相信他。

[deθ]

DEATH

死亡

死亡

[ɔːl] [laɪf] ['ɛndz] [ɪn] [deθ] .

All	life	ends	in	death	.
全部	生活	结束	在	死亡	.

所有生命最终都会走向死亡。

[wen] [aɪ] [siː] [ɔːl] [pæðz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [men] ['ʌntəˌʌntu] [deθ] ,

When	I	see	all	paths	leading	men	unto	death	,
什么时候	我	看	全部	路径	领导	男人	到	死亡	,

当我看到所有通往死亡的道路，

[ænd; ənd] [noʊ] [pæðz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [frʌm; frəm] [deθ] ['ʌntəˌʌntu] [juː 'es] — [noʊ] ['trævələr] [ðer; ðər] ['evər]

and	no	paths	leading	from	death	unto	us	—	no	traveller	there	ever
和	不	路径	领导	从	死亡	到	我们	—	不	游客	那里	曾经

[rɪ'tɜːrnɪŋ] — [nɑːt] [wʌn] [ʌv; əv] ['eɪdʒɪz] [pæst] ['evər] [rɪ'meɪnɪŋ] — [aɪ] [siː] [ðæt] [aɪ] ['ɔːlsoʊ] [ʃæl; ʃəl] [ə'ʃʊrədli]

returning	—	not	one	of	ages	past	ever	remaining	—	I	see	that	I	also	shall	assuredly
返回	—	不是	一	的	年龄	过去的	曾经	其余的	—	我	看	那	我	还	将	当然

[goʊ] [wer] [ðeɪ] [hæv; həv] [gɔːn] .

go	where	they	have	gone	.
去	在哪里	他们	有	已消失	.

没有一条路能从死亡通往我们——没有一个旅人会回到那里——没有一个过去时代的旅人会留下——我知道我也必将去往他们所去的地方。

[ɪf] [deθ] [biː; bi] ['ʃʊrli] [ɪn'evɪtəb(ə)l] , [biː; bi] [nɑːt] [ə; eɪ] [fuːl] [ænd; ənd] [daɪ] [ə; eɪ] ['kaʊɜ-dz] [deθ] .

If	death	be	surely	inevitable	,	be	not	a	fool	and	die	a	coward's	death	.
如果	死亡	是	一定	不可避免的	,	是	不是	一个	傻子	和	死	一个	懦夫的	死亡	.

如果死亡不可避免，就不要愚蠢地懦弱地死去。

[deθ] [ɪz] [ə; eɪ] [kʌp] [wɪtʃ] ['evri] [mæn] [mʌst; məst] [drɪŋk] ,

Death	is	a	cup	which	every	man	must	drink	,
死亡	是	一个	杯子	哪个	每一个	男人	必须	喝	,

死亡是每个人都必须喝的一杯酒。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪv] [ə; eɪ] [dɔːr] [wɪtʃ] ['evri] [mæn] [mʌst; məst] ['entər] .

and	the	grave	a	door	which	every	man	must	enter	.
和	这	严重	一个	门	哪个	每一个	男人	必须	进入	.

坟墓是每个人都必须进入的门。

[ɪf] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['heɪsənɪŋ] [tuː; tə] [deθ] , [waɪ] [ɔːl] [ðɪs] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɪlz] [ʌv; əv] [laɪf] ?

If	we	are	hastening	to	death	,	why	all	this	impatience	with	the	ills	of	life	?
如果	我们	是	加速	到	死亡	,	为什么	全部	这	不耐烦	和	这	疾病	的	生活	?

如果我们注定要走向死亡，为何还要对生活中的种种苦难如此不耐烦?

[ðɪs] [laɪf] [ɪz] [ə; eɪ] [sliːp] , [ðə; ði] [laɪf] [tuː; tə] [kʌm] [ɪz] [ə; eɪ] ['weɪkənɪŋ] ;

This	life	is	a	sleep	,	the	life	to	come	is	a	wakening	;
这	生活	是	一个	睡觉	,	这	生活	到	来	是	一个	觉醒	;

今生如梦，来世如醒；

[ðə; ði] [ˌɪntər'miːdiət] [step] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [ɪz] [deθ] , [ænd; ənd] ['aʊər; ɑːr] [laɪf] [hɪr] [ɪz] [ə; eɪ]

the	intermediate	step	between	them	is	death	,	and	our	life	here	is	a
这	中间的	步	之间	他们	是	死亡	,	和	我们的	生活	这里	是	一个

[dɪ'stɜːrbd] [driːm] .

disturbed	dream	.
不安	梦	.

两者之间的中间步骤是死亡，而我们在此世的生活是一场不安的梦。

[hiː; hi] [huː] [dredz] [ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv] [deθ] ,

He	who	dreads	the	causes	of	death	,
他	WHO	脏辫	这	原因	的	死亡	,

畏惧死亡原因的人，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [siːz] [hɪm; ɪm] — [duː] [wʌt] [hiː; hi] [wɪl] [tuː; tə] [ɪ'veɪd] [ðem; ðəm] .

they	will	surely	seize	him	—	do	what	he	will	to	evade	them	.
他们	将要	一定	抢占	他	—	做	什么	他	将要	到	逃避	他们	.

他们一定会抓住他——无论他如何躲避他们。

[deθ] , [soʊ][fɑːr][æz; əz][wʌn][kæn; kən] [siː] , [straɪks] [æt; ət]['rændəm] , ['kɪlɪŋ] [ðə; ðiː][mæn] [huːm] [hiː; hi] [hɪts] ,

Death	,	so	far	as	one	can	see	,	strikes	at	random	,	killing	the	man	whom	he	hits	,
死亡	,	所以	远的	作为	一	能	看	,	罢工	在	随机的	,	杀	这	男人	谁	他	点击量	,

就目前所见，死神似乎随机作案，击中谁就杀谁。

[ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ðiː][mæn] [huːm] [hiː; hi] ['mɪsɪz] [tuː; tə][oʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [dɪ'krepɪtuːd] .

and	leaving	the	man	whom	he	misses	to	old	age	and	decrepitude	.
和	离开	这	男人	谁	他	错过	到	老的	年龄	和	衰老	.

留下他思念的人独自面对衰老和病痛。

[deθ] ['kʌvərz] [ɔːl] [fɔːlts] .

Death	covers	all	faults	.
死亡	封面	全部	故障	.

死亡可以掩盖一切过错。

[ə'pendɪks]

APPENDIX

附录

附录

[wʌt] [ɪz] ['raɪtʃəsnəs] ?

WHAT	IS	RIGHTEOUSNESS	?
什么	是	义	?

何为正义?

" ['raɪtʃəsnəs] [ɪz][nɑːt] [ðæt] [jiː; ji][tɜːrn][jʊr; jər]['feɪsɪz] [[ɪn] [prer]] [tuː; tə][ðə; ðiː] [iːst] [ɔːr] [west] ;

"	Righteousness	is	not	that	ye	turn	your	faces	[	in	prayer	]	to	the	east	or	west	;
"	义	是	不是	那	是的	转动	你的	面孔	[	在	祷告	]	到	这	东方	或者	西方	;

“公义不是你们祷告时把脸转向东方或西方；

[bʌt; bət] ['raɪtʃəsnəs] [ɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [bɪ'liːvɪθ] [ɪn][gɑːd][ænd; ənd][ðə; ðiː][læst] [deɪ] ,

but	righteousness	is	to	him	who	believeth	in	God	and	the	Last	Day	,
但	义	是	到	他	WHO	相信	在	上帝	和	这	最后的	天	,

但正义属于那些相信上帝和末日的人。

[ænd; ənd]['eɪndʒəlz] , [ænd; ənd] [rɪ'viːld] [bʊks] , [ænd; ənd] ['prɔfits] ; [huː] ['gɪvɛθ] ['tʃɪrfəli] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['sʌbstəns] [tuː; tə] ['kɪnzmən] ,

and	Angels	,	and	Revealed	Books	,	and	Prophets	;	who	giveth	cheerfully	from	his	substance	to	kinsmen	,
和	天使	,	和	揭晓	图书	,	和	先知	;	WHO	给予	愉快地	从	他的	物质	到	亲属	,

还有天使、启示的经典和先知；他乐于从自己的财产中慷慨解囊，帮助亲属。

['ɔrfən] , [ðə; ðiː] ['niːdi] , [ðə; ðiː] ['weɪferər] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [æsk] ; [huː] ['friːθ] [ðə; ðiː] ['prɪz(ə)nər][ænd; ənd][ðə; ðiː] [sleɪv] ;

orphans	,	the	needy	,	the	wayfarer	,	and	to	them	that	ask	;	who	freeth	the	prisoner	and	the	slave	;
孤儿	,	这	贫困	,	这	旅行者	,	和	到	他们	那	问	;	WHO	弗里斯	这	囚犯	和	这	奴隶	;

孤儿、穷人、过路人，以及求助者；释放囚犯和奴隶；

[huː] [ɔfɝɛθ] [prerz] [æt; ət][ðer; ðər] [ə'pɔɪntɪd] [taɪmz] , [ænd; ənd] ['gɪvɛθ] [ðə; ðiː] [ɔː'deɪnd] [ɑːmz] ;

who	offereth	prayers	at	their	appointed	times	,	and	giveth	the	ordained	alms	;
WHO	献上	祈祷	在	他们的	任命	时代	,	和	给予	这	受戒	施舍	;

在规定的时间进行祈祷，并施舍规定的布施；

[tuː; tə][ðem; ðəm] [huː] [fʊl'fɪl][ðə; ði] ['kʌvənənts] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [baʊnd] [ðəm'selvz] ,

to	them	who	fulfil	the	covenants	to	which	they	have	bound	themselves	,
到	他们	WHO	实现	这	圣约	到	哪个	他们	有	边界	他们自己	,

致那些履行自己所立圣约的人，

[ænd; ənd] [huː] [ɑːr; ər]['peɪʃ(ə)nt][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [dɪ'stres] , [ænd; ənd][peɪn] , [ænd; ənd] ['strʌg(ə)l] :

and	who	are	patient	in	times	of	distress	,	and	pain	,	and	struggle	:
和	WHO	是	病人	在	时代	的	痛苦	,	和	疼痛	,	和	斗争	:

在困境、痛苦和挣扎中保持耐心的人：

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [huː] [ɑːr; ər] [sɪn'sɪr] [[ɪn] [rɪ'lɪdʒən]] , [ænd; ənd] [huː] [fɪr] [tuː; tə][duː]['iːv(ə)l] (

these	are	they	who	are	sincere	[	in	religion	]	,	and	who	fear	to	do	evil	(
这些	是	他们	WHO	是	真诚	[	在	宗教	]	,	和	WHO	害怕	到	做	邪恶的	(

[kə'rɑːn] [ˌtuː'tuː] , -) .

Koran	2	,	172	)	.
《古兰经》	2	,	-	)	.

这些人是虔诚的信徒，他们害怕作恶（古兰经 2, 172）。

" [ðɪs] [faɪn] ['pæsɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'rɑːn] [ɪz] [kən'sɪdərd] [baɪ]['mɑːzləm] ['kɔmənˌteɪtəz] [æz; əz]

"	This	fine	passage	from	the	Koran	is	considered	by	Moslem	commentators	as
"	这	美好的	通道	从	这	《古兰经》	是	经过考虑的	经过	穆斯林	评论员	作为

[ðə; ði][moʊst] [ˌkɑːmprɪ'hensɪv] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv][mæn] :

the	most	comprehensive	statement	of	the	duties	of	man	:
这	最多	综合的	陈述	的	这	职责	的	男人	:

"这段出自《古兰经》的优美经文被穆斯林注释家认为是对人类义务最全面的阐述：

" [saʊnd] [feɪθ] , [ə; eɪ] [gʊd] ['soʊʃ(ə)l][laɪf] , [ænd; ənd] [raɪt] ['kʌltʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] " ([el] -

"	Sound	faith	,	a	good	social	life	,	and	right	culture	of	the	soul	"	(	El	-
"	声音	信仰	,	一个	好的	社会的	生活	,	和	正确的	文化	的	这	灵魂	"	(	埃尔	-

-) .

Beidaway	)	.
-	)	.

"健全的信仰、良好的社交生活和正确的灵魂文化"(El-Beidaway)。

[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ʌv; əv]['æli]['ɪbən] - [ˌeɪˌbiː'aɪ]['tɑːlɪb] , [ðə; ði][fɜːrst] ['kælɪf] [tuː; tə][hɪz; ɪz][sʌn] — " [maɪ][sʌn] ,

Instructions	of	Ali	Ibn	-	abi	Talib	,	the	first	Khalif	to	his	son	—	"	My	son	,
指示	的	阿里	伊本	-	阿比	塔利布	,	这	第一的	哈利夫	到	他的	儿子	—	"	我的	儿子	,

第一任哈里发阿里·伊本·阿比·塔利卜对他儿子的训诫——"我的儿子，

[fɪr] [gɑːd][bəuθ] ['siːkrətli] [ænd; ənd]['oʊpənli] ; [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] , ['weðər] [juː; jʊ][biː; bi][kɑːm][ɔːr]

fear	God	both	secretly	and	openly	;	speak	the	truth	,	whether	you	be	calm	or
害怕	上帝	两个都	偷偷	和	公然	;	说话	这	真相	,	无论	你	是	冷静的	或者

['æŋgri] ;

angry	;
生气的	;

无论在内心深处还是公开场合，都要敬畏上帝；无论在平静的时候还是愤怒的时候，都要说真话；

[biː; bi][ˌiːkə'nɑːmɪk(ə)l] , ['weðər] [juː; jʊ][biː; bi] [pʊr] [ɔːr] [rɪtʃ] ; [biː; bi][dʒʌst][tuː; tə] [frend] [ænd; ənd][foʊ] ;

be	economical	,	whether	you	be	poor	or	rich	;	be	just	to	friend	and	foe	;
是	经济	,	无论	你	是	贫穷的	或者	富有的	;	是	只是	到	朋友	和	敌人	;

无论贫穷还是富有，都要节俭；对待朋友和敌人都要公正。

[biː; bi] [rɪ'zaɪnd] [ə'laɪk][ɪn][taɪmz] [ʌv; əv][əd'vɜːrsəti][ænd; ənd][prɑː'sperəti] .

be	resigned	alike	in	times	of	adversity	and	prosperity	.
是	辞职	同样	在	时代	的	逆境	和	繁荣	.

无论顺境还是逆境，都要保持顺从的心态。

[maɪ][sʌn] , [hiː; hi] [huː] [siːz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fɔːlts] [hæz; həz][noʊ][taɪm][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [fɔːlts] [ʌv; əv]

My	son	,	he	who	sees	his	own	faults	has	no	time	to	see	the	faults	of
我的	儿子	,	他	WHO	看到	他的	自己的	故障	有	不	时间	到	看	这	故障	的

['ʌðər] ;

others	;
其他的	;

我的儿子，只看到自己的缺点，就没有时间去看别人的缺点了；

[hiː; hi] [huː] [ɪz]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'lɔtmənts] [ʌv; əv] ['prɑːvɪdəns] [dʌz] [nɑːt] [rɪ'gret] [ðə; ði][pæst] ;

he	who	is	satisfied	with	the	allotments	of	Providence	does	not	regret	the	past	;
他	WHO	是	使满意	和	这	分配地	的	普罗维登斯	做	不是	后悔	这	过去的	;

知足于天意的人不会后悔过去；

[hiː; hi] [huː] [ðə; ði] [sɔːrd] [ʌv; əv] [ə'greʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ;

he	who	unsheaths	the	sword	of	aggression	will	be	killed	by	it	;
他	WHO	拔出鞘	这	剑	的	侵略	将要	是	被杀	经过	它	;

拔出侵略之剑者，必被其所杀；

[hiː; hi] [huː] [dɪgz][ə; eɪ][pɪt][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wɪl] [fɔːl]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ;

he	who	digs	a	pit	for	his	brother	will	fall	into	it	;
他	WHO	挖掘	一个	坑	为了	他的	兄弟	将要	落下	进入	它	;

为兄弟挖陷阱的人，必掉进陷阱里；

[hiː; hi] [huː] [fə'gets] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sɪn] [meɪks] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪn][ʌv; əv] [ə'nʌðər] ;

he	who	forgets	his	own	sin	makes	much	of	the	sin	of	another	;
他	WHO	忘记了	他的	自己的	罪	制作	很多	的	这	罪	的	其他	;

忘记自己罪过的人，往往会过分在意别人的罪过；

[hiː; hi] [huː] [teɪks] [tuː; tə]['iːv(ə)l] [weɪz] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'spaɪzd] ;

he	who	takes	to	evil	ways	will	be	despised	;
他	WHO	需要	到	邪恶的	方式	将要	是	被鄙视的	;

行恶的人必被人鄙视；

[hiː; hi] [huː] [kə'mits] [ˌɛk'sɛsɪz, ɪk'sɛsɪz] [wɪl] [biː; bi] [noʊn] [tuː; tə][duː][ðem; ðəm] ;

he	who	commits	excesses	will	be	known	to	do	them	;
他	WHO	提交	过剩	将要	是	已知	到	做	他们	;

作恶过激者，其恶行必将为人所知；

[hiː; hi] [huː] [ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [beɪs] [wɪl] [biː; bi]['sʌbdʒekt][tuː; tə]['kɑːnstənt][sə'spɪʃ(ə)n] ;

he	who	associates	with	the	base	will	be	subject	to	constant	suspicion	;
他	WHO	同事	和	这	根据	将要	是	主题	到	持续的	怀疑	;

与基层分子交往的人将受到持续的怀疑；

[hiː; hi] [huː] [ri'membəz] [deθ] [wɪl] [biː; bi]['kɑːntent][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ;

he	who	remembers	death	will	be	content	with	little	in	this	world	;
他	WHO	记得	死亡	将要	是	内容	和	小的	在	这	世界	;

时刻铭记死亡的人，对世间事物将知足甚少；

[hiː; hi] [huː] [boʊsts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][sɪnz] [bɪ'fɔːr] [men] , [gɑːd] [wɪl] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ʃeɪm] .

he	who	boasts	of	his	sins	before	men	,	God	will	bring	him	to	shame	.
他	WHO	吹嘘	的	他的	罪孽	前	男人	,	上帝	将要	带来	他	到	耻辱	.

在人面前夸耀自己罪行的人，上帝必使他蒙羞。

" [ðə; ði] [iks'piəriənsiz] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld][mæn]

"	THE	EXPERIENCES	OF	AN	OLD	MAN
"	这	经历	的	一个	老的	男人

一位老人的经历

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] ['meni] ['səːmənz] [ænd; ənd][hæd; həd] ['meni] ['kaunsəlz] ,

"	I	have	heard	many	sermons	and	had	many	counsels	,
"	我	有	听到	许多	布道	和	有	许多	律师	,

我听过许多布道，也接受过许多劝告，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [noʊ] ['priːtʃər] [soʊ][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][æz; əz][maɪ] [greɪ] [her] ,

but	I	have	heard	no	preacher	so	effective	as	my	grey	hairs	,
但	我	有	听到	不	牧师	所以	有效的	作为	我的	灰色的	头发	,

但我从未听过比我白头发更有感染力的布道。

[ænd; ənd][noʊ] ['kaʊnsələr] [soʊ] [ɪ'fektʃuəl] [æz; əz][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] ['kɑːnʃəns] .

and	no	counsellor	so	effectual	as	the	voice	of	my	own	conscience	.
和	不	顾问	所以	有效的	作为	这	嗓音	的	我的	自己的	良心	.

没有什么比我自己的良心的声音更能起到劝诫作用。

[aɪ][hæv; həv] ['iːtn] [ðə; ði][moʊst] [tʃɔɪs] [fuːd] , [ænd; ənd] [drʌŋk] [ðə; ði][best][kaɪndz][ʌv; əv][waɪn] ,

I	have	eaten	the	most	choice	food	,	and	drunk	the	best	kinds	of	wine	,
我	有	吃	这	最多	选择	食物	,	和	醉	这	最好的	种类	的	葡萄酒	,

我吃过最上等的食物，喝过最好的葡萄酒。

[ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] ;

and	enjoyed	the	love	of	the	most	beautiful	women	;
和	享受	这	爱	的	这	最多	美丽的	女性	;

并赢得了最美丽女性的喜爱;

[bʌt; bət][aɪ] [faʊnd] [noʊ] ['pleʒər] [soʊ] [greɪt] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [saʊnd] [helθ] .

but	I	found	no	pleasure	so	great	as	that	of	sound	health	.
但	我	成立	不	乐趣	所以	伟大的	作为	那	的	声音	健康	.

但我发现，没有什么快乐比拥有健康的身体更令人愉悦。

[aɪ][hæv; həv] ['swɑːloʊd] [ðə; ði] ['bɪtɚəst] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] , [bʌt; bət][aɪ] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] [soʊ] ['bɪtər] [æz; əz] ['pɑːvərti] .

I	have	swallowed	the	bitterest	food	and	drink	,	but	I	found	nothing	so	bitter	as	poverty	.
我	有	吞咽	这	最苦涩的	食物	和	喝	,	但	我	成立	没有什么	所以	苦的	作为	贫困	.

我尝遍了最苦的食物和饮料，但没有什么比贫穷更苦。

[aɪ][hæv; həv] [wɜːrkt] [æt; ət]['aɪərn][ænd; ənd] ['kærid] ['hevi] [weɪts] ,

I	have	worked	at	iron	and	carried	heavy	weights	,
我	有	工作	在	铁	和	携带	重的	重量	,

我曾在钢铁厂工作，也搬过重物。

[bʌt; bət][aɪ] [faʊnd] [noʊ]['bɜːrd(ə)n][soʊ] ['hevi] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [det] .

but	I	found	no	burden	so	heavy	as	that	of	debt	.
但	我	成立	不	负担	所以	重的	作为	那	的	债务	.

但我发现，没有比债务更沉重的负担了。

[aɪ][hæv; həv] [sɔːt] [welθ] [ɪn][ɔːl][ɪts][fɔːrmz] ,

I	have	sought	wealth	in	all	its	forms	,
我	有	寻求	财富	在	全部	它是	表格	,

我曾追求过各种形式的财富，

[bʌt; bət] [faʊnd] [noʊ] ['rɪtʃɪz] [soʊ] [greɪt] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv] [kən'tentmənt] .

but	found	no	riches	so	great	as	those	of	contentment	.
但	成立	不	财富	所以	伟大的	作为	那些	的	满意	.

但他发现，最大的财富莫过于知足。

" [eɪt] [men] [huː] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə][biː; bi] [slæpt] [ɑːn][ðə; ði] [feɪs]

"	EIGHT	MEN	WHO	DESERVE	TO	BE	SLAPPED	ON	THE	FACE
"	八	男士	WHO	应得	到	是	被掌掴	在	这	脸

八个该被扇耳光的男人

[hiː; hi] [huː] [dɪ'spaɪzɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv]['paʊər] ; [hiː; hi] [huː] ['entərz][ə; eɪ] [haʊs] [ˌʌnɪn'vaɪtɪd][ænd; ənd]

He	who	despises	a	man	of	power	;	he	who	enters	a	house	uninvited	and
他	WHO	鄙视	一个	男人	的	力量	;	他	WHO	进入	一个	房子	不速之客	和

[ən'welkəmd] ;

unwelcomed	;
不受欢迎的	;

藐视权贵之人；不请自来、不受欢迎地闯入他人住宅之人；

[hiː; hi] [huː] ['gɪvz] ['ɔːrdərz][ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [nɑːt][hɪz; ɪz] [oʊn] ;

he	who	gives	orders	in	a	house	not	his	own	;
他	WHO	给予	订单	在	一个	房子	不是	他的	自己的	;

在别人家里发号施令的人；

[hiː; hi] [huː] [teɪks] [ə; eɪ] [siːt] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz][pə'zɪʃ(ə)n] ;

he	who	takes	a	seat	above	his	position	;
他	WHO	需要	一个	座位	多于	他的	位置	;

僭越职权者；

[hiː; hi] [huː] [spiːks] [tuː; tə][wʌn] [huː] [dʌz] [nɑːt]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] ;

he	who	speaks	to	one	who	does	not	listen	to	him	;
他	WHO	说话	到	一	WHO	做	不是	听	到	他	;

对着一个不听他说话的人说话的人；

[hiː; hi] [huː] [in'truːdz] [ɑːn][ðə; ði][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ʌðər] ; [hiː; hi] [huː] [siːks] ['feivəz] [frʌm; frəm]

he	who	intrudes	on	the	conversation	of	others	;	he	who	seeks	favours	from
他	WHO	入侵	在	这	对话	的	其他的	;	他	WHO	寻找	恩惠	从

[ðə; ði] [ʌn'dʒenərəs] ;

the	ungenerous	;
这	吝啬	;

打断他人谈话的人；向吝啬鬼索取恩惠的人；

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [iks'pekts] [lʌv] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['enəmi] .

and	he	who	expects	love	from	his	enemies	.
和	他	WHO	预期	爱	从	他的	敌人	.

以及那些期望得到敌人爱戴的人。

[fɔːr'berəns]

FORBEARANCE
宽容

忍耐

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['stɔːri][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ][ə'reɪbiən] ['ɔːθəz] [ʌv; əv] [mɑɪn] ['ɪbən] - - , [huː] ,

The	following	story	is	related	by	Arabian	authors	of	Ma'an	Ibn	-	Zaidah	,	who	,
这	下列的	故事	是	有关的	经过	阿拉伯	作者	的	马安	伊本	-	-	,	WHO	,

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l]['ɔːrɪdʒɪn] ,

from	a	humble	origin	,
从	一个	谦逊的	起源	,

以下故事由阿拉伯作家马安·伊本·宰达（Ma'an Ibn-Zaidah）讲述，他出身卑微，

[roʊz][tuː; tə][biː; bi] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ɪ'ræk] .

rose	to	be	Governor	of	Irak	.
玫瑰	到	是	州长	的	伊拉克	.

最终升任伊拉克总督。

[ðə; ði]['stɔːri][ɪz]['prɑːbəbli][nɑːt] [ˌɔːltə'geðər] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ,

The	story	is	probably	not	altogether	historical	,
这	故事	是	大概	不是	共	历史	,

这个故事可能并非完全符合史实。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [ðə; ði] [haɪ] [aɪ'diːəl][ʌv; əv]['ærəb]['mɔːrəlɪsts][æz; əz][rɪ'gɑːrdz] [fɔːr'berəns] [ænd; ənd]

but	it	shows	the	high	ideal	of	Arab	moralists	as	regards	forbearance	and
但	它	演出	这	高的	理想的	的	阿拉伯	道德家	作为	问候	宽容	和

['dʒent(ə)lnəs] .

gentleness	.
温柔	.

但这体现了阿拉伯道德家在宽容和温和方面的崇高理想。

[æn; ən]['ærəb][ʌv; əv][ðə; ði]['dezərt] , [huː] [hæd; həd] [hɜːrd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['dʒent(ə)lnəs][ʌv; əv]

An	Arab	of	the	desert	,	who	had	heard	much	of	the	great	gentleness	of
一个	阿拉伯	的	这	沙漠	,	WHO	有	听到	很多	的	这	伟大的	温柔	的

['ɪbən] - - ,

Ibn	-	Zaidah	,
伊本	-	-	,

一位来自沙漠的阿拉伯人，曾听闻伊本·宰达为人温和，

[keɪm] [wʌn] [deɪ] [tuː; tə][traɪ][hɪm; ɪm] .

came	one	day	to	try	him	.
来了	一	天	到	尝试	他	.

有一天，我来试探他。

['entərɪŋ] [ə'brʌptli] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['prez(ə)ns][hiː; hi] [ə'drest] [hɪm; ɪm] [ðʌs] ([ɪn] [vɜːrs]) :

Entering	abruptly	into	his	presence	he	addressed	him	thus	(	in	verse	)	:
进入	突然	进入	他的	在场	他	已解决	他	因此	(	在	诗	)	:

他突然闯入他的面前，用诗歌的形式对他说：

" [rɪmɛmbɝəst] [ðaʊ] [wen] [ðaɪ][bed] - ['kʌvərɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ʃiːpskɪn] [ænd; ənd][ðaɪ]['sænd(ə)lz]

"	Rememberest	thou	when	thy	bed	-	covering	was	a	sheepskin	and	thy	sandals
"	记住	你	什么时候	你的	床	-	覆盖	曾是	一个	羊皮	和	你的	凉鞋

[meɪd] [ʌv; əv]['kæm(ə)l] - [skɪn] ?

made	of	camel	-	skin	?
制成	的	骆驼	-	皮肤	?

你还记得你的床罩是羊皮，你的凉鞋是骆驼皮的时候吗?

" [maɪn] ['ænsər] ([ɪn] [proʊz]) :

"	Ma'an	answers	(	in	prose	)	:
"	马安	答案	(	在	散文	)	:

“马安回答（散文）:”

[jes] , [aɪ] [rɪ'membər] , [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][nɑːt] [fər'gɑːtn] [ˌaɪ 'tiː] .

Yes	,	I	remember	,	and	I	have	not	forgotten	it	.
是的	,	我	记住	,	和	我	有	不是	被遗忘的	它	.

是的，我记得，而且我没有忘记。

[ðə; ði]['ærəb] .

The	Arab	.
这	阿拉伯	.

阿拉伯人。

[preɪz] [biː; bi][tuː; tə][gɑːd] , [huː] [hæθ] ['gɪv(ə)n] [ðiː] [ə; eɪ] [greɪt] [ruːl] ,

Praise	be	to	God	,	who	hath	given	thee	a	great	rule	,
称赞	是	到	上帝	,	WHO	有	给定	你	一个	伟大的	规则	,

赞美上帝，他赐予你伟大的准则。

[ænd; ənd] [tɔːt] [ðiː] [haʊ] [tuː; tə][sɪt][ɑːn][ə; eɪ] [θroʊn] !

and	taught	thee	how	to	sit	on	a	throne	!
和	教授	你	如何	到	坐	在	一个	王座	!

并教你如何坐在王座上!

[maɪn] .

Ma'an	.
马安	.

马安。

[jes] , [preɪz] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn] ['evri] [kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][laɪf] !
Yes , praise to Him in every condition of life !
是的 , 称赞 到 他 在 每一个 状况 的 生活 !

是的，无论在生活的任何境况下，都要赞美他!

['ærəb] .
Arab .
阿拉伯 .

阿拉伯。

['nevər] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [griːt] [mɑɪn] [æz; əz][æn; ən][eˈmɪrˌeɪˈmɪr][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['griːtɪd] !
Never shall I greet Ma'an as an emir should be greeted !
绝不 将 我 迎接 马安 作为 一个 埃米尔 应该 是 问候 !

我绝不会以对待酋长的方式迎接马安!

[mɑɪn] .
Ma'an .
马安 .

马安。

['griːtɪŋ] [ɪz][æn; ən] ['ɔːrdɪnəns] [əˈmʌŋ] ['ærəbz][ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [friː] [tuː; tə] [teɪk] [wʌt] [fɔːrm]
Greeting is an ordinance among Arabs in which you are free to take what form
问候 是 一个 条例 之中 阿拉伯人 在 哪个 你 是 自由的 到 拿 什么 形式
[juː; jʊ][laɪk] .
you like .
你 喜欢 .

在阿拉伯人中，问候是一种习俗，你可以自由选择你喜欢的任何形式。

['ærəb] .
Arab .
阿拉伯 .

阿拉伯。

[æn; ən][eˈmɪrˌeɪˈmɪr] [huː] [iːts] [swiːt] ['peɪstri][ɪn]['siːkrət] , [ænd; ənd] [ˌentə'teinz] [hɪz; ɪz] [gest] [wɪð; wɪθ]
An Emir who eats sweet pastry in secret , and entertains his guest with
一个 埃米尔 WHO 吃 甜的 糕点 在 秘密 , 和 娱乐 他的 客人 和
['bɑːrli] [bred] !
barley bread !
大麦 面包 !

一位酋长偷偷享用甜点，却用大麦面包招待客人!

[mɑɪn] .
Ma'an .
马安 .

马安。

[ðə; ði] [fuːd] [ɪz]['aʊər; ɑːr] [oʊn] : [wiː; wi] [iːt] [wʌt] [wiː; wi][laɪk][ænd; ənd] [gɪv] ['ʌðər] [wʌt] [wiː; wi][laɪk] .
The food is our own : we eat what we like and give others what we like .
这 食物 是 我们的 自己的 : 我们 吃 什么 我们 喜欢 和 给 其他的 什么 我们 喜欢 .

食物都是我们自己做的：我们吃自己喜欢的，也把我们喜欢的东西给别人吃。

['ærəb] .
Arab .
阿拉伯 .

阿拉伯。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [liːv] [ə; eɪ][lænd][ɪn] [wɪtʃ] [ðaʊ] ['dwɛləst] , [ænd; ənd][dɪ'pɑːrt] ,
I shall leave a land in which thou dwellest , and depart ,
我 将 离开 一个 土地 在 哪个 你 居住地 , 和 离开 ,

我将离开你所居住的土地，远行而去。

[ðoʊ] [ðə; ði][hænd][ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] [ɪz][hɑːrd][ə'pɑːn][ˌem 'iː] .

though	the	hand	of	Fortune	is	hard	upon	me	.
尽管	这	手	的	财富	是	难的	之上	我	.

虽然命运对我十分苛刻。

[maɪn] .

Ma'an	.
马安	.

马安。

['brʌðər] ['ærəb] , [ɪf] [ðaʊ] [steɪ] , [ðaʊ] [ɑːrt] ['welkəm] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ðaʊ] [dɪ'pɑːrt] , [piːs] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [ðiː] .

Brother	Arab	,	if	thou	stay	,	thou	art	welcome	;	and	if	thou	depart	,	peace	go	with	thee	.
兄弟	阿拉伯	,	如果	你	停留	,	你	艺术	欢迎	;	和	如果	你	离开	,	和平	去	和	你	.

阿拉伯兄弟，如果你留下，我们欢迎你；如果你离开，愿你平安。

['ærəb] .

Arab	.
阿拉伯	.

阿拉伯。

[sʌn] [ʌv; əv] [ʃeɪm] , [gɪv] [ˌem 'iː] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ] ['dʒɜːrni] , [fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [goʊ] .

Son	of	shame	,	give	me	something	for	my	journey	,	for	I	have	decided	to	go	.
儿子	的	耻辱	,	给	我	某物	为了	我的	旅行	,	为了	我	有	决定	到	去	.

耻辱之子，给我些东西以备不时之需，因为我已决定离去。

[maɪn] ([tuː; tə][hɪz; ɪz] ['treʒərər]) : [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['mʌni] .

Ma'an	(	to	his	treasurer	)	:	Give	him	a	thousand	pieces	of	money	.
马安	(	到	他的	财务主管	)	:	给	他	一个	千	件	的	钱	.

马安（对他的司库说）：给他一千块钱。

['ærəb] .

Arab	.
阿拉伯	.

阿拉伯。

['noʊb(ə)l] [prɪns] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðaɪ] [greɪt] [fɔːr'berəns] , [ænd; ənd] [keɪm] ['oʊnli] [tuː; tə][traɪ] [ðiː] .

Noble	prince	,	I	have	heard	much	of	thy	great	forbearance	,	and	came	only	to	try	thee	.
高贵	王子	,	我	有	听到	很多	的	你的	伟大的	宽容	,	和	来了	仅有的	到	尝试	你	.

尊贵的王子，我久闻您宽容大度，特前来试探您。

[ðaɪ] ['dʒent(ə)lnəs][ɪz] [ɪn'diːd] ['veri] [greɪt] , [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ][laɪk] [ə'mʌŋ] [men] .

Thy	gentleness	is	indeed	very	great	,	and	has	no	like	among	men	.
你的	温柔	是	的确	非常	伟大的	,	和	有	不	喜欢	之中	男人	.

你的温柔真是伟大，世间无人能及。

[aɪ] [preɪ] [gɑːd] [ðæt] [ðaɪ] [laɪf] [meɪ] [biː; bi] [lɔːŋ] ,

I	pray	God	that	thy	life	may	be	long	,
我	祈祷	上帝	那	你的	生活	可能	是	长的	,

我向上帝祈祷，愿你长寿。

[ænd; ənd][ðaɪ] [fɔːr'berəns] [biː; bi]['evər][ə; eɪ]['noʊb(ə)l][ɪg'zæmp(ə)l][tuː; tə] [wɪtʃ] [men] [meɪ] [lʊk] [ʌp] !

and	thy	forbearance	be	ever	a	noble	example	to	which	men	may	look	up	!
和	你的	宽容	是	曾经	一个	高贵	例子	到	哪个	男人	可能	看	向上	!

愿你的宽容永远成为人们学习的榜样！

['truːθflnəs] [tuː; tə] [trʌst]
TRUTHFULNESS **TO** **TRUST**
真实性 到 相信

诚实才能值得信任

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['ɪnsɪdənt] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] ['ærəb] ['ɔːθəz] [æz; əz] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst]
The **following** **historical** **incident** **is** **related** **by** **Arab** **authors** **as** **the** **highest**
这 下列的 历史 事件 是 有关的 经过 阿拉伯 作者 作为 这 最高
[ɪg'zæmp(ə)l] [ʌv; əv] ['feɪθflnəs] [tuː; tə] [trʌst] .
example **of** **faithfulness** **to** **trust** **.**
例子 的 忠诚 到 相信 .

阿拉伯作家将以下历史事件描述为忠于信任的最高典范。

[ɑːl] - - (['sæmjuəl]) [wʌz; wəz] [ðə; ði] [e'mɪr,eɪ'mɪr] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['dʒuːɪʃ] [traɪb] [ɪn] ['sʌðərn] [ə'reɪbiə]
Al **-** **Samau'al** **(** **Samuel** **)** **was** **the** **emir** **of** **a** **Jewish** **tribe** **in** **Southern** **Arabia**
阿尔 - - (塞缪尔) 曾是 这 埃米尔 的 一个 犹太人 部落 在 南方 阿拉伯
,
,
,

萨穆埃尔（Al-Samau'al）是阿拉伯南部一个犹太部落的埃米尔。

['ʃɔːrtli] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [moʊ'hɑːmɪd] .
shortly **before** **the** **time** **of** **Mohammed** **.**
不久 前 这 时间 的 穆罕默德 .

在穆罕默德时代之前不久。

[ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] , [bɪ'fɔːr] ['setɪŋ] [aʊt] [ɑːn] [ə; eɪ] ['dʒɜːrni] ,
A **friend** **of** **his** **,** **before** **setting** **out** **on** **a** **journey** **,**
一个 朋友 的 他的 , 前 环境 出去 在 一个 旅行 ,

他的一位朋友在启程旅行之前，

[left] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] ['veri] [faɪn] [meɪld] ['ɑːrmər] .
left **with** **him** **some** **very** **fine** **mailed** **armour** **.**
左边 和 他 一些 非常 美好的 邮寄 盔甲 .

他留下了一些非常精美的锁子甲。

[ðɪs] [frend] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] , [ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] ['sirɪr]
This **friend** **was** **killed** **in** **a** **battle** **,** **and** **one** **of** **the** **kings** **of** **Syria**
这 朋友 曾是 被杀 在 一个 战斗 , 和 一 的 这 国王 的 叙利亚
[di'mɑːndid] [ðə; ði] [ɑːrmz] .
demanded **the** **arms** **.**
要求 这 武器 .

这位朋友在战斗中阵亡，叙利亚的一位国王索要武器。

[ɑːl] - - [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [ʌp] [ɪk'sept] [tuː; tə] [ðə; ði] ['raɪtf(ə)l] [er] ,
Al **-** **Samau'al** **refused** **to** **give** **them** **up** **except** **to** **the** **rightful** **heir** **,**
阿尔 - - 拒绝 到 给 他们 向上 除了 到 这 正当的 继承人 ,

萨马乌尔拒绝将这些财产交给除合法继承人以外的任何人。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [leɪd] [siːdʒ] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɔːtrisiz] .
and **the** **king** **laid** **siege** **to** **him** **in** **one** **of** **his** **fortresses** **.**
和 这 国王 铺设 围城 到 他 在 一 的 他的 堡垒 .

于是国王围攻了他，将他困在自己的一座堡垒里。

[wʌn] [deɪ] [hɪz; ɪz] [sʌn] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] ,
One **day** **his** **son** **fell** **into** **the** **hands** **of** **the** **enemy** **,**
一 天 他的 儿子 跌倒 进入 这 双手 的 这 敌人 ,

有一天，他的儿子落入了敌人手中。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] ['θretnd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪf] [ðə; ði] [ɑːrmz] [wɜːr; wər] [nɑːt] ['gɪv(ə)n] [ʌp] .
and **the** **king** **threatened** **to** **kill** **him** **if** **the** **arms** **were** **not** **given** **up** **.**
和 这 国王 威胁 到 杀 他 如果 这 武器 是 不是 给定 向上 .

国王威胁说，如果他不交出武器，就要杀了他。

[ə'gen] [hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['tɜ:rɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæs(ə)l] [sɔ:] [hɪz; ɪz][sʌn]

Again	he	refused	,	and	from	the	turrets	of	the	castle	saw	his	son
再次	他	拒绝	,	和	从	这	炮塔	的	这	城堡	锯	他的	儿子

[pʊt][tu:; tə] [deθ] .

put	to	death	.
放	到	死亡	.

他再次拒绝了，并从城堡的塔楼上亲眼目睹了自己的儿子被处死。

[ðə; ði] [si:dʒ] [wʌz; wəz] [su:n] ['æftər] [reɪzd] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɑ:rmz][wɜ:r; wər] [dɪ'lɪvərd] [tu:; tə][ðə; ði]

The	siege	was	soon	after	raised	,	and	the	arms	were	delivered	to	the
这	围城	曾是	很快	后	提高	,	和	这	武器	是	发表	到	这

['ɛrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frend] .

heirs	of	his	friend	.
继承人	的	他的	朋友	.

围城很快解除，武器被交付给了他朋友的继承人。

['tru:θflnəs] [tu:; tə] [pledʒ]

TRUTHFULNESS	TO	PLEDGE
真实性	到	保证

诚实承诺

[ðə; ði][tɜ:rmz][ʌv; əv] [sə'rendər] [æt; ət][ðə; ði]['kæptʃər][ʌv; əv][dʒə'ru:sələm][baɪ]['sælədin] , [ɪn] - ,

The	terms	of	surrender	at	the	capture	of	Jerusalem	by	Saladin	,	in	1187	,
这	条款	的	投降	在	这	捕获	的	耶路撒冷	经过	萨拉丁	,	在	-	,

1187年萨拉丁攻占耶路撒冷时所达成的投降条款

[wɜ:r; wər] [ðæt] [ðə; ði][kru:'seɪdɝz][ʃʊd; ʃəd][rɪ'taɪər][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [gʊdz] [frʌm; frəm] [ðæt] ['sɪti] [tu:; tə]

were	that	the	Crusaders	should	retire	with	their	goods	from	that	city	to
是	那	这	十字军战士	应该	退休	和	他们的	商品	从	那	城市	到

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gærɪsn] [pɔ:rts] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][held][baɪ][ðə; ði][fræŋks] ,

one	of	the	garrisoned	ports	which	were	held	by	the	Franks	,
一	的	这	驻军	端口	哪个	是	握住	经过	这	弗兰克斯	,

也就是说，十字军应该带着他们的货物从那座城市撤退到法兰克人驻守的某个港口。

[ɑ:n][ðə; ði] ['peɪmənt] [ʌv; əv][ten] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][goʊld][fɔ:r; fər] [i:tʃ] [mæn] .

on	the	payment	of	ten	pieces	of	gold	for	each	man	.
在	这	支付	的	十	件	的	金子	为了	每个	男人	.

每人支付十块金币。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['faɪlɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] , [ænd; ənd] ['hændɪŋ] [ɪn][ðer; ðər]['rænsəm] - ['mʌni] ,

As	they	were	filing	out	of	the	city	,	and	handing	in	their	ransom	-	money	,
作为	他们	是	备案	出去	的	这	城市	,	和	处理	在	他们的	赎金	-	钱	,

当他们鱼贯走出城市，交出赎金时，

['sælədin][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [lʊkt] [ɑ:n] , ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [prə'si:dɪŋz] .

Saladin	and	his	generals	looked	on	,	watching	the	proceedings	.
萨拉丁	和	他的	将军们	看起来	在	,	观看	这	诉讼程序	.

萨拉丁和他的将军们在一旁观看。

[ðə; ði]['peɪtri:ˌɑ:rks][tɜ:rn] [keɪm] , [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] ['fɑ:loʊd] [baɪ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [mju:lz]

The	patriarch's	turn	came	,	and	he	was	followed	by	a	number	of	mules
这	族长的	转动	来了	,	和	他	曾是	随后	经过	一个	数字	的	骡子

['leɪdn] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['treʒər] .

laden	with	much	treasure	.
满载	和	很多	宝藏	.

轮到族长了，他身后跟着许多驮着大量财物的骡子。

['sælədin] [meɪd] [noʊ] [saɪn] , [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [sed] : " ['saɪər] , [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]

Saladin	made	no	sign	,	but	his	generals	said	:	"	Sire	,	the	conditions	of
萨拉丁	制成	不	符号	,	但	他的	将军们	说	:	"	父系	,	这	状况	的

[sə'rendər] [wɜ:r; wər] [fɔ:r; fər] ['praɪvət] ['prɑ:pərti] ,

surrender	were	for	private	property	,
投降	是	为了	私人的	财产	,

萨拉丁没有做出任何手势，但他的将军们却说："陛下，投降的条件是私有财产，

[nɑ:t] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] ['treʒərz] [ʌv; əv] ['mʌni] , [wɪtʃ] [wi:; wi] ['ɜ:rdʒəntli] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['kæriɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [wɔ:r] .

not	for	such	treasures	of	money	,	which	we	urgently	need	for	carrying	on	the	war	.
不是	为了	这样的	宝藏	的	钱	,	哪个	我们	紧急	需要	为了	携带	在	这	战争	.

不是为了这些我们急需用于战争的巨额资金。

" [tu:; tə] [ðɪs] [ə'pi:l] [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] : " [noʊ] , [aɪ] [hæv; həv] [pledʒd] [maɪ] [wɜ:rd] ,

"	To	this	appeal	he	replied	:	"	No	,	I	have	pledged	my	word	,
"	到	这	上诉	他	回复	:	"	不	,	我	有	承诺	我的	单词	,

对于这一请求，他回答说："不，我已经发誓了，

[ænd; ənd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ten] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [goʊld] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] [hi:; hi] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [fri:] .

and	for	the	ten	pieces	of	gold	agreed	upon	he	shall	be	free	.
和	为了	这	十	件	的	金子	同意	之上	他	将	是	自由的	.

他可以用约定的十块金子赎身。

" [bʌt; bət] [dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] ['strɪktli] ['tru:θfl] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [wɜ:rd] ,

"	But	just	as	he	was	so	strictly	truthful	to	his	word	,
"	但	只是	作为	他	曾是	所以	严格	真实	到	他的	单词	,

"但他一向言而有信，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['i:kwəli] [sɪ'vɪr] [ɪn] [ɪg'zæktɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['tru:θflnəs] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [foʊz] .

he	was	equally	severe	in	exacting	the	same	truthfulness	from	his	foes	.
他	曾是	同样地	严重	在	严格	这	相同的	真实性	从	他的	敌人	.

他对敌人也同样严苛，要求他们说出真相。

[ðʌs] ['æftər] [ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)l] [ʌv; əv] ['hɪtɪn] , [wen] [ðə; ði] [kru:'seɪdɪŋ] ['ɑ:rmi] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [krʌʃt] ,

Thus	after	the	great	battle	of	Hittin	,	when	the	Crusading	army	was	utterly	crushed	,
因此	后	这	伟大的	战斗	的	击中	,	什么时候	这	十字军东征	军队	曾是	完全地	碎	,

因此，在希廷战役之后，十字军军队被彻底击溃，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['prizənəz] [fel] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] [hændz] ,

a	large	number	of	prisoners	fell	into	his	hands	,
一个	大的	数字	的	囚犯	跌倒	进入	他的	双手	,

大量囚犯落入他手中，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [dʒə'ru:sələm] [ænd; ənd] [kaʊnt] ['reɪmənd] [di:] [ˌʃɑ:ti'jɑ:n] , ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['kɛrˌæk] ,

including	the	King	of	Jerusalem	and	Count	Raymond	de	Chatillon	,	Governor	of	Kerak	,
包括	这	国王	的	耶路撒冷	和	数数	雷蒙德	德	沙蒂永	,	州长	的	克拉克	,

其中包括耶路撒冷国王和克拉克总督雷蒙德·德·沙蒂永伯爵，

[tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒɔ:rdn] .

to	the	east	of	the	Jordan	.
到	这	东方	的	这	约旦	.

约旦河以东。

[ðə; ði] [kaʊnt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bæd] , [dɪs'ɑːnərəbl] [mæn] , [ænd; ənd] [hæd; həd] ([nɑːt] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr])

The	count	was	a	bad	,	dishonourable	man	,	and	had	(	not	long	before	)
这	数数	曾是	一个	坏的	,	不光彩的	男人	,	和	有	(	不是	长的	前	)

['ʃeɪmləsli] ['vaiəleitid] [æn; ən] ['ɑːrmɪstɪs] ,

shamelessly	violated	an	armistice	,
厚颜无耻	违反	一个	停战	,

这位伯爵是个卑鄙无耻之徒，而且（不久前）还厚颜无耻地违反了停战协定。

[ænd; ənd] ['fɔːlən] [ɑːn] [ə; eɪ] [dɪ'fensləs] ['mɑːzləm] ['kærəvæn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['pæsɪŋ] [θruː] [hɪz; ɪz]

and	fallen	on	a	defenceless	Moslem	caravan	which	was	passing	through	his
和	倒下	在	一个	毫无防备	穆斯林	大篷车	哪个	曾是	通过	通过	他的

['prɑːvɪns] ,

province	,
省	,

他袭击了一支途经他所在省份的毫无防备的穆斯林商队。

['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['siːzɪŋ] [ðer; ðər] ['prɑːpərti] .

killing	the	men	and	seizing	their	property	.
杀	这	男人	和	抓住	他们的	财产	.

杀死这些人并没收他们的财产。

[wen] ['sælədin] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [beɪs] [briːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [wɔːr] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs]

When	Saladin	heard	of	this	base	breach	of	the	laws	of	war	he	was	furious
什么时候	萨拉丁	听到	的	这	根据	违反	的	这	法律	的	战争	他	曾是	狂怒

,

,

,

萨拉丁得知这种公然违反战争法的行为后，勃然大怒。

[ænd; ənd] ['vaʊd] [ðæt] [ɪf] [ðɪs] [pər'fɪdiəs] [prɪns] [ʃʊd; ʃəd] ['evər] [fɔːl] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['paʊər] ,

and	vowed	that	if	this	perfidious	prince	should	ever	fall	into	his	power	,
和	发誓	那	如果	这	背信弃义	王子	应该	曾经	落下	进入	他的	力量	,

他发誓，如果这个奸诈的王子落入他的手中，

[hiː; hi] [wʊd] [kɪl] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hænd] ; [ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] [kaʊnt] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz]

he	would	kill	him	with	his	own	hand	;	and	now	the	count	was	his
他	会	杀	他	和	他的	自己的	手	;	和	现在	这	数数	曾是	他的

['prɪz(ə)nər] .

prisoner	.
囚犯	.

他会亲手杀死他；现在伯爵成了他的俘虏。

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['bæt(ə)l] , [ɪn] [ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] , [hæd; həd] [bɪn] ['veri] [hɑːt] ,

The	day	of	battle	,	in	the	month	of	August	,	had	been	very	hot	,
这	天	的	战斗	,	在	这	月	的	八月	,	有	到过	非常	热的	,

八月份的这场战役当天天气非常炎热。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kruː'seɪdɚz] , [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['hevi] [koʊts] [ʌv; əv] [meɪl] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [drɑːp]

and	the	Crusaders	,	with	their	heavy	coats	of	mail	,	and	without	a	drop
和	这	十字军战士	,	和	他们的	重的	外套	的	邮件	,	和	没有	一个	降低

[ʌv; əv] ['wɔːtər] [tuː; tə] [drɪŋk] ,

of	water	to	drink	,
的	水	到	喝	,

还有那些身穿厚重锁子甲、一滴水也喝不到的十字军战士们，

[hæd; həd] ['sʌfərd] ['terəbli] [frʌm; frəm] [θɜːrst] .

had	suffered	terribly	from	thirst	.
有	遭受	可怕	从	口渴	.

他曾饱受口渴之苦。

[ðə; ði] [tents] [ʌv; əv]['sælədin][wɜːr; wər] [pɪtʃt] [nɪr] [ðə; ði] [leɪk] [ʌv; əv][taɪ'bɪriəs] ,

The	tents	of	Saladin	were	pitched	near	the	Lake	of	Tiberias	,
这	帐篷	的	萨拉丁	是	投球	靠近	这	湖	的	提比里亚	,

萨拉丁的帐篷搭在提比里亚湖附近。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊnt] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ɪn] ,

and	when	the	king	and	the	count	were	brought	in	,
和	什么时候	这	国王	和	这	数数	是	带来	在	,

当国王和伯爵被带进来时，

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] [ʌv; əv]['wɔːtər] — [wɪtʃ] ['sælədin][æt; ət][wʌns] ['ɔːrdərd] .

the	king	asked	for	a	drink	of	water	—	which	Saladin	at	once	ordered	.
这	国王	问	为了	一个	喝	的	水	—	哪个	萨拉丁	在	一次	订购	.

国王要了一杯水——萨拉丁立刻下令去给他。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ]['gɑːblət][ʌv; əv] [aɪst] ['wɔːtər][wʌz; wəz]['hændɪd][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

A	large	goblet	of	iced	water	was	handed	to	him	,
一个	大的	高脚杯	的	冰镇	水	曾是	递交	到	他	,

有人递给他一大杯冰水。

[ænd; ənd]['æftər] ['kwentʃɪŋ] [hɪz; ɪz][θɜːrst][hiː; hi] [pæst] [ðə; ði][kʌp][tuː; tə][ðə; ði][kaʊnt] .

and	after	quenching	his	thirst	he	passed	the	cup	to	the	count	.
和	后	淬火	他的	口渴	他	通过了	这	杯子	到	这	数数	.

他喝完水后，把杯子递给了伯爵。

['sælədin] [lʊkt] [ɑːn] , [bʌt; bət] [sed] ['nʌθɪŋ] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [kaʊnt] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] ,

Saladin	looked	on	,	but	said	nothing	until	the	count	had	finished	drinking	,
萨拉丁	看起来	在	,	但	说	没有什么	直到	这	数数	有	完成的	喝	,

萨拉丁看着，但一言不发，直到伯爵喝完酒才开口说话。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] : " [aɪ] [geɪv] [noʊ]['ɔːrdərz][fɔːr; fər] [drɪŋk] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ;

and	he	then	said	to	him	:	"	I	gave	no	orders	for	drink	for	you	;
和	他	然后	说	到	他	:	"	我	给予	不	订单	为了	喝	为了	你	;

然后他对他说："我没有给你点饮料；

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] , [jʊr; jər][laɪf] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [seɪf] [baɪ]['aʊər; ɑːr] [lɔːz] [ʌv; əv][ˌhɑːspɪ'tæləti] .

if	I	had	,	your	life	would	have	been	safe	by	our	laws	of	hospitality	.
如果	我	有	,	你的	生活	会	有	到过	安全的	经过	我们的	法律	的	热情好客	.

如果我那样做了，根据我们的待客之道，你的生命就会安全。

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][bæd] , ['feɪθləs] [mæn] , [huː] [broʊk][ðə; ði][tɜːrmz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [truːs] ,

But	you	are	a	bad	,	faithless	man	,	who	broke	the	terms	of	our	truce	,
但	你	是	一个	坏的	,	不忠	男人	,	WHO	打破	这	条款	的	我们的	休战	,

但你是个卑鄙无耻、背信弃义的人，你违背了我们的停战协议。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [naʊ] ['sʌfər] [ðə; ði] [deθ] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [dɪ'zɜːrv] ,

and	you	shall	now	suffer	the	death	which	you	deserve	,
和	你	将	现在	遭受	这	死亡	哪个	你	应得	,

你现在将遭受你应得的死刑。

" [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][wʌn] [stroʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['sɪmɪtər,ˌsɪmɪtɑːr][hiː; hi] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	and	with	one	stroke	of	his	scimitar	he	cut	off	his	head	.
"	和	和	一	中风	的	他的	弯刀	他	切	离开	他的	头	.

"他一挥弯刀，就砍下了他的头颅。"

[hiː; hi] [ðen] [sent] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪts] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒɑːn] , [ʌv; əv] [huːm] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ə'baʊt]

He	then	sent	for	the	Knights	of	St	.	John	,	of	whom	there	were	about
他	然后	发送	为了	这	骑士	的	英石	.	约翰	,	的	谁	那里	是	关于

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['prizənəz] ,

a	thousand	prisoners	,
一个	千	囚犯	,

然后他召来了圣约翰骑士团，那里大约有一千名囚犯。

[ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ðem; ðəm] : " [soʊ][fɑ:r][æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [breɪv] ['wɒrɪrz] ,

and	said	to	them	:	"	So	far	as	you	have	been	brave	warriors	,
和	说	到	他们	:	"	所以	远的	作为	你	有	到过	勇敢的	战士	,

并对他们说："到目前为止，你们都是勇敢的战士，

[ænd; ənd][kɔ:st][ðə; ði]['mɑ:zləmz] ['meni] [ə; eɪ][mæn] , [aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ;

and	cost	the	Moslems	many	a	man	,	I	have	nothing	to	say	;
和	成本	这	穆斯林	许多	一个	男人	,	我	有	没有什么	到	说	;

给穆斯林造成了许多伤亡，我无话可说；

[bʌt; bət][ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [fer] [ænd; ənd] ['ɑ:nərəb(ə)l] [ɪn]['aʊər; ɑ:r]['wɔrz] , [nɔ:r] [tru:] [tu:; tə]

but	you	have	not	been	fair	and	honourable	in	our	wars	,	nor	true	to
但	你	有	不是	到过	公平的	和	光荣的	在	我们的	战争	,	也不	真的	到

[jʊr; jər] [en'geɪdʒmənts] ,

your	engagements	,
你的	订婚	,

但是，你们在战争中既不公正也不光荣，也没有信守承诺。

[ænd; ənd][aɪ] [naʊ] ['ɔ:fər] [ju:; jʊ][ðə; ði]['ɑ:pʃ(ə)n][ʌv; əv]['ɪzlɑ:m; ɪz'lɑ:m][ɔ:r] [deθ] .

and	I	now	offer	you	the	option	of	Islam	or	death	.
和	我	现在	提供	你	这	选项	的	伊斯兰教	或者	死亡	.

现在我给你们两个选择：要么皈依伊斯兰教，要么死。

" [tu:; tə][ə; eɪ][mæn] [ðeɪ] [ɔ:l] [tʃoʊz] [deθ] [ɪn] ['prefrəns] [tu:; tə] [ə'dɒpt] [ə; eɪ] [feɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ]

"	To	a	man	they	all	chose	death	in	preference	to	adopting	a	faith	which	they
"	到	一个	男人	他们	全部	选择	死亡	在	偏爱	到	收养	一个	信仰	哪个	他们

[heitid] ;

hated	;
憎恨	;

"他们都宁愿选择死亡，也不愿接受他们所憎恶的信仰；

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][led][tu:; tə][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd][ðer; ðər] [bi'hedid] .

and	so	they	were	led	to	the	shores	of	the	lake	and	there	beheaded	.
和	所以	他们	是	引领	到	这	海岸	的	这	湖	和	那里	斩首	.

于是，他们被带到湖边，在那里被斩首。

[mɔ:r] [ðæn; ðən]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['æftər] [ði:z] ['trædʒɪk] [ɪ'vents] , ['wɪljəm] [i:] . , [ðə; ði]['prez(ə)nt]

More	than	seven	hundred	years	after	these	tragic	events	,	William	II	.	,	the	present
更多的	比	七	百	年	后	这些	悲惨	活动	,	威廉	二	.	,	这	展示

['empərər] [ʌv; əv]['dʒɜ:rməni] ,

Emperor	of	Germany	,
皇帝	的	德国	,

在这些悲剧事件发生七百多年后，现任德国皇帝威廉二世

[hu:] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kru:'seɪdɪŋ] ['prɪnsəz] ,

who	is	a	descendant	of	the	Crusading	Princes	,
WHO	是	一个	后裔	的	这	十字军东征	王子们	,

他是十字军王子的后裔，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['brændənbə:g] [brentʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rdər][ʌv; əv][ˌes 'ti:] . [dʒɑ:n] ,

and	a	Knight	of	the	Brandenburg	branch	of	the	order	of	St	.	John	,
和	一个	骑士	的	这	勃兰登堡	分支	的	这	命令	的	英石	.	约翰	,

以及圣约翰骑士团勃兰登堡分会的一名骑士

[keɪm] [tu:; tə] [də'mæskəs] [ɪn] - ;

came	to	Damascus	in	1898	;
来了	到	大马士革	在	-	;

1898年来到大马士革；

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋz] [hiː; hi][dɪd][ðer; ðər][wʌz; wəz][tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv]

and	one	of	the	first	things	he	did	there	was	to	visit	the	tomb	of
和	一	的	这	第一的	事物	他	做过	那里	曾是	到	访问	这	墓	的

['sælədin] ,

Saladin	,
萨拉丁	,

他到那里后做的第一件事就是参观萨拉丁的陵墓。

[ænd; ənd] [leɪ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [riːθ] [ʌv; əv] ['flaʊərz] .

and	lay	on	it	a	wreath	of	flowers	.
和	躺	在	它	一个	花圈	的	花朵	.

并在上面放上一束花环。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [wel] - [dɪ'zɜːrvd] ['trɪbjuːt][tuː; tə][ðə; ði]

It	was	a	generous	and	beautiful	and	well	-	deserved	tribute	to	the
它	曾是	一个	慷慨的	和	美丽的	和	出色地	-	应得的	贡	到	这

['meməri] [ʌv; əv][ə; eɪ]['truːli] [greɪt] [mæn] ,

memory	of	a	truly	great	man	,
记忆	的	一个	真的	伟大的	男人	,

这是对一位真正伟人的慷慨、美好且当之无愧的致敬。

[frʌm; frəm] [huːm] [ðə; ði] ['krɪstʃən] [neiʃəns][ʌv; əv][hɪz; ɪz][taɪmz] ['lɜːrnɪd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['ʃɪvəlri]

from	whom	the	Christian	nations	of	his	times	learned	much	of	their	chivalry
从	谁	这	基督教	国家	的	他的	时代	学习	很多	的	他们的	骑士精神

[ænd; ənd] ['truːθflnəs] [tuː; tə][ðer; ðər] [pledʒd] [wɜːrd] .

and	truthfulness	to	their	pledged	word	.
和	真实性	到	他们的	承诺	单词	.

当时基督教国家的许多骑士精神和信守诺言的行为都是从他身上学到的。

[ə; eɪ] ['θæŋkfl] [oʊld][mæn]

A	THANKFUL	OLD	MAN
一个	感恩	老的	男人

一位心存感激的老人

[tuː] [oʊld][men] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [frendz] [ɪn] ['ɜːrli] [juːθ] , [met]['æftər][æn; ən]['ɪntərv(ə)l][ʌv; əv]

Two	old	men	,	who	had	been	friends	in	early	youth	,	met	after	an	interval	of
二	老的	男人	,	WHO	有	到过	朋友们	在	早期的	青年	,	遇见	后	一个	间隔	的

['meni] ['jɪrz] .

many	years	.
许多	年	.

两位年迈的老人，年轻时就是朋友，多年后重逢。

[ə; eɪ]['kɔːrdʒəl] ['griːtɪŋ] [in'sjuːd] , [ænd; ənd] [ðen] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [æskt] [ðə; ði] ['ʌðər] : " [haʊ]

A	cordial	greeting	ensued	,	and	then	one	of	them	asked	the	other	:	"	How
一个	亲切	问候	随后	,	和	然后	一	的	他们	问	这	其他	:	"	如何

[oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] [naʊ] ?

old	are	you	now	?
老的	是	你	现在	?

双方热情地打了个招呼，然后其中一人问另一人："你现在多大了？"

" [hiː; hi] [sed] : " [θæŋk] [gɑːd] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn] [gʊd] [helθ] . "

"	He	said	:	"	Thank	God	,	I	am	in	good	health	.	"
"	他	说	:	"	感谢	上帝	,	我	是	在	好的	健康	.	"

他说："感谢上帝，我身体健康。"

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [wel] - [ɔːf][ɪn] ['wɜːrldli] [gʊdz] ? "

"	Are	you	well	-	off	in	worldly	goods	?	"
"	是	你	出色地	-	离开	在	世俗	商品	?	"

你的物质生活富裕吗?

" [θæŋk] [gɑ:d] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn] [det] [tu:; tə][noʊ][mæn] . "

"	**Thank**	**God**	**,**	**I**	**am**	**in**	**debt**	**to**	**no**	**man**	**.**	**"**
"	感谢	上帝	,	我	是	在	债务	到	不	男人	.	"

“感谢上帝，我没有欠任何人情。”

" [hæv; həv][ju:; jʊ]['eni]['speʃ(ə)l]['trʌb(ə)l] [ʌv; əv][maɪnd] ? "

"	**Have**	**you**	**any**	**special**	**trouble**	**of**	**mind**	**?**	**"**
"	有	你	任何	特别的	麻烦	的	头脑	?	"

你有什么特别烦心事吗?

" [θæŋk] [gɑ:d] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] . "

"	**Thank**	**God**	**,**	**I**	**have**	**no**	**young**	**children**	**.**	**"**
"	感谢	上帝	,	我	有	不	年轻的	孩子们	.	"

“感谢上帝，我没有年幼的孩子。”

" [hæv; həv][ju:; jʊ]['eni] ['enəmi] ? "

"	**Have**	**you**	**any**	**enemies**	**?**	**"**
"	有	你	任何	敌人	?	"

你有没有仇人?

" [θæŋk] [gɑ:d] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [nɪr] [rɪ'leɪʃnz] .

"	**Thank**	**God**	**,**	**I**	**have**	**no**	**near**	**relations**	**.**
"	感谢	上帝	,	我	有	不	靠近	关系	.

“感谢上帝，我没有近亲。”

" [ðə; ði] [θri:] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['hæpi] [men]

"	**THE**	**THREE**	**SORTS**	**OF**	**HAPPY**	**MEN**
"	这	三	排序	的	快乐的	男士

《三种快乐的人》

[ɪn] [tu:] [və:siz] [ʌv; əv]['poʊətri] , [ɑ:l] - [ˌmʊtə'næbi] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ə'reɪbiən]['poʊəts]

In	**two**	**verses**	**of**	**poetry**	**,**	**Al**	**-**	**Mutanabbi**	**,**	**one**	**of**	**the**	**greatest**	**Arabian**	**poets**
在	二	诗句	的	诗	,	阿尔	-	穆塔纳比	,	一	的	这	最	阿拉伯	诗人

[ænd; ənd] [fɪ'lɒsəfəz] ,

and	**philosophers**	**,**
和	哲学家	,

穆塔纳比，这位最伟大的阿拉伯诗人兼哲学家之一，用两首诗表达了.....

[rɪ'du:sɪz, ri:'du:sɪz][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['hæpi] [men] [tu:; tə] [θri:] ['klæsɪz] .

reduces	**the**	**number**	**of**	**happy**	**men**	**to**	**three**	**classes**	**.**
减少	这	数字	的	快乐的	男人	到	三	课程	.

将快乐男性的数量减少到三个等级。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['pærəˌfreɪzd] [ænd; ənd] [pʊt]['ɪntu:] ['ɪŋglɪʃ] [vɜ:rs] [baɪ][ə; eɪ] [frend] , [æz; əz]

They	**have**	**been**	**paraphrased**	**and**	**put**	**into**	**English**	**verse**	**by**	**a**	**friend**	**,**	**as**
他们	有	到过	改写	和	放	进入	英语	诗	经过	一个	朋友	,	作为

['fɑ:loʊz] :

follows	**:**
跟随	:

一位朋友将它们改写成英文诗歌，如下所示:

[tu:; tə] [θri:] [laɪf] [si:mz] [ə; eɪ] ['sʌmər] [skaɪ] :

To	**three**	**life**	**seems**	**a**	**summer**	**sky**	**:**
到	三	生活	似乎	一个	夏天	天空	:

对三个人来说，生命就像夏日的天空:

[ðə; ði][fɜ:rst] [hu:] [hæz; həz][noʊ][maɪnd][tu:; tə] [noʊ]

The	**first**	**who**	**has**	**no**	**mind**	**to**	**know**
这	第一的	WHO	有	不	头脑	到	知道

第一个不愿知道的人

[ðə; ði] [haɪts] [ænd; ənd] [depθs] [ʌv; əv][laɪf] [bɪ'loʊ] ,

The	heights	and	depths	of	life	below	,
这	高度	和	深度	的	生活	以下	,

下面列举的是人生的高峰和低谷。

[nɔ:r]['evər][æsks][ðə; ði]['ri:z(ə)n] [waɪ] .

Nor	ever	asks	the	reason	why	.
也不	曾经	问	这	原因	为什么	.

他从不追问原因。

[ðə; ði]['sekənd][hi:; hi][tu:; tə] [hu:m] ['laɪfs][sʌm; səm]

The	second	he	to	whom	life's	sum
这	第二	他	到	谁	生活的	和

第二个他，生命的总和

[ɪz][self][æt; ət] [i:z] ; [hu:] ['nevər] [lets]

Is	self	at	ease	;	who	never	lets
是	自己	在	舒适	;	WHO	绝不	让我们

自在安宁；从不放手

[ðə; ði][pæst][dɪ'stɜ:rb][wɪð; wɪθ][dɑ:rk] [rɪ'grets] ,

The	past	disturb	with	dark	regrets	,
这	过去的	打扰	和	黑暗的	遗憾	,

过去的经历令人不安，充满了深深的悔恨。

[nɔ:r] [hoʊps][ænd; ənd] [fɪrz] [frʌm; frəm] [deɪz] [tu:; tə] [kʌm] .

Nor	hopes	and	fears	from	days	to	come	.
也不	希望	和	恐惧	从	天	到	来	.

既没有对未来的希望，也没有对未来的恐惧。

[ðə; ði][θɜ:rd] [hu:] , [led][baɪ]['fænsis] [kru:d] ,

The	third	who	,	led	by	fancies	crude	,
这	第三	WHO	,	引领	经过	幻想	原油	,

第三个人，由粗俗的幻想者带领，

[ɪn][skɔ:rn][ʌv; əv] [tru:θ] , [di'si:vd] [æt; ət] [hɑ:rt] ,

In	scorn	of	truth	,	deceived	at	heart	,
在	轻蔑	的	真相	,	受骗	在	心	,

蔑视真理，内心受蒙蔽，

[meɪks] ['fru:tləs] [dri:mz] [hɪz; ɪz] ['betər] [pɑ:rt] ,

Makes	fruitless	dreams	his	better	part	,
制作	徒劳无功	梦境	他的	更好的	部分	,

将徒劳的梦想视为自己的强项，

[ænd; ənd] ['hɑ:loʊ] [hoʊps][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [gʊd] .

And	hollow	hopes	the	highest	good	.
和	空洞的	希望	这	最高	好的	.

空洞的希望带来至善。

['sɪnɪk(ə)l] [vju:z] [ʌv; əv] [laɪf]

CYNICAL	VIEWS	OF	LIFE
愤世嫉俗	浏览	的	生活

对生活的愤世嫉俗的看法

['ɑ:ˌbʊl] - ['eɪlə][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [greɪt] ['poʊət] - [fə'lɑ:səfər] .

Abu'l	-	Ala	was	another	great	poet	-	philosopher	.
阿布勒	-	翼	曾是	其他	伟大的	诗人	-	哲学家	.

阿布·阿拉是另一位伟大的诗人哲学家。

[hi:; hi] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] [saɪt] [frʌm; frəm] [smɔ:l] - [pɑ:ks] ['ɜ:rli] [ɪn] [laɪf] , [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['sɪnɪk] [ænd; ənd]

He	lost	his	sight	from	small	-	pox	early	in	life	,	was	a	cynic	and
他	丢失的	他的	视线	从	小的	-	天花	早期的	在	生活	,	曾是	一个	犬儒	和

['pesɪmɪst] ,

pessimist	,
悲观主义者	,

他幼年时因天花失明，性格愤世嫉俗、悲观厌世。

[ænd; ənd] [meɪ] [hæv; həv] ['ɔ:f(ə)n] [bɪn] ['kɑ:pɪd] [baɪ] ['oʊmɑ:r] [kaɪ'ɑ:m] .

and	may	have	often	been	copied	by	Omar	Khayyam	.
和	可能	有	经常	到过	复制	经过	奥马尔	海亚姆	.

奥马尔·海亚姆可能经常抄袭他的作品。

[hi:; hi] [ri'fə:z] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ə'flɪkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [tu:; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hi:; hi] [lɪvd] [ænd; ənd] [daɪd]

He	refers	to	his	affliction	and	to	the	fact	that	he	lived	and	died
他	指	到	他的	痛苦	和	到	这	事实	那	他	居住地	和	死亡

[æn; ən] [ˌʌn'mærid] [mæn] ([soʊ] [æz; əz] [tu:; tə] [hæv; həv] [noʊ] ['tʃɪldrən]) [ɪn] [ə; eɪ] [wel] - [noʊn] [vɜ:rs] :

an	unmarried	man	(	so	as	to	have	no	children	)	in	a	well	-	known	verse	:
一个	未婚	男人	(	所以	作为	到	有	不	孩子们	)	在	一个	出色地	-	已知	诗	:

他在一首著名的诗中提到了自己的不幸遭遇，以及自己终身未婚（没有子女）的事实：

" [hɪr] [ˌeɪ 'em] [aɪ] — [rɔ:ŋd] [baɪ] [maɪ] ['fɑ:ðər]

"	Here	am	I	—	wronged	by	my	father
"	这里	是	我	—	冤枉	经过	我的	父亲

"我在这里——被我父亲冤枉了。"

[hu:] [geɪv] [ˌem 'i:] [bɜ:rθ] — [waɪl] [aɪ] [hæv; həv] [dʌn] [rɔ:ŋ] [tu:; tə] [noʊ] [wʌn] .

Who	gave	me	birth	—	while	I	have	done	wrong	to	no	one	.
WHO	给予	我	出生	—	尽管	我	有	完毕	错误的	到	不	一	.

谁生了我？而我从未得罪过任何人。

" [sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['poʊətri] [hæz; həz] [bɪn] [pʊt] ['ɪntu:] ['ɪŋglɪʃ] ['kwɑ:treɪnz] [baɪ] [ə'mi:n] [ef] . -

"	Some	of	his	poetry	has	been	put	into	English	quatrains	by	Ameen	F	.	Rihany
"	一些	的	他的	诗	有	到过	放	进入	英语	四行诗	经过	阿明	F	.	-

,

,

"他的一些诗歌被阿明·F·里哈尼改编成了英文四行诗，

[ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] ['oʊmɑ:r] [kaɪjɑ:mz] ['ru:bi,jɑ:t, -bai-] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] , [frʌm; frəm] [ðə; ði]

in	imitation	of	Omar	Khayyam's	Rubaiyat	,	and	the	following	,	from	the
在	模仿	的	奥马尔	海亚姆的	鲁拜集	,	和	这	下列的	,	从	这

['kwɑ:treɪnz] [ʌv; əv] ['ɑ:ˌbʊl] - ['eɪlə] ,

Quatrains	of	Abu'l	-	Ala	,
四行诗	的	阿布勒	-	翼	,

模仿奥马尔·海亚姆的《鲁拜集》，以及以下选自《阿布·阿拉四行诗》的诗句：

[ɑ:r; ər] [ə; eɪ] [fju:] ['straɪkɪŋ] [ɪg'zæmpəlz] :

are	a	few	striking	examples	:
是	一个	很少	引人注目	示例	:

以下是一些引人注目的例子：

" [wʌt] [bu:ts] [ˌaɪ 'ti:] , [ɪn] [maɪ] [kri:d] , [ðæt] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [moʊn]

"	What	boots	it	,	in	my	creed	,	that	man	should	moan
"	什么	靴子	它	,	在	我的	信条	,	那	男人	应该	呻吟

"在我看来，那人哀叹有什么可耻的呢？"

[ɪn] ['sɔ:roʊz] [naɪt] , [ɔ:r] [sɪŋ] [ɪn] ['plɛʒərz] [dɑ:n] ?

In	Sorrow's	Night	,	or	sing	in	Pleasure's	Dawn	?
在	悲伤的	夜晚	,	或者	唱歌	在	快乐的	黎明	?

在悲伤的夜晚歌唱，还是在快乐的黎明歌唱？

[ɪn] [veɪn] [ðə; ði] [dʌvz; doʊvz] [ɔːl] [kuː] [ɑːn] ['jɑːndər] [brænʧ] ,

In	vain	the	doves	all	coo	on	yonder	branch	,
在	徒劳	这	鸽子	全部	酷	在	远处	分支	,

那边的树枝上，鸽子们徒劳地咕咕叫着。

[ɪn] [veɪn] [wʌn] [sɪŋz] [ɔːr] ['sɒbz] : [loʊ] !

In	vain	one	sings	or	sobs	:	lo	!
在	徒劳	一	唱歌	或者	啜泣	:	洛	!

徒劳地歌唱或哭泣：看哪!

[hiː; hi] [ɪz] [gɔːn] .

he	is	gone	.
他	是	已消失	.

他走了。

[soʊ] ['sɑːləmli] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] ['paːsiz] [baɪ] !

So	solemnly	the	Funeral	passes	by	!
所以	庄严地	这	葬礼	通过	经过	!

葬礼队伍庄严肃穆地经过!

[ðə; ði] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv] ['traɪʌmf] , ['ʌndər] [ðɪs] [seɪm] [skaɪ] .

The	march	of	Triumph	,	under	this	same	sky	.
这	行进	的	胜利	,	在下面	这	相同的	天空	.

凯旋的步伐，就在这片天空下。

[treɪlz] [ɪn] [ɪts] [kɔːrs] — [bəuθ] ['vænɪʃ] ['ɪntuː] [naɪt] :

Trails	in	its	course	—	both	vanish	into	Night	:
小径	在	它是	课程	—	两个都	消失	进入	夜晚	:

沿途的小径——最终都消失在夜色中:

[tuː; tə] [ˌem 'iː] [ɑːr; ər] [wʌn] , [ðə; ði] [ˌes oʊ 'biː] , [ðə; ði] ['dʒɔɪəs] [kraɪ] .

To	me	are	one	,	the	Sob	,	the	Joyous	Cry	.
到	我	是	一	,	这	哭泣	,	这	欢乐	哭	.

对我而言，哭泣和欢呼是一体的。

['meni] [ə; eɪ] [greɪv] [im'breisiz] [frend] [ænd; ənd] [foʊ] ,

Many	a	grave	embraces	friend	and	foe	,
许多	一个	严重	拥抱	朋友	和	敌人	,

许多坟墓里既有朋友也有敌人，

[ænd; ənd] [grɪnz] [ɪn] [skɔːrn] [æt; ət] [ðɪs] [moʊst] ['sɑːri] [ʃoʊ] ;

And	grins	in	scorn	at	this	most	sorry	show	;
和	咧嘴笑	在	轻蔑	在	这	最多	对不起	展示	;

他带着轻蔑的笑容看着这场可悲的闹剧;

[ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] ['kɔːsiz] [pæst] [ˌðer'ɪn] —

A	multitude	of	corses	passed	therein	—
一个	民众	的	库尔塞斯	通过了	其中	—

无数尸体从那里经过——

[ə'læs] !

Alas	!
唉	!

唉!

[taɪm] ['ɔːlmoʊst] [riːps] [ɛə] [hiː; hi] [dʌθ; dəθ] [soʊ] !

Time	almost	reaps	e'er	he	doth	sow	!
时间	几乎	收割	曾经	他	确实	母猪	!

时间几乎总是播种未尽，收获未尽!

[haʊ] [ɔːft] [ə'raʊnd] [ðə; ði]

How	oft	around	the
如何	经常	大约	这

周围多久一次

[wel] [maɪ] [soʊl] [wʊd] [groʊp]
Well my Soul would grope
出色地 我的 灵魂 会 摸索

我的灵魂会摸索着

[ə'θɜːrst] ; [bʌt; bət][loʊ] !
Athirst ; but lo !
口渴 ; 但 洛 !

口渴；但是，瞧!

[maɪ][peɪl][wʌz; wəz] [wɪ'ðaʊt] [roʊp] :
my Pail was without Rope :
我的 桶 曾是 没有 绳索 :

我的桶没有绳子:

[aɪ][kraɪd][fɔːr; fər]['wɔːtər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [diːp] , [dɑːrk]
I cried for Water , and the deep , dark
我 哭 为了 水 , 和 这 深的 , 黑暗的

我为水而哭泣，为那深邃的黑暗而哭泣。

[wel]
Well
出色地

出色地

['ekəud] [maɪ] ['weɪlɪŋ] [kraɪ] , [bʌt; bət][nɑːt][maɪ][hoʊp] .
Echoed my wailing cry , but not my hope .
回声 我的 哀嚎 哭 , 但 不是 我的 希望 .

我的哀嚎声回荡在耳边，但我的希望却无法传达。

[ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv] [wʌt] - [meɪ] - [biː; bi] [nʌn] [kæn; kən] [ˌʌn'lɑːk] ,
The door of What - May - Be none can unlock ,
这 门 的 什么 - 可能 - 是 没有任何 能 开锁 ,

那扇无人能打开的通往"可能"之门

[bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən] [nɑːk] [ænd; ənd] [ges] , [ænd; ənd] [ges] [ænd; ənd] [nɑːk] :
But we can knock and guess , and guess and knock :
但 我们 能 敲 和 猜测 , 和 猜测 和 敲 :

但我们可以敲门猜测，然后猜测再敲门:

[naɪt] [sets] [hɜːr; hər] ['glɪtərɪŋ] [seɪl] , [ænd; ənd] [glaidz] [ə'lɔːŋ] ,
Night sets her glittering sail , and glides along ,
夜晚 套 她 闪闪发光 帆 , 和 滑翔 沿着 ,

夜幕扬起她闪亮的风帆，缓缓滑行。

[ʃɪp] - [laɪk] ; [bʌt; bət] [wer] , [oʊ] [naɪt] - [ʃɪp] , [ɪz] [ðaɪ] [dɑːk] ?
Ship - like ; but where , O Night - ship , is thy dock ?
船 - 喜欢 ; 但 在哪里 , 哦 夜晚 - 船 , 是 你的 码头 ?

像船一样；但是，夜之船啊，你的码头在哪里?

[oʊ] , [wen] [wɪl] [feɪt] [kʌm] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [dɪ'kriː] ,
Oh , when will Fate come forth with his decree ,
哦 , 什么时候 将要 命运 来 前进 和 他的 法令 ,

哦，命运何时才会颁布他的旨意?

[ðæt] [aɪ] [maɪt] [klæsp][ðə; ði] [kuːl] [kleɪ] , [ænd; ənd][biː; bi] [friː] ?
That I might clasp the cool clay , and be free ?
那 我 可能 搭扣 这 凉爽的 黏土 , 和 是 自由的 ?

我能紧紧抓住冰凉的黏土，获得自由吗?

[maɪ] [soʊl] [ænd; ənd]['bɑːdi] , ['wedɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
My Soul and Body , wedded for a while ,
我的 灵魂 和 身体 , 已婚 为了 一个 尽管 ,

我的灵魂与肉体，曾短暂地结合过。

[ɑːr; ər] [sɪk] , [ænd; ənd] [wʊd] [ðæt] [ˌsepə'reɪʃn] [biː; bi] .
Are **sick** **,** **and** **would** **that** **separation** **be** **.**
是 生病的 , 和 会 那 分离 是 .

生病了，那会是怎样的分离?

[ɪf] ['mɪrəklz] [wɜːr; wər] [rɔːt] [ɪn]['baɪgɔːn] ['jɪrz] ,
If **miracles** **were** **wrought** **in** **bygone** **years** **,**
如果 奇迹 是 锻 在 逝去的 年 ,

如果说过去那些年里发生过奇迹，

[waɪ] [nɑːt][tuː; tə] - [deɪ] , [waɪ] [nɑːt][tuː; tə] - [deɪ] , [oʊ] [siəz] ?
Why **not** **to** **-** **day** **,** **why** **not** **to** **-** **day** **,** **O** **seers** **?**
为什么 不是 到 - 天 , 为什么 不是 到 - 天 , 哦 先知 ?

为什么今天不行？为什么今天不行？先知们啊！

[ðɪs] ['leprəs] [eɪdʒ][moʊst] [niːdz] [ə; eɪ] ['hiːlɪŋ] [hænd] ,
This **Leprous** **Age** **most** **needs** **a** **healing** **hand** **,**
这 麻风病 年龄 最多 需求 一个 康复 手 ,

这个麻风病肆虐的时代最需要一双治愈之手。

[oʊ] , [waɪ] [nɑːt] [hiːd] [hɪz; ɪz][kraɪz] , [ænd; ənd][draɪ][hɪz; ɪz] [terz] ?
Oh **,** **why** **not** **heed** **his** **cries** **,** **and** **dry** **his** **tears** **?**
哦 , 为什么 不是 注意 他的 哭泣 , 和 干燥 他的 眼泪 ?

哦，为什么不听听他的呼喊，为他擦干眼泪呢?

" [ˌmɪsə'leɪniəs] ['prɑːvɜːrbz]
" **MISCELLANEOUS** **PROVERBS**
" 各种各样的 谚语

杂项谚语

[hiː; hi] [huː] [triːts] [juː; jʊ][æz; əz][hiː; hi] [triːts] [hɪm'self] [dʌz] [juː; jʊ][noʊ][ɪn'dʒʌstɪs] .
He **who** **treats** **you** **as** **he** **treats** **himself** **does** **you** **no** **injustice** **.**
他 WHO 款待 你 作为 他 款待 他自己 做 你 不 不公正 .

以己度人，不亏待自己。

[hiː; hi] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɑːn][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz][daɪz][ɪn]['pɑːvərti] .
He **who** **lives** **on** **expectations** **dies** **in** **poverty** **.**
他 WHO 生活 在 期望 死亡 在 贫困 .

指望别人过日子的人，最终会在贫困中死去。

[θriː] [θɪŋz] [ɑːr; ər][noʊ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][mæn] — [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪz; ɪz] [gest] , [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪz; ɪz]
Three **things** **are** **no** **disgrace** **to** **man** **—** **to** **serve** **his** **guest** **,** **to** **serve** **his**
三 事物 是 不 耻辱 到 男人 — 到 服务 他的 客人 , 到 服务 他的
[hɔːrs] ,
horse **,**
马 ,

有三件事对男人来说并不丢人——服侍客人，服侍马匹，

[ænd; ənd][tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [haʊs] .
and **to** **serve** **in** **his** **own** **house** **.**
和 到 服务 在 他的 自己的 房子 .

并在他自己的家中服侍。

[ɪk'striːmz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] — [ə; eɪ]['mɪd(ə)l] [kɔːrs] [ɪz][ðə; ði][best] .
Extremes **are** **a** **mistake** **—** **a** **middle** **course** **is** **the** **best** **.**
极端情况 是 一个 错误 — 一个 中间 课程 是 这 最好的 .

走极端是错误的——中庸之道才是最好的。

[wen] [ðə; ði] [kʊks] [ɑːr; ər] ['meni] [ðə; ði] [fuːd] [ɪz] [spɔɪld] .
When **the** **cooks** **are** **many** **the** **food** **is** **spoiled** **.**
什么时候 这 厨师 是 许多 这 食物 是 被宠坏了 .

厨师太多，食物就容易变质。

[wen] [ə; eɪ] [ʃɪp] [hæz; həz] [tuː] ['kæptɪnz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sɪŋk] .

When	a	ship	has	two	captains	it	will	sink	.
什么时候	一个	船	有	二	队长	它	将要	下沉	.

一艘船有两个船长，它就会沉没。

[taɪ] [ðə; ðɪ] [æs] [wer] [hɪz; ɪz] ['oʊnər] ['wɒnts] .

Tie	the	ass	where	his	owner	wants	.
领带	这	屁股	在哪里	他的	所有者	想要	.

把驴拴在主人想让它拴的地方。

[biː; bi] [ə; eɪ] [sleɪv] [tuː; tə] [truːθ] — [ðə; ðɪ] [sleɪv] [tuː; tə] [truːθ] [ɪz] [ə; eɪ] ['friːmən] .

Be	a	slave	to	truth	—	the	slave	to	truth	is	a	freeman	.
是	一个	奴隶	到	真相	—	这	奴隶	到	真相	是	一个	弗里曼	.

要成为真理的奴隶——真理的奴隶才是自由人。

[noʊ] ['breɪvəri] [ɪn] [wɔːr] [kæn; kən] [wɪð'stænd] [ˌoʊvər'welmɪŋ] ['nʌmbərz] .

No	bravery	in	war	can	withstand	overwhelming	numbers	.
不	勇敢	在	战争	能	经受	压倒	数字	.

战争中再大的勇气也无法对抗绝对的优势。

[ɪf] [gɑːd] ['gɪvz] [juː; jʊ] , [gɪv] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['ʌðər] .

If	God	gives	you	,	give	you	to	others	.
如果	上帝	给予	你	,	给	你	到	其他的	.

如果上帝赐予你，就把你给予他人。

[ə; eɪ] ['hɔːrsmən] [hæz; həz] ['evər] [æn; ən] ['oʊpən] [greɪv] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .

A	horseman	has	ever	an	open	grave	before	him	.
一个	骑手	有	曾经	一个	打开	严重	前	他	.

骑马的人面前永远都有一座敞开的坟墓。

[kən'faɪd] [nɑːt] [ɪn] [ə; eɪ] [frend] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [traɪd] [hɪm; ɪm] ,

Confide	not	in	a	friend	until	you	have	tried	him	,
信任	不是	在	一个	朋友	直到	你	有	尝试	他	,

不要轻易向朋友吐露心声，除非你先试探过他。

[ænd; ənd] [faɪt] [noʊ] ['enəmi] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['paʊər] .

and	fight	no	enemy	until	you	have	sufficient	power	.
和	斗争	不	敌人	直到	你	有	充足的	力量	.

在拥有足够的力量之前，不要与敌人交战。

[ə; eɪ] ['pruːd(ə)nt] [mæn] [ɪz] [raɪt] [ðoʊ] [hiː; hi] [pɛrɪʃɛθ] ,

A	prudent	man	is	right	though	he	perisheth	,
一个	谨慎	男人	是	正确的	尽管	他	灭亡	,

明辨是非的人虽然灭亡，但他是对的。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['rekləs] [mæn] [ɪz] [rɔːŋ] [ðoʊ] [hiː; hi] ['kʌmɪθ] [aʊt] ['seɪfli] .

and	a	reckless	man	is	wrong	though	he	cometh	out	safely	.
和	一个	鲁莽	男人	是	错误的	尽管	他	到来	出去	安全	.

即使鲁莽行事的人最终平安无事，他也是错的。

[trʌst] [nɑːt] [ɪn] ['prez(ə)nt] [prɑː'sperəti] , [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [di'pɑːtɪŋ] [gest] .

Trust	not	in	present	prosperity	,	for	it	is	a	departing	guest	.
相信	不是	在	展示	繁荣	,	为了	它	是	一个	离开	客人	.

不要信赖眼前的繁荣，因为它终将离去。

[rɪ'zɜːrv] [ðə; ðɪ] [waɪt] [kɔɪn] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [blæk] [deɪ] .

Reserve	the	white	coin	for	the	black	day	.
预订	这	白色的	硬币	为了	这	黑色的	天	.

把白币留到黑色星期五使用。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ɪn] [jʊr; jər] ['paʊər] [tuː; tə] [duː] [hɑːrm] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['enəmi] — [duː] [ˌaɪ 'tiː] [nɑːt] ,

If	it	be	in	your	power	to	do	harm	to	your	enemy	—	do	it	not	,
如果	它	是	在	你的	力量	到	做	伤害	到	你的	敌人	—	做	它	不是	,

如果你有能力伤害你的敌人——不要这样做，

[bʌt; bət] [fər'gɪv] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][wɪn][hɪz; ɪz] [θæŋks] .

but	**forgive**	**him**	**and**	**win**	**his**	**thanks**	**.**
但	原谅	他	和	赢	他的	谢谢	.

但请原谅他，并赢得他的感谢。

[ðə; ði] [aɪ] ['kænɑ:t] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] ['pɔɪntɪd] [sti:l] .

The	**eye**	**cannot**	**contend**	**with**	**pointed**	**steel**	**.**
这	眼睛	不能	抗衡	和	尖	钢	.

眼睛无法对抗锋利的钢铁。

[bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] ['i:v(ə)n] [wer] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][moʊst] [ʃʊr] .

Be	**cautious**	**even**	**where**	**you**	**are**	**most**	**sure**	**.**
是	谨慎	甚至	在哪里	你	是	最多	当然	.

即使在你最有把握的地方，也要保持谨慎。

['pɑ:vərti] [ɪz][ə; eɪ] [tʃeɪn] [wɪtʃ] [ris'treinz] [men][frʌm; frəm]['du:ɪŋ] [mʌtʃ] ['i:v(ə)l] .

Poverty	**is**	**a**	**chain**	**which**	**restrains**	**men**	**from**	**doing**	**much**	**evil**	**.**
贫困	是	一个	链	哪个	约束	男人	从	正在做	很多	邪恶的	.

贫穷就像一条锁链，限制了人们作恶的欲望。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ][mæn] [hæθ] ,

If	**you**	**would**	**know**	**what**	**a**	**man**	**hath**	**,**
如果	你	会	知道	什么	一个	男人	有	,

如果你想知道一个人拥有什么，

[lʊk] [nɑ:t][tu:; tə] [wʌt] [hi:; hi][geɪnz][bʌt; bət][tu:; tə] [wʌt] [hi:; hi][s'pendz] .

look	**not**	**to**	**what**	**he**	**gains**	**but**	**to**	**what**	**he**	**spends**	**.**
看	不是	到	什么	他	收益	但	到	什么	他	花费	.

不要看他获得了什么，而要看他花费了什么。

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [bi:; bi] [kən'si:ld] [ɪk'sept] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t] .

Nothing	**can**	**be**	**concealed**	**except**	**that**	**which**	**is**	**not**	**.**
没有什么	能	是	暗	除了	那	哪个	是	不是	.

除了那些不为人知的事物之外，没有什么可以被隐藏。

[ðə; ði][best] [frend] [ɪz][hi:; hi] [hu:] ['tʃeɪndʒɪθ] [nɑ:t][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz][ʌv; əv][taɪm] .

The	**best**	**friend**	**is**	**he**	**who**	**changeth**	**not**	**with**	**the**	**changes**	**of**	**time**	**.**
这	最好的	朋友	是	他	WHO	改变	不是	和	这	变化	的	时间	.

最好的朋友是不会随着时间改变而改变的人。

['evri] [ru:l] [hæz; həz] [ik'sepʃənz] .

Every	**rule**	**has**	**exceptions**	**.**
每一个	规则	有	例外情况	.

凡事皆有例外。

[ðə; ði][moʊst][ˌʌn'dʒʌst][mæn][tu:; tə][hɪm'self][ɪz][hi:; hi] [hu:] ['hʌmblz] [hɪm'self][tu:; tə][wʌn] [hu:] [heɪts]

The	**most**	**unjust**	**man**	**to**	**himself**	**is**	**he**	**who**	**humbles**	**himself**	**to**	**one**	**who**	**hates**
这	最多	不公正	男人	到	他自己	是	他	WHO	谦卑	他自己	到	一	WHO	讨厌

[hɪm; ɪm] ,

him	**,**
他	,

对自己最不公平的人，莫过于向憎恨自己的人卑躬屈膝。

[ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] ['preɪzɪz] [wʌn] [hu:m] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] .

and	**he**	**who**	**praises**	**one**	**whom**	**he**	**does**	**not**	**know**	**.**
和	他	WHO	赞扬	一	谁	他	做	不是	知道	.

赞美素不相识之人的人。

[wen] [juː; jʊ][duː][ə; eɪ]['kaɪndnəs] , [meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [θɪŋ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ]

When	you	do	a	kindness	,	make	a	small	thing	of	it	,	though	it	be	a
什么时候	你	做	一个	仁慈	,	制作	一个	小的	事物	的	它	,	尽管	它	是	一个

[greɪt] ;

great	;
伟大的	;

当你行善时，即使这件事本身很大，也要把它看作一件小事；

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['kaɪndnəs] , [meɪk] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [smɔːl]

and	when	you	receive	a	kindness	,	make	much	of	it	,	though	it	be	small
和	什么时候	你	收到	一个	仁慈	,	制作	很多	的	它	,	尽管	它	是	小的

.

:
.

当你得到别人的帮助时，即使是很小的帮助，也要好好珍惜。

['aɪd(ə)l][hændz][ɑːr; ər] [ˌʌn'kliːn] .

Idle	hands	are	unclean	.
闲置的	双手	是	不洁	.

闲着没事干，手是不洁的。

[ðɪs] [wɜːrld][ɪz] ['hʌni] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['pɔɪzn] — [ə; eɪ][dʒɔɪ] [ɪn'seprəbl] [frʌm; frəm] ['sɑːroʊ] .

This	world	is	honey	mixed	with	poison	—	a	joy	inseparable	from	sorrow	.
这	世界	是	蜂蜜	混合	和	毒	—	一个	喜悦	形影不离	从	悲哀	.

这个世界就像蜂蜜和毒药混合在一起——快乐与悲伤密不可分。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ɪgnərənt] , [ɪn'kwaɪər] ; [ɪf] [juː; jʊ] [streɪ] , [rɪ'tɜːrn] ; [ɪf] [juː; jʊ][duː] [rɔːŋ] ,

If	you	are	ignorant	,	inquire	;	if	you	stray	,	return	;	if	you	do	wrong	,
如果	你	是	无知	,	查询	;	如果	你	流浪	,	返回	;	如果	你	做	错误的	,

如果你无知，就去询问；如果你迷路，就回头；如果你做错了事，

[rɪ'pent] ; [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['æŋgri] , [rɪ'streɪn] [jɔːr'self] .

repent	;	and	if	you	are	angry	,	restrain	yourself	.
悔改	;	和	如果	你	是	生气的	,	抑制	你自己	.

悔改吧；如果你生气了，要克制自己。

['prɪntɪd] [baɪ]['hæzəl] , ['wɑːtsn] & ['vaɪni] , [ˌɛl'diː] . , ['lʌndən] [ænd; ənd] ['eɪlzbəri] , ['ɪŋglənd] .

Printed	by	Hazell	,	Watson	&	Viney	,	Ld	.	,	London	and	Aylesbury	,	England	.
打印	经过	黑泽尔	,	沃森	&	维尼	,	ld	.	,	伦敦	和	艾尔斯伯里	,	英格兰	.

由英国伦敦和艾尔斯伯里的 Hazell, Watson & Viney, Ld. 印刷。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神